UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 2 APRIL 2 APRIL 1954. PRYS 6d. [No. 5251.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. BLADSY

Acts.

✱ 625. No. 8 of 1954: Dental Mechanicians Amendment Act, 1954; No. 9 of 1954: Provincial Councils Continuance Act, 1954 (*G.G.E.* No. 5249).

Proclamations.

✱ 48. Restriction on Removal of Certain Plants in the Union: Amendment 1
✱ 49. Proclaimed Area of Steynsburg 1
✱ 50. Proclaimed Area of Molteno 1
✱ 51. Proclaimed Area of Wolseley 2
✱ 52. Declaration of Soil Conservation Districts 2
✱ 53. Urban Area of Franschhoek 6

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 644. Presentation of Letters of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union 6

DEPARTMENT OF FINANCE:

560. Johannesburg Stock Exchange: Amendment of Rules 6
✱ 645. Monthly Returns by Commercial Banks 8
✱ 646. South African Reserve Bank: Weekly Return 9
✱ 650. Payment of Duty on Cheques 9
✱ 651. Appointment of Acting Receiver of Revenue: Johannesburg 10
✱ 652. Appointment of Acting Receiver of Revenue: Port Elizabeth 10
✱ 653. Appointment of Acting Receiver of Revenue: Boksburg 10

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 633. Committee of Management, Wolwekraal Settlement, District of Brits: Appointment of Member 10

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 634. District of George: Redefinition of Local Limits 11
✱ 635. District of Mossel Bay: Redefinition of Local Limits 12

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:

✱ 636. South African Railways and Harbours Police Force: Promotion 13

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

✱ 620. Maximum Prices of Dried Fruit: Amendment (*G.G.E.* No. 5248).
✱ 621. Withdrawal of Special Levy on Dried Fruit (*G.G.E.* No. 5248).
✱ 622. Prohibition on the Sale of Dried Fruit: Amendment (*G.G.E.* No. 5248).

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. PAGE

Wette.

✱ 625. No. 8 van 1954: Wysigingswet op Tandwerktuigkundiges, 1954; No. 9 van 1954: Wet op Voortduring van Provinsiale Rade, 1954 (*B.S.* No. 5249).

Proklamasies.

✱ 48. Beperkings op die Vervoer van Sekere Plante in die Unie: Wysiging 1
✱ 49. Geproklameerde Gebied van Steynsburg 1
✱ 50. Geproklameerde Gebied van Molteno ... 1
✱ 51. Geproklameerde Gebied van Wolsely ... 2
✱ 52. Verklaring tot Grondbewaringsdistrikte 2
✱ 53. Stadsgebied van Franschhoek: Aandklok 6

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 644. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie 6

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

560. Johannesburgse Effektebeurs: Wysiging van Reëls 7
✱ 645. Maandelikse Opgawes van Handelsbanke 8
✱ 646. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe 9
✱ 650. Betaling van Seëlreg op Tjeks 9
✱ 651. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste: Johannesburg 10
✱ 652. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste: Port Elizabeth 10
✱ 653. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste: Boksburg 10

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 633. Komitee van Beheer, Wolwekraal-nedersetting, Distrik Brits: Aanstelling van Lid 10

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 634. Distrik George: Heromskrywing van Plaaslike Grense 11
✱ 635. Distrik Mosselbaai: Heromskrywing van Plaaslike Grense 12

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

✱ 636. Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag: Bevordering 13

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

✱ 620. Maksimum Pryse van Droëvrugte: Wysiging (*B.S.* No. 5248).
✱ 621. Opheffing van Spesiale Heffing op Droëvrugte (*B.S.* No. 5248).
✱ 622. Verbod op die Verkoop van Droëvrugte: Wysiging (*B.S.* No. 5248).

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No		PAGE
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 616.	Maximum Prices of Groceries (*G.G.E.* No. 5248).	
* 617.	Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (*G.G.E.* No. 5248).	
* 618.	Maximum Prices of Groceries: Sugar (*G.G.E.* No. 5248).	
* 619.	Limited Exemptions from Regulations (Decontrol of Certain Goods) (*G.G.E.* No. 5248).	
* 649.	Import Control: Correction Notice	13
* 658.	Customs Tariff Applications: List No. 94	13
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 631.	Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces	14
* 632.	Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List	15
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 627.	Determination No. 70: Commercial Distributive Trade	16
* 628.	Aviation Industry: Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	17
* 629.	Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	19
* 637.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officer	19
* 656.	Canvas Goods Industry, Witwatersrand and Pretoria: Amending Agreement ...	20
* 657.	Retail Meat Trade: Amending Agreement	21
* 661.	National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Withdrawal and Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship	22
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
* 630.	Excision of Portion of Sub-reserve (M), Weltevreden No. 88, of Reserve No. 111, Nelshoogte Forest Reserve, District Barberton	23
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 641.	Proclaimed Area of Steynsburg: Registration Regulations	23
* 642.	Proclaimed Area of Molteno: Registration Regulations	23
* 643.	Proclaimed Area of Wolseley: Registration Regulations	24
* 647.	Proclaimed Area of Glencoe: Registration Regulations	24
* 648.	Amendment of Government Notice No. 470 of 1954	25
* 654.	City Council of Pretoria: Curtailment of Location	25
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 638.	Institutions Declared in terms of Section 1 of the Higher Education Act, 1923, to be Places of Higher Education	25
* 655.	Amendment of Statute: Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns ...	26
	DEPARTMENT OF MINES:	
551.	Proposed Proclamation of a Portion of the Farm Zandpan No. 43, District of Klerksdorp	26
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 639.	Representation on the Rand Water Board	26
* 640.	Appointment: Tower Hospital Board, Fort Beaufort	27

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 326.	Additional List of Members	27
	DEPARTMENT OF LANDS:	
233.	Crown Land Surveys: Cape	28
* 333.	Crown Land Surveys: Cape	28
	STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
* 327.	Meeting of Creditors: C. A. J. Jansen ...	28

(Continued on inside back cover.)

Next Page

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 616.	Maksimum Pryse van Kruideniersware (*B.S.* No. 5248).	
* 617.	Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (*B.S.* No. 5248).	
* 618.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Suiker (*B.S.* No. 5248).	
* 619.	Beperkte Vrystelling van Regulasies (Vrystelling van Beheer oor Sekere Goedere) (*B.S.* No. 5248).	
* 649.	Invoerbeheer: Verbeteringskennisgewing	13
* 658.	Doeanetariefaansoeke: Lys No. 94	13
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 631.	Aanstellings met Offisiersrang by die Unieverdedigingsmag	14
* 632.	Offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes geplaas	15
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 627.	Vasstelling No. 70: Kommersiële Distribusiebedryf	16
* 628.	Lugvaartnywerheid: Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes	17
* 629.	Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	19
* 637.	Werkloosheidversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampte	19
* 656.	Seildoekwarenywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Wysigingsooreenkoms	20
* 657.	Kleinhandelvleisbedryf: Wysigings ooreenkoms	21
* 661.	Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid: Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes en Aanwysing van Ambagte	22
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
* 630.	Onttrekking van Gedeelte van Subreserwe (M), Weltevreden No. 88, van Reserwe No. 111, Nelshoogte-bosreserwe, Distrik Barberton	23
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 641.	Geproklameerde Gebied van Steynsburg: Registrasieregulasies	23
* 642.	Geproklameerde Gebied van Molteno: Registrasieregulasies	23
* 643.	Geproklameerde Gebied van Wolseley: Registrasieregulasies	24
* 647.	Geproklameerde Gebied van Glencoe: Registrasieregulasies	24
* 648.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 470 van 1954	25
* 654.	Stadsraad van Pretoria: Verkleining van Lokasie	25
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 638.	Inrigtings Kragtens Artikel 1 van die Hoger Onderwijs Wet, 1923, tot Instellings vir Hoër Onderwys Verklaar	25
* 655.	Wysiging van Statute: Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns ...	26
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
551.	Voorgenome Proklamering van 'n Gedeelte van die Plaas Zandpan No. 43, Distrik Klerksdorp	26
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 639.	Verteenwoordiging in die Randwaterraad	26
* 640.	Aanstelling: Tower-hospitaalraad, Fort Beaufort	27

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 326.	Aanvullingslys van Lede	27
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
233.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	28
* 333.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	28
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORVOORSKOTTE:	
* 327.	Vergadering van Krediteure: C. O. J. Jansen	28

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
289.	Notice of Escape: Z. Zwane	29
290.	Notice of Escape: M. Mondhlane	29
322.	Notice of Escape: D. Dywili	29
* 328.	Zanddrift Irrigation Board: Election	30
* 329.	Mhuzi Falls Irrigation Board: Retirement of Members	30
* 330.	Council of the South African Bureau of Standards: Retention of Standardization Mark	30
* 331.	Cancellation of Registration of Welfare Organizations	31
* 332.	Registration of Welfare Organizations	31
* 334.	White River Valley Conservation Board: Election	33
* 335.	Notice of Escape: S. Mkonza	34
* 336.	Notice of Escape: D. Mahlinza	34
* 337.	Jan. du Toits Irrigation Board: Election	34
* 338.	Nuy River Irrigation Board: Election	34
* 339.	Rooikopeiland Irrigation Board: Election	35
* 340.	Scholtzburg River Irrigation Board: Election	35
* 341.	Malanshoek Irrigation Board: Election	35
* 342.	Bellair Irrigation Board: Election	35
* 343.	Liquor Licensing Board, Mtunzini: Interim Meeting	35
* 344.	Liquor Licensing Board, Caledon: Interim Meeting	36
* 345.	Rejection of Registration as a Welfare Organization	36
* 346.	Duivenshoks River Irrigation Board: Election	36
* 347.	Liquor Licensing Board, Somerset East: Interim Meeting	37
* 348.	Notice of Escape: J. Dhlamine	37
* 349.	Elandsriver Irrigation Board: Election	37
* 350.	Maasdorp Irrigation Board: Election	38
* 351.	Kaalrug Irrigation Board: Election	38
* 352.	Notice of Escape: D. Ngcobo	38
* 353.	Notice to Mariners No. 238	38
* 354.	Notice of Expropriation	39
* 355.	Health Bulletin No. 12 of 1954	39
* 356.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	40
* 357.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	40
* 358.	Liquor Licensing Board, Warrenton: Interim Meeting	40
* 359.	Revision of Irrigation Voters' Lists	40
* 360.	Rooi River Irrigation Board: Election	41
	Tenders	41
	Vacancies for European Sisters	55
	Vacancy for Male Nurse, Silicosis Medical Bureau	56
	Vacancies: Junior/Assistant Engineers	56
	Official Publications Issued during February, 1954	57
	Public Service Vacancies	58

LEGAL ADVERTISEMENTS.

	Business Notices	62
	Company Notices	70
	Lost Documents	75
	Orders of the Court, etc.	81
	Sale in Execution	87
	Change of Name	91
	General Notices	92
	Estate Notices	98
	Naturalization Notices	132

Algemene Kennisgewings (vervolg):

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
289.	Kennisgewing van Ontvlugting: Z. Zwane	29
290.	Kennisgewing van Ontvlugting: M. Mondhlane	29
322.	Kennisgewing van Ontvlugting: B. Dywili	29
* 328.	Besproeiingraad van Zanddrift: Verkiesing	30
* 329.	Besproeiingraad van Mkuzi Falls: Aftreding van Lede	30
* 330.	Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Behou van Standaardmerk	30
* 331.	Intrekking van Registrasiesertifikate van Welsynsorganisasies	31
* 332.	Registrasie van Welsynsorganisasies	32
* 334.	Bewaringsraad van Witriviervallei: Verkiesing	33
* 335.	Kennisgewing van Ontvlugting: S. Mkonza	34
* 336.	Kennisgewing van Ontvlugting: D. Mahlinza	34
* 337.	Besproeiingsraad van Jan du Toit: Verkiesing	34
* 338.	Besproeiingsraad van Nuyrivier: Verkiesing	34
* 339.	Besproeiingsraad van Rooikopeiland: Verkiesing	35
* 340.	Rivierraad van Scholtzburg: Verkiesing	35
* 341.	Besproeiingsraad van Malanshoek: Verkiesing	35
* 342.	Besproeiingsraad van Bellair: Verkiesing	35
* 343.	Dranklisensieraad van Mtunzini: Tussentydse Vergadering	35
* 344.	Dranklisensieraad van Caledon: Tussentydse Vergadering	36
* 345.	Afwysing van Registrasie van Welsynsorganisasie	36
* 346.	Besproeiingsraad van Duivenhoksrivier: Verkiesing	36
* 347.	Dranklisensieraad van Somerset-Oos: Tussentydse Vergadering	37
* 348.	Kennisgewing van Ontvlugting: J. Dhlamine	37
* 349.	Besproeiingsraad van Elandsrivier: Verkiesing	37
* 350.	Besproeiingsraad van Maasdorp: Verkiesing	38
* 351.	Besproeiingsraad van Kaalrug: Verkiesing	38
* 352.	Kennisgewing van Ontvlugting: D. Ngcobo	38
* 353.	Kennisgewing No. 238 aan Seeliede	38
* 354.	Kennisgewing van Onteiening	39
* 355.	Gesondheidsbulletin No. 12 van 1954	39
* 356.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	40
* 357.	Persoon Onbevoegd Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit	40
* 358.	Dranklisensieraad Warrenton: Tussentydse Vergadering	40
* 359.	Hersiening van Besproeiingskieslyste	40
* 360.	Besproeiingsraad van Rooirivier: Verkiesing	41
	Tenders	41
	Vakatures vir Blanke Susters	55
	Vakature vir Verpleër, Mediese Silikoseburo	56
	Vakatures: Junior- en Assistent-ingenieurs	56
	Offisiële Publikasies gedurende Februarie 1954 Uitgegee	57
	Staatsdiensvakatures	58

WETLIKE ADVERTENSIES.

	Besigheidskennisgewings	62
	Maatskappy-kennisgewings	70
	Verlore Dokumente	75
	Orders van die Hof, ens.	81
	Geregtelike Verkope	87
	Naamsveranderings	91
	Algemeen	92
	Boedelkennisgewings	98
	Naturalisasiekennisgewings	132

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant.*

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(*Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 48, 1954.]

RESTRICTION ON REMOVAL OF CERTAIN PLANTS IN THE UNION.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by paragraph (*d*) of section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I do hereby amend Proclamation No. 287 of 1936, as amended, by the substitution for sub-clause (7) of clause 3 of the Schedule thereto of the following sub-clause:—

"(7) No person shall remove, or cause to be removed, any potato or potato plant or portion thereof from any place outside the area comprised by the Magisterial Districts of Warrenton, Kimberley (excluding the Urban Area), Barkly West, Herbert, Hopetown, Prieska, Hay, Boshof, Jacobsdal and Fauresmith, to any place within the said area except with the written permission of an officer of the Department of Agriculture."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this the Eighth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 49, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF STEYNSBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Steynsburg shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Town Council of Steynsburg to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Steynsburg, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Steynsburg.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 50, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF MOLTENO.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the area defined in the Schedule hereto shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 48, 1954.]

BEPERKINGS OP DIE VERVOER VAN SEKERE PLANTE IN DIE UNIE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van artikel *veertien* van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, wysig ek hierby Proklamasie No. 287 van 1936, soos gewysig, deur subklousule (7) van klousule 3 van die Skedule daarvan deur die volgende subklousule te vervang:—

„(7) Niemand mag, uitgesonderd met die skriftelike toestemming van 'n beampte van die Departement van Landbou; 'n aartappel of aartappelplant of 'n gedeelte daarvan van enige plek buite die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Warrenton, Kimberley, (uitgesonderd die stadsgebied), Barkly-Wes, Herbert, Hopetown, Prieska, Hay, Boshof, Jacobsdal en Fauresmith, na enige plek binne genoemde gebied vervoer of laat vervoer nie."

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 49, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN STEYNSBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Steynsburg met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem) 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Stadsraad van Steynsburg om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Steynsburg uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Steynsburg nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 50, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN MOLTENO.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die gebied, wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem) 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel van toepassing is;

And I further require the Town Council of Molteno to exercise with effect from the fixed date, within the said area, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Molteno.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town, on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

1. The urban area of Molteno.
2. The farms Friedenheim and Sieraadsfontein, situate in the Magisterial District of Molteno.

✱ No. 51, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF WOLSELEY.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Wolseley shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Village Management Board of Wolseley to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Wolseley, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the Village Management Board of Wolseley.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 52, 1954.]

DECLARATION OF SOIL CONSERVATION DISTRICTS.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the areas defined in the Schedule hereto to be soil conservation districts.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

En verder gelas ek die Stadsraad van Molteno om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die bepaalde datum in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my, en nie deur die Stadsraad van Molteno nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

1. Die stadsgebied van Molteno.
2. Die plase Friedenheim en Sieraadsfontein geleë in die magistraatsdistrik Molteno.

✱ No. 51, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WOLSELEY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Wolseley met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem) 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel van toepassing is;

En verder gelas ek die Dorpsbestuur van Wolseley om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Wolseley uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Dorpsbestuur van Wolseley nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 52, 1954.]

VERKLARING TOT GRONDBEWARINGS-DISTRIKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebiede in die Bylae hiervan omskryf tot grondbewaringsdistrikte.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

(1) *Waterkloof Soil Conservation District,* situated in the Adelaide Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Roodedraai (FB 2.3) along the boundaries of and including the following properties in succession, viz., the said Roodedraai, Groote Hoek (FB 1.71), Tambookiesfontein (FB 2.13), Cold Valley (FB 2.4), Lower Kruizemuntsvlei (1937.18. 1002), Kruizemuntvlei (FB 1.89), Kaal Hoek (FB 1.97), Kaalplaats (FB 2.5), Grond (FB 29.28), Thornhill (FB 1.99), St. Laurence (FB 1.75), Baviaan Krans (FB 1.78), Glen Stewart (FB 1.85), Droog Hoek (FB 1.82), Koedoes Kloof (FB 15.1), Glen Lynden (FBF 1.44), Portion of Norwood (1884.4.363), Elandsdrift (ALY 7.39), Corn Flats (FB 29.5), Blue Rock (FB 2.1), Roodedraai aforementioned to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

(2) *Stormbergspruit Soil Conservation District,* situated in the Albert Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the easternmost beacon of the farm Leeuw Fontein (som 7.41) along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Leeuw Fontein, Bads Kop (ALT 3.36, the said Leeuw Fontein, Reingeluk (1903.99.708), the said Leeuw Fontein, Biesjes Fontein (som 7.43), Kraaifontein (som 6.105), Driefontynen (som 7.70), Commissie Drift (som 7.26), Groot River Wagen Drift and Cypherfontein (ALT 6.12) to the Orange River; thence upstream along the said River to its confluence with the Stormberg River; thence upstream along the last-mentioned river to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

(3) *Dundee Soil Conservation District,* situated in the Dundee Magisterial District, in the Province of Natal.

From the southernmost beacon of the farm Matatana No. 13024 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Matatana, Meyers Grant No. 3692, Winstone No. 3318, Ontbemend No. 4972, Kelvin No. 2407, Lot No. 1 (4760) Lot No. 2 (4761), Bonny Doone No. 13065, Beith No. 2401, the said Bonny Doone, Helena No. 3479, Klip Rots No. 5324, Dumain No. 3323, Bosch Fontein No. 3307, Sterk Struum No. 3306, Glencoe town commonage, Schroeders Hope No. 8865, Ebenezer No. 8113, Falkenberg of Henning No. 8430, Double Kraal No. 6754, Spiesdale No. 9313, portion A of Dondola No. 8493, Dwarsnek No. 9450, Uitzicht No. 4276, Langlaagte No. 6898, Grove No. 9011 (port. A. excluded), Girvin No. 2408, Lindisfarne No. 4263, the said Grove, the said Langlaagte Consolidated Heilbron No. 4281, Heilbron No. 2 (8148), Manor Park No. 8147, Carnarvon No. 4264, Driefontein No. 3107, Gerts Kloof No. 8535, Groene Hoek No. 3860, Strydbank No. 8449, Goede Geloof No. 8703, Ignaasdale No. 7865, Gowen Brae No. 2 (10675), Maria No. 3740, Carolina No. 3346, Mount Monnie No. 11669, Elizabeth No. 3726, Melrose No. 2 (9721), Muller No. 4249 to the Buffalo River, thence downstream along the said river to the beacon first named.

Township erven, portion A of Raemoir No. 6942, portion B of Raemoir No. 6504 and Longlands No. 8803 are excluded from the above defined area.

(4) *Philippolis Soil Conservation District,* situated in the Philippolis Magisterial District in the Province of the Orange Free State.

From the westernmost beacon of the farm Grasberg No. 124 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Grasberg, Weltevreden No. 382, Petersvlei No. 137, Meyersfontein No. 88, Meyersfontein No. 96, Blaauwkrantz No. 421, 420, Bloedfontein No. 120, Zwartfontein No. tein Zuid No. 418, Annex Heilbron No. 419, Somersfontein No. 69, Ongegund No. 425, Lusthoff No. 286, Brakdam Poort No. 125 to the Orange the said river to the

BYLAE.

GRENSBESKRYWINGS.

(1) *Waterkloof-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Adelaide, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas Roodesdraai (FB2.3) langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar, nl. genoemde Roodedraai, Groote Hoek (F.B. 1.71), Tambookiesfontein (FB 2.13), Cold Valley (FB 2.4), Lower Kruizemuntvlei (1937.18.1002), Kruizemuntvlei (FB 1.89), Kaal Hoek (FB 1.97), Kaalplaats (FB 2.5), Grond (FB 29.28), Thornhill (FB 1.99), St. Laurence (FB 1.75), Baviaan Krans (FB 1.78), Glen Stewart (FB 1.85), Droog Hoek (FB 1.82), Koedoes Kloof (FB 15.1), Glen Lyden (FBF 1.44), Ged. van Norwood (1884.4.363), Elandsdrift (ALY 7.39), Corn Flats (FB 29. 5), Blue Rock (FB 2.1), voormelde Roodedraai tot by bogenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

(2) *Stormbergspruit-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Albert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die oostelikste baken van die plaas Leeuw Fontein (som 7.41) langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl. genoemde Leeuw Fontein, Bads Kop (Alt 3.36), genoemde Leeuw Fontein, Reingeluk (1903.99.708), genoemde Leeuw Fontein, Biesjes Fontein (som 7.43), Kraai Fontein (som 6.105), Driefontynen (som 7.70), Commissie Drift (som 7.26), Groot Rivier Wagen Drift en Cypherfontein (Alt 6.12) tot by die Oranjerivier; daarvandaan stroomop langs genoemde rivier tot by sy sameloop met die Stormbergrivier; daarvandaan stroomop langs laasgenoemde rivier tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

(3) *Dundee-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Dundee, Provinsie Natal.

Van die suidelikste baken van die plaas Matatana No. 13024 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, namekaar, nl., genoemde Matatana, Meyers Grant No. 3692, Winstone No. 3318, Ontbemend No. 4972, Kelvin No. 2407, Lot No. 1 (4760), Lot No. 2 (4761), Bonny Doone No. 13065, Beith No. 2401, genoemde Bonny Doone, Helena No. 3479, Klip Rots No. 5324, Dumain No. 3323, Bosch Fontein No. 3307, Sterk Struum No. 3306, Glencoe-dorpsmeent, Schroeders Hoop No. 8865, Ebenezer No. 8113, Falkenberg van Henning No. 8430, Double Kraal No. 6754, Spiesdale No. 9313, Ged. A van Dondola No. 8493, Dwarsnek No. 9450, Uitzicht No. 4276, Langlaagte No. 6898, Grove No. 9011 (ged. A uitgesluit), Girvin No. 2408, Lindisfarne No. 4263, genoemde Grove, genoemde Langlaagte Gekonsolideerde Heilbron No. 4281, Heilbron No. 2 (8148), Manor Park No. 8147, Carnarvan 4264, Driefontein No. 3107, Gerts Kloof No. 8535, Groene Hoek No. 3860, Strydbank No. 8449, Goede Geloof No. 8703, Ignaasdale No. 7865, Gowan Brae No. 2 (10675), Maria No. 3740, Carolina No. 3346, Mount Monnie No. 11669, Elizabeth No. 3726, Melrose No. 2 (9721), Muller No. 4249 by die Buffalorivier; daarvandaan stroomaf langs genoemde rivier tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe, Ged. A van Raemoir No. 6942, Ged. B van Raemoir No. 6504 en Longlands 8803, word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

(4) *Philippolis-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Philippolis, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van de westelikste baken van die plaas Grasberg No. 124 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Grasberg, Weltevreden No. 382, Petersvlei No. 137, Meyersfontein No. 88, Annex Meyersfontein No. 96, Blaauwkrantz No. 421, Geluk No. 420, Bloedfontein No. 120, Zwartfontein No. 93, Zwartfontein Zuid No. 418, Annex Heilbron No. 419, Heilbron No. 148, Somersfontein No. 69, Ongegund No. 422, Barnardsdam No. 425, Lusthoff No. 286, Brakdam No. 173, Van Iddekinges Port No. 125 tot by die Oranjerivier; daarvandaan stroomaf langs genoemde rivier tot by eersgenoemde baken.

(5) *Smartryk Soil Conservation District,* situated in the Trompsburg and Philippolis Magisterial Districts, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Middelwater No. A 153 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Middelwater, Zwartfontein No. 104, Kleinveld No. 306, Damfontein No. 212, Annex Smitsfontein No. 156, Smitsfontein No. 195, Franshoek No. 213, Kliprand No. 247, Annex Groenvlei No. 132, Blaauwheuwel No. 99, Hagelfontein No. 238, Hagelfontein Zuid No. 203, Highbury No. 129, Fairview No. 121, Nieuwedam No. 107, Poortjesdam No. A376, Poortjesdam No. 356, Klipplaatsdam No. 358, Hartebeestfontein No. 105, Waaifontein No. 58, Jacobskop No. 446, Ou Spioenkop No. 467, Elsie Strauss No. 464, Mist Kuil No. 412, Bankfontein No. 102, Zooifontein No. 57, Theefontein No. 75, genoemde Mist Kuil, Groot Zonderhout No. 34, Ebenhaezer No. 493, Driehoek No. 492, Klein Zonderhout No. 35, Smartryk No. 306, Annex Stuartsdam No. 438, Vierkant No. 145, Pypersfontein No. 70, Blaauwboschpoort No. 127, Pienaarsfontein No. 340, De Hoop No. 266, De Plaat No. 304, Middelwater aforementioned to the beacon first named.

(6) *Rietspruit Soil Conservation District,* situated in the Wepener Magisterial District, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Politiek No. 394 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Politiek, Leeuwefontein No. 166, Marinospruit No. 374, Hoffmans Rust No. 173 to the Caledon River; thence downstream along the said River to the boundary of the Wepener Magisterial District; thence in a northern direction along the said boundary to the beacon first named.

(7) *Waterberg Soil Conservation District,* situated in the Waterberg Magisterial District, in the Province of Transvaal.

From the northernmost beacon of the farm Darling No. 1166 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Darling, De Brak No. 1155, North Brabont No. 1177, Wynkeldershoek No. 1178, Goergap No. 1142, Varkensfontein No. 133, Klipfontein No. 178, Buffelskop No. 250, Jonghanshoek No. 132, Olifantshoek No. 150, Uitzoek No. 148, Langwater No. 277, Boschdraai No. 275, Bellevue No. 103, Vierentwintig Rivier No. 106, Cleremont No. 179, Driefontein No. 823, Kaalvallei No. 703, Donkerloop No. 439, Tweebosch No. 438, Vrymanslust No. 436, Zuikerboschplaat No. 435, Commandonek No. 382, Mount Hope or Geelhoutboom No. 434, Modderspruit No. 875, Weltevreden No. 388, Nooitgedacht No. 1120, Elandsfontein No. 810, Hartebeesthoek No. 387, Buffelfontein No. 287, Nooitgedacht No. 298, Leeuwater No. 302, Sterkstroom No. 341, Groendraai No. 205, Palmietfontein No. 200, Waterhoutboom No. 308, Driekloof No. 306, Groenfontein No. 143, Welgevonden No. 167, Dwaalhoek No. 145, Laurel No. 645, Tambotiepan No. 144, Witkop No. 733, De Bovenеinde No. 187, Rooipoort No. 77, Schurfbankshoek No. 272, Tambootie Rivier No. 1152, Darling aforementioned to the beacon first named.

(8) *Palala Soil Conservation District,* situated in the Waterberg Magisterial District, in the Province of the Transvaal.

From the easternmost beacon of the farm Ganzekraal No. 1149 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Ganzekraal, Spreeuwwaal No. 1165, Caledon No. 988, Zwellendam No. 685, Victoria No. 993, Duna No. 569, Adelaide No. No. 642, Maria No. 1311, Holland No. 1002, Wonderhoop No. 919, Bellevue No. 921, Broederschap No. 979, Duikerrivier No. 916, Bouwlust No. 353, Blakeney No. 973, Graften No. 975, Peveril No. 972, Grematardfontein No. 243, Houtboschkloof No. 265, to the Mogol River; thence downstream along the said River to its confluence with the Crocodile River; thence downstream along the last-named river to its confluence with the Palala River; thence upstream along the last-named river to the beacon first named.

(9) *Prieska Soil Conservation District,* situated in the Prieska Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

(5) *Smartryk-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrikte Trompsburg en Philippolis, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Middelwater No. A 153 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Middelwater, Zwartfontein No. 104, Kleinveld No. 306, Damfontein No. 212, Annex Smitsfontein No. 156, Smitsfontein No. 195, Franshoek No. 213, Kliprand No. 247, Annex Groenvlei No. 132, Blaauwheuwel No. 99, Hagel Fontein No. 238, Hagelfontein Zuid No. 203, Highbury No. 129, Fairview No. 121, Nieuwedam No. 107, Poortjesdam No. A376, Poortjesdam No. 356, Klipplaatsdam No. 358, Hartebeestfontein No. 105, Waaifontein No. 58, Jacobskop No. 446, Ou Spioenkop No. 467, Elsie Strauss No. 464, Mist Kuil No. 412, Bankfontein No. 102, Zooifontein No. 57, Theefontein No. 75, genoemde Mist Kuil, Groot Zonderhout No. 34, Ebenhaezer No. 493, Driehoek No. 492, Klein Zonderhout No. 35, Smartryk No. 306, Annex Stuartsdam No. 438, Vierkant No. 145, Pypersfontein No. 70, Blaauwboschpoort No. 127, Pienaarsfontein No. 340, De Hoop No. 266, De Plaat No. 304, voormelde Middelwater tot by eersgenoemde baken.

(6) *Rietspruit-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Wepener, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Politiek No. 394 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Politiek, Leeuwefontein No. 166, Merinospruit No. 374, Hoffmans Rust No. 173 tot by die Caledonrivier; daarvandaan stroomaf langs genoemde rivier tot by die grens van die magistraatsdistrik Wepener; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde grens tot by eersgenoemde baken.

(7) *Waterberg-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Waterberg, Provinsie Transvaal.

Van die noordelikste baken van die plaas Darling No. 1166 langs die grens van en insluitende die volgende eiendomme, namekaar, nl., genoemde Darling, De Brak No. 1155, North Brabont No. 1177, Wynkeldershoek No. 1178, Goergap No. 1142, Varkensfontein No. 133, Klipfontein No. 178, Buffelskop No. 250, Jonghanshoek No. 132, Olifantshoek No. 150, Uitzoek No. 148, Langwater No. 277, Boschdraai No. 275, Bellevue No. 103, Vierentwintig Rivier No. 106, Cleremont No. 179, Driefontein No. 823, Kaalvallei No. 703, Donkerloop No. 439, Tweebosch No. 438, Vrymanslust No. 436, Zuikerboschplaat No. 435, Commandonek No. 382, Mount Hope of Geelhoutboom No. 434, Modderspruit No. 875, Weltevreden No. 388, Nooitgedacht No. 1120, Elandsfontein No. 810, Hartebeesthoek No. 387, Buffelfontein No. 287, Nooitgedacht No. 298, Leeuwwater No. 302, Sterkstroom No. 341, Groendraai No. 205, Palmietfontein No. 200, Waterhoutboom No. 308, Driekloof No. 306, Groenfontein No. 143, Welgevonden No. 167, Dwaalhoek No. 145, Laurel No. 645, Tambotiepan No. 144, Witkop No. 733, De Bovenеinde No. 187, Rooipoort No. 77, Schurfbankshoek No. 272, Tambootie Rivier No. 1152, voormelde Darling tot by eersgenoemde baken.

(8) *Palala-grondbewaringsdistrik,* geleë in die magistraatsdistrik Waterberg, Provinsie Transvaal.

Van die oostelikste baken van die plaas Ganzekraal No. 1149, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Ganzekraal, Spreeuwwaal No. 1165, Caledon No. 988, Zwellendam No. 685, Victoria No. 993, Duna No. 569, Adelaide No. 642, Maria No. 1311, Holland No. 1002, Wonderhoop No. 919, Bellevue No. 921, Broederschap No. 979, Duikerrivier No. 916, Boulust No. 353, Blakeney No. 973, Graften No. 975, Peveril No. 972, Grematardfontein No. 243, Houtbosch[illegible] kloof No. 265 tot by die Mogolrivier; daarvandaan stroo[illegible] af langs genoemde rivier tot by sy sameloop m[illegible] Krokodilrivier; daarvandaan stroomaf langs laas[illegible] rivier tot by sy sameloop met die Palalariv[illegible] daan stroomop langs laasgenoemde ri[illegible] noemde baken.

(9) *Prieska-grondbewa[illegible]* straatsdistrik Prieska, [illegible]

From the northernmost beacon of the farm Buis Vlei (VW 9.19) along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Buis Vlei, Skuilplaas (1924.1.6), Naauwgekneld (VW 6.9), Prieska Town Commonage (PRF 1.9), Karabee (PR 1.6), Karabee A Annex (1936.104.5484), the said Karabee (PR 1.6), Keikams Poort (PR 2.2), Welgevonden (VW 6.7), Nooitgedacht (VW 1.17), Wielpan (VW 2.21), Rondevloer (VW 1.2), Naauwe-Kloof (VW 2.20), Wanpoort (VW 2.19), Klein-Doorn-Pan (VW 8.8), Grenaat Kop (VW 9.13), Springbokpootje A (1937.195.11014), Groot Fourie's Kolk (PR 1.21), Roode Dam (VW 4.35), Bitter Put (PR 1.3), Uitspanpan A (1930.71.3450), Smouspan en Piet Mezools Pan (CAR 3.3), Nels Poortje (PR 1.11), Bosjesmans Berg (PR 1.15), Jackals Water (PR 1.1), Prieskas Poort (VW 6.1), T'Dyzega (VW 9.19), Rooi Hoogte (VW 9.19), Buis Vlei aforementioned to the beacon first named.

(10) *Reitz Soil Conservation District*, situated in the Reitz Magisterial District, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Avondal No. 695, along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Avondal, Vlakfontein No. 233, Wonderkroon No. 279, Vlakpan No. 801, Ground No. 763, Ground No. 141, the said Ground No. 763, Mowbray No. 554, Rondebosch No. 537, Vaalrand No. 872, Stoltzkop No. 134, De Hague No. 786, Brothers Luck No. 706, Ground No. 300, Omdraai No. 238, Ground No. 138, Smits Rust No. 127, Geneva No. 206, Uitkomst No. 185, Bezuidenhoutsdrift No. 257, Louisdale No. 142, Veepost No. 247, Lovedale No. 92, Kaffirs Kraal No. 304, Amsterdam No. 56, Daniels Rust No. 270, Weltevreden No. 673, Dankbaar No. 1036, Styldrift No. 1034, Welkom No. 360, Draaihoek No. 109, Manlyk No. 1063, Smaldeel No. 190, Honigklip No. 445, Alkmaar No. 191, Wilgerspruit No. 201, Vinknest No. 807, Beginsel No. 521, Middenin No. 113, Onverwacht No. 196, Nooitgedacht No. 192, Driekuil No. 410, Arcadia No. 28, Max No. 78, Maria No. 107, Richardspan No. 647, Processdraai No. 646, Vetpan No. 378, Vischgat No. 139, Rust No. 180, Zonddraai No. 106, Zwartkrans No. 105, Langlaagte No. 51, Zoetlaagte No. 503, Lynpen No. 432, Ground No. 431, the said Lynpan, Nels Rust No. 534, Evenwijd No. 582, Tweepan No. 531, Hartebeesthoek No. 344, Theodorus No. 425, Erfdeel No. 273, Tweerivier No. 705, Zamenkomst No. 477, Wilgerhof No. 149, Blinkwater No. 802, Grasnek No. 330, Moedersdeel No. 830, Morgenson No. 488, Vrede No. 709, Bruce No. 749, Ground No. 71, Sterkfontein No. 170, Nelspruit No. 916, Millerton No. 84, Millervale No. 507, Excelsior No. 627, Ground No. 671, Zaaikamp No. 538, Omdraai No. 85, Tjalie No. 230, Blyuitzicht No. 824, Williesvreugde No. 825, Aangaan No. 350, Ground No. 261, Ground No. 829, Uitkyk No. 260, Ground No. 173, Waagstuk No. 455, Bothas Hoek No. 710, Nebo No. 734, Kopjeskraal No. 571, Ground No. 735, Klipfontein No. 699, Fonteinrand No. 187, Ploegland No. 707, Martha No. 704, Sodafontein No. 817, Rivierrand No. 702, the said Sodafontein, Panama No. 719, Makwasi No. 690, Erfenis No. 433, Erfdeel No. 434, Avondal aforementioned to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

(11) *Wolwespruit Soil Conservation District*, situated in the Wolmaransstad Magisterial District, in the Province of Transvaal.

From the northernmost beacon of the farm Rosendal No. 198 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Rosendal, Driefontein No. 105, Leeuwfontein No. 71, Blinkklip No. 113, Rietvallei No. 48, Rustfontein No. 98, Syferbult No. 61, Wolwespruit No. 65, Voetpaddrift No. 47, Klipfontein No. 45, Doornfontein No. 66, Eersteling No. 67, Doffespruit No. 58, Bezuidenhoutskraal No. 89, Buisfontein No. 63, Poortje No. 176, the said Driefontein, Uitvalgrond No. 51, Annex Rosendal aforementioned to the beacon first named.

Geluk No. 92, Zwartfontein No. 93, Zwartfontein No. 94, Heilbron No. 148, Barnardsdam No. 422, Barnardsdam No. 173, Van Iddekinges River; thence downstream along beacon first named.

Soil Conservation District, situated District, in the Province of the

Van die noordelikste baken van die plaas Buis Vlei (VW 9.19), langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Buis Vlei, Skuilplaas (1924.1.6), Naauwgekneld (VW 6.9), Prieska-dorpsmeent (PRF 1.9), Karabee (PR 1.6), Karabee A Annex (1936.104.5484), genoemde Karabee (PR 1.6), Keikams Poort (PR 2.2), Welgevonden (VW 6.7), Nooitgedacht (VW 1.17), Wielpan (VW 2.21), Rondevloer (VW 1.2), Naauwe-Kloof (VW 2.20), Wanpoort (VW 2.19), Klein-Doorn-Pan (VW 8.8), Grenaat Kop (VW9.13), Springbokpootje A (1937.195.11014), Groot Fourie's Kolk (PR 1.21), Roode Dam (VW 4.35), Bitter Put (PR 1.3), Uitspanpan A (1930.71.3450), Smouspan en Piet-Mazools Pan (CAR 3.3), Nels Poortje (PR 1.11), Bosjesmans Berg (PR 1.15), Jackals Water (PR 1.1), Prieskas Poort (VW 6.1), T'Dyzega (VW 9.19), Rooi Hoogte (VW 9.19), voormelde Buis Vlei tot by eersgenoemde baken.

(10) *Reitz-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Reitz, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Avondal No. 695, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Avondal, Vlakfontein No. 233, Wonderkroon No. 279, Vlakpan No. 801, Grond No. 763, Grond No. 141, genoemde Grond No. 763, Mowbray No. 554, Rondebosch No. 537, Vaalrand No. 872, Stoltzkop No. 134, De Hague No. 786, Brothers Luck No. 706, Grond No. 300, Omdraai No. 238, Grond No. 138, Smits Rust No. 127, Geneva No. 206, Uitkomst No. 185, Bezuidenhoutsdrift No. 257, Louisdale No. 142, Veepost No. 247, Lovedale No. 92, Kaffirs Kraal No. 304, Amsterdam No. 56, Daniels Rust No. 270, Weltevreden No. 673, Dankbaar No. 1036, Styldrift No. 1034, Welkom No. 360, Draaihoek No. 109, Manlyk No. 1063, Smaldeel No. 190, Honigklip No. 445, Alkmaar No. 191, Wilgerspruit No. 201, Vinknest No. 807, Beginsel No. 521, Middenin No. 113, Onverwacht No. 196, Nooitgedacht No. 192, Driekuil No. 410, Arcadia No. 28, Max No. 78, Maria No. 107, Richardspan No. 647, Processdraai No. 646, Vetpan No. 378, Vischgat No. 139, Rust No. 180, Zandddraai No. 106, Zwartkrans No. 105, Langlaagte No. 51, Zoetlaagte No. 503, Lynpan No. 432, Grond No. 431, genoemde Lynpan Nels Rust No. 534, Evenwijd No. 582, Tweepan No. 531, Hartebeesthoek No. 344, Theodorus No. 425, Erfdeel No. 273, Tweerivier No. 705, Zamenkomst No. 477, Wilgerhof No. 149, Blinkwater No. 802, Grasnek No. 330, Moedersdeel No. 830, Morgenson No. 488, Vrede No. 709, Bruce No. 749, Grond No. 71, Sterkfontein No. 170, Nelspruit No. 916, Millerton No. 84, Millervale No. 507, Excelsior No. 627, Grond No. 671, Zaaikamp No. 538, Omdraai No. 85, Tjalie No. 230, Blyuitzicht No. 824, Williesvreugde No. 825, Aangaan No. 350, Grond No. 261, Grond No. 829, Uitkyk No. 260, Grond No. 173, Waagstuk No. 455, Bothas Hoek No. 710, Nebo 734, Kopjeskraal No. 571, Grond No. 735, Klipfontein No. 699, Fonteinrand No. 187, Ploegland No. 707, Martha No. 704, Sodafontein No. 817, Rivierrand No. 702, genoemde Sodafontein, Panama No. 719, Makwasi No. 690, Erfenis No. 433, Erfdeel No. 434, voormelde Avondal tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

(11) *Wolwespruit-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Wolmaransstad, Provinsie Transvaal.

Van die noordelikste baken van die plaas Rosendal No. 198, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Rosendal, Driefontein No. 105, Leeuwfontein No. 71, Blinkklip No. 113, Rietvallei No. 48, Rustfontein No. 98, Syferbult No. 61, Wolwespruit No. 65, Voetpaddrift No. 47, Klipfontein No. 45, Doornfontein No. 66, Eersteling No. 67, Doffespruit No. 58, Bezuidenhoutskraal No. 89, Buisfontein No. 63, Poortje No. 176, genoemde Driefontein, Uitvalgrond No. 51, voormelde Rosendal tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

(12) *George-Karoo-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik George, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

From the northernmost beacon of the farm Lower Huis River (GEO 11.20) along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Lower Huis River, Draaihoek (GEO 9.9), Meide Kraal (GEO 6.38), Sandta (GEO 9.25), Ground (DGM 833.78), Ground (GEO 11.5), Doornrivier (GEO 10.4), Ground (DGM 763.78), Afgunst Rivier (GEO 15.1), North Station A (DGM 1229.76), Camfor Kloof (GEO 14.3), Platte Kloof (GEO 10.28), Modderaas Kloof B (GEO 10.16), Modderaas Kloof A (GEO 10.15) to the boundary of the George Magisterial District; thence in a general north-easterly direction along the said boundary to the beacon first named.

✱ No. 53, 1954.]

URBAN AREA OF FRANSCHHOEK.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Franschhoek unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 644.] [2 April 1954.

It is hereby notified that Dr. A. H. H. Mertsch was received by the President of the Federal Republic of Germany on the 20th March, 1954, on which occasion he presented his Letters of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa in the Federal Republic of Germany.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 560.] [19 March 1954.

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES.

In terms of sub-section (2) of section *eight* of the Stock Exchange Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied for the approval of the Minister of Finance to make the undermentioned additions to and alterations of its rules.

In terms of sub-section (3) of the said section all interested persons who have any objections to the proposed additions and alterations are hereby called upon to lodge their objections with the Minister not later than 24th April, 1954.

PROPOSED ADDITIONS TO AND ALTERATIONS OF THE RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

(A) That the following be New Rule 132 *ter*—

"Whenever any stocks or shares of any company have been ordered to be subject to the restrictions imposed by section 95 *ter* of the Companies Act, 1926 as amended, the Committee may postpone the time for delivery and payment in terms of any bargain or bargains outstanding in respect of any stocks or shares in that company and may from time to time further postpone

Van die noordelikste baken van die plaas Lower Huis Rivier (GEO 11.20), langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Lower Huis Rivier, Draaihoek (GEO 9.9), Meide Kraal (GEO 6.38), Sandta (GEO 9.25), Grond (DGM 833.78), Grond (GEO 11.5), Doornrivier (GEO 10.4), Grond (DGM 763.78), Afgunst Rivier (GEO 15.1), North Station A (DGM 1229.76), Camfor Kloof (GEO 14.3), Plattekloof (GEO 10.28), Modderaas Kloof B (GEO 10.16), Modderaas Kloof A (GEO 10.15), tot by die grens van die magistraatsdistrik George; daarvandaan in 'n algemene noordoostelike rigting langs genoemde grens tot by eersgenoemde baken.

✱ No. 53, 1954.]

STADSGEBIED VAN FRANSCHHOEK.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Franschhoek mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 644.] [2 April 1954.

Hierby word bekendgemaak dat dr. A. H. H. Mertsch op 20 Maart 1954 deur die President van die Federale Republiek van Duitsland ontvang is en dat hy by dié geleentheid sy Geloofsbrief as buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in die Federale Republiek van Duitsland oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

such time until further action is taken by the Committee. The Committee may also, subject to the provisions of the said Act, suspend the listing of any stocks or shares in that Company for such period as it deems fit and may extend the period of such suspension from time to time. The Committee may also close all or any outstanding bargains entered into in respect of any stocks or shares in that company and all differences shall be settled on a price to be fixed by the Committee. The provisions of sub-rule (iii) to Rule 132 *bis* shall apply to this Rule."

(B) Amendment to Rule 147 *ter*.

That Rule 147 *ter* shall be amended as follows:—

(i) Rule 147 *ter*. First paragraph.
By addition of the words " referred to in Rule 147 " after the words " stock or shares " where they first occur in this Rule.

(ii) Rule 147 *ter* (*d*).
By the insertion of the words " the other terms of the bargain and the genuineness thereof " between the words " price " and " with ".

(iii) Rule 147 *ter* (*e*).
By the deletion of the proposed sub-rule (*e*) and the substitution of the following new sub-rule:—
" (*e*) Subject to the provisions of Rule 147 *quat* no member shall conclude a put-through except in terms of this Rule ".

(C) That the following be New Rule 147 *quat*:—

" The provision of sub-rule (*a*) of Rule 147 *ter* shall not apply to Special Bargains. A Special Bargain is a transaction in stock or shares which is beyond the capacity of the Market at the prevailing price. Transactions in Special Bargains may be put through at such price as is agreed to by both the purchasing and the selling client. The provisions of sub-rules (*b*), (*c*), (*d*), (*f*) and (*g*) of Rule 147 *ter* shall apply to put-throughs of Special Bargains.

(D) Sub-section (1) of Rule 176:—

That the existing sub-section be amended by the addition after the words " which has not been completed " of the following words in brackets " (except special bargains as defined by Rule 147 *quat*) ".

(E) Sub-section (ii) of Rule 176:—

That the existing sub-section be amended by the addition of a new final sentence, viz: " Notwithstanding the provisions of this rule Special Bargains, whether concluded by means of a put-through or otherwise, shall be dealt with by the Committee as they deem fit in the circumstances attaching to the bargain and the default."

(F) Rule 188 (iv):—

That sub-section (iv) of Rule 188 be deleted and the following sub-section substituted.
New Rule 188 (iv):—

" For transactions in listed Government stock of any country, unlisted stocks of the Government of the Union of South Africa issued outside the Union, listed municipal stocks, listed stocks issued under the aegis of a recognised local authority and listed stock of a statutory Corporation the brokerage shall be as follows:—

	Rate percentage on transactions when dealing with:— (*a*) Government of the Union of South Africa. (*b*) South African Reserve Bank. (*c*) National Finance Corporation.	Rate percentage on transactions when dealing with all other Clients.
Up to first £10,000 of the purchase price of the order	$\frac{1}{8}$ (one-eighth).....	$\frac{1}{4}$ (one-quarter).
Any balance in excess of £10 000 up to £50,000....	$^1/_{16}$th (one-sixteenth).....	$\frac{1}{8}$ (one-eighth).
Any balance in excess of £50,000.....	$^1/_{32}$nd (one-thirty-second).....	$^1/_{16}$th (one-sixteenth).

For the period of six months preceding the due date of redemption of stock of the Government of the Union of South Africa, the brokerage shall be one-half of the rate provided for in this sub-rule.
For transactions in all other stock, brokerage shall be charged at twice the rate provided for in this sub-rule All the above rates are subject to a minimum charge of 5s. for any transaction "

No. 560.] [19 Maart 1954.

JOHANNESBURG EFFEKTEBEURS.

KENNISGEWING INSAKE WYSIGING VAN REËLS.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947) word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Effektebeurs aansoek gedoen het om die goedkeuring van die Minister van Finansies om ondervermelde byvoegings tot en wysigings van sy reëls te maak.
Kragtens subartikel (3) van genoemde artikel word alle belanghebbendes wat besware teen die voorgestelde byvoegings en wysigings het, hierby aangesê om hul besware voor of op 24 April 1954 by die Minister in te dien.

VOORGESTELDE BYVOEGINGS TOT EN WYSIGINGS VAN DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

A) Dat die volgende die nuwe reël 132 *ter* moet wees:—

„Wanneer daar gelas is dat aandele of effekte van 'n maatskappy onderworpe is aan die beperkings opgelê by artikel 96 *ter* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig, kan die Komitee die datum van aflewering en betaling ooreenkomstig enige uitstaande transaksie of transaksies ten opsigte van aandele of effekte in daardie maatskappy uitstel, en kan sodanige datum van tyd tot tyd verder uitgestel word totdat die Komitee verdere stappe doen. Die Komitee kan ook, behoudens die bepalings van gemelde Wet, die inlysting van aandele of effekte in daardie maatskappy vir sodanige tydperk as wat hy goedvind, opskort, en die tydperk van sodanige opskorting van tyd tot tyd verder verleng. Die Komitee kan ook alle uitstaande transaksies wat ten opsigte van aandele of effekte in daardie maatskappy aangegaan is, afsluit en alle geskille word deur die vasstelling van 'n prys deur die Komitee besleg. Die bepalings van subreël (iii) van reël 132 *bis* is op hierdie reël van toepassing ".

(B) Wysiging van reël 147 *ter*.

Dat reël 147 *ter* soos volg gewysig word:—

(i) Reël 147 *ter*, eerste paragraaf:—
Deur byvoeging van die woorde „ in reël 147 vermeld " na die woorde „ aandele of effekte " waar hulle die eerste keer in hierdie reël voorkom.

(ii) Reël 147 *ter* (*d*):—
Deur invoeging van die woorde „ die ander voorwaardes van die transaksie en die egtheid daarvan " tussen die woorde „ prys " en „ by ".

(iii) Reël 147 *ter* (*e*):—
Deur die voorgestelde subreël (*e*) te skrap en die volgende nuwe subreël in die plek daarvan te stel:—
„ (*e*) Behoudens die bepalings van reël 147 *quat*., kan geen lid behalwe kragtens hierdie reël 'n tussenkomstransaksie sluit nie ".

(C) Dat die volgende die nuwe reël 147 *quat* moet wees:—

„ Die bepalings van subreël (*a*) van reël 147 *ter* is nie op spesiale transaksies van toepassing nie. 'n Spesiale transaksie is 'n transaksie in aandele of effekte wat, teen die heersende prys, bo die vermoë van die mark is. Spesiale transaksies kan gesluit word teen 'n prys waaroor sowel die kopende as die verkopende kliënt ooreengekom het. Die bepalings van subreëls (*b*), (*c*), (*d*), (*f*) en (*g*) van reël 147 *ter* is van toepassing op spesiale transaksies wat deur middel van tussenkomstransaksies afgesluit word ".

(D) Subartikel (i) van reël 176:—

Dat die bestaande subartikel gewysig word deur byvoeging van die volgende woorde tussen hakies „ (uitgesonderd spesiale transaksies soos omskrywe in reël 147 *quat.*)." na die woorde „wat nie afgehandel is nie ".

(E) Subartikel (ii) van reël 176:—

Dat die bestaande subartikel gewysig word deur byvoeging van 'n nuwe slotsin, naamlik: „ Ondanks die bepalings van hierdie reël word spesiale transaksies, ongeag of hulle deur middel van 'n tussenkomstransaksie afgesluit is, al dan nie, na goeddunke deur die Komitee behandel na gelang van die omstandighede wat aan die transaksie en die wanprestasie verbonde is."

(F) Reël 188 (iv):—

Dat subartikel (iv) van reël 188 geskrap word en die volgende subartikel in die plek daarvan gestel word.
Nuwe reël 188 (iv):—

Vir transaksies ten opsigte van ingelyste Staatseffekte van watter land ook al, oningelyste effekte van die Regering van die Unie van Suid-Afrika buite die Unie uitgegee, ingelyste munisipale effekte, ingelyste effekte onder beskerming van 'n erkende plaaslike bestuur uitgegee, en ingelyste effekte van 'n statutêre korporasie, is die makelaarsloon soos volg:—

	Koers—Persentasie op transaksies aangegaan met :— (*a*) Die Regering van die Unie van Suid-Afrika. (*b*) Suid-Afrikaanse Reserwebank. (*c*) Nasionale Finansie Korporasie.	Koers—Persentasies aangegaan met alle ander kliënte.
Tot op eerste £10,000 van die koopprys van die opdrag	$\frac{1}{8}$ste (een-agste).....	$\frac{1}{4}$ (een-kwart).
Balans bo £10,000 tot op £50,000.....	$^1/_{16}$de (een-sestiende).....	$\frac{1}{8}$ste (een-agste).
Balans bo £50,000.....	$^1/_{23}$ste (een-twee-en-dertigste)...	$^1/_{16}$de (een-sestiende).

Vir die tydperk van ses maande onmiddellik voor die vasgestelde datum van aflossing van effekte van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, is die makelaarsloon die helfte van die tarief waarvoor in hierdie subreël voorsiening gemaak word.

Vir transaksies in alle ander effekte word makelaarsloon gevorder teen tweekeer die koers waarvoor in hierdie subreël voorsiening gemaak word. Al die bogemelde tariewe is onderworpe aan 'n minimum vordering van 5s. vir elke transaksie ".

19–26–2

✱ No. 645.] [2 April 1954.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following monthly returns as at 28th February, 1954, of institutions registered as commercial banks under that Act, are published for general information.

✱ No. 645.] [2 April 1954.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande maandelikse opgawes per 28 Februarie 1954 van instelings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
Liabilities to the Public in the Union. Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.	£	£	£	£	£	£	£	£
Demand Liabilities..... Onmiddellike Opeisbare Verpligtings	457,064	169,043,146	14,222,203	790,154	150,616,529	819,877	28,487,124	364,436,097
Time Liabilities..... Termynverpligtings	50,075	10,047,463	3,562,311	109,172	9,851,150	520,635	8,321,113	32,461,919
Total Liabilities to the Public..... Totale verpligtings teenoor die publiek	507,139	179,090,609	17,784,514	899,326	160,467,679	1,340,512	36,808,237	396,898,016
Assets in the Union. Bate in die Unie.								
Subsidiary Coin..... Pasmunt	247	909,444	92,407	2,171	635,132	1,803	121,573	1,762,777
Gold Coin and Bullion..... Goudmunt en Staafgoud	—	82,642	—	—	20,869	—	—	103,511
Notes of South African Reserve Bank..... Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	2,814	4,592,631	531,985	18,203	5,013,175	35,089	721,564	10,915,461
Credit Balance in South African Reserve Bank..... Kredietsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank	69,910	18,296,945	1,872,593	106,725	17,803,184	110,000	3,150,000	41,409,357
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa..... Kredietsaldo in Nasionale Finansieskorporasie van Suid-Afrika	—	500,000	—	—	—	100,000	—	600,000
Total Cash Reserves..... Totale kontantreserwes	72,971	24,381,662	2,496,985	127,099	23,472,360	246,892	3,993,137	54,791,106
Other Liquid Assets..... Ander Likwide Bate	136,289	64,075,633	3,159,478	187,180	57,614,162	273,320	9,107,198	134,553,260
Total Loans and Discounts..... Totale Lenings en Diskonterings	1,716,248	87,491,400	15,018,956	913,918	87,938,533	949,701	23,693,004	217,721,760
Ratios. Verhoudingsyfers.								
Reserve Ratio..... Reserwepersentasie	% 14·39	% 13·61	% 14·04	% 14·13	% 14·63	% 18·42	% 10·85	% 13·81
Liquid Asset Ratio..... Persentasie Likwide Bate	41·26	49·39	31·81	34·95	50·53	38·81	35·59	47·71

* Provisionally registered.—Voorlopig geregistreer.

✱ No. 646.] [2 April 1954.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 19th day of March, 1954.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,656,853	2	0
Notes in Circulation	86,094,780	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	22,247,350	1	7
(*b*) Bankers	40,528,435	6	1
(*c*) Other	1,590,726	10	11
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,106,078	6	7
	£172,224,223	17	2

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £13,971,948. 7s. 6d. held outside Union	62,744,934	5	11
Subsidiary Coin	254,838	19	0
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	22,850,000	0	0
(*b*) Foreign	32,873,113	14	8
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	8,617,621	5	1
Government Securities	29,883,052	13	5
Other Securities:			
(*a*) Union	3,550,128	2	4
(*b*) Foreign	912,129	0	1
Other Assets:			
(*a*) In Union	3,504,651	12	6
(*b*) Outside Union	7,033,754	4	2
	£172,224,223	17	2

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 52·0 per cent.
Signed this 24th day of March, 1954.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 646.] [2 April 1954.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 19de dag van Maart 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,656,853	2	0
Note in omloop	86,094,780	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	22,247,350	1	7
(*b*) Bankiers	40,528,435	6	1
(*c*) Andere	1,590,726	10	11
Te betale wissels	—		
Ander laste	18,106,078	6	7
	£172,224,223	17	2

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £13,971,948. 7s. 6d. buite die Unie gehou word	62,744,934	5	11
Pasmunt	254,838	19	0
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	22,850,000	0	0
(*b*) Buitelandse	32,873,113	14	8
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	8,617,621	5	1
Staatseffekte	29,883,052	13	5
Ander effekte:			
(*a*) Unie	3,550,128	2	4
(*b*) Buitelandse	912,129	0	1
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	3,504,651	12	6
(*b*) Buite die Unie	7,033,754	4	2
	£172,224,223	17	2

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 52·0 persent.
Geteken die 24ste dag van Maart 1954.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 650.] [2 April 1954.

STAMP DUTY.—PAYMENT OF DUTY ON CHEQUES.

By virtue of the powers vested in me by proviso (*e*) to sub-section (1) of section *six* of the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911), as amended, I do hereby apply the said proviso to cheques other than travellers' cheques and bank drafts, issued by any person, if made out on cheque forms sold or issued by a commercial bank registered under the Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942), subject to the following conditions:—

1. The commercial bank which desires the said proviso to be applied in respect of cheques made out on cheque forms sold or issued by it must make written application therefor to the Commissioner for Inland Revenue.

2. The commercial bank shall inform the Commissioner for Inland Revenue in writing and shall keep him informed of the names and the addresses of all printers of cheque forms printed on its behalf.

3. Details of cheque forms imported by the commercial bank from outside the Union shall be declared to the Commissioner for Inland Revenue by the commercial bank at the time of their entry into the Union and be supported by a certificate from the Commissioner for Customs and Excise.

✱ No. 650.] [2 April 1954.

SEËLREG.—BETALING VAN SEËLREG OP TJEKS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by voorbehoudsbepaling (*e*) van subartikel (1) van artikel *ses* van die Zegelwet, 1911 (Wet No. 30 van 1911), soos gewysig, word voornoemde bepaling hierby van toepassing gemaak op tjeks, met die uitsondering van reisigerstjeks en bankwissels, deur enige persoon uitgereik, indien uitgeskryf op tjekvorms, wat verkoop of uitgereik word deur 'n handelsbank wat geregistreer is ingevolge die Bankwet, 1942 (Wet No. 38 van 1942), onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

1. Die handelsbank wat verlang dat genoemde bepaling van toepassing gemaak word op tjeks wat op tjekvorms uitgeskryf is wat deur hom verkoop of uitgereik word, moet skriftelik aansoek doen daarom by die Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

2. Die handelsbank moet die Kommissaris van Binnelandse Inkomste skriftelik in kennis stel en moet hom ingelig hou omtrent die name en adresse van al die drukkers wat tjekvorms vir hom druk.

3. Besonderhede van tjekvorms wat deur die handelsbank van buite die Unie ingevoer word, moet, wanneer die tjekvorms die Unie binnekom, aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste deur die handelsbank verklaar word en moet deur 'n sertifikaat deur die Kommissaris van Doeane en Aksyns gestaaf word.

4. Every cheque form held for sale or issued by the commercial bank shall be serially numbered, overprinted—

Duty Paid.
2d.
Seëlreg Betaal.

and disclose the name of the commercial bank and the name of the abbreviation, registered under section *eight* of the Newspaper and Imprint Act, 1934 (Act No. 14 of 1934), of the printer.

5. The commercial bank shall, within twenty-one days of the close of each month, submit, in respect of such branches of the bank as the Commissioner for Inland Revenue may direct, a sworn declaration in a form satisfactory to the Commissioner for Inland Revenue. disclosing in respect of the preceding month, the number of cheque forms sold or issued during that month by the said branches and shall with every such declaration pay the duty in respect of all such cheque forms to the Receiver of Revenue authorised by the Commissioner for Inland Revenue to collect the duty.

6. The Commissioner for Inland Revenue shall be entitled to exercise such control as he considers necessary.

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

✱ No. 651.] [2 April 1954.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, JOHANNESBURG.

It is hereby notified for general information that Mr. Cyril James Herbert Edwards has been appointed Acting Receiver of Revenue, Johannesburg, with effect from the 20th April, 1954, during the absence on leave of Mr. Edward Glaholm.

✱ No. 652.] [2 April 1954.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that Mr. James Douglas Keet has been appointed Acting Receiver of Revenue, Port Elizabeth, with effect from the 7th April, 1954, during the absence on leave of Mr. Philip Landau.

✱ No. 653.] [2 April 1954.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, BOKSBURG.

It is hereby notified for general information that Mr. Dudley van Niekerk has been appointed Acting Receiver of Revenue, Boksburg, with effect from the 5th April, 1954, during the absence on leave of Mr. Andries Jacobus van Heerden.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 633.] [2 April 1954.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, WOLWEKRAAL SETTLEMENT, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of of regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Mr. Petrus Philippus Venter as member and chairman of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settle-

4. Elke tjekvorm wat deur die handelsbank vir verkoping of uitreiking gehou word, moet agtereenvolgend genommer wees, oorgedruk met—

Duty Paid.
2d.
Seëlreg Betaal.

en moet die naam van die handelsbank en die naam of die afkorting van die naam van die drukker, geregistreer ingevolge artikel *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaam Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934), weergee.

5. Die handelsbank moet binne een-en-twintig dae vanaf die einde van elke maand ten opsigte van daardie takke van die bank wat die Kommissaris van Binnelandse Inkomste mag aanwys 'n beëdigde verklaring op 'n vorm wat bevredigend vir die Kommissaris van Binnelandse Inkomste is, verstrek, wat die aantal tjekvorms wat ten opsigte van die vorige maand deur genoemde takke verkoop of uitgereik is, weergee, en moet saam met elke verklaring die belasting ten opsigte van al sulke tjeks aan die Ontvanger van Inkomste, wat deur die Kommissaris van Binnelandse Inkomste gemagtig is om die belasting in te vorder, betaal.

6. Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste kan sodanige beheer uitoefen as wat hy nodig ag.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

✱ No. 651.] [2 April 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, JOHANNESBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Cyril James Herbert Edwards met ingang van 20 April 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Edward Glaholm, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, aangestel is.

✱ No. 652.] [2 April 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer James Douglas Keet met ingang van 7 April 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Philip Landau, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Port Elizabeth, aangestel is.

✱ No. 653.] [2 April 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, BOKSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Dudley van Niekerk met ingang van 5 April 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Andries Jacobus van Heerden, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Boksburg, aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 633.] [2 April 1954.

KOMITEE VAN BEHEER.—WOLWEKRAAL-NEDERSETTING, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, kragtens die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nedersettings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, mnr. Petrus Philippus Venter as lid en voorsitter van die Komitee van Beheer vir daardie gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik

ment District of Brits, known as Wolwekraal, in the place of Mr. Hendrik Andries Edward Fouché, for the unexpired period for which the said Mr. Hendrik Andries Edward Fouché was appointed to serve on the said committee.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 634.] [2 April 1954.

DISTRICT OF GEORGE.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of George, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

The Schedule to Government Notice No. 2594 of 1952 is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

DISTRICT OF GEORGE.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From the point where the prolongation of the eastern boundary of Searles (1943-292-14554) meets the low water mark of the Indian Ocean, in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: the said Searles, Lot RY (1908-70-4879), the said Searles, The Triangle (1927-255-11380) and the said Searles to the most northerly beacon thereof common to it and Fonteintjies (1930-202-9481) and Lot 14 (1889-43-24); thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties: the said Fonteintjies, Aurora (1927-73-3105), Summit A (1931-191-9135) and Summit B (1931-191-9137) to the north-westerly beacon thereof common to it and Lot A (1896-94-7820); thence in north-westerly direction along the boundaries of the said Lot A, so as to exclude it from this area, to the point where the prolongation of its northern boundary meets the middle of the Great Brak River; thence in a northerly direction up the middle of the said river to the point where it meets the prolongation of the northern boundary of Brak Riviers Spruiten (C/G: 104/1944); thence in a general north-easterly direction, along the boundaries of and including the following properties: the said Brak Riviers Spruiten, Klein Bergs Kloof (Dgm. B.286/1878), Modderaas Kloof A (Geo.Q.10-15), Karnmelks Rivier Hoogte (Geo.Fr.6-19), Eendracht (Geo.Q.5-2), Groot Doorn Rivier (Geo.Q.7-17), Annex Klein Fontein (Geo.Q.10-14), Klein Fontein (Geo. Q.10-9), Annex Welbedacht (Geo.Q.14-12), Annex Mist Kraal (Geo.Q.11-10), Vaal Kloof (Geo.Q.14-7), Draai Hoek (Geo.Q.9-9), Lower Huis Rivier (Geo.Q.14-20), Leeuw Blad (Geo.Q.9-26), Huis Rivier (Geo.Q.14-26), Wildeals Vlei (Geo.Q.14-21), Upper Diep Kloof (Geo.Q. 11-3), Elands Vlakte (Geo.Q.14-22), Annex Buffels River (Geo.Q.10-26), Wilde Paarde Fontein and Buffels Rivier (Geo.Q.6-14), Commandants Drift (Geo.6-15), Ruigte Fontein (Geo.Q.6-33), Annex Ruigte Fontein (Geo.Q. 11-7), Annex Groot Fontein (Geo.Q.12-31), Annex Riet Vley (Geo.Q.14-2), Annex Kykbe (Geo.Q.14-15), Kykoerie (Geo.Q.9-7), Lot C Klip Rivier (Uit.Q.1-6), Benjamin Norden (Geo.Q.7-13), the aforementioned Kykoerie, Annex Kykoerie (Geo.Q.15-7), Annex Klein Lange Kloof (Geo.Q.12-2), Upper Molen River (Geo.Q.11-1), and Outeniquaberge (1943-140-6957) to the point lettered D' on the diagram (No. 2538/42) thereof; thence in a southerly direction down the middle of the Hooge Kraal to the point where it meets the low water mark of the Indian Ocean; thence in a westerly direction, along the said low water mark to the point first named.

Brits, wat as Wolwekraal bekendstaan, aangestel het in die plek van mnr. Hendrik Andries Edward Fouché en vir die onverstreke tydperk waarvoor genoemde Hendrik Andries Edward Fouché aangestel was om in genoemde Komitee te dien.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 634.] [2 April 1954.

DISTRIK GEORGE.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik George, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing beskryf.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2594 van 1952, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

DISTRIK GEORGE.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die punt waar die verlenging van die oostelike grens van Searles (1943-292-14554) die laagwatermerk van die Indiese Oseaan ontmoet; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en uitsluitende die volgende eiendomme: genoemde Searles, Lot RY (1908-70-4879), genoemde Searles, The Triangle (1927-255-11380) en genoemde Searles tot by die westelikste baken daarvan, gemeenskaplik daaraan en Fonteintjies (1930-202-9481) en Lot No. 14 (1889-43-24); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: genoemde Fonteintjies, Aurora (1927-73-3105), Summit A (1931-191-9135) en Summit B (1931-191-9137) tot by die noordwestelike baken daarvan, gemeenskaplik daaraan en Lot A (1896-94-7820); daarvandaan in 'n noordwestelike rigtings langs die grense van en uitsluitende genoemde Lot A tot by 'n punt waar die verlenging van die noordelike baken daarvan die middel van die Groot-Brakrivier ontmoet; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die middel van genoemde rivier tot by die punt waar dit die verlenging van die noordelike grens van Brak Riviers Spruiten (C/G: 104/1944), ontmoet; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: genoemde Brak Riviers Spruiten, Klein Bergs Kloof (Dgm. B.286/1878), Modderaas Kloof A (Geo.Q. 10-15), Karnmelks Rivier Hoogte (Geo.Fr.6-19), Eendracht (Geo.Q.5-2), Groot Doorn Rivier (Geo.Q.7-17), Annex Klein Fontein (Geo.Q.10-14), Klein Fontein (Geo.Q.10-9), Annex Welbedacht (Geo.Q.14-12), Annex Mist Kraal (Geo.Q.11-10), Vaal Kloof (Geo.Q.14-7), Draai Hoek (Geo.Q.9-9), Lower Huis Rivier (Geo.Q.14-20), Leeuw Blad (Geo.Q.9-26), Huis Rivier (Geo.Q.14-26), Wildeals Vlei (Geo.Q.14-21), Upper Diep Kloof (Geo.D.11-3), Elands Vlakte (Geo.Q.14-22), Annex Buffels Rivier (Geo. Q.10-26), Wilde Paarde Fontein en Buffels Rivier (Geo. Q.6-14), Commandants Drift (Geo.Q.6-15), Ruigte Fontein (Geo.Q.6-33), Annex Ruigte Fontein (Geo.Q. 11-7), Annex Groot Fontein (Geo.Q.12-31), Annex Riet Vley (Geo.Q.14-2), Annex Kykbe (Geo.Q.14-15), Kykoerie (Geo.Q.9-7), Lot C Klip Rivier (Uit.Q.1-6), Benjamin Norden (Geo.Q.7-13), die voornoemde Kykoerie, Annex Kykoerie (Geo.Q.15-7), Annex Klein Lange Kloof (Geo. Q.12-2), Upper Molen River (Geo.Q.11-1), en Outeniquaberge (1943-140-6957) tot die punt gemerk D' op die diagram (No. 2538/42) daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die middel van die Hooge Kraal tot by die punt waar dit die laagwatermerk van die Indiese Oseaan ontmoet; daarvandaan in 'n westelike rigting langs genoemde laagwatermerk tot by die beginpunt.

✱ No. 635.] [2 April 1954.

DISTRICT OF MOSSEL BAY.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of Mossel Bay, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

The Schedule to Government Notice No. 2593 of 1952, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

DISTRICT OF MOSSEL BAY.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From the point where the low water mark of the Indian ocean meets the middle of the Gouritz River in a north-westerly direction up the middle of the said river to the point where it meets the south-western boundary of Bonavontuur (M.B.Q.3-1); thence in a general northerly direction along the boundaries of and including the following properties: The said Bonavontuur, Elandsrug (M.B.Q.4-1); Aloe Kraal (M.B.Q.4-2), Buffels Drift (M.B.Q.1-2), Melkhout Vallei (M.B.Q.3-5), Outeniquas Drift (M.B.Q.3-7) Roode Hoogte (M.B.Q.3-4), Baviaans Hoek (M.B.Q.2-52) and Melkhoutessenbosch (M.B.Q.2-16) to the point where the prolongation of the north-western boundary meets the middle of the Gouritz River; thence in a northerly direction up the middle of the said river to the point where it meets the south-eastern boundary of Riet Vallei aan de Klip Heuvel (M.B.Q.2-47); thence in a westerly direction along the boundaries of and including the last-mentioned property to the point where its western boundary is intersected by the Gouritz River; thence in a northerly direction up the middle of the Gouritz River to the point of the prolongation of the northern boundary of Zondehek (M.B.Q.5-5); thence in a general northern direction along the boundaries of and including following properties: The said Zondehek, Zand Vlakte (M.B.Q.4-15), Zitzikamma (M.B.Q.5-4), the aforementioned Riet Vallei aan de Klip Heuvel, Rietfonteins Berg (M.B.Q.4-13), Paardekop (M.B.Q.2-53), Rooi Hoogs Kloof (M.B.Q.5-6), Koumas Hoek (M.B.Q.5-15), Ruiterbosch Station (Diagram B.42/1873), Groot Hoek (M.B.Q.5-9) and Mensch Bosch (M.B.Q.5-16) to the point where the prolongation of the northern boundary meets the middle of the Great Brak River; thence in a southerly direction down the middle of the Great Brak River to the point where it meets the prolongation of the northern boundary of Lot A of Voorburg (1896-94-7820); thence in an easterly direction along the boundaries of and including this property to the eastermost beacon thereof, common to it and Summit A (1931-191-9135) and Aurora (1927-73-3105); thence in a south-westerly direction along the boundaries of the said Aurora and Fonteintjies (1930-202-9481), so as to exclude them from this area, to the southermost beacon thereof common to it and Searles (1943-292-14554); thence in a south-easterly direction along the boundaries of and including the following properties: The said Searles, The Triangle (1927-255-11380), the said Searles, Lot RY (1908-70-4379) and the said Searles to the point where the eastern boundary of the lastmentioned property meets the low water of the Indian Ocean; thence in a south-westerly direction along the said low water mark to the point first-named.

✱ No. 635.] [2 April 1954.

DISTRIK MOSSELBAAI.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Mosselbaai, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing beskryf.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2593 van 1952 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

DISTRIK MOSSELBAAI.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die punt waar die laagwatermerk van die Indiese Oseaan die middel van die Gouritzrivier ontmoet; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die middel van genoemde rivier tot by die punt waar dit die suidwestelike grens van Bonavontuur (N.B.C.3-1) ontmoet; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Die genoemde Bonavontuur, Elandsrug (M.B.Q.4-1), Aloe Kraal (M.B.Q.4-2), Buffels Drift (M.B.Q.1-2), Melkhout Vallei (M.B.Q.3-5), Outeniquas Drift (M.B.Q.3-7), Roode Hoogte (M.B.Q.3-4), Baviaans Hoek (M.B.Q.2-52) en Melkhoutessenbosch (M.B.Q.2-16) tot by die punt waar die verlenging van die noordwestelike grens die middel van die Gouritzrivier ontmoet; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die middel van genoemde rivier tot by die punt waar dit die suidoostelike baken van Riet Vallei aan de Klip Heuvel (M.B.Q.2-47) ontmoet; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grens van en insluitende laasgenoemde eiendom tot by die punt waar sy westelike grens gekruis word deur die Gouritzrivier; daarvandaan in noordelike rigting langs die middel van die Gouritzrivier tot by die punt van die verlenging van die noordelike grens van Zondehek (M.B.Q.5-5); daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Die genoemde Zondehek, Zand Vlakte (M.B.Q.4-15), Zitzikamma (M.B.Q.5-4); die voornoemde Riet Vallei aan de Klip Heuvel, Rietfonteins Berg (M.B.Q.4-13), Paardekop (M.B.Q.2-53), Rooi Hoogs Kloof (M.B.Q.5-6), Koumas Hoek (M.B.Q.5-15), Ruiterbosch Station (diagram B.42/1873), Groot Hoek (M.B.Q.5-9) en Mensch Bosch (M.B.Q.5-16) tot by die punt waar die verlenging van die noordelike grens die middel van die Groot-Brakrivier ontmoet; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die middel van die Groot-Brakrivier tot by die punt waar dit die verlenging van die noordelike baken van Lot A van Voorburg (1896-94-7820) ontmoet; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende hierdie eiendom, tot by die oostelikste baken daarvan, gemeenskaplik daaraan en Summit A (1931-191-9135) en Aurora (1927-73-3105); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en uitsluitende genoemde Aurora en Fonteintjies (1930-202-9481) tot by die suidwestelikste baken daarvan gemeenskaplik daaraan en Searles (1943-292-14554); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Genoemde Searles, The Triangle (1927-255-11380), genoemde Searles, Lot RY (1908-70-4379) en genoemde Searles tot by 'n punt waar die oostelike baken van laasgenoemde eiendom die laagwatermerk van die Indiese Oseaan ontmoet; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die genoemde laagwatermerk tot by die beginpunt.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 636.] [2 April 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section 57 of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act No. 22 of 1916, been pleased to approve of the promotion of Major Edwin Vivian van Rensburg to the rank of Lieutenant-Colonel in the South African Railways and Harbours Police Force with effect from 15th February, 1954.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 636.] [2 April 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-POLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel 57 van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die bevordering van majoor Edwin Vivian van Rensburg tot die rang van luitenant-kolonel in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-polisiemag met ingang 15 Februarie 1954.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 649.] [2 April 1954.

IMPORT CONTROL.

The Director of Imports and Exports announces for general information that General Notice No. 554 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 5244 of the 19 March, 1954, is hereby amended by—

(*a*) the substitution of the following for the first sentence in paragraph 3 of the English text:—

> After orders have been placed and confirmed and proof of such confirmation can be shown, importers who hold Letters of Authority (L.A.D.) referred to in paragraph 2 above should apply for import permits on form Excon 31 in the manner set out in Annexure B hereto;

(*b*) the inclusion in Annexure A of the following sub-groups:—

> *Sub-group* V (2).—Furniture (wooden), mattresses, coffins, picture framing and sundry wood manufactures; timber impregnation.
>
> *Sub-group* V (4).—Plywood and veneers, fibre board, asbestos-cement, gypsum and similar products.
>
> *Sub-group* VII (3).—Spinning, combing and carding, including rope cordage and twine, weaving, knitting and piece-goods dyeing, cotton waste, cotton wool, wadding, flock felt.
>
> *Sub-group* IX (4).—Corrugated Container Industry.
>
> *Sub-group* IX (5).—Toilet Roll Manufacturing Industry.

✱ No. 658.] [2 April 1954.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 94.

Withdrawal of the Suspension of Duty on:—

1. Full cream sweetened condensed milk.

Rebate of Duty on:—

1. Acetyldiazine for the manufacture of sulphadiazine powder.
2. Benzine for fire-finishing of bottles.

Refund of Duty on:—

1. Drugs and chemicals used in the manufacture of pharmaceuticals exported.

Increase of Duty on:—

1. Knitted nylon and other synthetic fibre piece goods, from 10 per cent *ad valorem* to 25 per cent *ad valorem*.

For List No. 93 see Government Notice No. 546 of the 19th March, 1954.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 649.] [2 April 1954.

INVOERBEHEER.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak vir algemene inligting bekend dat Algemene Kennisgewing No. 544 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 5244 van 19 Maart 1954 verskyn, hierby gewysig word—

(*a*) deur die vervanging van die eerste sin in paragraaf 3 van die Engelse teks deur die volgende:—

> „ After orders have been placed and confiremd and proof of such confirmation can be shown, importers who hold Letters of Authority (L.A.D.) referred to in paragraph 2 above, should apply for import permits on Form Excon 31 in the manner set out in Annexure B hereto."

(*b*) deur die insluiting, in Bylae A, van die volgende subgrope:—

> *Subgroep* V (2).—Meubels (van hout), matrasse, doodkiste, prentrame, en allerlei houtfabrikate; chemiese houtbewaarprosesse.
>
> *Subgroep* V (4).—Laaghout, fineerhout, pulp-planke, asbessement, gips en dergelike produkte.
>
> *Subgroep* VII (3).—Spin, kam- en kaardwerk, met inbegrip van tou en lyn, weefwerk, breiwerk en kleur van stukgoedere, katoenafval, watte, opstopmateriaal, vlok, velt.
>
> *Subgroep* IX (4).—Geriffelde kartonhouers.
>
> *Subgroep* IX (5).—Toiletrolvervaardigings-nywerheid.

✱ No. 658.] [2 April 1954.

AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 94.

Intrekking van die opskorting van die reg op:—

1. Versoette, gekondenseerde volroommelk.

Korting van reg op:—

1. Asetieldiasien vir die vervaardiging van sulfa-diasienpoeier.
2. Bensien vir brandafwerking van bottels.

Terugbetaling van reg op:—

1. Verdowingsmiddels en chemikalieë wat by die vervaardiging van farmaseutiese uitvoerprodukte gebruik word.

Verhoging van reg op:—

1. Gebreide nylon- en ander kunsveselstukgoedere, van 10 persent *ad valorem* na 25 persent *ad valorem*.

Sien Goewermentskennisgewing No. 546 van 19 Maart 1954 vir Lys No. 93.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 631.] [2 April 1954.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

ARMY.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in order of seniority).—Warrant Officer Class I Cornelius Hermanus de Villiers Strydom, Warrant Officer Class II Lodewyk Christiaan Steyn, Staff Sergeants Wessel Johannes Badenhorst Vermeulen, Mathys Andries Oberholzer and Andrew Christian Mostert, 5th December, 1953.

As Lieutenant (on probation) (Short Service Commission).—Patrick Fitzgerald, M.B., Ch.B., 1st January, 1954.

As Second Lieutenants (on probation) (Short Service Commission) (in alphabetical order).—Michiel Adriaan du Toit, M.B., Ch.B., and Theodore Niehaus, M.B., Ch.B., 1st January, 1954, and Gerhardus Petrus Jacobus Scheepers, M.B., Ch.B., 7th December, 1953.

South African Military Nursing Service.

As Sister Grade II (on probation).—(Miss) Dorothy Edith Homan, 1st January, 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2 *Medium Regiment, South African Artillery.*

As Temporary Commandant.—Johan Jurgens Theron, late Commandant, Belfast Rifle Commando, 1st January, 1954.

7 *Medium Regiment* (3 *Transvaal Scottish*), *South African Artillery.*

As Second Lieutenant.—Bombardier Terence Neil Cuffe, 26th September, 1953.

1 *Observation Regiment, South African Artillery.*

As Second Lieutenant.—Warrant Officer Class II Johan Tobias Nell, B.A., 24th November, 1953.

Witwatersrand Rifles.

As Second Lieutenant.—Sergeant Robert Clifford Gradidge, 28th October, 1953.

Regiment Christiaán Beyers.

As Second Lieutenant.—Sergeant Johannes Stephanus Hermanus Gildenhuys, 5th January, 1954.

Regiment President Kruger.

As Temporary Commandant.—Andries Jacobus van Wyk, late Commandant, Randfontein Rifle Commando, 1st January, 1954.

General List (*Cadet Section*).

As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Andries Karl Eduard Alexander Faculin Gous, B.Sc., and John Arnold Meiring, B.Sc. (Ph.), 11th July, 1953; Henry Memoranda Rohlandt, 12th July, 1952, and Ockert Johannes van Schalkwyk, 11th July, 1953.

RESERVE OF OFFICERS.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Vyvyan Rodney Steele Hitchins, late Acting Pilot Officer, Royal Air Air Force, 27th August, 1953, and Pupil Observer Pieter Erasmus Oosthuizen, 15th January, 1953.

South African Air Force General Reserve of Officers.

As Captain.—Servaas de Kock Viljoen, 25th August, 1953.

[A.G. (1) K. 372/2/319.]

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 631.] [2 April 1954.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiersrang by die Unieverdedigingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LEËR.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit).—Adjudant-offisier klas I Cornelius Hermanus de Villiers Strydom, adjudant-offisier klas II Lodewyk Christiaan Steyn, stafsersante Wessel Johannes Badenhorst Vermeulen, Mathys Andries Oberholzer en Andrew Christiaan Mostert, 5 Desember 1953.

Luitenant (op proef) (kort diensaantellings).—Patrick Fitzgerald, M.B., Ch.B., 1 Januarie 1954.

Tweede luitenant (op proef) (kort diensaanstelling) (in alfabetiese volgorde).—Michiel Anriaan du Toit, M.B., Ch.B., en Theodore Niehaus, M.B., Ch.B., 1 Januarie 1954 en Gerhardus Petrus Jacobus Scheepers, M.B., Ch.B., 7 Desember 1953.

Suid-Afrikaanse Militêre Verpleegdiens.

Suster graad II (op proef).—(Mejuffrou) Dorothy Edith Homan, 1 Januarie 1954.

AKTIEWE BURGERMAG.

2 *Mediumregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tydelike kommandant.—Johan Jurgens Theron, voorheen kommandant, Belfast se Skietkommando, 1 Januarie 1954.

7 *Mediumregiment* (3 *Transvaal Scottish*), *Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tweede luitenant.—Bombardier Terence Neil Cuffe, 26 September 1953.

1 *Observasieregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tweede luitenant.—Adjudant-offisier klas II Johan Tobias Nell, B.A., 24 November 1953.

Witwatersrand Rifles.

Tweede luitenant.—Sersant Robert Clifford Gradidge, 28 Oktober 1953.

Regiment Christiaan Beyers.

Tweede luitenant.—Sersant Johannes Stephanus Hermanus Gildenhuys, 5 Januarie 1954.

Regiment President Kruger.

Tydelike kommandant.—Andries Jacobus van Wyk, voorheen kommandant, Randfontein se Skietkommando, 1 Januarie 1954.

Algemene Lys (*Afdeling Kadette*).

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Andries Karl Eduard Alexander Faculin Gous, B.Sc., en John Arnold Meiring, B.Sc. (Ph.), 11 Julie 1953; Henry Memoranda Rohlandt, 12 Julie 1952 en Ockert Johannes van Schalkwyk, 11 Julie 1953.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vliegoffisiere.

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Vyvyan Rodney Steele Hitchins, voorheen waarnemende offisiervlieënier, Royal Air Force, 27 Augustus 1953, en leerlingwaarnemer Pieter Erasmus Oosthuizen, 15 Januarie 1953.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Kaptein.—Servaas de Kock Viljoen, 25 Augustus 1953.

[A.G. (1) K. 372/2/319.]

✱ No. 632.] [2 April 1954.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Union Defence Forces who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Commandant Robert Hallack, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 6th February, 1952.

Commandant Raymond Arthur Dart, Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 4th February, 1953.

Commandant Thomas Clifford Stranger, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 10th August, 1953.

Commandant George Gordon Campbell, Reserve of Officers, Medical Branch (Section III), 12th September, 1953.

Commandant Edgar Samuel Henochsberg, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section I), 16th February, 1954.

Major Theodore Roy Aldous, Reserve of Officers, General List (Section III), 3rd January, 1952.

Major Thomas William Brown, Reserve of Officers, Technical Branch (Section I), 2nd March, 1952.

Major Algernon Richard Olifant Alderson, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 13th May, 1952.

Major Willem Heckroodt, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section I), 17th December, 1952.

Major Thomas Payne Fox, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section I), 1st February, 1953.

Major Harry Raymond Burrows, *M.C., E.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 8th February, 1953.

Major Douglas Denoon Duncan, Reserve of Officers, Administrative Staff (Section III), 15th February, 1953.

Major William Blackburn Harrison, Reserve of Officers, General List (Section III), 14th March, 1953.

Major Johannes Petrus Albertus van Aswegen, *E.D.*, Reserve of Officers, General List (Section III), 29th March, 1953.

Major Thomas Bertram Powell, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section III), 11th May, 1953.

Major Thomas Reginald Grylls, *M.C.*, Reserve of Officers, Administrative Staff (Section III), 28th July, 1953.

Major Ira Garfield Emery, Reserve of Officers, General List (Section III), 9th September, 1953.

Major Petrus Johannes Redelinghuys, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 17th September, 1953.

Major Douglas Francis Duthie, *E.D.*, Reserve of Officers, General List (Section I), 13th December, 1953.

Major Eric Graham Wilson, *M.C.*, Reserve of Officers, General List (Section I), 7th February, 1954.

Major James Gardner, *E.D.*, Reserve of Officers, General List (Section III), 14th February, 1954.

Captain Gerbrand Abraham Haasbroek, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 19th February, 1952.

Captain Reginald Percy Hardy, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section I), 8th May, 1952.

Captain Arthur Douglas Knott-Craig, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 9th July, 1952.

Captain Johan Godfrey Heunis, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 30th July, 1952.

Captain Norman McCaskell, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 28th September 1952.

Captain Desmond William Crowe, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 11th October, 1952.

Captain Kelsey Gordon Ffyner Collender, Reserve of Officers, General List (Section I), 22nd December, 1952.

Captain George Pope-Hennessy, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 24th December, 1952.

Captain Coenraad Lucas Pieters, Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 2nd February, 1953.

Captain Patrick Vernon Greene, *E.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 3rd March, 1953.

Captain Pearson Faux, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 11th March, 1953.

✱ No. 632.] [2 April 1954.

OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas daar hulle, tensy anders vermeld, die ouderdomsgrens bereik het:—

Kommandant Robert Hallack, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 6 Februarie 1952.

Kommandant Raymond Arthur Dart, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 4 Februarie 1953.

Kommandant Thomas Clifford Stranger, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 10 Augustus 1953.

Kommandant George Gordon Campbell, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling III), 12 September 1953.

Kommandant Edgar Samuel Henochsberg, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling I), 16 Februarie 1954.

Majoor Theodore Roy Aldous, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 3 Januarie 1952.

Majoor Thomas William Brown, Reserwe van Offisiere, Tegniese Tak (Afdeling I), 2 Maart 1952.

Majoor Algernon Richard Olifant Alderson, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 13 Mei 1952.

Majoor Willem Heckroodt, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling I), 17 Desember 1952.

Majoor Thomas Payne Fox, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling I), 1 Februarie 1953.

Majoor Harry Raymond Burrows, *M.C., D.B.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 8 Februarie 1953.

Majoor Douglas Denoon Duncan, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Staf (Afdeling III), 15 Februarie 1953.

Majoor William Blackburn Harrison, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 14 Maart 1953.

Majoor Johannes Petrus Albertus van Aswegen, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 29 Maart 1953.

Majoor Thomas Bertram Powell, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling III), 11 Mei 1953.

Majoor Thomas Reginald Grylls, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Staf (Afdeling III), 28 Julie 1953.

Majoor Ira Garfield Emery, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 9 September 1953.

Majoor Petrus Johannes Redelinghuys, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 17 September 1953.

Majoor Douglas Francis Duthie, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling I), 13 Desember 1953.

Majoor Eric Graham Wilson, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling I), 7 Februarie 1954.

Majoor James Gardner, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 14 Februarie 1954.

Kaptein Gerbrand Abraham Haasbroek, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 19 Februarie 1952.

Kaptein Reginald Percy Hardy, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling I), 8 Mei 1952.

Kaptein Arthur Douglas Knott-Craig, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 9 Julie 1952.

Kaptein Johan Godfrey Heunis, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 30 Julie 1952.

Kaptein Norman McCaskell, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 28 September 1952.

Kaptein Desmond William Crowe, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 11 Oktober 1952.

Kaptein Kelsey Gordon Ffyner Collender, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling I), 22 Desember 1952.

Kaptein George Pope-Hennessy, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 24 Desember 1952.

Kaptein Coenraad Lucas Pieters, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 2 Februarie 1953.

Kaptein Patrick Vernon Greene, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 3 Maart 1952.

Kaptein Pearson Faux, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 11 Maart 1953.

Captain Underwood Jay Saville, *M.C.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 2nd April, 1953.

Captain John Beaumont Harrison, *E.D.*, Reserve of Officers, Technical Branch (Section III), 9th April, 1953.

Captain Andrew Murray Faure, Reserve of Officers, Union Cadets (Section III), 4th June, 1953.

Captain George Ernest Jones, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 14th September, 1953.

Captain Wilfred Hyde Clarke Brink, Reserve of Officers, Intelligence Branch (Section III), 11th October, 1953.

Captain James Alfred Harrison, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section III), 24th October, 1953.

Captain Henry Guy Catchpool, Reserve of Officers, General List (Section III), 31st October, 1953.

Captain Francis John Kisbey-Green, Reserve of Officers, General List (Section III), 12th November, 1953.

Captain John Christian Freeman, Reserve of Officers, General List (Section III), 17th November, 1953.

Captain Eric Hilton Halley, *E.D.*, South African Air Force General Reserve of Officers, 3rd December, 1953.

Captain Charles Valentine Hoal, Reserve of Officers, Signals Branch (Section III), 14th February, 1954.

Lieutenant Jack Campbell Codner, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 6th June, 1952.

Lieutenant Theunis Hasie Duvenhage, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 8th September, 1952.

Lieutenant Neville Camden Abrams, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 29th November, 1952.

Lieutenant William Haycraft, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 5th January, 1953.

Luitenant Henry Walter Stockdale, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 20th January, 1953.

Lieutenant William Allen, *M.C.*, Reserve of Officers, Signals Branch (Section I), 16th February, 1953.

Lieutenant Sydney Obed Saunders, *M.M.*, Reserve of Officers, Pay Branch (Section III), 19th February, 1953.

Lieutenant Clifford Osborn Connock, *M.C.*, Reserve of Officers, General List (Section III), 25th February, 1953.

Lieutenant Stanley Nelson Newman, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 9th February, 1954.

Second Lieutenant Arthur Lister Heywood, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 11th May, 1952.

Second Lieutenant James Kidger Anderson, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 23rd October, 1952.

Second Lieutenant Joseph Gurney Gush, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 1st October, 1953.

Second Lieutenant Basil Buckle, Reserve of Officers, Signals Branch (Section III), 11th December, 1953.

Second Lieutenant Frederick Charles Steinhobel, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 8th February, 1954.

Second Lieutenant Gabriel David Daniel van Niekerk, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 15th February, 1954.

Commander Walter Stuart Finlayson, War Reserve, South African Naval Forces, 12th May, 1953.

Commander Henry Ronald Gordon-Cumming, *O.B.E.*, War Reserve, South African Naval Forces, 26th May, 1953.

[A.G. (1) K. 378/50.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 627.] [2 April 1954.

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 70.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, PRINCIPAL AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, to cancel the provisions of Determination No. 70 published under Government Notice No. 2079 in the *Government Gazette* of 22nd December, 1939, as amended, by—

(*a*) Government Notice No. 21, dated 7th January, 1944;

Kaptein Underwood Jay Saville, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 2 April 1953.

Kaptein John Beaumont Harrison, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Tegniese Tak (Afdeling III), 9 April 1953.

Kaptein Andrew Murray Faure, Reserwe van Offisiere, Unie Kadette (Afdeling III), 4 Junie 1953.

Kaptein George Ernest Jones, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 14 September 1953.

Kaptein Wilfred Hyde Clark Brink, Reserwe van Offisiere, Inligtingsdiens (Afdeling III), 11 Oktober 1953.

Kaptein James Alfred Harrison, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling III), 24 Oktober 1953.

Kaptein Henry Guy Catchpool, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 31 Oktober 1953.

Kaptein Francis John Kisbey-Green, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 12 November 1953.

Kaptein John Christian Freeman, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 17 November 1953.

Kaptein Eric Hilton Halley, *D.B.*, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 3 Desember 1953.

Kaptein Charles Valentine Hoal, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling III), 14 Februarie 1954.

Luitenant Jack Campbell Codner, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 6 Junie 1952.

Luitenant Theunis Hasie Duvenhage, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 8 September 1952.

Luitenant Neville Camden Abrams, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 29 November 1952.

Luitenant William Haycraft, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 5 Januarie 1953.

Luitenant Henry Walter Stockdale, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 20 Januarie 1953.

Luitenant William Allen, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling I), 16 Februarie 1953.

Luitenant Sydney Obed Saunders, *M.M.*, Reserwe van Offisiere, Betaaldiens (Afdeling III), 19 Februarie 1953.

Luitenant Clifford Osborn Connock, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 25 Februarie 1953.

Luitenant Stanley Nelson Newman, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 9 Februarie 1954.

Tweede luitenant Arthur Lister Heywood, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 11 Mei 1952.

Tweede luitenant James Kidger Anderson, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 23 Oktober 1952.

Tweede luitenant Joseph Gurney Gush, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 1 Oktober 1953.

Tweede luitenant Basil Buckle, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling III), 11 Desember 1953.

Tweede luitenant Frederick Charles Steinhobel, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 8 Februarie 1954.

Tweede luitenant Gabriel David Daniel van Niekerk, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 15 Februarie 1954.

Kommandeur Walter Stuart Finlayson, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, 12 Mei 1953.

Kommandeur Henry Ronald Gordon-Cumming, *O.B.E.*, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, 26 Mei 1953.

[A.G. (1) K. 378/50.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID

✱ No. 627.] [2 April 1954.

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

VASSTELLING No. 70.—KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, VERNAAMSTE GEBIEDE.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, voornemens is om al die bepalings van Vasstelling No. 70 gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2079 in die *Staatskoerant* van 22 Desember 1939, soos gwysig deur—

(*a*) Goewermentskennisgewing No. 21 van 7 Januarie 1944;

(*b*) Government Notice No. 396, dated 22nd February, 1946;
(*c*) Government Notice No. 918, dated 3rd May, 1946;
(*d*) Government Notice No. 1680, dated 9th August, 1946,

insofar as they apply to persons engaged in the timber trade in the undermentioned areas:—

Cape Province.—The municipal area of Cape Town, Simonstown, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London (which includes the former municipal area of Cambridge), Goodwood (formerly known as the Village Management Board area of Goodwood), Fishhoek (formerly known as the Village Management Board area of Fishhoek), Parow [formerly known as the Village Management Board areas of Glenlilly, Fairfield and Parow (but excluding that portion of the present municipal area of Parow not previously within the Village Management Board areas of Glenlilly, Fairfield and Parow)] and Bellville (formerly known as the Village Management Board area of Bellville).

Natal.—The municipal areas of Durban Pietermaritzburg, Malvern, Pinetown and Westville (formerly known as the Local Administrative and Health Board areas of Malvern, Pinetown and Westville respectively).

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein.

Transvaal.—The municipal areas of Alberton (formerly known as the area falling under the jurisdiction of the Alberton Health Board), Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg (including the areas formerly falling under the jurisdiction of the Craighall Health Committee and the Greymont Village Council respectively), Krugersdorp, Nigel, Pretoria (including the former municipal area of Hercules), Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board (formerly Health Committee).

For the purpose hereof " timber trade " means the trade in which employers and employees are associated for any one or more or all of the following purposes, namely, the sale, distribution and preparation for sale of any one or more or all of the following articles, namely, timber, wood and waste products from the processing of timber or wood or both.

Employers and employees who are bound by Determination No. 70 are hereby given an opportunity of setting forth their views in regard to the above proposed cancellation. Those who desire to avail themselves thereof should lodge their representations in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within twenty-one days of the publication of this notice.

(NOTE.—Persons making representations are requested to furnish *seven* copies thereof and *seven* copies of any accompanying documents.)

✱ No. 628.] [2 April 1954.

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE AVIATION INDUSTRY.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby—

(i) amend Government Notice No. 1119 of the 17th June, 1949, by withdrawing clauses 3, 4 and 5 providing for wages, attendance at technical classes and payment of class or course and examination fees;

(*b*) Goewermentskennisgewing No. 396 van 22 Februarie 1946;
(*c*) Goewermentskennisgewing No. 918 van 3 Mei 1946;
(*d*) Goewermentskennisgewing No. 1680 van 9 Augustus 1946,

te herroep vir sover dit van toepassing is op persone in die timmerhoutbedryf in onderstaande gebiede:—

Kaapprovinsie.—Die munisipaliteitsgebiede Kaapstad, Simonstad, Port Elizabeth, Walmer, Utienhage, Oos-Londen (insluitende die voormalige munisipaliteitsgebied Cambridge) Goodwood (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Goodwood), Parow [voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebiede Glenlilly, Fairfield en Parow (maar uitgesonderd dié gedeelte van die teenswoordige munisipaliteitsgebied Parow wat nie voorheen binne die dorpsbestuurraadsgebiede Glenlilly, Fairfield en Parow geval het nie)], Vishoek (voorheen beknd as die dorpsbestuurraadgebied Vishoek) en Bellville (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Bellville).

Natal.—Die munisipaliteitsgebiede Durban, Pietermaritzburg, Malvern, Pinetown en Westville (voorheen bekend as die plaaslike administrasie- en gesondheidsraadsgebiede Malvern, Pinetown en Westville onderskeidelik).

Oranje-Vrystaat.—Die munisipaliteitsgebied Bloemfontein.

Transvaal.—Die munisipaliteitsgebiede Alberton (voorheen bekend as die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Gesondheidskomitee van Alberton geval het), Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg (met inbegrip van die gebiede wat voorheen onderskeidelik in die regsbevoegdheid van die Craighallgesondheidskomitee en die Greymontdorpsraad geval het), Krugersdorp, Nigel, Pretoria (met inbegrip van die voormalige munisipaliteitsgebied Hercules), Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, en die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse stadsraad (voorheen Gesondheidskomitee) val.

Vir die doel hiervan beteken „timmerhoutbedryf" die bedryf waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir een of meer of al die volgende doeleindes, naamlik die verkoop, verspreiding en voorbereiding vir verkoop van een of meer van of al die onderstaande artikels:—

Timmerhout, hout en afvalprodukte van die verwerking van timmerhout of hout of albei.

Werkgewers en werknemers wat deur Vasstelling No. 70 gebonde is, word hierby die geleentheid gegee om hul menings in verband met bogenoemde voorgestelde herroeping uiteen te sit. Diegene wat verkies om daarvan gebruik te maak moet hul vertoë binne een-en-twintig dae na publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, indien.

(OPMERKING.—Persone wat vertoë rig, word versoek om *sewe* afskrifte daarvan en *sewe* afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

✱ No. 628.] [2 April 1954.

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE LUGVAARTNYWERHEID—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek hierby:—

(i) Goewermentskennisgewing No. 1119 van 17 Junie 1949 wysig deur klousules 3, 4 en 5 daarvan wat lone, bywoning van tegniese klasse en betaling van klas- of kursus- en eksamengelde bepaal, in te trek;

(ii) prescribe the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated in the industry and area for which the National Apprenticeship Committee for the Aviation Industry was established; and

(iii) provide in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act that the undermentioned conditions shall apply as from the date hereof in respect of apprentices who entered into contracts of apprenticeship upon or after the date of designation of the trades in which they are indentured and before the date hereof.

"3. WAGES.

Wages at the following rate shall be payable weekly to apprentices while serving their apprenticeship:—

	Per Week. £ s. d.
First year	2 10 0
Second year	3 0 0
Third year	3 10 0
Fourth year	4 10 0
Fifth year	6 0 0
Sixth year	7 10 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate prescribed in sub-clause (*b*), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes or take a correspondence course relevant to such trade conducted by the Witwatersrand Technical College in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I, II and III; provided that where no classes or correspondence courses are available in any course or part thereof an apprentice shall attend technical classes conducted by the nearest technical college or technical institution maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for engineering trades in subjects approved by the Minister.

(*b*) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part III.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall where facilities exist, during the first three years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, apprentices shall during the first three years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week. Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (*b*) an apprentice shall after the first three years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes outside working hours.

(*d*) Unless exempted by the Minister an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week, during the ordinary working hours.

(*e*) In terms of section *sixteen* (11) of the said Act an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*), may attend outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. If an apprentice attends such classes his employer shall refund to him, in terms of section *sixteen* (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*).

(*f*) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to in this clause.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a

(ii) die ondervermelde voorwaardes as leervoorwaardes voorskryf ten opsigte van vakleerlingskap in die aangewese ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Lugvaartnywerheid ingestel is; en

(iii) ooreenkomstig subartikel 7 van artikel *sestien* van die Wet bepaal dat ondervermelde voorwaardes met ingang van die datum hiervan van toepassing is ten opsigte van vakleerlinge wat leerkontrakte aangegaan het op of na die datum van aanwysing van ambagte waarvoor hulle ingeskryf is, en voor die datum hiervan.

„3. LOONSKALE.

Lone soos hieronder aangedui, is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende hul leerjare:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	2 10 0
Tweede jaar	3 0 0
Derde jaar	3 10 0
Vierde jaar	4 10 0
Vyfde jaar	6 0 0
Sesde jaar	7 10 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nie reeds in besit is nie van die sertifikate in subklousule (*b*) voorgeskryf wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, tegniese klasse bywoon of 'n korrespondensiekursus volg wat op so 'n ambag van toepassing is en wat ooreenkomstig die leerplanne voorgeskryf deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, Dele I, II en III, deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word; met dien verstande dat waar daar geen klasse of korrespondensiekursus vir 'n betrokke kursus, of gedeelte daarvan beskikbaar is nie, 'n vakleerling tegniese klasse, voorgeskryf vir ingenieursambagte ooreenkomstig die leerplanne van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap en aangebied deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit Staatsfondse in stand gehou word, moet bywoon in vakke wat deur die Minister goedgekeur is.

(*b*) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen moet hy tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III, behaal het.

(*c*) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen, moet hy, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd so na doenlik aan agt uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van agt uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Tensy 'n vakleerling aan die vereiste van subklousule (*b*) hierbo voldoen het, moet hy na die verstryking van die eerste drie jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(*d*) Tensy die Minister vrystelling verleen het aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) moet volg, moet hy, waar die Registrateur 'n plek vir sodanige studie bepaal het, agt uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure in so 'n plek studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, tegniese klasse buite die gewone werkure bywoon, wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting, in sy geheel of gedeeltelik uit Staatsfondse in stand gehou, en wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling sodanige klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (2) (i) van genoemde Wet geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

(*f*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate in hierdie klousule gemeld, te verwerf.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê

certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

NOTE.

Clause 4 (*c*).—Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend classes during working hours.

✱ No. 629.] [2 April 1954.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held.

A Part "A" Theoretical examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 1st May, 1954, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. East London Technical College, East London.
7. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.
11. Kroonstad Technical College, Kroonstad.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Building, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

✱ No. 637.] [2 April 1954.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), as amended, appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as claims officer with jurisdiction in the area specified therein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraesteile gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die inskrywingsgeld vir enige eksamen wat die vakleerling verplig is om af te lê, op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n weeklikse aftrekking van hoogstens 4s. van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om hom sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

LET WEL.

Klousule 4 (*c*).—Indien 'n vakleerling nie langer verplig is om klasse gedurende werkure by te woon nie, kan die werkgewer hom nogtans vrygee ten einde hom in staat te stel om voort te gaan met klasse bywoon gedurende werkure.

✱ No. 629.] [2 April 1954.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word.

'n Skriftelike eksamen, Deel „A", wat om 9 vm. op Saterdag, 1 Mei 1954, begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
3. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Vereeniging.
4. Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
6. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
7. Port Elizabeth Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniese Kollege, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.
11. Kroonstadse Tegniese Kollege, Kroonstad.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, hoek van Schoeman en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

✱ No. 637.] [2 April 1954.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens die bepalinge van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), soos gewysig, die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

Name of Officer.	*Area of Jurisdiction.*
Norman Austin Jones..	Province of Natal and magisterial districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu.

✱ No. 656.] [2 April 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANVAS GOODS' INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Amending Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Canvas Goods' Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 27th April, 1954, upon the employer's organisation and trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending 27th April, 1954, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Benoni, Springs, Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvley No. 345), and Randfontein, excluding the farms Moadowns No. 1, Holfontein No. 17, Leeuwpan No. 18, Ireton No. 19, Pahtiki No. 20, Bospan No. 21, Goudvlakte-Oost No. 37, Rooipoort No. 38, Oog van Wonderfontein No. 39, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47 and Rietfontein No. 48; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Benoni, Springs, Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvley No. 345) and Randfontein, excluding the farms Moadowns No. 1, Holfontein No. 17, Leeuwpan No. 18, Ireton No. 19, Pahtiki No. 20, Bospan No. 21, Goudvlakte-Oost No. 37, Rooipoort No. 38, Oog van Wonderfontein No. 39, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47 and Rietfontein No. 48, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 27th April, 1954, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee", contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

Naam van Amptenaar.	*Gebied van Seggenskap.*
Norman Austin Jones..	Provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu.

✱ No. 656.] [2 April 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

SEILDOEKWARENYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Wysigingsooreenkoms wat in die Bylae verskyn en op die Seildoekwarenywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 27 April 1954 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 27 April 1954 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930, aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Benoni, Springs, Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar met uitsondering van die plaas Geelbeksvley No. 345) en Randfontein met uitsondering van die plase Meadows No. 1, Holfontein No. 17, Leeuwpan No. 18, Ireton No. 19, Pahtiki No. 20, Bospan No. 21, Goudvlakte-Oost No. 37, Rooipoort No. 38, Oog van Wonderfontein No. 39, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47 en Rietfontein No. 48; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 27 April 1954 eindig, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat Proklamasie No. 149 van 1930, aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Benoni, Springs, Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is, maar met uitsondering van die plaas Geelbeksvley No. 345), en Randfontein, met uitsondering van die plase Moadowns No. 1, Holfontein No. 17, Leeuwpan No. 18, Ireton No. 19, Pahtiki No. 20, Bospan No. 21, Goudvlakte-Oost No. 37, Rooipoort No. 38, Oog van Wonderfontein No. 39, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47 en Rietfontein No. 48, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CANVAS GOODS' INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act 1937, between the

Transvaal Canvas Goods' Manufacturers Association

of the one part, (hereinafter referred to as "the employers" or "the employers organisation"), and the

South African Canvas and Ropeworkers' Union

hereinafter referred to as "the employees" or "the trade Union" of the other part, being parties to the Industrial Council for the Canvas Goods' Industry, Witwatersrand and Pretoria, to amend the Agreement published under Government Notice No. 878 dated 18th April, 1952, (hereinafter referred to as the Main Agreement) as follows:—

SECTION 1.

Section 16 of the main Agreement is hereby amended by deleting in the first paragraph the figures and words "5d. per week" and by substituting "6d. per week" and by deleting the words and figures "7d. per week" and by substituting "6d. per week".

SECTION 2.

Section 21 sub-section 2 of the main Agreement is hereby amended by deleting the figures and words—

"1s. 1d. per week",
"1s. 6d. per week",

and by substituting the figures and words—

"1s. 2d. per week",
"1s 7d. per week",

in the same order.

SECTION 3.

Section 21 sub-sections 11 (*a*) and (*b*) of the main Agreement are hereby amended:—

(1) By the addition of the words after the word "fund" where it appears in sub-section 11 (*a*) (1) of the words "provided that in the case of employees residing outside the Johannesburg Municipal area, only one half of the Doctors account shall be payable and provided further that the account shall be rendered to the fund within three months of the date on which it was incurred";

(2) by deleting sub-section 11 (*b*) (ii) and (iii) and by substituting:—

"Sub-section 11 (*b*) (ii) "sick pay not exceeding 8 working weeks in each 2 year period at the following rates:—

(*a*) To employees who have made from 13 to 51 contributions, sick pay at the rate of 100 per cent of their weekly wage (not including cost of living allowance);

(*b*) to employees who have made 52 contributions and over sick pay at the rate of 70 per cent of their weekly wage plus cost of living allowance.

For the purposes of sub-section 11 (*b*) contributions made from 1st January, 1953, shall be taken into account".

(3) By deleting the words "for the purposes of section 11 (*b*) (iii) and by substituting" for the purposes of sub-section 11 (*b*) (ii).

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, to the Council on the 11th November, 1953.

G. KEOGAN, *Chairman.*

J. GRAY,
Chairman of The Union and Council Delegate.

W. B. FLOWERS, *Secretary.*

✱ No. 657.] [2 April 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

RETAIL MEAT TRADE, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-scetion (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Amending Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Retail Meat Trade, shall be binding from the second Monday after publication of this notice and for the period ending the 17th August,

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE SEILDOEKWARE-NYWERHEID (WITWATERSRAND EN PRETORIA).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tussen die

Transvaal Canvas Goods Manufacturers' Association

(hieronder die „werkgewers" of die „werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

South African Canvas and Ropeworkers' Union

(hieronder die „werknemers" of die „vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Seildoekwarenywerheid, Witwatersrand en Pretoria, met die doel om die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 878 van 18 April 1952 gepubliseer is (hieronder die hoofooreenkoms genoem), soos volg te wysig:—

AFDELING 1.

Artikel 16 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die syfer en die woorde „5d. per week" in die eerste paragraaf te skrap en dit deur „6d. per week" te vervang, en deur die syfer en woorde „7d. per week" te skrap en dit deur „6d. per week" te vervang.

AFDELING 2.

Artikel 21 subartikel 2 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die syfers en woorde—

„1s. 1d. per week",
„1s. 6d. per week",

te skrap en dit deur die volgende in dieselfde volgorde te vervang:—

„1s. 2d. per week",
„1s. 7d. per week".

AFDELING 3.

Artikel 21 subartikels 11 (*a*) en (*b*) van die Hoofooreenkoms word hierby soos volg gewysig:—

(1) Deur die byvoeging, na die woord „beampte" waar dit in subartikel 11 (*a*) (i) voorkom, van die woorde „met dien verstande dat slegs helfte van die doktersreken ng betaalbaar is in die geval van werknemers wat buite die Johannesburgse munisipale gebied woon, en met dien verstande verder dat die rekening aan die fonds voorgelê moet word binne drie maande van die datum af waarop dit aangegaan is";

(2) deur subartikel 11 (*b*) (ii) en (iii) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Subartikel 11 (*b*) (ii) siektebesoldiging van hoogstens 8 werkweke in elke tweejaartydperk teen die volgende skale:—

(*a*) Aan werknemers wat van 13 tot 51 bydraes betaal het, siektebesoldiging teen 'n skaal van 100 persent van hulle weekloon (nie met inbegrip van lewenskostetoelae nie);

(*b*) aan werknemers wat 52 bydraes of meer betaal het, siektebesoldiging teen die skaal van 70 persent van hulle weekloon plus lewenskostetoelae.

Vir die toepassing van subartikel 11 (*b*) moet bydraes in ag geneem word vanaf 1 Januarie 1953 betaal is.

(3) Deur die woorde „Vir die doeleindes van artikel 11 (*b*) (iii)" te skrap en dit te vervang deur „Vir die toepassing van subartikel 11 (*b*) (ii)".

Namens die partye hede die 11de dag van November 1953 geteken.

G. KEOGAN, *Voorsitter.*

J. GRAY.
Voorsitter van die Vakvereniging en afgevaardigde van die Raad.

W. B. FLOWERS, *Sekretaris.*

✱ No. 657.] [2 April 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEINHANDELVLEISBEDRYF, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Wysigingsooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kleinhandelvleisbedryf betrekking het, vanaf die tweede Maandag na publikasie van hierdie kennisgewing en vir die

1955, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and the employees who are members of that organisation or that trade union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after publication of this notice and for the period ending the 17th August, 1955, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the area within a radius of fifteen miles from Church Square, Pretoria; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the area within a radius of fifteen miles from Church Square, Pretoria, and from the second Monday after publication of this notice, and for the period ending the 17th August, 1955, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said Industry as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE RETAIL MEAT TRADE (PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into between

The Pretoria and District Master Butchers' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or the " employers' organisation "), of the one part, and the

Pretoria Retail Meat Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as " the employees " or the " trade union "), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Retail Meat Trade (Pretoria), to amend the Agreement published under Government Notice No. 1560 dated 17th July, 1953, as follows:—

1. Sub-section 2 of section 6 of the Agreement is hereby deleted.

This Agreement signed on behalf of the parties on this 10th day of March, 1954.

J. KOPUIT, *Chairman.*
G. C. DU TOIT, *Vice-Chairman.*
N. W. GELDENHUIS, *Secretary.*

* No. 661.] [2 April 1954.

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR INDUSTRY.

WITHDRAWAL AND DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

The following corrections to Government Notice No. 482 of the 12th March, 1954, are published for general information:—

In the Afrikaans version.

Clause (vi) (*a*) *of the preamble to the Notice.*—Substitute the word " na " for the word " voor " at the end of the fourth last line.

Clause 2 (B). *Period of Apprenticeship.*—Substitute the word " Verfspuitwerk " for the word " Verfsproeier ".

In the English version.

Clause 7. *Courses of Training. Vulcanizing.*—Substitute the words " second year " for the words " second to fourth years " printed in italics; substitute the word " Third " for the word " Fifth " in italics opposite the word " Revision ".

tydperk wat op 17 Augustus 1955 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings in genoemde Wysigingsooreenkoms vervat vanaf die tweede Maandag na publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 17 Augustus 1955 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde bedryf in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl van Kerkplein, Pretoria; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings in genoemde Wysigingsooreenkoms vervat vanaf die tweede Maandag na publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 17 Auugstus 1955 eindig in die gebied binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde bedryf, wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer ", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLEINHANDELVLEISBEDRYF (PRETORIA).

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gesluit deur die

Pretoria and District Master Butchers' Association

(hieronder die „ werkgewers " of die „ werkgewersorganisasie " genoem), aan die een kant, en die

Pretoria Retail Meat Trade Employees' Union

(hieronder die „ werknemers " of die „ vakvereniging " genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kleinhandelvleisbedryf (Pretoria), ten einde die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1560 van 17 Julie 1953 soos volg te wysig:—

1. Subartikel 2 van artikel 6 van die Ooreenkoms word hierby geskrap.

Hierdie Ooreenkoms namens die partye op hede die 10de dag van Maart 1954 onderteken.

J. KOPUIT, *Voorsitter.*
G. C. DU TOIT, *Ondervoorsitter.*
N. W. GELDENHUIS. *Sekretaris.*

* No. 661.] [2 April 1954.

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORNYWERHEID.

INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES EN AANWYSING VAN AMBAGTE.

Die volgende korreksies ten opsigte van Goewermentskennisgewing No. 482 van 12 Maart 1954 word vir algebene inligting gepubliseer:—

In die Afrikaanse teks.

Klousule (vi) (*a*) *in die aanhef tot die kennisgewing.*—Vervang die woord „ voor " deur die woord „ na " aan die end van die vierde laaste reël.

Klousule 2 (B). *Leertyd.*—Vervang die woord „ Verfsproeier " deur die woord „ Verfspuitwerk ".

In die Engelse teks.

Klousule 7. *Opleidingskursusse. Vulkaniseer.*—Vervang die woorde „ Second to fourth years " wat kursief gedruk is deur die woorde „ Second year "; vervang die woord „ Fifth " wat kursief gedruk is teenoor die woord „ Revision ", in die laaste reël, deur die woord „ Third ".

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✻ No. 630.] [2 April 1954.

EXCISION OF PORTION OF SUB-RESERVE (M), WELTEVREDEN No. 88, OF RESERVE No. III, NELSHOOGTE FOREST RESERVE, DISTRICT BARBERTON, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended by both Houses of Parliament during the 1953 Session (Assembly, 15th September, 1953; Senate, 28th September, 1953), a certain piece of land, in extent approximately 5 morgen, being a portion of sub-reserve (m), Wetevreden No. 88, of Reserve No. III, District of Barberton, Transvaal, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 985 of 1940.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 641.] [2 April 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), TO THE PROCLAIMED AREA OF STEYNSBURG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Steynsburg.....	49	2/4/54	1/5/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Steynsburg.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Steynsburg.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Steynsburg.....	Two shillings.

✱ No. 642.] [2 April 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), TO THE PROCLAIMED AREA OF MOLTENO.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✻ No. 630.] [2 April 1954.

ONTTREKKING VAN GEDEELTE VAN SUB-RESERWE (M), WELTEVREDEN No. 88, VAN RESERWE No. III, NELSHOOGTE-BOS-RESERWE, DISTRIK BARBERTON, TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die besluit wat beide Huise van die Parlement gedurende die sitting van 1953 (Volksraad, 15 September 1953; Senaat, 28 September 1953) kragtens artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, geneem het, 'n sekere stuk grond, ongeveer 5 morg groot, naamlik 'n gedeelte van Subreserwe (m), Weltevreden No. 88, van Reserwe No. III, Nelshoogte-bosreserwe, distrik Barberton, Transvaal, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek wat by Goewermentskennisgewing No. 985 van 1940 tot sodanig verklaar is, onttrek word.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✻ No. 641.] [2 April 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN STEYNSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Steynsburg.....	49	2/4/54	1/5/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Steynsburg.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Steynsburg.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Steynsburg.....	Twee sjielings.

✱ No. 642.] [2 April 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No 25 VAN 1945), OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN MOLTENO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die

25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Molteno.....	50	2/4/54	1/5/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Molteno.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Molteno.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Molteno.....	Two shillings.

✱ No. 643.] [2 April 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), TO THE PROCLAIMED AREA OF WOLSELEY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Wolseley.....	51	2/4/54	1/5/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Wolseley.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Wolseley.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Wolseley.....	Two shillings.

✱ No. 647.] [2 April 1954.

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945).

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), further to amend Government Notice No. 1032 of

Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Molteno.....	50	2/4/54	1/5/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Molteno.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Molteno.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Molteno.....	Twee sjielings.

✱ No. 643.] [2 April 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WOLSELEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), die volgende besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Wolseley.....	51	2/4/54	1/5/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Wolseley.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Wolseley.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Wolseley.....	Twee sjielings.

✱ No. 647.] [2 April 1954.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 No. 25 VAN 1945).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949,

1949, as amended, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place:—

By the deletion of the words " One shilling " where these appear in the Second and Third Schedules thereto opposite the word " Glencoe " and the substitution therefor of the words " Two shillings ".

✱ No. 648.] [2 April 1954.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that the words " section *forty-five* " in the preamble to Government Notice No. 470 of 12th March, 1954, should read " section *forty-eight* ".

✱ No. 654.] [2 April 1954.

CITY COUNCIL OF PRETORIA.—CURTAILMENT OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of sub-section 2 of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, approved of the further curtailment by the City Council of Pretoria of the location established by the former Hercules Health Committee by Government Notice No. 1999 of 1930 and once previously curtailed by Government Notice No. 1197 of 1942. The present curtailment comprises the excision from the location of Lots Nos. 37 to 48 inclusive of the said location as indicated on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs.

Government Notice No. 1999 of 1930 is hereby amended accordingly.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 638.] [2 April 1954.

INSTITUTIONS DECLARED IN TERMS OF SECTION *ONE* OF THE HIGHER EDUCATION ACT, 1923 (ACT No. 30 OF 1923), TO BE PLACES OF HIGHER EDUCATION.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, has been pleased to amend by virtue of the power vested in him by section *nineteen* of the Higher Education Act, 1923 (Act No. 30 of 1923), the regulations published under Government Notice No. 671 of the 27th March, 1953 (*Extraordinary Government Gazette* No. 5045), as follows:—

PART V.

After paragraph (*a*) in regulation 12 add the following paragraph:—

(*a*) *bis.* The termination of the services of a staff member on any ground of discharge laid down in regulation 13 (*b*) (iii) of this Part is subject to giving notice as prescribed by paragraph (*a*).

PART XII.

By deleting the words " The Department may . . . " up to " of this Part " in paragraph (*c*) of Regulation 6 and substituting it by the following:—

The Department may call upon a student to whom a loan has been granted in terms of paragraph (2) of Regulation No. 2 of this Part forthwith to repay the full amount still due in terms of the agreement mentioned in paragraph (*a*) hereof, plus the amount of any bursary granted in terms of paragraph (*b*) of Regulation No. 2 of this Part, plus six per cent per annum interest on the total amount due.

soos gewysig, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied as volg verder te wysig:—

Deur die woorde „ Een sjieling " waar dit in die Tweede en Derde Bylae daarvan teenoor die woord „ Glencoe " voorkom, te skrap en dit deur die woorde „ Twee sjielings " te vervang.

✱ No. 648.] [2 April 1954.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die woorde „ artikel *vyf-en-veertig* " in die aanhef van Goewermentskennisgewing No. 470 van 12 Maart 1954, moet lui: „ artikel *agt-en-veertig* ".

✱ No. 654.] [2 April 1954.

DIE STADSRAAD VAN PRETORIA.—VERKLEINING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens subartikel 2 van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Pretoria die lokasie wat deur die voormalige Herculesgesondheidskomitee gestig is by Goewermentskennisgewing No. 1999 van 1930 en een keer vroeër verklein is by Goewermentskennisgewing No. 1197 van 1942, verder verklein. Die huidige verkleining omvat die uitsluiting uit die lokasie van Erwe Nos. 37 tot en met 48 van genoemde lokasie soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word.

Goewermentskennisgewing No. 1999 van 1930 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 638.] [2 April 1954.

INRIGTINGS KRAGTENS ARTIKEL *EEN* VAN DIE HOGER ONDERWIJSWET, 1923 (WET No. 30 VAN 1923), TOT INSTELLINGS VIR HOËR ONDERWYS VERKLAAR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *negentien* van die Hoger Onderwijs Wet, 1923 (Wet No. 30 van 1923), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 671 van 27 Maart 1953 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 5045), soos volg te wysig:—

DEEL V.

Deur die byvoeging na paragraaf (*a*) in regulasie 12 van die volgende paragraaf:—

(*a*) *bis.* Die beëndiging van die diens van 'n personeellid op enige grond vir ontslag in regulasie 13 (*b*) (iii) van hierdie Deel vermeld is onderworpe aan die gee van kennis soos in paragraaf (*a*) voorgeskryf.

DEEL XII.

Deur die woorde „ Die Departement kan . . . " tot by „ terugbetaal " in paragraaf (*c*) van regulasie 6 te skrap en te vervang deur die volgende:—

Die Departement kan vereis dat 'n student aan wie 'n lening kragtens paragraaf (*a*) van Regulasie 2 van hierdie Deel toegestaan is, onverwyld die volle bedrag wat volgens die ooreenkoms in paragraaf (*a*) hiervan vermeld nog verskuldig is, plus die bedrag van die beurs kragtens paragraaf (*b*) van Regulasie 2 van hierdie Deel toegestaan, plus ses persent rente per jaar op die totale bedrag verskuldig, terugbetaal.

✱ No. 655.] [2 April 1954.

AMENDMENT OF STATUTE.—SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *six* of Act No. 23 of 1921, of the following amendments of the Statutes of the Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns as published in Government Notice No. 648 of 28th April, 1944, and subsequently amended by Government Notices No. 2041 of 27th September, 1946 and No. 1046 of 9th May, 1952:—

A. RULES OF THE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS.

(1) In section 32 (*b*) subtitute the words " Payments are made under the signature of a member of the Council and the Secretary or Treasurer " by the words " Payments are made under the signature of any two of the following: a member of Council, the Secretary and the Treasurer ".

(2) In section 33 (*a*) substitute " £3 " by " £4 ", " £2 " by " £3 " and " 10s. " by " £1 ".

B. RULES OF THE FACULTY OF LANGUAGE, LITERATURE AND ART.

In section 17 substitute " three " by " four " and " two " by " three ".

C. RULES OF THE FACULTY OF NATURAL SCIENCE AND TECHNOLOGY.

Delete section 8 (*a*), (*b*) and (*c*), and substitute the following therefor:—

" 8. (*a*) The annual subscription for ordinary members of the Faculty shall be £4.

(*b*) The annual subscription for associate members of the Faculty shall be £3, payable in advance.

(*c*) The annual subscription for supporters of the Faculty shall be £1, payable in advance."

✱ No. 655.] [2 April 1954.

WYSIGING VAN STATUTE.—SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig artikel *ses* van Wet No. 23 van 1921, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Statute van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 648 van 28 April 1944 en daarna gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2041 van 27 September 1946 en No. 1046 van 9 Mei 1952:—

A. STATUTE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS.

(1) In artikel 32 (*b*), vervang die woorde „ uitbetalings geskied onder naamtekening van 'n lid van die Raad en die Sekretaris of Penningmeester " deur die woorde „ Uitbetalings geskied onder naamtekening van enige twee van die volgende: 'n raadslid, die Sekretaris en die Penningmeester ".

(2) In artikel 33 (*a*), vervang „ £3 " deur „ £4 ", „ £2 " deur „ £3 " en „ 10s. " deur „ £1 ".

B. STATUTE VAN DIE FAKULTEIT VIR TAAL, LETTERE EN KUNS.

In artikel 17, vervang „ drie " deur „ vier " en „ twee " deur „ drie ".

C. STATUTE VAN DIE FAKULTEIT VIR NATUURWETENSKAP EN TEGNIEK.

Skrap artikel 8 (*a*), (*b*) en (*c*) en vervang dit deur die volgende:—

„ 8. (*a*) Die jaargeld vir gewone lede van die Fakulteit bedra £4.

(*b*) Die jaargeld vir assessorlede van die Fakulteit bedra £3, vooruitbetaalbaar.

(*c*) Die jaargeld vir ondersteuners van die Fakulteit bedra £1, vooruitbetaalbaar."

DEPARTMENT OF MINES.

No. 551.] [19 March 1954.

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTION OF PORTION C OF THE FARM ZANDPAN No. 43, DISTRICT KLERKSDORP, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, certain portion of Portion C of the farm Zandpan No. 43, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 394·3707 morgen, and registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and as shown on a sketch plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2095. M.M. 35/267.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 551.] [19 Maart 1954.

VOORGENOME PROKLAMERING VAN SEKERE GEDEELTE VAN GEDEELTE C VAN DIE PLAAS ZANDPAN No. 43, DISTRIK KLERKSDORP, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van Gedeelte C van die plaas Zandpan No. 43, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, ongeveer 394·3707 morg groot en geregistreer op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2095 bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edelmetale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer. M.M. 35/267.

19-26-2-9

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 639.] [2 April 1954.

REPRESENTATION ON THE RAND WATER BOARD.

In terms of section *eleven* of the Rand Water Board Statutes (Private) Act, 1950 (Act No. 17 of 1950), Mr. Philippus Arnoldus Venter, M.P.C., has been appointed by the Municipality of Boksburg as its representative on the Rand Water Board.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 639.] [2 April 1954.

VERTEENWOORDIGING IN DIE RANDWATERRAAD.

Mnr. Philippus Arnoldus Venter, L.P.R., is ingevolge artikel *elf* van die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1950 (Wet No. 17 van 1950), deur die Boksburgse Munisipaliteit aangestel as sy verteenwoordiger in die Randwaterraad.

✱ No. 640.] [2 April 1954.

APPOINTMENT.—TOWER HOSPITAL BOARD, FORT BEAUFORT.

The Minister of Health has been pleased, in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act (Act No. 38 of 1916), as amended by Act No. 7 of 1944, to appoint Mr. Albert Arthur Hanesworth as Chairman of the Tower Hospital Board, Fort Beaufort, in the place of Mr. Johan Christiaan Botha (retired), with effect from the 1st February, 1954, for the unexpired portion of the present Board's term of office ending on 18th November, 1955.

✱ No. 640.] [2 April 1954.

AANSTELLING.—TOWER-HOSPITAALRAAD, FORT BEAUFORT.

Dit het die Minister van Gesondheid behaag om, kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken (Wet No. 38 van 1916), soos by Wet No. 7 van 1944 gewysig, mnr. Albert Arthur Hanesworth met ingang van 1 Februarie 1954 as voorsitter van die Tower-Hospitaalraad, Fort Beaufort, in die plek van mnr. Johan Christiaan Botha (afgetree) aan te stel vir die onverstreke gedeelte van die huidige Raad se ampstermyn wat op 18 November 1955 eindig.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 326 OF 1954.

The following particulars in regard to the Membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 326 VAN 1954.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

MAGALSIEBERGSE KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
19548	van Aarde, Johan Heinrich	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
19549	de Beer, Jan Andries Benjamin	Perseel No. 110, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19550	Bezuidenhout, Gert Pieter	Casino Nedersetting, Groblersdal.
19551	Bothma, Paul Jakobus	Waterkloof, Bysonstr. 13, Rustenburg.
19552	Coetzer, Jan Harm	Beukesrust, Posbus 135, Zeerust.
19553	Cothill, Marthinus Stefanes Albertus	Middelfontein, Commissiedrift.
19554	Cothill, William Glynne	Middelfontein, Commissiedrift.
19555	Els, Frederik Christiaan	Perseel No. 108, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19556	Hitchcock, Charles Alfred	Brooklands, Broederstroom, Dist. Pretoria.
19557	Hodges, Frederick Alexander John	Brooklands, Broederstroom, Dist. Pretoria.
19558	Jordaan, Gert Johannes Daniel	Perseel No. 83, Casino, Nedersetting, Groblersdal.
19559	Jordaan, Maria Magdalena	Villa, Pk. Beauty.
19560	Kahl, Wilhelmine Louise Elisabeth	Kafferskraal, Wolmaransstraat 255, Rustenburg.
19561	Koekemoer, Izak Johannes	Perseel No. 117, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19562	Lindeque, Gert Thomas	Casino Nedersetting, Groblersdal.
19563	Nagel, Phillippus Lodewikus	Hartebeesfontein, Brits.
19564	Nielsen, Susara Maria	Driefontein, Pk. Groot Marico.
19565	Oosthuizen, Johannes Hendriekus	Plot No. 23, Hereford-El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
19566	du Plessis, Cornelius Stephanus	Perseel No. 75, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19567	du Plessis, Louwrens	Soutpansdrift, Pansdrift.
19568	du Plooy, Abraham Cornelis	Perseel No. 28, Hereford-El-Alamein Nedersetting.
19569	Potgieter Willem Johannes	Lindleyspoort, Lindleyspoort.
19570	Pretorius, Anna Magdalena	Bokfontein, Posbus 105, Brits.
19571	Reyneke, Barend Andreas	760 Geluk, Pk. Vorentoe.
19572	Robinson, Hendrik Marthinus	Olifantshoek, Posbus 426, Rustenburg.
19573	Rossouw, Christoffel Jacobus	Plot No. 16, Hereford-El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
19574	le Roux, Pieter Johannes Andries Stefanus	Weltevrede, Posbus 86, Krugersdorp.
19575	Stals, Johannes Lodewikus Jordaan	Hartebeesfontein No. 118, Hekpoort.
19576	Treurnich, Salmon Jacobus Cornelius	Plot No. 1022, Wolwekraal, Losperfontein, Dist. Brits.
19577	Venter, Jacobus Petrus	Perseel No. 92, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19578	Venter, Paul Johannes	Plot No. 4, Hereford-El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
19579	Viljoen, Herculas, Albertus	Perseel No. 87, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19580	van der Westhuizen, Daniel Johannes	Rooikoppies No. 44, Brits.
19581	van der Westhuizen, Joachim Willem	Perseel No. 111, Casino Nedersetting, Groblersdal.
19582	de Wit, Pieter Gabriel	Casino Nedersetting, Pk. Groblersdal.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1091	Visser, Willem Schalk	Hermanuskraal, Possak 355, Zeerust.
1092	Rudolph, Jacobus Andries	Vergenoegd, Posbus 131, Zeerust.
1093	Robertson, Ian Vos.....	Struan, Zeerust.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1086	Grobler, Maria Aletta	Kafferskraal No. 214, Kafferskraal.
1087	Gronum, Anthonie Johannes	Sendelingspost, Pk. Lucerne.
1088	van Niekerk, Dirk Christoffel	Rhenosterfontein, Pk. Kuilfontein.
1089	Pretorius, Hester Susanna Magrietha	Kafferskraal, Pk. Bewley.
1090	Swanepoel, Sn., Petrus Johannes	Bokkop, Pk. Vaalkop.

MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1575	Brink, Andries Cornelus	Misverstand, Moorreesburg.
1576	Smit, Gerhardus Johannes	Pampoenkraal, Ps. St. Helenafontein, Aurora.
1577	Gous, Johannes Carolus Fakculyn	Skuinsvlei, Ratelfontein.
1578	Truter, Frederik Christoffel	Middelburg, Koringberg.
1579	Kroese, Barend Frederick Andries	Somersverdriet, Koringberg.
1580	Truter, Jan Andries	Middelburg, Koringberg.
1581	Dippenaar, Alwyn Jacobus	Geeldam-Oos, Moorreesburg.
1582	van der Merwe, Alwyn Johannes Barend	Grootvlei, Moorreesburg.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 233 OF 1954.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 10th May, 1954, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8216/53.....	Perseel/*Lot* Caledon C.	Dié gedeelte van Caledonstraat wat van Cuylerstraat tot by Kerkstraat strek/*That portion of Caledon Street extending from Cuyler Street to Church Street*	Uitenhage.....	2·4014 morg/*Morgen*
9984/53.....	Perseel/*Lot* Caledon B.	Dié gedeelte van Caledonstraat wat van Gibbonstraat tot by Victoriastraat strek/*That portion of Caledon Street extending from Gibbon Street to Victoria Street*	Uitenhage.....	1·9487 morg/*Morgen*
8641–8650/53 and 8652–56/53	Vyftien nuwe Kroongrondpersele te Drosdy/*Fifteen new Crown Land Lots at Drosdy*	Begrens deur die Ou Drosdygronde/*Bounded by the Old Drosdy Lands*	Tulbagh.....	—

12-19-26-2

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 233 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 10 Mei 1954 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8216/53.....	Perseel/*Lot* Caledon C.	Dié gedeelte van Caledonstraat wat van Cuylerstraat tot by Kerkstraat strek/*That portion of Caledon Street extending from Cuyler Street to Church Street*	Uitenhage.....	2·4014 morg/*Morgen*
9984/53.....	Perseel/*Lot* Caledon B.	Dié gedeelte van Caledonstraat wat van Gibbonstraat tot by Victoriastraat strek/*That portion of Caledon Street extending from Gibbon Street to Victoria Street*	Uitenhage.....	1·9487 morg/*Morgen*
8641–8650/53 en 8652–56/53	Vyftien nuwe Kroongrondpersele te Drosdy/*Fifteen new Crown Land Lots at Drosdy*	Begrens deur die Ou Drosdygronde/*Bounded by the Old Drosdy Lands*	Tulbagh.....	—

12-19-26-2

✱ NOTICE No. 333 OF 1954.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 1st June, 1954, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
8163/53.....	The farm/*Die plaas* Vredenburg	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Nieuwoudtsrus, Toeval and Fullifeesand/*Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Nieuwoudtsrus, Toeval en Fullifeesand*	Gordonia.....	9,109·6529 morgen/*morg.*
8164/53.....	The farm/*Die plaas* Nieuwoudtsrus	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Toeval and Vredenburg/*Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Toeval en Vredenburg*	Gordonia.....	9,226·3602 morgen/*morg.*
412/54.....	Erf No. 269, Blaauwberg Strand/*Bloubergstrand*	A new erf to the west and adjoining Erf No. 182/*'n Nuwe erf aan die westekant van en grensende aan Erf No.* 182	Cape/*Kaap*.....	9,293 sq. ft./*vk. vt.*

2—9—16—23

✱ KENNISGEWING No. 333 VAN 1954.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word in dien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 1 Julie 1954 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
8163/53.....	The farm/*Die plaas* Vredenburg	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Nieuwoudtsrus, Toeval and Fullifeesand/*Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Nieuwoudtsrus, Toeval en Fullifeesand*	Gordonia.....	9,109·6529 morgen/*morg.*
8164/53.....	The farm/*Die plaas* Nieuwoudtsrus	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Toeval and Vredenburg/*Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Toeval en Vredenburg*	Gordonia.....	9,226·3602 morgen/*morg.*
412/54.....	Erf No. 269, Blaauwberg Strand/*Bloubergstrand*	A new erf to the west and adjoining Erf No. 182/*'n Nuwe erf aan die westekant van en grensende aan Erf No.* 182	Cape/*Kaap*.....	9,293 sq. ft./*vk. vt.*

2—9—16—23

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 327 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and the date mentioned in pursuance of section *ten* of the

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 327 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN KREDITEURE KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van die krediteure van ondergenoemde applikant op die plek en datum hieronder

Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application of. *Insake aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Cornelius Allewyn Johannes Jansen, Majebaskraal, P.O. Box/*Posbus* 454, Pietersburg	Office of the Magistrate, Pietersburg/*Kantoor van die Magistraat, Pietersburg*	18th May, 1954, at 10 a.m./18 *Mei* 1954, *om* 10 *vm.*

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 289 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on 22nd February, 1954.

ZACHARIAH ZWANE.

Description.—Tribal name, Zwane; district, Vryheid, Natal; race, Zulu; build, slender; eyes, brown; forehead, broad; mouth, large; ears, small; beard, shaven; height, 5 ft. 5½ in.; teeth, sound; moustache, shaven; father's name, Zwane; chief, Hale; birthplace, Vryheid, Natal; age, 36 years; hair, black, woolly; complexion, brown; nose, flat; lips, thick; chin, round; face, oval.

Distinguishing marks.—Two large scars on back; three scars on left knee.

Tattoos.—"N. D. VRYHEID" on right arm; figure of man on left arm.

He is likely to proceed to Vryheid, Natal, where most of his previous offences were committed. He also committed offences at Dundee, Durban, Pietermaritzburg and at Wasbank.

At the time of his escape he was serving the indeterminate sentence for cycle theft committed at Wasbank.

19-26-2

NOTICE No. 290 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Gaol on 2nd February, 1954.

MOSES MONDHLANE.

Description.—Tribal name, Mondhlane; district, Barberton; race, Shangaan; build, strong; eyes, brown; forehead, broad; mouth, wide; ears, small; face, oval; beard, shaven; height, 5 ft. 5 in.; father's name, Josiah; chief, Wannobane; birthplace, Shimbutzi, Portuguese East Africa; age, 30 years; hair, black; complexion, brown; nose, flat; lips, thick; chin, square; teeth, sound; moustache, shaven.

Distinguishing Marks.—Scar on chin, scar left side forehead, scar right side of neck.

Tattoos.—Nil.

He is likely to proceed to the Rosetta Mine in the Barberton District where he was formerly employed.

At the time of his escape he was serving a sentence of 6 months' I.C.L. for contravening the Gold Law.

19-26-2

NOTICE No. 322 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward not exceeding three pounds and reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Natal Convict Prison, Pietermaritzburg, on Wednesday, 10th March, 1954.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 289 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondergenoemde bandiet wat op 22 Februarie 1954 uit die Barbertonse Gevangenis ontvlug het.

ZACHARIAH ZWANE.

Beskrywing.—Stamnaam, Zwane; distrik, Vryheid, Natal; ras, Zoeloe; bou, skraal; oë, donkerbruin; voorkop, breed; mond, groot; ore, klein; gesig, ovaal; baard, geskeer; lengte, 5 vt. 5½ dm.; snorbaard, geskeer; naam van vader, Zwane; hoofman, Hale; geboorteplek, Vryheid, Natal; ouderdom, 36 jaar; hare, swart; gelaatskleur, bruin; neus, plat; lippe, dik; ken, rond; tande, gesond.

Onderskeidingstekens.—Twee groot merke op rug; drie merke aan linkerknie.

Tatoeërings.—„N. D. VRYHEID" op regterarm; figuur van man op linkerarm.

Hy sal vermoedelik na Vryheid, Natal, gaan waar die meeste van sy vorige oortredings gepleeg is. Die ontsnapte het ook op Dundee, Durban, Wasbank en Pietermaritzburg diefstal gepleeg.

Ten tyde van sy ontvlugting het hy die onbepaalde straftyd gedien weens fietsdiefstal te Wasbank.

KENNISGEWING No. 290 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op 2 Februarie 1954 uit die Barbertonse Tronk ontvlug het.

MOSES MONDHLANE.

Beskrywing.—Stamnaam, Mondhlane; distrik, Barberton; ras, Sjangaan; liggaamsbou, sterk; oë, bruin; voorkop, breed; mond, wyd; ore, klein; gesig, ovaal; baard, geskeer; lengte, 5 vt. 5 dm.; snorbaard, geen; naam van vader, Josiah; kaptein, Wannobane; geboorteplek, Shimbutzi, Portugees Oos-Afrika; ouderdom, 30 jaar; hare, swart; gelaatskleur, bruin; neus, plat; lippe, dik; ken, vierkantig; tande, gesond.

Onderskeidingsmerke.—Littekens aan ken, linkerkant van voorkop en regterkant van nek.

Tatoeëermerke.—Geen.

Hy sal waarskynlik na Rosettamyn gaan waar hy voorheen gewerk het.

Ten tyde van sy ontvlugting was hy besig om 'n vonnis van 6 maande G.D.A. uit te dien weens oortreding van die Goudwet.

KENNISGEWING No. 322 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van hoogstens drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op Woensdag, 10 Maart 1954, uit die Natalse Gevangenis, Pietermaritzburg, ontvlug het.

BUNGENI DYWILI.

Description.—Tribal name, Dywili; father's name, Nyosi; chief, Sgidi; birthplace, Kokstad; race, Pondo; calling, labourer; age, 31 years; height, 5 ft. 5 in.; hair, black; eyes, black; complexion, dark brown; build, well; nose, straight, flat; mouth, medium; ears, small; chin, short; face, oval; beard and moustache, shaven.

Distinguishing Marks.—Scar on left arm muscle; scar on left knee.

Was undergoing the following sentences: Imposed by the Magistrate, Qumbu, on 30th April, 1952, to £25 or three months' I.H.L.; by Magistrate, Qumbu, on 30th April, 1952, to £25 or three months for theft and escape; by the Magistrate, Qumbu, on 15th May, 1952, to six weeks or £6 for theft; by the Magistrate, Umtata, on 16th July, 1952, to six months and eight lashes for theft; by the Magistrate, Pietermaritzburg, on 24th October, 1952, to 14 months for theft and escape; by the Magistrate, Bizana, on 8th December, 1952, to eight months for theft and escape; by the Magistrate, Umtata, on 7th January, 1953, to 12 months for theft and escaping; by the Magistrate, Pietermaritburg, on 11th February, 1953, to three months for escaping.

At the time of escape was wearing prison clothing: Moleskin shorts, moleskin cap, white duck jumper, prison sandals and Native prisoner's towel.

He is known at Qumbu.

✱ NOTICE No. 328 OF 1954.

ZANDDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the term of office of Messrs. D. P. le Roux, D. S. Rossouw and J. A. van Zyl (Jun.) as members of the above-mentioned Board expires on the 31st May, 1954, and that a public court will be held at the office of the Assistant Magistrate, Bonnievale, at 10 a.m. on Wednesday, 5th May, 1954, to receive nominations for candidates to replace the outgoing members.

If the persons nominated exceed the number of members to be elected, a poll wil be taken by the undersigned at the above-mentioned place from the hour 8 a.m. to 1 p.m. on Friday, 21st May, 1954.

The persons elected will hold office for a period of three years from the date of publication of their names in the *Government Gazette.*

H. A. SNYMAN,
Assistant Magistrate.

Bonnievale, 2nd April, 1954.

✱ NOTICE No. 329 OF 1954.

MKUZI FALLS IRRIGATION BOARD.

With reference to General Notice No. 635 of 1953, published in *Government Gazette* No. 522, dated 21st August, 1953, it is hereby notified that the order of retirement of the members of the Mkuzi Falls Irrigation Board has been determined by lot as follows:—

After one year: Mr. P. M. Bester.
After two years: Mr. J. Snyman.
After three years: Mr. H. St. G. Kiernander.

J. J. H. MALHERBE,
Magistrate.

Louwsburg, 2nd February, 1954.

✱ NOTICE No. 330 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its Ninety-second Meeting, held on the 14th December, 1953, amended the specification listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve the retention of the standardization mark in respect of the amended specification.

BUNGENI DYWILI.

Beskrywing.—Stamnaam, Dywili; vader se naam, Nyosi; kaptein, Sgidi; geboorteplek, Kokstad; ras, Pondo; beroep, arbeider; ouderdom, 31 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart; oë, swart; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, stewig; neus, reguit, plat; mond, middelmatig; ore, klein; ken, kort; gesig, ovaal; baard en snor, geskeer.

Die volgende strawwe is hom opgelê: Deur die Magistraat, Qumbu, op 30 April 1952, 'n boete van £25 of drie maande G.H.A. weens bedrog; Magistraat, Qumbu, op 30 April 1952, 'n boete van £25 of drie maande weens ontvlugting en diefstal; Magistraat, Qumbu, op 15 Mei 1952, 'n boete van £6 of ses weke weens diefstal; Magistraat, Umtata, op 16 Julie 1952, tot ses maande en agt houe weens diefstal; Magistraat, Bizana, op 8 Desember 1952, tot agt maande weens diefstal en ontvlugting; Magistraat, Pietermaritzburg, op 24 Oktober 1952, tot 14 maande weens diefstal en ontvlugting; Magistraat, Umtata, op 7 Januarie 1953, tot 12 maande weens diefstal en ontvlugting; Magistraat, Pietermaritzburg, op 11 Februarie 1953, tot drie maande weens ontvlugting.

Onderskeidingstekens.—Litteken aan linkerarmspier en aan linkerknie.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aangehad: Molvelkortbroek, molvelpet, wit seildoekbaadjie, gevangenissandale en 'n handdoek van 'n Naturellebandiet.

Hy is bekend op Qumbu. 26-2-9

✱ KENNISGEWING No. 328 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZANDDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here D. P. le Roux, D. S. Rossouw en J. A. van Zyl (Jun.) as lede van bogenoemde Raad op 31 Mei 1954 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Woensdag, 5 Mei 1954, in die Kantoor van die Assistent-magistraat, Bonnievale, gehou sal word om kandidate in die plek van die uittredende lede te nomineer.

Indien meer lede genomineer word as die getal lede wat gekies moet word, sal 'n verkiesing van 8 vm. tot 1 nm. op Vrydag, 21 Mei 1954, onder toesig van die ondergetekende op bogenoemde plek gehou word.

Die persone wat gekies word, beklee die amp vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van die publikasie van hul name in die *Staatskoerant.*

H. A. SNYMAN,
Assistent-magistraat.

Bonnievale, 2 April 1954.

✱ KENNISGEWING No. 329 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MKUZI FALLS.

Met verwysing na Algemene Kennisgewing No. 635 van 1953, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 522 van 21 Augustus 1953, word hierby bekendgemaak dat die volgorde van aftreding van die gekose lede van die Besproeiingsraad van Mkuzi Falls deur loting as volg vasgestel is:—

Na een jaar: Mnr. P. M. Bester.
Na twee jaar: Mnr. J. Snyman.
Na drie jaar: Mnr. H. St. G. Kiernander.

J. J. H. MALHERBE,
Magistraat.

Louwsburg, 2 Februarie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 330 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy Twee-en-negentigste Vergardering gehou op 14 Desember 1953, onderstaande spesifikasie gewysig het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasie goedgekeur het.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the S/P square standardization mark to the commodity listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the product in accordance with the amended specification, and furthermore, that the standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specification after the 30th June, 1954.

Persons in possession of copies of the original specification may on application obtain gratis copies of the amendment slip, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria:—

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die S/P vierkant merk op onderstaande produk aan te bring, indien hulle so verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, bewerking of behandeling van die produk ooreenkomstig die gewysigde spesifikasie, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasie na 30 Junie 1954 nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, afskrifte van die wysigingstrokie by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, kry:—

Specification Number. *Spesifikasie-nommer.*	Short Title. *Kort titel.*	Scope of Amendment. *Bestek van wysiging.*	Mark. *Merk.*
S.A.B.S. 243–1953	Corrugated fibreboard boxes for the storage and transportation of blasting cartridges/*Geriffelde veselborddose vir die opberging en vervoer van springpatrone*	This specification has been amended in regard to the composition of the corrugated fibreboard and the liners used in the construction of the double-faced corrugated fibreboard/*Hierdie spesifikasie is gewysig wat betref die samestelling van die geriffelde veselbord en die dekkings wat by die konstruksie van die dubbelbeklede geriffelde veselbord gebruik word*	S/P

✱ NOTICE No. 331 OF 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

CANCELLATION OF REGISTRATION CERTIFICATES.

It is hereby notified for general information that the registration certificates of the undermentioned organizations which were registered in terms of the Welfare Organizations Act No. 40 of 1947, have been cancelled in terms of section *eleven* of the Act, as they are at present registered in terms of the Children's Act No. 31 of 1937, as amended:—

Name.	*Registration Number.*
Germiston Crèche	W.O. 229.
Langa Crèche Comittee, Cape Town	W.O. 918.
St. Elizabeth Crèche, Senekal, O.F.S.	W.O. 457.
St. Francis Mission Crèche, Aliwal North	W.O. 655.
Springs Women's Auxilliary Crèche, Springs	W.O. 971.
Germiston Location Crèche Committee, Germiston	W.O. 631.
Dorcas House Crèche and Nursery School Council, Kroonstad	W.O. 1134.
St. Joseph's Crèche, Winburg, O.F.S.	W.O. 538.
" Kleuterhoekie ", Florida	W.O. 1213.
Ntselamanzi Crèche, P.O. Fort Hare	W.O. 197.
Committee of the Payneville Crèche and Nursery School, Springs	W.O. 428.
St. Martin's Crèche, Heilbron, O.F.S.	W.O. 541.
Mossel Bay Coloured Crèche Committee, Mossel Bay	W.O. 1125.
Brakpan Native Crèche Committee, Brakpan	W.O. 214.
Holy Cross Nursery School Crèche, Matatiele	W.O. 643.

C. F. B. DE VOS,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ KENNISGEWING No. 331 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES No. 40 VAN 1947.

INTREKKING VAN REGISTRASIESERTIFIKATE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergemelde organisasies wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies No. 40 van 1947 geregistreer was, se registrasiesertifikate ingevolge artikel *elf* van die Wet ingetrek is, aangesien hulle tans ingevolge die Kinderwet No. 31 van 1937, soos gewysig, geregistreer is:—

Naam.	*Registrasie-nommer.*
Germistonse Crèche	W.O. 229.
Langa Crèchekomitee, Kaapstad	W.O. 918.
St. Elizabeth-crèche, Senekal, O.V.S.	W.O. 457.
St. Francis-sendingcrèche, Aliwal-Noord	W.O. 655.
Springs-vrouehulpcrèche, Springs	W.O. 971.
Crèchekomitee van die Germistonse Lokasie, Germiston	W.O. 631.
Dorcas Huis-crèche en Kleuterskoolraad, Kroonstad	W.O. 1134.
St. Josephscrèche, Winburg	W.O. 538.
Kleuterhoekie, Florida	W.O. 1213.
Ntselamanzi-crèche, Pk. Fort Hare	W.O. 197.
Komitee van die Paynevillecrèche en Kleuterskool, Springs	W.O. 428.
St. Martincrèche, Heilbron, O.V.S.	W.O. 541.
Mosselbaaise Kleurlingcrèchekomitee, Mosselbaai	W.O. 1125.
Brakpanse Naturelle-crèchekomitee, Brakpan	W.O. 214.
„ Holy Cross "-kleuterskoolcrèche, Matatiele	W.O. 643.

C. F. B. DE VOS,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

NOTICE No. 332 OF 1954.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1702	Crosby School Disaster Fund, Welfare House, 168 Fox Street, Johannesburg	(1) To assist those persons who were injured as a result of the explosion which took place at Crosby School. (2) To raise funds for the purpose of assisting the persons mentioned in (1) above. (3) To take all such action as may be conducive to the attainment of the above objects.
W.O. 1752	Hebrew Congregation Etz Chayim Women's Association, 20 Barnato Street, Berea, Johannesburg	(1) To assist members of the Congregation who are in need and to meet any other calls for assistance subject to the approval of the Committee. (2) To hold such functions as may be decided upon by the Committee for the purpose of raising funds. (3) To visit the sick and to help aged persons who are unable to earn their living. (4) To take all such action and provide such services and institutions as the Committee may from time to time decide upon, such as community centres, nursery schools and similar services.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1734	Pietermaritzburg Council of Coloured Women, c/o 295 Greyling Street, Pietermaritzburg	(1) Upliftment and education of community. (2) Interest in children and aged in need of care.
W.O. 77	Vereeniging District Nursing Service Committee, 34 Merriman Avenue, Vereeniging	(1) To provide skilled, general and midwifery nursing in the homes of persons who cannot afford to pay the fees of a private nurse or who for any reason cannot be admitted to the hospital. (2) That, while working in the homes, the nurse may give simple instructions, when necessary in matters of personal hygiene, the ordinary habits of cleanliness as well as instruction in the preparation of diets. (3) To conduct infant pre-natal and post-natal clinics. (4) To give after care to cases discharged from hospital. (5) To co-operate with the appropriate authorised organizations interested in the carrying out of such a service.
W.O. 1759	Newtown Islamic Institute, Limited, 43 Market Street, Johannesburg	To promote, establish, develop, create, encourage, improve, support, manage and maintain any Islamic religious, educational, charitable, benevolent, recreational or other useful institution or object, particularly for the relief of the suffering of human beings, and to amalgamate, affiliate, combine and co-operate with, any such institution or object, and in furtherance of such objects to take such steps by personal or written appeals, partnerships or other agreements, public meetings, or otherwise as may from time to time be deemed expedient for the purpose of procuring contributions to the funds of the Company in the shape of subscriptions or otherwise and to take any gift whether subject to any special trust or not for any one or more of the objects of the Company, and also in furtherance of such objects and subject to the laws of Islam.
W.O. 231	The South African Temperance Alliance, P.O. Box 1443, Cape Town	To unite and co-ordinate the temperance, religious and moral forces of the Union for the attainment of national sobriety, the prevention of alcoholism, the rehabil tation of the alcoholic, and the enactment of such legislation as will provide adequate safeguards for the control of the manufacture and distribution of alcoholic beverages.
W.O. 1766	Mount Coke Hospital, P.O. Box 102, King William's Town	To express by word and deed the Christian Gospel, in the healing, if possible, of body, mind and soul; and further to train non-European nurses and midwives for the South African Nursing Council registered Certificates.
W.O. 1765	" A.C.V.V." Vaalhartz Hospital, P.O. Box 44, Andalusia	To provide without gain, hospital and medical aid services to the local inhabitants of Vaalhartz and to provide the necessary facilities for that purpose by providing hospital, maternity nursing, medical or allied services, either by payment or part-payment depending on the case and at the discretion of the deciding body.
W.O. 1669	Port Elizabeth, Walmer & District Community Chest, P.O. Box 1359, Port Elizabeth	(1) To promote the social welfare of Port Elizabeth, Walmer and District by encouraging co-operation and community planning among the citizens of Port Elizabeth, Walmer and District. (2) To afford the public the opportunity to contribute to social welfare work through a Community Chest. (3) To receive and accept funds, donations, contributions and bequests and to vary, realise, deal with and distribute the same amongst institutional members of the Chest or other approved persons or members. (4) To co-ordinate the fund-raising efforts of philanthropic, benevolent and welfare organisations, and (5) To encourage co-operation, efficiency and economy in their operations.
W.O. 1745	The Afrikaans Youth Bureau, P.O. Box 9896, Johannesburg	To welcome young boys and girls from over the Union and South West Africa who come to the Witwatersrand to work or study, to provide them with good boarding, to take them up in church and communal life, to promote their spiritual, cultural, physical and material welfare, to enquire into their needs on the Rand and to consider and provide means to provide therein and to make representations to statutory and other appropriate authorities in matters affecting the youth.
W.O. 1764	Vereeniging Old Age Housing Utility Company, P.O. Box 35, Vereeniging	To establish, maintain and control hostels and amenities within the Magisterial Area of Vereeniging for aged and indigent persons, and to obtain and borrow money to further these objects.
W.O. 1755	Cape Peninsula Society for Education on Alcoholism, 16 Uitvlugt, Pinelands, Cape	To increase public understanding of alcoholism, its nature and treatment; to make this knowledge effectual in attempting to solve the problems of alcoholism, to promote the tenet that the alcoholic can be helped and to affiliate with any national body having similar objects. The Society shall not engage itself in any activities designed to promote or prevent the sale or consumption of alcoholic beverages.
W.O. 1761	Berlin Clinic Society, P.O. Berlin, C.P.....	To promote health services, and for the prevention and cure of disease within Berlin, C.P.
W.O. 1760	Christopher House Association, P.O. Box 921, Cape Town	To establish, manage and conduct a hostel for non-European working boys and to take into residence such non-European boys who may reasonably be expected to benefit by residence in the hostel under the control of the Association.
W.O. 1748	Evaton Muslim Society, c/o M. A. Nana, P.O. Box 87, Evaton	To undertake such welfare work as may be necessary in the interests of indigent Indians in the Evaton area.

KENNISGEWING No. 332 VAN 1954.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1702	Die Rampfonds van die Crosby-skool, Welsynshuis, Foxstraat 168, Johannesburg	(1) Om diegene wat as gevolg van die ontploffing by die Crosby-skool beseer is, te help. (2) Om fondse in te samel met die doel om die persone wat in (1) hierbo gemeld word, te help. (3) Om alle sodanige stappe wat bevorderlik vir die verwesenliking van bogenoemde doelstellings mag wees, te doen.
W.O. 1752	Die Vroueverenigning van die Hebreeuse Gemeente Etz Chayim, Barnatostraat 20, Berea, Johannesburg	(1) Om behoeftige lede van die gemeente te help en om ander beroepe om hulp onderworpe aan die Komitee se goedkeuring gunstig te oorweeg. (2) Om sodanige funksies vir die insameling van fondse te hou as waartoe die Komitee mag besluit. (3) Om siekes te besoek en ou persone wat nie in staat is om 'n lewe te maak nie, te help. (4) Om alle sodanige stappe te doen en vir sodanige dienste en inrigtings, as waartoe die Komitee van tyd tot tyd mag besluit, soos byvoorbeeld gemeenskapsentrums, kleuterskole en soortgelyke dienste, voorsiening te maak.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1734	Pietermaritzburgse Raad van Kleurlingvroue, p/a Greylingstraat 295, Pietermaritzburg.	(1) Opheffing en opvoeding van gemeenskap. (2) Belangstelling in sorgbehoewende kinders en oues van dae.
W.O. 77	Vereenigingse Distriksverplegingsdienskomitee, Merrimanlaan 34, Vereeniging	(1) Om aan persone wat nie die fooie van 'n private verpleegster kan bekostig of wat om enige rede nie tot 'n hospitaal toegelaat kan word nie, geskoolde, algemene en kraamverpleging in hul huise te verskaf. (2) Dat, terwyl 'n verpleegster in 'n huis werksaam is, sy indien nodig, eenvoudige onderrig in persoonlike higiëne, die algemene sindelikheidsgewoontes sowel as die voorbereiding van diëte mag gee. (3) Om voorgeboortelike en nageboortelike klinieke vir suigelinge te hou. (4) Om nasorg te verleen aan gevalle wat uit die hospitaal ontslaan is. (5) Om met die gepaste goedgekeurde organisasies wat in die uitvoering van so 'n diens belangstel, saam te werk.
W.O. 1759	Die Newtownse Islamitiese Instituut, Beperk, Markstraat 43, Johannesburg	Om enige Islamitiese godsdienstige, opvoedkundige, liefdadigheids-, welsyns-, ontspannings- of ander nuttige inrigting of doel, veral vir die leniging van die lyding van mense, te bevorder, te stig, te ontwikkel, tot stand te bring, aan te moedig, te verbeter, te ondersteun, te bestuur en in stand te hou en om met enige sodanige inrigting of doel te amalgameer, te affilieër, saam te smelt en saam te werk en om ter bevordering van sodanige doelstellings sulke stappe deur persoonlike of geskrewe beroepe, vennootskappe of ander ooreenkomste, openbare vergaderings of andersins te doen as wat van tyd tot tyd nodig geag mag word met die doel om bydraes tot die fondse van die Maatskappy deur middel van ledegelde of andersins te verkry, en om enige gif, of dit aan enige spesiale trust onderworpe is of nie vir enigeen of meer van die Maatskappy se doelstellings en ook ter bevordering van sulke doelstellings en onderworpe aan die Islamitiese wette in ontvangs te neem.
W.O. 231	Die Suid-Afrikaanse Matigheidsbond, Posbus 1443, Kaapstad	Om die matigheids-, godsdienstige en sedelike kragte van die Unie van Suid-Afrika te verenig en te koördineer met die oog op die verkryging van algemene matigheid, die voorkoming van alkoholisme, die rehabilitasie van dranksugtiges en die invoering van wetgewing wat doeltreffende beskerming sal verskaf vir die beheer oor die vervaardiging en verspreiding van alkoholiese drank.
W.O. 1766	Mount Coke-hospitaal, Posbus 102, King William's Town	Om deur woord en daad die Christelike geloof te versprei deur, indien moontlik, die liggaam, verstand en gees te genees; en verder om nie-blanke verpleegsters en vroedvroue vir die geregistreerde sertifikate van die Suid-Afrikaanse Verplegingsraad op te lei.
W.O. 1765	A.C.V.V. Vaalhartzhospitaal, Posbus 44, Andalusia	Om sonder winsbejag te voorsien aan die hospitaal- en mediese hulpbehoeftes van die plaaslike bewoners van Vaalhartz en die verskaffing van die nodige fasiliteite daarvoor en dit wel deur die voorsiening van hospitaal, verplegingskraam, mediese of aanverwante dienste, hetsy deur betaling of gedeeltelike betaling na gelang van die geval en in die diskresie van die Liggaam besluit.
W.O. 1669	Die Gemeenskapskas van Port Elizabeth, Walmer en Distrik, Posbus 1359, Port Elizabeth	(1) Om deur die aanmoediging van samewerking en gemeenskapsbeplanning onder die inwoners van Port Elizabeth, Walmer en Distrik die volkswelsyn van Port Elizabeth, Walmer en Distrik te bevorder. (2) Om aan die publiek die geleentheid te bied om deur middel van 'n gemeenskapskas tot volkswelsynwerk by te dra. (3) Om fondse, skenkings, bydraes en bemakings te ontvang dit te verander, te gelde te maak, daarmee te handel en dit uit te deel onder lede-inrigtings van die kas of ander goedgekeurde persone of lede. (4) Om die fondsinsamelingspogings van filantropiese, liefdadigheids- en welsynsorganisasies te koördineer. (5) Om samewerking, doeltreffendheid en besparing in hul optrede aan te moedig.
W.O. 1745	Die Afrikaanse Jeugburo, Posbus 9896, Johannesburg	Om jong seuns en dogters wat van oor die Unie en Suidwes-Afrika na die Witwatersrand kom vir werk en studies hier te verwelkom, van goeie losies te voorsien, by die Kerk- en volkslewe in te skakel, hulle geestelike, kulturele, liggaamlike en stoflike welsyn te bevorder, hulle behoeftes aan die Rand te ondersoek en middele te oorweeg en te verskaf om daarin te voorsien en om vertoë tot statutêre en ander bevoegde gesag oor sake rakende die jeug te maak.
W.O. 1764	Vereenigingse Behuisingsutiliteitsmaatskappy vir Oues van Dae, Posbus 35, Vereeniging	Om binne die Magistraatsdistrik van Vereeniging hostels en geriewe vir ou en behoeftige persone te stig, in stand te hou en te beheer en om geld vir die bevordering van hierdie doelstellings te verkry en te leen.
W.O. 1755	Opvoedingskomitee oor Alkoholisme van die Kaapse Skiereiland, Uitvlugt 16, Pinelands, Kaap	Om die openbare begrip van alkoholisme, en die aard en behandeling daarvan uit te brei; om hierdie kennis effektief toe te pas in 'n poging om die probleme van alkoholisme op te los en om die beginsel dat die alkoholis gehelp kan word, te bevorder en om met enige nasionale liggaam met soortgelyke doelstellings te affilieer. Die vereniging sal nie aan enige werksaamhede wat daarop gemik is om die verkoop of verbruik van alkoholiese dranke te bevorder of voorkom, meedoen nie.
W.O. 1761	Berlynse Kliniekvereniging, Pk. Berlyn, K.P.	Om gesondheidsdienste te bevorder, en vir die voorkoming en genesing van siekte te Berlyn, K.P.
W.O. 1760	Christopher-tehuisvereniging, Posbus 921, Kaapstad	Om 'n hostel vir nie-blanke werkende seuns te stig, te bestuur en te beheer en om aan sodanige nie-blanke seuns, van wie daar redelikerwys verwag kan word dat hulle deur verblyf in die hostel onder beheer van die vereniging sal baat, huisvesting te verskaf.
W.O. 1748	Evatonse Mohammedaanse Vereniging, p/a M. A. Nana, Posbus 87, Evaton	Om sodanige welsynswerk as wat in die belange van behoeftige Indiërs in die gebied Evaton nodig mag wees, te onderneem.

✻ NOTICE No. 334 OF 1954.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION BOARD.

In terms of paragraphs 9 and 19 of part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that the period of office of messrs. J. D. Theron, D. F. Joubert, and A. J. Raubenheimer, as members of the above-mentioned Conservation Board, has expired.

✻ KENNISGEWING No. 334 VAN 1954.

BEWARINGSRAAD VAN WITRIVIERVALLEI.

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe 9 en 19 van deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die here J. D. Theron, D. F. Joubert en A. J. Raubenheimer as lede van die bogemelde raad verstryk het.

It is further notified that a public court will be held at White River, on Monday, 26th April, 1954, at 9 a.m., for the nomination of members to replace the outgoing members. The members elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of their names in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit,
18th March, 1954.

✱ NOTICE No. 335 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Piet Retief Gaol on Tuesday, 16th of March, 1954:—

SOLOMON MKONZA.

Description.—Tribal name, Mkonza; father's name, Mkonza; birthplace, Vryheid; race, Swazi; calling, labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 7 ins.; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, brown; build, proportionate; forehead, high; nose, flat; face, oval; beard and moustache, shaven. At the time of escape was wearing prison clothing, red flannel shirt, khaki shorts, cape; all marked PRG with broad arrow. Was undergoing six months' imprisonment with hard labour imposed by the Magistrate, Piet Retief, on 4th March, 1954.

✱ NOTICE No. 336 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Piet Retief Gaol on Monday, the 15th March, 1954:—

DAVID MAHLINZA.

Description.—Tribal name, Mahlinza; father's tribal name, Mahlinza; birthplace, Hlatikulu; race, Swazi; calling, labourer; age, 24 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, brown; build, proportionate; forehead, high; nose, flat; face, oval; beard and moustache, none. At the time of escape was wearing prisoner's clothing. Was undergoing five months' imprisonment with hard labour imposed by the Magistrate, Piet Retief, on the 4th of March, 1954.

✱ NOTICE No. 337 OF 1954.

JAN DU TOITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Daniel Stephanus Botha (P.F.B. Son), has been duly re-elected member of the above Board for the period ending 22nd October, 1956.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester.
19th March, 1954.

✱ NOTICE No. 338 OF 1954.

NUYRIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. B. N. Burger and Mr. J. B. Rabie have been duly re-elected members of the above board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester.
17th March, 1954.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op Maandag, 26 April 1954 te Witrivier gehou sal word om lede in die plek van die uittredene lede te nomineer. Die lede wat gekies sal word sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hul name in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit,
18 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 335 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondervermelde bandiet wat op Dinsdag, 16 Maart 1954, uit die Piet Retiefse Tronk ontvlug het.

SOLOMON MKONZA.

Beskrywing.—Stamnaam, Mkonza; naam van vader, Mkonza; geboorteplek, Vryheid; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, reëlmatig; voorkop, hoog; neus, plat; gesig, ovaal; baard en snorbaard, geskeer. Ten tyde van ontvlugting het hy bandietklere gedra: Rooi flanelhemp, kakiekortbroek en reënmantel, almal gemerk PRG met 'n breë hoenderspoor. Hy het 'n vonnis gedien van ses maande gevangenisstraf met harde arbeid opgelê deur die Magistraat, Piet Retief, op 4 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 336 OF 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondervermelde bandiet wat op Maandag, 15 Maart 1954, uit die Piet Retiefse Tronk ontvlug het:—

DAVID MAHLINZA.

Beskrywing.—Stamnaam, Mahlinza; stamnaam van vader, Mahlinza; geboorteplek, Hlatikulu; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, swart, wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, reëlmatig; voorkop, hoog; neus, plat; gesig, ovaal; baard en snorbaard, geskeer. Ten tyde van ontvlugting het hy bandietklere gedra. Hy het 'n vonnis van vyf maande dwangarbeid ondergaan opgelê deur die Magistraat, Piet Retief, op 4 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 337 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN JAN DU TOIT.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Daniel Stephanus Botha (P.F.B.-seun), behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir die tydperk eindigende 22 Oktober 1956.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester.
19 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 338 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN NUYRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die here B. N. Burger en J. B. Rabie behoorlik tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester.
17 Maart 1954.

✱ NOTICE No. 339 OF 1954.

ROOIKOPEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. C. P. van Wyk, a member of the above-mentioned Board, has resigned.

A public court will be held at the residence of Mr. A. J. Duvenhage, Rooikopeiland, at 10 a.m. on Wednesday, the 5th May, 1954, for the election of a member to replace the above-named member to serve for the unexpired period ending 23rd October, 1955.

V. FALCK,
Magistrate.

Upington.
17th March, 1954.

✱ NOTICE No. 340 OF 1954.

SCHOLTZBURG RIVER BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified that the undermentioned persons have been elected as members of the Scholtzburg River Board for a period of three years as from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

J. F. Nel.
D. J. Viljoen.

F. R. STAPLES,
Magistrate.

Kimberley.
17th March, 1954.

✱ NOTICE No. 341 OF 1954.

MALANSHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. S. F. J. Malan, as a member of the above-mentioned Board, will expire on the 7th June, 1954.

A public court will be held at Keimos Court Room at 10 a.m. on Friday the 21st May, 1954, for the election of one member to replace the above-named outgoing member.

V. FALCK,
Magistrate.

Upington.
17th March, 1954.

✱ NOTICE No. 342 OF 1954.

BELLAIR IRRIGATION BOARD.

Notice is given that the period of office of Mr. C. T. van Schalkwyk as member of the Bellair Irrigation Board will expire on the 16th April, 1954.

A Public Court will be held at the office of the Magistrate, Ladismith, Cape, on Friday 23rd April, 1954, at 10 a.m. for the election of one member to replace the one outgoing.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistrate.

Ladismith, Cape.
16th March, 1954.

✱ NOTICE No. 343 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT MTUNZINI.

It is hereby notified that the Interim Meeting of the Licensing Board of the District of Mtunzini will be held at the Magistrate's Court at Mtunzini at 10 o'clock a.m. on the 19th day of May, 1954, for the consideration of the following applications and for any other business:—

NEW.

G. R. Tracy (C).

✱ KENNISGEWING No. 339 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIKOPEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat die heer C. P. van Wyk, 'n lid van bogemelde Raad, bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 5 Mei 1954, by die woning van mnr. A. J. Duvenhage, Rooikopeiland, gehou word om 'n lid in die plek van bogenoemde lid te kies vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn wat op 23 Oktober 1955 eindig.

V. FALCK,
Magistraat.

Upington.
17 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 340 VAN 1954

RIVIERRAAD VAN SCHOLTZBURG.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone tot lede van die Rivierraad van Scholtzburg gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. F. Nel.
D. J. Viljoen.

F. R. STAPLES,
Magistraat.

Kimberley.
17 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 341 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MALANSHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer S. F. J. Malan as lid van bogemelde Raad op 7 Junie 1954 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 21 Mei 1954, in die Hofsaal, Keimoes, gehou word om 'n lid in die plek van bogenoemde uittredende lid te kies.

V. FALCK,
Magistraat.

Upington.
17 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 342 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN BELLAIR.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. C. T. van Schalkwyk as lid van die Besproeiingsraad van Bellair op 16 April 1954 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 23 April 1954, in die kantoor van die Magistraat, Ladismith, Kaap, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistraat.

Ladismith, K.P.
16 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 343 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK MTUNZINI.

Hierby word bekendgemaak dat die Tussentydse Vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Mtunzini om 10-uur vm. op die 19de dag van Mei 1954 in die Magistraatshof te Mtunzini gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoeke en vir ander sake:—

NUWE.

G. R. Tracy (C).

Reference.

(C) Conditional Authority in terms of section *fifty-four* of Act No. 30 of 1928, as amended.

O. C. OFTEBRO,
Magistrate.

Mtunzini, 19th March, 1954.

✱ NOTICE No. 344 OF 1954.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF CALEDON.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Caledon will be held at the Magistrate's Office, Caledon, at 10 o'clock in the forenoon on the 5th May, 1954, for consideration of the following application for conditional authority for the grant of an Hotel Liquor Licence:—

Herbert, Wallace, Dirkie Uys Street, Gansbaai, District of Caledon, situate at Erven Nos. 43 and 83, in the Village Management Board Area of Gansbaai (C) (D) (E) (I).

RFERENCES.

(C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.
(D) Right to serve liquor on close days—section *seventy-five* (1) (*b*).
(E) Lodgers' and guests' privileges—section *seventy-five* (2).
(I) Extended Hours—section *seventy-five* (7).

B. LOMBARD,
Magistrate.

Caledon, 15th March, 1954.

✱ NOTICE No. 345 OF 1954.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

REJECTION OF APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANIZATION.

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of section *nine* (3) (*b*) (1) of the Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947, refused the applications of the undermentioned organizations:—

(1) African's Own Welfare Society, Orlando, Johannesburg.
(2) Zulu Congregational Church Welfare Society, Mayville, Durban.

C. F. B. DE VOS,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 346 OF 1954.

DUIVENHOKS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulation published under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that an election of two members of the abovementioned Board held on the 17th March, 1954, the votes cast on the candidates were as follows:—

Petrus Eksteen	117
Ernest Bruwer	107
Charles Kingsley Hopkins	58
Wynand James Schickerling	28

Verwysing.

(C) Voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig.

O. C. OFTEBRO,
Magistraat.

Mtunzini, 19 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 344 VAN 1954.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK CALEDON.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Caledon om 10-uur in die voormiddag op 5 Mei 1954 in die Magistraatskantoor te Caledon gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir die toestaan van 'n hoteldranklisensie:—

Herbert, Wallace, Dirkie Uysstraat, Gansbaai, distrik Caledon, geleë op Erwe Nos. 43 en 83, in die dorpsbestuursgebied van Gansbaai (C) (D) (E) (I).

VERWYSINGS.

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.
(D) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (*b*).
(E) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).
(I) Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).

B. LOMBARD,
Magistraat.

Caledon, 15 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 345 VAN 1954.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

AFWYSING VAN AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N WELSYNSORGANISASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies ingevolge artikel *nege* (3) (*b*) (1) van die Wet op Welsynsorganisasies, No. 40 van 1947, die registrasie van die ondergenoemde organisasies as welsynsorganisasies geweier het:—

(1) „Africans' Own Welfare Society", Orlando, Johannesburg.
(2) „Zulu Congregational Church Welfare Society", Mayville, Durban.

C. F. B. DE VOS,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 346 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN DUIVENHOKSRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragraaf 19 van Deel IV van die regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat by 'n verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad gehou op 17 Maart 1954, die stemme op die kandidate soos volg uitgebring is:—

Petrus Eksteen	117
Ernest Bruwer	107
Charles Kingsley Hopkins	58
Wynand James Schickerling	28

Messrs. Petrus Eksteen and Ernest Bruwer are accordingly declared members of the Board for a period of three years from the 9th March, 1954.

D. J. DE V. BEUKES,
Magistrate.

Heidelberg, Cape, 19th March, 1954.

✱ NOTICE No. 347 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF SOMERSET EAST.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Somerset East will be held at 2.15 p.m., on Friday, the 9th April, 1954, in the Magistrate's Court, Somerset East, for consideration of the following application:—

John Perkins Bailey, for temporary transfer of the hotel liquor and bottle liquor licences presently held by him in respect of the Golden Valley Hotel at Golden Valley, District Somerset East, to Nicholaas Christian van den Berg as manager for the Golden Valley Estates, Ltd.

W. B. RANKIN,
Magistrate.

Somerset East.

✱ NOTICE No. 348 OF 1954.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Piet Retief Gaol on Friday the 19th March, 1954.

JOSEPH DHLAMINI.

Description.—Tribal name, Dhlamini; father's name, Dhlamini; birthplace, Mtata; race, Swazi; calling, labourer; age, about 40 years; height, 5 ft. 11 ins.; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, high; nose, flat; mouth, large; chin, round; ears, small; face, oval; beard, shaved.

At the time of escape was wearing prisoners clothing: Red flannel shirt, short breeches, jumper, all marked "P.R.G." with broad arrow.

Was undergoining six months imprisonment with hard labour imposed by the Magistrate at Piet Retief on 11 February, 1954.

✱ NOTICE No. 349 OF 1954.

ELANDS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. D. B. Kent and L. M. Graham as members of thte Elands River Irrigation Board, have expired.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Seymour, on Wednesday the 5th day of May, 1954, at 10 a.m. for the nomination of members to replace the outgoing.

G. J. VERMEULEN,
Magistrate, Seymour.

District Stockenström, 17th March, 1954.

Die here Petrus Eksteen en Ernest Bruwer word gevolglik tot lede van die Raad verklaar vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 9 Maart 1954.

D. J. DE V. BEUKES,
Magistraat.

Heidelberg, Kaap, 19 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 347 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK SOMERSET-OOS.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Somerset-Oos om 2.15 nm. op Vrydag, 9 April 1954, in die Magistraatshof, Somerset-Oos, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

John Perkins Bailey, om die tydelike oordrag van die hoteldrank- en botteldranklisensie deur hom gehou ten opsigte van die Golden Valley Hotel te Golden Valley, distrik Somerset-Oos, aan Nicholaas Christian van den Berg as bestuurder vir die Golden Valley Estates, Ltd.

W. B. RANKIN,
Magistraat.

Somerset-Oos.

✱ KENNISGEWING No. 348 VAN 1954.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondervermelde bandiet wat op Vrydag, 19 Maart 1954, uit die Piet Retiefse Tronk ontsnap het.

JOSEPH DHLAMINI.

Beskrywing.—Stamnaam, Dhlamini; naam van vader, Dhlamini; geboorteplek, Mtata; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 40 jaar; lengte, 5 vt. 11 dm.; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, reëlmatig; voorkop, hoog; neus, plat; mond, groot; ken, rond; ore, klein; gesig, ovaal; baard, geskeer.

Tydens ontsnapping het hy bandietklere gedra: Rooi flenelhemp, kortbroek en baadjie van seildoek, almal gemerk „P.R.G." met 'n groot hoenderspoor.

Hy het 'n vonnis van ses maande gevangenisstraf met harde arbeid ondergaan, opgelê deur die Magistraat te Piet Retief op 11 Februarie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 349 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ELANDSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here D. B. Kent en L. M. Graham as lede van die Besproeiingsraad van Elandsrivier verstryk het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 5 Mei 1954, in die Magistraatskantoor, Seymour, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te nomineer.

G. J. VERMEULEN,
Magistraat, Seymour.

Distrik Stockenström, 17 Maart 1954.

✱ NOTICE No. 350 OF 1954.

MAASDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. T Homeister as a member of the Maasdorp Irrigation Board has expired and that Mr. A. J. van der Merwe has resigned as a member of the said Board.

A public court will be held at The South African Police Station, Balfour, Cape, on Thursday, the 6th day of May, 1954, at 10 a.m. for the nomination of members to replace the outgoing.

G. J. VERMEULEN,
Magistrate, Seymour.

District Stockenström, 17th March, 1954.

✱ NOTICE No. 351 OF 1954.

KAALRUG IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. H. A. Rogoff has been re-elected as member of the Kaalrug Irrigation Board for a period of three years.

J. M. S. CONNING,
Magistrate.

Barberton,
18th March, 1954.

✱ NOTICE No. 352 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward not exceeding three pounds and reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Natal Convict Prison, Pietermaritzburg, on Monday, 22nd March, 1954:—

DENNIS NGCOBO.

Description.—Tribal name, Nyanga; father's name, Nyanga; chief, Langalanga; birthplace, Pietermaritzburg; race, Zulu; calling, labourer; age, 35 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark; build, proper; nose, flat; mouth, straight; ears, medium; chin, round; face, oval; beard and moustache shaven at the time of escape.

Distinguishing Marks.—Tattoo mark on left forearm (flower).

Was undergoing the following sentences: Imposed by the Native High Court, Durban, for robbery and housebreaking with intent to rob and robbery, to 15 years' imprisonment with hard labour and six lashes with the cat-o'-nine tails on 2nd December, 1949. On 12th October, 1950, by the Magistrate, Durban, for escaping from custody to 12 months' imprisonment with hard labour.

At the time of escaping was wearing prison clothing: Moleskin trousers, white duck jumper, red flannel shirt, a cap and prison boots.

He is well known at Pietermaritzburg and Durban.

✱ NOTICE No. 353 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINERS No. 238.

AFRICA: SOUTH COAST: RED LIGHT (AUTOMATIC) GANSBAAI FISHING HARBOUR.

It is hereby notified that the automatic red light exhibited from the root of the breakwater at Gansbaai fishing harbour has been extinguished.

✱ KENNISGEWING No. 350 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MAASDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer T. Homeister as lid van die Besproeiingsraad van Maasdorp verstryk het en dat die heer A. J. van der Merwe as lid van genoemde Raad bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954, by die Suid-Afrikaanse Polisiestasie, Balfour, Kaap, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te nomineer.

G. J. VERMEULEN,
Magistraat, Seymour.

Distrik Stockenström, 17 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 351 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KAALRUG.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer H. A. Rogoff vir 'n tydperk van drie jaar tot lid van die Besproeiingsraad van Kaalrug herkies is.

J. M. S. CONNING,
Magistraat.

Barberton,
18 Maart 1954.

✱ KENNISGEWING No. 352 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van hoogstens drie pond en redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op Maandag, 22 Maart 1954, uit die Natalse Gevangenis, Pietermaritzburg, ontvlug het:—

DENNIS NGCOBO.

Beskrywing.—Stamnaam, Nyanga; naam van vader, Nyanga; kaptein, Langalanga; geboorteplek, Pietermaritzburg; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 35 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donker; liggaamsbou, eweredig; neus, plat; mond, reguit; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard en snor geskeer te tyde van ontvlugting.

Onderskeidingsmerke.—'n Blom getatoeëer op linkervoorarm.

Ondergenoemde strawwe is hom opgelê: Op 2 Desember 1949, deur die Naturelle-hoëhof, Durban, 15 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid en ses houe met die kats weens roof en huisbraak met die doel om te roof, en roof. Op 12 Oktober 1950 deur die Magistraat, Durban, 12 maande gevangenisstraf met dwangarbeid weens ontvlugting.

Ten tyde van ontvlugting het hy bandietklere gedra: Molvelbroek, wit seildoekbaadjie, rooi flanelhemp, 'n pet en bandietskoene.

Hy is goed bekend in Pietermaritzburg en Durban.

2-9-16

✱ KENNISGEWING No. 353 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWEDEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 238 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: ROOI LIG (OUTOMATIES): GANSBAAIVISSERYHAWE.

Hierby word bekendgemaak dat die outomatiese rooi lig op die voetstuk van die golfbreker by Gansbaaivisseryhawe uitgedoof is.

Notice to Mariners No. 230 of 18th September, 1953, (Government Notice No. 784 of 2nd October, 1953), is hereby cancelled.

Johannesburg,
March, 1954.
Ref.: HBS. 68/197.

Kennisgewing No. 230 van 18 September 1953 aan Seeliede (Goewermentskennisgewing No. 784 van 2 Oktober 1953), word hierby gekanselleer.

Johannesburg,
Maart 1954.
Verw.: HBS. 68/197.

✱ NOTICE No. 354 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern.

Please take notice that, under or by virtue of Act No. 20 of 1888, read in conjunction with Act No. 19 of 1874 and Act No. 9 of 1858, the Colonial Government has by Notice of Expropriation, dated 21st February, 1889, served on the Estate of the late George Walker, expropriated certain land in extent approximately 4/5th acres, situate at or near Somerset West, Division of Stellenbosch, Province of the Cape, for railway purposes.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 4958/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town, this 18th day of March, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. L.Z. 262/1/8.

✱ KENNISGEWING No. 354 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het.

Neem asseblief kennis dat die Koloniale Regering, kragtens Wet No. 20 van 1888, saamgelees met Wet No. 19 van 1874 en Wet No. 9 van 1858, ingevolge 'n kennisgewing van onteiening, gedateer 21 Februarie 1889 en gedien op die boedel van wyle George Walker, sekere grond, groot ongeveer 4/5de acre, geleë in of naby Somerset-Wes, Afdeling Stellenbosch, Kaapprovinsie, vir spoorwegdoeleindes onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. 4958/51, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, hede die 18de dag van Maart 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 262/1/8.

✱ NOTICE No. 355 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 12 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 25TH MARCH, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

No further cases have been reported from the Mount Ayliff district since the notification in Bulletin No. 8 of the 25th February, 1954.

This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Plague.—Nil.

Cholera in Chalna, Dacca (Pakistan); Calcutta, Tiruchirappalli (India).

Smallpox in Chittagong, Karachi, Dacca (Pakistan); Bombay, Cochin, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Madras, Nagapattinam (India); Haiphong, Hanoi, Saigon-Cholon (Viet-Nam); Mogadiscio (Somalia).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 355 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 12 VAN 1954, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 25 MAART 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 8 van 25 Februarie 1954 van die distrik Mount Ayliff aangemeld nie.

Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar—

Pes.—Geen.

Cholera in Chalna, Dacca (Pakistan); Kalkutta, Tiruchirappalli (Indië).

Pokkies in Chittagong, Karachi, Dacca (Pakistan); Bombaai, Cochin, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Madras, Nagapattinam (Indië); Haiphong, Hanoi, Saigon-Cholon (Viet-Nam); Mogadiscio (Somalia).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOITCE No. 356 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of January, 1954:—

✱KENNISGEWING No. 356 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Januarie 1954:—

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*
Cape—*Kaap*.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Transvaal.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1

✱ NOTICE No. 357 OF 1954.

Notice is hereby given that in terms of section *eight* of Act No. 28 of 1937, Jacobus Hermanus Tier, a European male of 65 Cactus Street, Welkom, was on the 22nd February, 1954, declared to be a person unfit to possess a firearm for a period of three (3) years calculated from the above-mentioned date.

Dated at Laingsburg this 23rd day of March, 1954.

W. J. JACOBS,
Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 357 VAN 1954.

Hierby word bekendgemaak dat Jacobus Hermanus Tier, 'n blanke man van Cactusstraat 65, Welkom, op 22 Februarie 1954 kragtens artikel *agt* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang van bovermelde datum.

Gedateer te Laingsburg op hede die 23ste dag van Maart 1954.

W. J. JACOBS,
Magistraat.

✱ NOTICE No. 358 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF WARRENTON.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Warrenton will be held in the Magistrate's Office, Warrenton, at 10 a.m. on the 5th May, 1954, for consideration of the following application for conditional authority for the grant of an Hotel Liquor Licence:—

Saunders, Minnie Lucy (born Adams), remaining extent of the farm " Bawtree ", Pokwani, District Warrenton (C).

REFERENCE.

(C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine.*

B. E. CAMP,
Magistrate.

Warrenton,
23rd March, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 358 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK WARRENTON.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Warrenton om 10 vm. op 5 Mei 1954, in die Magistraatskantoor te Warrenton gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir dje toestaan van 'n hoteldranklisensie:—

Saunders, Minnie Lucey (gebore Adams), resterende gedeelte van die plaas „ Bawtree ", Pokwani, distrik Warrenton (C).

VERWYSING.

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig.*

B. E. CAMP,
Magistraat.

Warrenton,
23 Maart, 1954.

✱ NOTICE No. 359 OF 1954.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1954.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

✱ KENNISGEWING No. 359 VAN 1954.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1954.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein:—

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis:—

Name of Irrigation District. *Naam van besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Datum wanneer lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshof.*
Maasdorp	7/4/54	S.A. Police Station, Balfour, Cape, at 10 a.m., on Thursday, 22nd April, 1954. *S A Polisiestasie, Balfour, Kaap, om 10 vm , op Donderdag, 22 April 1954.*
Elands River/*-rivier*	7/4/54	Magistrate's Office, Seymour, at 10 a.m., on Wednesday, 21st April, 1954. *Magistraatskantoor, Seymour, om 10 vm , op Woensdag, 21 April 1954.*
Letsitele	2/4/54	Courtroom, Tzaneen, at 2 p.m., on Thursday, 22nd April, 1954. *Magistraatshof, Tzaneen, om 2 nm , op Donderdag, 22 April 1954.*
Pusela	2/4/54	Courtroom, Tzaneen, at 2 p.m., on Thursday, 22nd April, 1954. *Magistraatshof, Tzaneen, om 2 nm , op Donderdag, 22 April 1954.*
Tzaneen	2/4/54	Courtroom, Tzaneen, at 2 p.m., on Thursday, 22nd April, 1954. *Magistraatshof, Tzaneen, om 2 nm , op Donderdag, 22 April 1954.*
Masalal	2/4/54	Courtroom, Tzaneen, at 2 p.m., on Thursday, 22nd April, 1954. *Magistraatshof, Tzaneen, om 2 nm , op Donderdag, 22 April 1954.*

✱ NOTICE No. 360 OF 1954.

ROOI RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a public nomination court meeting held at Rooi River, District Uniondale, on the 18th March, 1954, Messrs. P. J. Wannenburg, I. J. van der Westhuizen and W. L. Vos were elected as members of the Rooi River Irrigation Board for periods of three, two and one years respectively from the date of publication of this notice.

J. P. BARNARD,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Uniondale, 19th March, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 360 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare nominasiehofsitting wat op 18 Maart 1954 op Rooirivier, distrik Uniondale, gehou is, menere P. J. Wannenburg, I. J. van der Westhuizen en W. L. Vos tot lede van die Besproeiingsraad van Rooirivier gekies is vir tydperke van onderskeidelik drie, twee en een jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

J. P. BARNARD,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Uniondale, 19 Maart 1954.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1953.		1953.
Pretoria, Weskoppies Hospital: Improvements to water supply. Tender P.W.D. 946	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	2nd April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	22nd Apr.
Christiana, Housecraft School: New domestic water supply. Tender P.W.D. 947	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	2nd April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	22nd Apr.
Senekal, O.F.S.: Boring Depot, Tender P.W.D. 949	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	9th April	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	29th Apr.
✱Alberton (Transvaal): Automatic Telephone Exchange. Tender P.W.D. 953	Tender forms and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	16 April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria.	6 May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1953.		1953.
Pretoria, Weskoppieshospitaal: Verbetering van watertoevoer. Tender D.P.W. 946	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 510 Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	2 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	22 April.
Christiana, Huishoudskool: Nuwe watervoorsiening vir huishoudelike doeleindes. Tender D.P.W. 947	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	2 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	22 April.
Senekal, O.V.S.: Boordepot, Tender D.P.W. 949	Tendervorms, Tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	9 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	29 April.
*Alberton (Transvaal): Outomatiese Telefoonsentrale. Tender D.P.W. 953.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	16 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	6 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Irrigation/ *Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing—*	
Irrig. 403–53/54....	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Magistrate's Residency, Senekal/*Boor na water by Magistraatswoning, Senekal*	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–200 ft./*vt*.....	20s. per ft./*vt*.
		Casing/*Voering*.....	10s. per ft./*vt*.
		Transport/*Vervoer*.....	£15.
Irrig. 404–1953/64..	Onderaardse Water en Mineraalontwikkelings Korp. (Edms.) Bpk., Pretoria	Boring for water at Punzana Police Station, King William's Town/*Boor na water by die Punzana-polisiekantoor, King William's Town*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–50 ft./*vt*.....	25s. per ft./*vt*.
		51–100 ft./*vt*.....	22s. 6d. per ft./*vt*.
		100 Max. ft./*Maks. vt*.....	20s. per ft./*vt*.
		Casing/*Voering*.....	12s. 6d. per ft./*vt*.
		Testing/*Toets*.....	20s. per hour/*uur*.
		Geological test/*Geologiese toets*.....	10s. per ½ hour/*uur*.
		Transport/*Vervoer*.....	£10.
Irrig. 405–1953/54..	P. J. Maré, Dennilton.....	Boring for water at Malelane School, Barberton/*Boor na water by die Malelane-skool, Barberton*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–50 ft./*vt*.....	20s. per ft./*vt*.
		51–100 ft./*vt*.....	25s. per ft./*vt*.
		101–200 ft./*vt*.....	30s. per ft./*vt*.
		Casing/*Voering*.....	12s. 6d. per ft./*vt*.
		Testing/*Toets*.....	20s. per hour/*uur*.
		Transport/*Vervoer*.....	£25.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
Irrig. 409–1953/54..	C. Harper, Ladysmith.....	Boring for water for Department of Native Affairs in various districts in Natal/*Boor na water vir Departement van Naturellesake in verskillende distrikte in Natal*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–Max. ft./*Maks. vt*.....	25s. per ft./*vt.*
		Transport/*Vervoer*.....	£10 first site/*eerste terrein.*
		Thereafter per site/*Daarna per terrein*..	£40.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 7722.....	Cooper & de Beer (Pty.)., Ltd., Johannesburg	Supply of a 5 K.V.A. transformer to the Division of Civil Aviation, Kimberley/*Lewering van 'n 5 K.V.A.-transformator aan die Afdeling Burgerlugvaart, Kimberley*	£98 f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
S.O. 7734.....	T. Gough & Co. (Pty.), Ltd., Springs	Supply of one set electroplating tanks to the Defence Production Office, Pretoria/*Lewering van een stel tenks vir galvaniseerwerk aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria*	£169. 13s. delivered/*afgelewer.*
S.O. 7735.....	Vetsak Bpk., Kempton Park...	Supply of an ensilage cutter to the Witrand Institution, Potchefstroom/*Lewering van 'n kuilvoersnyer aan die Witrandinrigting, Potchefstroom*	£195. f.o.r./*v.o.s.* Elandsfontein.
S.O. 9125.....	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Supply of a shaping machine to the College of Agriculture, Glen/*Lewering van 'n sterkarmskaafmasjien aan die Landboukollege, Glen*	£406 f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 9142.....	Barlow's (Cape), Ltd., Maitland	Supply of a shaping machine to the Technical High School for Adults, Westlake/*Lewering van 'n sterkarmskaafmasjien aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake*	£399 f.o.r./*v.o.s.* Maitland.
S.O. 10090.....	Duraq Wallcoating (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 1,200 lb. cold water glue to the Department of Forestry/*Lewering van 1,200 lb. koulwaterlym aan die Departement van Bosbou*	135s. 10d. per 100 lb. f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.

Whereas the undermentioned service comprises numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—
P.W.D./*D.P.W.* S. 988.....	Supply of general builders hardware/*Lewering van algemene ysterware vir boukontrakteurs*—
	William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
	A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
	L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria.
	W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg.
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
	Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria.
	R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Greatrex, Ltd., Pretoria.
P.W.D./*D.P.W.* S. 1008.....	Supply of flags, National/*Lewering van Unievlae*—
	Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—
Irrig. 394–1953/54.....	Supply of underreamers/*Lewering van onderruimers*—
	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Government Printer/*Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker*—
G.P./*S.D.*-S.175.....	Binding of publications in Agricultural Offices in Pretoria, Potchefstroom, Stellenbosch, Pietermaritzburg, etc./*Inbind van tydskrifte in Landboukantore te Pretoria, Potchefstroom, Stellenbosch, Pietermaritzburg, ens.*—
	Z.A. Bookbinders (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Pretoria Bookbinders (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—
P.O. 1586.....	Supply of blow lamps, hurricane lamps and glasses, etc./*Lewering van blaaslampe, stormlanterns en glase, ens.*—
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
	Timber and Allied Agencies (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
P.O. 1587.....	Supply of notice plates/*Lewering van kennisgewingplate*—
	Metal Signs and Nameplates (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1588.....	Supply of handcarts, barrows and trucks/*Lewering van stootkarretjies, kruiwaens en posstootwaentjies*—
	Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Wilbro Engineering Co., Boksburg.
	Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland.
P.O. 1589.....	Supply of steel posting boxes/*Lewering van staalbriewebusse*—
	Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland.
	S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1590.....	Supply of steel bag holders/*Lewering van staalsakhangers.*
	L.M. Engineers, Ltd., Bloemfontein.
P.O. 1597.....	Sale by the Department of Posts and Telegraphs of cast iron scrap/*Verkoop deur die Departement van Pos-en-telegraafwese van afvalpotyster*—
	Metal Traders Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	R. Scott & Co., Congella.
	Transvaal Salvage Units (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	S.A. Metal Machinery Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	Modern Engineering Works, Ltd., East London/*Oos-Londen.*
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 15/54.....	Supply of bread, delivered into the Stores of the Rustfontein Dam during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955/*Verskaffing van brood, afgelewer aan die Magasyn van die Rustfonteinse Dam gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955*—
	Thaba Nchu Bakery, Thaba Nchu.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 22/54	Transport of sand at the Buchuberg Irrigation Works/*Vervoer van sand by die Boegoebergse Besproeiingswerke*— J. R. Oosthuizen Lambrechtsdrift.
S.O. 28/54	Supply of meat to the Loskop Settlement, Groblersdal, during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955/*Lewering van vleis aan die Loskopnedersetting, Groblersdal, gedurende die tydperk* 1 *April* 1954 *tot* 31 *Maart* 1955 Groblersdal Kontant Slaghuis, Groblersdal.
S.O. 29/54	Transport of building material to the Gaol, Volksrust/*Vervoer van boumateriaal vir die Tronk, Volksrust*— P. R. Dowling, Volksrust.
S.O. 506/54	Supply of boiler purifying chemicals during the period 1st May, 1954 to 30th April, 1955/*Lewering van ketelskoonmaakmiddels gedurende die tydperk* 1 *Mei* 1954 *tot* 30 *April* 1955— Boiler Treatment and Descalling Co., Johannesburg. Industrial Chemical Prod. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1026/54	Supply of rubber tubing during the period 1st April 1954 to 31st March, 1955/*Lewering van rubberbuise geburende die tydperk* 1 *April* 1954 *tot* 31 *Maart* 1955— S.A. Rubber Mfng. Co., Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1034/54	Supply of Streptomycin, etc., to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/*Lewering van streptomisien, ens., aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria*— Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Ethical Products (Pty.) Ltd., East London/*Oos-Londen.*
S.O. 2018/54	Supply of metal badges to the Department of Defence/*Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging*— S.A. Goldware (Pty.), Ltd., Johannesburg. Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 2019/54	Supply of petrol to the Union Government during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955/*Lewering van petrol aan die Unieregering gedurende die tydperk* 1 *April* 1954 *tot* 31 *Maart* 1955— Atlantic Refining Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Caltex (Africa), Ltc., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 2020/54	Supply of fuel oil and bunker fuel to the Union Government during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955/*Lewering van brandolie en bunkerbrandstof aan die Unieregering gedurende die tydperk* 1 *April* 1954 *tot* 31 *Maart* 1955— Atlantic Refining Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Shell Co. of S.A., Ltd., Caps Town/*Kaapstad.*
S.O. 2030/54	Supply of brown drill, khaki drill, flannelette, etc., to the Union Government/*Lewering van bruin dril, kakiedril, flennelet, ens., aan die Unieregering*— Berg River Textiles, Ltd., Paarl. S.B.H. Cotton Mills (Pty.), Ltd., Langa.
S.O. 5419	Supply of small tools to the Department of Education, Durban/*Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Durban*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (&ty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisite (Pty. Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 5420	Supply of small tools to the Department of Education, Johannesburg/*Lewering van handgereesdkap aan die Departement van Onderwys, Johannesburg*— Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. A. Ball (Pty.), Ltd., Woodstock. Rowse & Simpson, Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Edward A. Hill & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Cronje Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 5421	Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos/*Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos*— Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. The Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Edward A. Hill & Co., Cape Town/*Kaapstad.* J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. A. A. Ball (Pty.), Ltd., Woodstock. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 7715	Supply of gun loading practicing apparatus to the Defence Production Office/*Lewering van apparaat vir kanonlaaioefeninge aan die Krygsproduksiekantoor*— Escher Wyss Austral Iron Works, Ltd., Boksburg.
S.O. 9063	Supply of miscellaneous presses to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/*Lewering van verskillende perse aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte*— Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Bernard Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9133	Supply of tungsten carbide tipped steel drills to the Department of Mines/*Lewering van staalbore met wolframkarbiedpunte aan die Departement van Mynwese*— Delfos (Pty.), Ltd., Benoni. Huddy Hand Metals (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vanemore Iron and Steel Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 9154.....	Supply of garage equipment to the Agricultural Research Institute, Pretoria/*Lewering van garage-uitrusting aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria*— Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg. Edward A. Hill & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Stansfield Ratcliffe & Co., Ltd., Pretoria. Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Co. Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 10085.....	Supply of wall boards during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955/*Lewering van muurplate gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955*— Superconcrete Pipes (S.A.), Ltd., Roodepoort. Norman & Co. (Pty.), Ltd., Pietersburg. Hayward, Young & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Everite (Pty.), Ltd., Transvaal (P.O. Kliprivier). Hillman Bros., Ltd., Durban. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. Port Elizabeth Timber Co., Ltd., Port Elizabeth. E. W. Tarry & Co., Ltd., Kimberley' Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. A. Comay & Sons (Pty.), Ltd., George. Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* H. V. March (Pty.), Ltd., Maritzburg. Central Agencies and Import Co. (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Buffalo Timber and Hardware Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.* F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Pretoria. P. E. Mullin (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
S.O. 10087.....	Supply of hardboard to the Union Government during the period 1st April, 1954 to 31st March,/1955/*Lewering van hardebord aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955*— Masonite (Afri.), Ltd., Johannesburg. A.B.C. Industries, Bloemfontein. The African Building Board Corporation, Ltd., P.O. Canelands, North Coast, Natal.
S.O. 11058.....	Supply of creosote and tar prime to the Department of Forestry/*Lewering van kreosoot- en teergrondverf aan die Departement van Bosbou*— The Dundee Coal Co., Ltd., Durban. Cape Town and District Gas, Light and Coke Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Steel Sales Co. of (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 11065.....	Supply of angle iron to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/*Lewering van hoekyster aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria*— Robor, Ltd., Johannesburg.
S.O. 11075.....	Supply of lead seals and sealing wire to the Department of Customs and Excise/*Lewering van loodseëls en seëldraad aan die Departement van Doeane en Aksyns*— Castle Lead Works (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDER No. N.H. 52/53/7.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— FIFTEEN HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of fifteen houses at Malvern, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, where, on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. N.H. 53/54/5.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— TWO HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of two houses at Wasbank, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, and the office of the District Engineer, Ladysmith. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDER No. N.H. 52/53/7.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— VYFTIEN HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van vyftien huise op Malvern, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
3791—2

✱ TENDER No. N.H. 53/54/5.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— TWEE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van twee huise op Wasbank, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, en die kantoor van die Distriksingenieur, Ladysmith. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. N.H. 53/54/4.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Lions River, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, or the office of the District Engineer, Pietermaritzburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. N.H. 53/54/2.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Park Rynie, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, where, on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. N.H. 53/54/3.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Dalton, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, or the office of the District Engineer, Pietermaritzburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

3789—2

✱ TENDER No. N.H. 53/54/4.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Lions River, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, of die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

3790—2

✱ TENDER No. N.H. 53/54/2.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Park Rynie, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

3792—2

✱ TENDER No. N.H. 53/54/3.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Dalton, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. O.F.S. 584.

Tenders are invited for the construction of roadways in the railway residential area at Bethlehem.

On and after 2nd April, 1954, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 529, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, the office of the System Manager, Room 58, Railway Bureau, Bloemfontein, and District Engineer, Bethlehem.

On payment of a deposit of £1 (one pound), a copy of the tender forms, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the offices of the System Manager, Room 58, Railway Bureau, Bloemfontein, and District Engineer, Bethlehem.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. S.A. Manufactured fishbolts and nuts complete with springwashers. Tender No. A. 7285. Closing date 29th April, 1954.
2. Asbestos cement piping and fittings. Tender No. A. 7380. Closing date 29th April, 1954.
3. First grade lucerne. Tender No. E. 7631. Closing date 29th April, 1954.
4. White samp mealies. Tender No. E. 7646. Closing date 29th April, 1954.
5. Purchage from the Administration of waste foodstufs. Tender No. E. 7691. Closing date 13th May, 1954.
6. Cotton waste. Tender No. E. 7699. Closing date 13th May, 1954.
7. Fishplates for S.A.R. rails. Tender No. A. 7284. Closing date 13th May, 1954.
8. Lathes. Tender No. G. 7625. Closing date 28th May, 1954.
9. Grease for "Aladdin" and "P & M" rail and flange lubricators. Tender No. E. 7730. Closing date 10th June, 1954.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
3793—2

✱ TENDER No. O.V.S. 584.

Tenders word ingewag vir die maak van paaie in die spoorwegwoonbuurt op Bethlehem.

Op en na 2 April 1954 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 529, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Kamer 58, Spoorwegburo, Bloemfontein, en die Distriksingenieur, Bethlehem.

Teen 'n deposito van £1 (een pond) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantore van die Afdelingsbestuurder, Kamer 58, Spoorwegburo, Bloemfontein, en die Distriksingenieur, Bethlehem.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
3788—2

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Spalkboute en moere volledig met veerwasters; Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. A. 7285. Sluitingsdatum 29 April 1954.
2. Asbessementpype en -toebehore. Tender No. A. 7380. Sluitingsdatum 29 April 1954.
3. Eerstegraadlusern. Tender No. E. 7631. Sluitingsdatum 29 April 1954.
4. Wit stampmielies. Tender No. E. 7646. Sluitingsdatum 29 April 1954.
5. Koop van die Administrasie van afvalkos. Tender No. E. 7691. Sluitingsdatum 13 Mei 1954.
6. Poetskatoen. Tender No. E. 7699. Sluitingsdatum 13 Mei 1954.
7. Spalkplate vir S.A.S.-spoorstawe. Tender No. A. 7284. Sluitingsdatum 13 Mei 1954.
8. Draaibanke. Tender No. G. 7625. Sluitingsdatum 28 Mei 1954.
9. Ghries vir Aladdin- en P. & M.-spoor- en flenssmeertoestelle. Tender No. E. 7730. Sluitingsdatum 10 Junie 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmakasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

3786—2

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 7250. Amendment No. 1. Shake out machine: Closing date extended to 8th April, 1954.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 7250. Wysiging No. 1. Uitskudmasjien: Sluitingsdatum verleng tot 8 April 1954.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

3787—2

OFFICIAL NOTICE.

✱ TENDERS FOR HIRE OF KIOSKS AND DISPLAY CABINETS IN TERMINAL BUILDING, JAN SMUTS AIRPORT.

Tenders are invited for the hire of three kiosks (shops) and sixteen display cabinets in the Terminal Building, Jan Smuts Airport, Transvaal.

Tender documents and full particulars are obtainable from:—

The Chairman, Union Tender and Supplies Board (P.O. Box 371), Bosman Street, Pretoria.

The Secretary for Transport, Room 319, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria.

The Airport Manager, Jan Smuts Airport, Transvaal.

The Manager, Government Garage, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Pietermaritzburg and Port Elizabeth.

Tenders close at 9 a.m. on Thursday, the 22nd April, 1954.

R. E. C. MITCHELL,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

AMPTELIKE KENNISGEWING.

✱ TENDERS VIR HUUR VAN KIOSKE EN UITSTALKASTE IN HOOFGEBOU, JAN SMUTSLUGHAWE.

Tenders vir die huur van drie kioske (winkels) en sestien uitstalkaste in die Hoofgebou, Jan Smutslughawe, Transvaal, word ingewag.

Tenderdokumente en volle besonderhede is van die volgende verkrygbaar:—

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies (Posbus 371), Bosmanstraat, Pretoria.

Die Sekretaris van Vervoer, Kamer 319, Vervoergebou, Fountain-laan, Pretoria.

Die Lughawe Bestuurder, Jan Smutslughawe, Transvaal.

Die Bestuurder, Goewermentsgarage, Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Pietermaritzburg, en Port Elizabeth.

Tenders sluit om 9 vm. op Donderdag, 22 April 1954.

R. E. C. MITCHELL,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

2-9

✱ LIST OF APPROVED FIRMS TO UNDERTAKE INSPECTION OF PROPERTIES FOR WOOD-DESTROYING INSECTS AND FOR TREATMENT OF SUCH INFESTATIONS.

It is hereby notified in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to publish a list of approved firms for undertaking the services mentioned below in accordance with specifications drawn up by the Division of Entomology, Department of Agriculture, and published under the title:—

"Directive to firms approved by the Division of Entomology for carrying out inspections of properties suspected of being infested with wood-destroying insects and for the treatment of such infestations."

Services required:—

1. Inspection of properties suspected of being infested with wood-destroying insects.
2. The treatment of such infestations.

Firms desirous of being included in the approved list should obtain the necessary information from the Chief, Division of Entomology, P.O. Box 513, Pretoria, or his nearest representative.

16

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE FIRMAS VIR DIE INSPEKSIE VAN EIENDOMME, MET DIE OOG OP DIE AANWESIGHEID VAN HOUTVERNIETIGENDE INSEKTE EN VIR DIE BEHANDELING VAN SODANIGE BESMETTINGS.

Ooreenkomstig artikel 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, word hierby bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n lys goedgekeurde firmas te publiseer, om ondergenoemde dienste te verrig volgens voorskrifte soos opgestel deur die Afdeling Insektekunde, Departement van Landbou, en onder die volgende opskrif gepubliseer:—

„Opdrag van firmas deur die Afdeling Insektekunde goedgekeur vir die inspeksie van eiendomme wat vermoedelik besmet is met houtvernietigende insekte en vir die behandeling van sodanige besmettings."

Dienste vereis:—

1. Inspeksie van eiendomme wat vermoedelik besmet is met houtvernietigende insekte.
2. Die behandeling van sodanige besmettings.

Firmas wat in die lys goedgekeurde firmas opgeneem wil word, moet die nodige inligting verkry by die Hoof, Afdeling Insektekunde, Posbus 513, Pretoria, of by sy naaste verteenwoordiger. 2-9-16

✱ FRAMING AND MAINTENANCE BY THE UNION TENDER BOARD AND SUPPLIES OFFICE OF A LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF LEAD ACID STORAGE BATTERIES FOR MOTOR VEHICLES TO THE UNION GOVERNMENT.

It is hereby notified that, in terms of paragraph 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it has been decided to frame a list of approved tenderers for the supply to the Union Government (excluding the South African Railways and Harbours and the South West Africa Administration) of the undermentioned types and sizes of batteries which comply with the requirements of the South African Bureau of Standards Specification (S.A.B.S. 2-1952), at present in force, or as revised from time to time:—

S.A.B.S. No.	Battery Volts.	Maximum Overall Dimensions in Inches (including Terminal Posts).			Minimum Ampere-Hours Capacity at the 20 Hour Rate.
		Length.	Width.	Height.	
6V-5..	6	9⅛	7⅛	9	90
6V-6..	6	9⅛	7⅛	9½	100
6V-10.	6	19½	4	9	100
6V-11.	6	11¾	7⅛	9½	125
6V-12.	6	13⅛	7¼	9½	140
6V-13.	6	14¾	7½	9½	150
12V-2..	12	10	7	9	40

Copies of specification "S.A.B.S. 2-1952, Standard Specification for Storage Batteries for use in Motor Vehicles", at present in force, are obtainable from the Director, South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. per copy.

The list of approved tenderers will also provide for the supply of the undermentioned batteries; the S.A.B.S. specification referred to above does not apply to these batteries, but the Bureau is in a position to test them against that specification:—

Battery Volts.	No. of Plates.	Maximum Overall Dimensions in Inches (including Terminal Posts).			Minimum Ampere-Hour Capacity at the 20-Hour Rate.	Remarks.
		Length.	Width.	Height.		
6	7	4 1⅝	3⅝	6½	12	For U.K. motor cycles.
6	5	5 1/16	3⅞	8⅝	20	For U.S.A. motor cycles.
12	13	15½	9⅞	10	105	General Utility.
12	23	20½	11	9½	160	For armoured vehicles.

Firms desirous of being included in the list of approved tenderers for the supply of batteries of the types and sizes described above are requested to submit their applications to the Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria; the closing time and date for the receipt of applications is 9 a.m. on Wednesday, 21st April, 1954. The applications received will be referred to the Director, South African Bureau of Standards, who will furnish all applicants with full particulars of his requirements for testing.

✱ DIE OPSTELLING EN INSTANDHOUDING DEUR DIE KANTOOR VAN DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN LOODSUUROPGAARBATTERYE VIR MOTORVOERTUIE AAN DIE UNIEREGERING.

Hierby word bekendgemaak dat daar ooreenkomstig paragraaf 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies besluit is om 'n lys op te stel van goedgekeurde tenderaars vir die lewering, aan die Unieregering (uitgesonderd die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie en die Administrasie van Suidwes-Afrika), van batterye van ondergenoemde groottes en tipes wat voldoen aan die vereistes van die Suid-Afrikaanse Buro van Standaarde se spesifikasie (S.A.B.S. 2-1952) soos tans van krag of soos van tyd tot tyd gewysig:—

S.A.B.S.-no.	Battery-volts.	Maksimum buite-afmetings, in duim (met inbegrip van poolboute).			Minimum kapasiteit in ampere-uur teen die 20-uur tempo.
		Lengte.	Breedte.	Hoogte.	
6V-5..	6	9⅛	7⅛	9	90
6V-6..	6	9⅛	7⅛	9½	100
6V-10.	6	19½	4	9	100
6V-11.	6	11¾	7⅛	9½	125
6V-12.	6	13⅛	7¼	9½	140
6V-13.	6	14¾	7½	9½	150
12V-2..	12	10	7	9	40

Eksemplare van spesifikasie S.A.B.S. 2-1952, naamlik „Standaardspesifikasie vir Opgaarbatterye vir Gebruik in Motorvoertuie", soos tans van krag, is by die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, verkrygbaar, teen 5s. per eksemplaar.

Die lys van goedgekeurde tenderaars sal ook voorsiening maak vir die verskaffing van ondergenoemde batterye. Die S.A.B.S.-spesifikasie hierbo genoem, is nie op hierdie batterye van toepassing nie maar die Buro is in staat om hulle volgens dié spesifikasie te toets:—

Battery-volts.	Getal plate.	Maksimum buite-afmetings in duim (met inbegrip van pool-boute).			Minimum kapasiteit in ampere-uur teen die 20-uur tempo.	Opmerkings.
		Lengte.	Breedte.	Hoogte.		
6	7	4 1⅝	3⅝	6½	12	Vir Engelse motorfietse.
6	5	5 1/16	3⅞	8⅝	20	Vir Amerikaanse motorfietse.
12	13	15½	9⅞	10	105	Vir algemene gebruik.
12	23	20½	11	9½	160	Vir pantservoertuie.

Firmas wat opgeneem wil word in die lys van goedgekeurde tenderaars vir die lewering van batterye van die tipes en groottes hierbo beskryf, word versoek om hul aansoeke aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, te rig; die sluitingstyd en -datum vir die ontvangs van aansoeke is 9 vm. op Woensdag, 21 April 1954. Die aansoeke wat ontvang word, sal verwys word na die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, wat volledige besonderhede van sy toetsvereistes aan die applikante sal verstrek.

Manufacturers who are entitled to apply the S.A.B.S. mark to their batteries will automatically be included in the list of approved tenderers, in respect of the batteries for which they hold the mark.

The costs involved in the supply of samples for test purposes, for both the initial and periodic tests, as well as the costs of all tests undertaken by the Bureau, shall be borne by the applicants, irrespective of whether their applications for inclusion in the approved list are successful or unsuccessful. The charge made by the Bureau for the testing of batteries is approximately £6 each.

When the list of approved tenderers has been framed, tenders for the Government's requirements of batteries of the types and sizes described above, for the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955, will be invited only from those firms which have been included in the list.

Tenders for the supply of batteries during the period 1st October, 1954, to the 30th September, 1955, will be invited on or about the 16th August, 1954. Firms desirous of being included in the approved list are accordingly advised to make application without delay to enable the Director, South African Bureau of Standards, to make the necessary arrangements for the testing of samples.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of motor transport from the nearest railhead to the Beervlei Dam Construction Works, District Willowmore, during the period 1st May, 1954, to 31st March, 1955. Tender No. S.O. 64/54.

Supply of lucerne seed to the Vaalharts Settlement, Pokwani Station. Tender No. S.O. 527/54.

Supply of fibre board cases for packing rocket fins to the Defence Production Offices, Pretoria. Tender No. S.O. 528/54.

Supply of blue drill and nurses' blue uniforms to the Department of Health. Tender No. S.O. 2071/54.

Supply of fret saw and wood turning lathe to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9170.

Repair of six resaws for the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9171.

Supply of two 30-h.p. diesel engines to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 9172.

Supply of doors, gauze, dampcourse, timber, etc., to the Department of Lands (Sterkrivier Settlement). Tender No. S.O. 10103.

Supply of cylinder trolleys for pressure impregnation plant to the State Timber Preservation Plant, Bellville, Department of Forestry. Tender No. S.O. 10104.

Supply of roofing screws during the period ending 31st January, 1955. Tender No. S.O. 10105.

Supply of electrical material to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7767.

Supply of musical instruments to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7768.

Tenders due 9 *a.m.,* 8*th April,* 1954.

Supply of alternator (55 kW. or 75 kW.), vee belt drive and switchboard to the State Sawmill, Nelspruit. Tender No. S.O. 7770.

Vervaardigers wat daartoe geregtig is om die S.A.B.S.-merk op hul batterye aan te bring, sal outomaties in die lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem word ten opsigte van dié batterye waarvoor die merk toegeken is.

Die koste verbonde aan die verskaffing van monsters vir toetsdoeleindes, vir beide die eerste en periodieke toetse, asook die koste van alle toetse wat deur die Buro onderneem word, moet deur die applikant gedra word afgesien daarvan of hul aansoeke om opname in die goedgekeurde lys suksesvol is of nie. Die Buro se koste vir die toets van batterye is ongeveer £6 elk.

Wanneer die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal tenders vir dié batterye van die tipes en groottes hierbo beskryf, wat die Regering gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955 nodig het, slegs van firmas wat in die lys opgeneem is, gevra word.

Tenders vir die lewering van batterye gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955, sal op of teen 16 Augustus 1954 gevra word. Firmas wat in die goedgekeurde lys opgeneem wil word, word dus aangeraai om sonder versuim aansoek te doen ten einde die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, in staat te stel om die nodige reëlings vir die toets van monsters te tref. 2-9-15

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van motorvervoer van die naaste spoorwegstasie af na die Beervleidam-konstruksiewerke, distrik Willowmore, gedurende die tydperk 1 Mei 1954 tot 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 64/54.

Lewering van lusernsaad aan die Vaalharts-nedersetting, Pokwanistasie. Tender No. S.O. 527/54.

Lewering van veselbordkiste vir die verpakking van vuurpylvinne aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 528/54.

Lewering van blou dril en blou verpleegstersuniforms aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2071/54.

Lewering van figuursaag en houtdraaibank aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9170.

Herstel van ses sae vir die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9171.

Lewering van twee dieselmotore van 30 p.k. aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 9172.

Lewering van deure, gaasdraad, voglaag, timmerhout, ens., aan die Departement van Lande (Sterkrivier-nedersetting). Tender No. S.O. 10103.

Lewering van silindersleepwaens aan die houtverduursamingsinstallasie, Bellville, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10104.

Lewering van dakskroewe gedurende die tydperk eindigende 31 Januarie 1955. Tender No. S.O. 10105.

Lewering van elektriese materiaal aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7767.

Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. S.O. 7768.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 8 *April* 1954.

Lewering van wisseldinamo (55 of 75 kilowatt), met V-dryfriem en skakelbord aan die Staatsaagmeule, Nelspruit. Tender No. S.O. 7770.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of provisions, etc., to institutions in the Willowmore, Bellville, Caledon, Calvinia, Cape Town, Clanwilliam, Durbanville, Faure, Kraaifontein, Mossel Bay, Paarl, Retreat, Riebeek West, Riversdale, Saldanha Bay, Springbok, Stellenbosch, Upington, Worcester and Wynberg areas during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. When applying for copies of tender forms it should be stated for which of the areas mentioned it is desired to tender. Tenders Nos. S.O. 65/54 to S.O. 84/54.

Supply of cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 2072/54.

Supply of metal buttons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2073/54.

Supply of badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2074/54.

Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2075/54.

Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2076/54.

Supply of counterpanes to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2079/54.

Supply of old linen to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2080/54.

Supply of counterpanes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2081/54.

Supply of sanitary paper to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2082/54.

Supply and fitting, in Port Elizabeth, of screens to closed Police vans. Tender No. S.O. 2084/54.

Supply of olive green camouflage enamel and primer to Q.M.G., Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5438.

Supply of musical instruments to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7773.

Supply of transformers for sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7774.

Supply of aircraft jacks and platforms to the S.A. Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 9173.

Supply of double log edging machine to the State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 9174.

Supply of spindle moulding machine to the Witrand Institution, Potchefstroom, Department of Health. Tender No. S.O. 9175.

Supply and erection of overhead electric travelling crane to the State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 9176.

Supply of wheels and axles for Hudson type trucks to State Alluvial Diggings. Tender No. S.O. 10106.

Supply of prefabricated huts to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 11087.

Tenders due 9 *a.m.,* 15*th April,* 1954.

Supply of groceries, f.o.r., during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 522/54.

Supply of collar material to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2078/54.

Supply of cast iron and "meehanite" gears and pinions to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7772.

Supply of framesaw buckles and tillers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7775.

✱ Supply of vacuum cleaners to the Air Force Stations, Swartkop and Ysterplaat. Tender No. S.O. 86/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van eetware, ens., aan inrigtings in die gebiede Willowmore, Bellville, Caledon, Calvinia, Kaapstad, Clanwilliam, Durbanville, Faure, Kraaifontein, Mosselbaai, Paarl, Retreat, Riebeek-Wes, Riversdal, Saldanhabaai, Springbok, Stellenbosch, Upington, Worcester en Wynberg gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Wanneer daar aansoek gedoen word om kopieë van tendervorms, moet vermeld word vir watter van die gemelde gebiede getender wil word. Tenders Nos. S.O. 65/54 tot S.O. 84/54.

Lewering van seildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2072/54.

Lewering van metaalknope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2073/54.

Lewering van kentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2074/54.

Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2075/54.

Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2076/54.

Lewering van dekens aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2079/54.

Lewering van ou linne aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2080/54.

Lewering van dekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2081/54.

Lewering van toiletpapier aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2082/54.

Lewering en aanbring, in Port Elizabeth, van afskortings in toewaens van die Polisie. Tender No. S.O. 2084/54.

Lewering van olyfgroen vermommingsemalje en grondverf aan die K.M.G., Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 5438.

Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7773.

Lewering van transformators vir filmprojektors aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 7774.

Lewering van vliegtuigdomkrae en platforms aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 9173.

Lewering van dubbelrandsaagmasjien aan die Staatsaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 9174.

Lewering van spilvormmasjien aan die Witrandinrigting, Potchefstroom, Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 9175.

Lewering en oprigting van bogrondse elektriese loopkraan aan die Staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 9176.

Lewering van wiele en aste vir trokke van die Hudsontipe aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 10106.

Lewering van opslaanhutte aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 11087.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 15 *April* 1954.

Lewering van kruideniersware, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 522/54.

Lewering van boordjiemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2078/54.

Lewering van gietyster- en „meehanite"-ratte en -dryfratte aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7772.

Lewering van rame en handvatsels vir spansae aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7775.

✱ Lewering van stofsuiers aan die Lugmagstasies, Swartkop en Ysterplaat. Tender No. S.O. 86/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Purchase of empty 44 gallon thiodiglycal drums stored at Cape Town from the Department of Defence. Tender No. S.O. 88/54.

✱ Transport of concrete sand at the Buchuberg Irrigation Works during the period ending 31st March, 1955. Tender No. S.O. 89/54.

✱ Purchase of firewood at the Kromellenboog Dam Irrigation Works. Tender No. S.O. 90/54.

✱ Supply of army biscuits to the Department of Defence, Potchefstroom. Tender No. S.O. 529/54.

✱ Supply of second grade sugar pockets to the Rietrivier Settlement, P.O. Rietrivier. Tender No. S.O. 530/54.

✱ Supply of corned and boiled beef and mutton to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 531/54.

✱ Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2086/54.

✱ Supply of leather cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2087/54.

✱ Supply of hearth rugs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2088/54.

✱ Supply of dies and circular saws to S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5439.

✱ Supply of pick handles during the period ending 31st December, 1954. Tender No. S.O. 5442.

✱ Supply of bell and signal equipment to the Department of Public Works, during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 7769.

✱ Supply of centrifugal pumping plant to the State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 7776.

✱ Supply of agricultural implements to the Levubu Settlement. Tender No. S.O. 7777.

✱ Supply of electrical material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 7779.

✱ Supply of lawn mowers and flashlights to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 7782.

✱ Supply of electric generating equipment to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7783.

✱ Supply of mechanical plough to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 9178.

✱ Fitting of canopies to 1-ton Ford light delivery trucks, Department of Transport. Tender No. S.O. 10107.

✱ Supply of timber, oregon pine to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10109.

✱ Supply of cable, towing, to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10110.

✱ Rolling of currugated iron sheets and fitting of rooflight frames thereto for the Department of Forestry, Paarl. Tender No. S.O. 11088.

✱ Rolling of currugated iron sheets and fitting of rooflight frames thereto for the Department of Forestry, Harding. Tender No. S.O. 11089.

Tenders due 9 *a.m.,* 22*nd April,* 1954.

Supply of Holland blinds to the Union Government during the period 1st June, 1954, to 31st July, 1955. Tender No. S.O. 2085/54.

Supply of iron and copper tubes and fittings during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 11085.

Supply of asbestos cement pipes and fittings during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 11086.

Tenders due 9 *a.m.,* 29*th April,* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Aankoop van leë tiodiglikoldromme van 44 gelling, opgeberg in Kaapstad, van die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 88/54.

✱ Vervoer van betonsand by die Boegoebergse Besproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 89/54.

✱ Aankoop van vuurmaakhout by die Kromellenboogdam-besproeiingswerke. Tender No. S.O. 90/54.

✱ Lewering van soldatebeskuit aan die Departement van Verdediging, Potchefstroom. Tender No. S.O. 529/54.

✱ Lewering van tweedegraadse suikersakkies aan die Rietrivier-nedersetting, Pk. Rietrivier. Tender No. S.O. 530/54.

✱ Lewering van gesoute en gekookte skaap- en beesvleis aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 531/54.

✱ Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2086/54.

✱ Lewering van kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2087/54.

✱ Lewering van vloermatte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2088/54.

✱ Lewering van snyblokke en sirkelsae aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5439.

✱ Lewering van pikstele gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1954. Tender No. S.O. 5442.

✱ Lewering van klokkie- en seinuitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 7769.

✱ Lewering van sentrifugale pomptoestel aan die Staatsaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 7776.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Levubunedersetting. Tender No. S.O. 7777.

✱ Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 7779.

✱ Lewering van grassnyers en flitsligte aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 7782.

✱ Lewering van elektriese kragopwekkingsuitrusting aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7783.

✱ Lewering van meganiese ploeg aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 9178.

✱ Aanbring van kappe aan ligte Fordafleweringswaens van 1 ton, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 10107.

✱ Lewering van timmerhout, oregondennehout, aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10109.

✱ Lewering van sleepkabel aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10110.

✱ Rol van gegolfde ysterplate en aanbring van dakligrame daaraan vir die Departement van Bosbou, Paarl. Tender No. S.O. 11088.

✱ Rol van gegolfde ysterplate en aanbring van dakligrame daaraan vir die Departement van Bosbou, Harding. Tender No. S.O. 11089.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 22 *April* 1954.

Lewering van rolgordyne aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Junie 1954 tot 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 2085/54.

Lewering van yster- en koperpype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 11085.

Lewering van asbessementpype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 11086.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 29 *April* 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of chemicals to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1050/54.

✱ Supply of ensilage cutter to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 7780.

✱ Supply of radio testing kits to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 7781.

✱ Supply of 3 milling machines and 1 shaping machine to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9177.

✱ Supply of one lumber carrier to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9179.

Tenders due 9 *a.m., 6th May,* 1954.

Supply of bichromate of soda to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1051/54.

Supply of cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 2044/54.

✱ Supply of film projectors, etc., to the S.A. Marine Centre, Cape Town. Tender No. S.O. 1052/54.

✱ Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1053/54.

✱ Supply of surveying instruments to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 1054/54.

✱ Supply of spotting telescopes to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1055/54.

✱ Supply of trichlorethylene to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1056/54.

✱ Supply of branding irons during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 5440.

✱ Supply of testing machines for automatic pilots to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7778.

Tenders due 9 *a.m., 13th May,* 1954.

Supply of multi-channel radio telephone link equipment to the South African Air Force. Tender No. S.O. 7771.

Tenders due 9 *a.m., 20th May,* 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 629a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of imported timber (flooring boards, plywood, shelving, deal, Oregon, teak, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1011.

Supply of overhead line material, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1029.

Tenders due 9 *a.m., 8th April,* 1954.

Supply of sterilizers and refrigerators, ex stock, or import or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Pathological Laboratory, Voortrekker Hospital, Kroonstad. Tender No. P.W.D. S.1034.

Tenders due 9 *a.m., 29th April,* 1954.

✱ Supply of electric (mains operated) master clock system, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the new Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1004.

Tenders due 9 *a.m., 6th May,* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van chemikalieë aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1050/54.

✱ Lewering van kuilvoersnymasjien aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 7780.

✱ Lewering van radiotoetsuitrusting aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 7781.

✱ Lewering van 3 freesmasjiene en 1 sterkarmskaafmasjien aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9177.

✱ Lewering van houtvervoerwa aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9179.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 6 *Mei* 1954.

Lewering van bichromaat van soda aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1051/54.

Lewering van seildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2044/54.

✱ Lewering van filmprojektors, ens., aan die S.A. Marinesentrum, Kaapstad. Tender No. S.O. 1052/54.

✱ Lewering van klankprojektors aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1053/54.

✱ Lewering van landmetersinstrumente aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 1054/54.

✱ Lewering van vuurleidingsteleskope aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1055/54.

✱ Lewering van trichlooretileen aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1056/54.

✱ Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 5440.

✱ Lewering van toetsmasjiene vir stuuroutomate aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7778.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 13 *Mei* 1954.

Lewering van meerkanalige radiotelefoonskakeluitrusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 7771.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 20 *Mei* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 629a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van ingevoerde timmerhout (vloerplanke, laaghout, rakplanke, greinhout, Oregon, teak, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1011.

Lewering van luglynmateriaal, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1029.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 8 *April* 1954.

Lewering van ontsmetters en koelkas, uit voorraad of invoer of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Patologiese Laboratorium, Voortrekker-hospitaal, Kroonstad. Tender No. D.P.W. S. 1034.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 29 *April* 1954.

✱ Lewering van elektriese moederklokstelsel (by hoofgeleiding aangesluit) uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke nodig vir die nuwe Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1004.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 6 *Mei* 1954.

Tenders forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Boring for water at Weskanaal Primary School, Vaalhartz, Kimberley District. Irrigation Tender No. 473.

Tenders due 9 a.m., 8th April, 1954.

Supply of one disc plough with 6 by 32 in. diameter discs. Irrigation Tender No. 461.

✱ Boring for water at Currie Rifle Range, Kimberley District. Irrigation Tender No. 493.

Tenders due 9 a.m., 15th April, 1954.

✱ Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 483.

✱ Boring for water at Laezonia School, Pretoria District. Irrigation Tender No. 491.

✱ Boring for water at Meadows Industrial School, Dewetsdorp District. Irrigation Tender No. 492.

Tenders due 9 a.m., 22nd April, 1954.

✱ Supply of 1,000 10-inch diameter hand lift, mild steel, sluice gates. Irrigation Tender No. 418.

✱ Supply of 500 10-inch diameter hand lift mild steel sluice gates. Irrigation Tender No. 475.

✱ Supply of 300 rolls galvanised netting wire, 3 ft. wide by 3 inch mesh by 15 S.W.G. Irrigation Tender No. 479.

✱ Supply of 42-inch diameter bellmouths and mild steel blank flanges. Irrigation Tender No. 448.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Braiding or sheathing of telephone wire. Post Office Tender No. 1610.

Tenders due 9 a.m., 8th April, 1954.

✱ Supply of plugs and sockets for telephone connections. Post Office Tender No. 1611.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boor na water by die Primêre Skool, Weskanaal, Vaalharts, distrik Kimberley. Besproeiingstender No. 473.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 April 1954.

Lewering van een skottelploeg met skottels met 'n deursnee van 6 by 32 dm. Besproeiingstender No. 461.

✱ Boor na water by die Currie-skietbaan, distrik Kimberley. Besproeiingstender No. 493.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 April 1954.

✱ Lewering van boorstaal van die beiteltipe met wolframkarbiedpunte. Besproeiingstender No. 483.

✱ Boor na water by die Laezoniaskool, distrik Pretoria. Besproeiingstender No. 491.

✱ Boor na water by die Meadows-nywerheidskool, distrik Dewetsdorp. Besproeiingstender No. 492.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 April 1954.

✱ Lewering van 1,000 handsluiskleppe met 'n deursnee van 10 duim van sagte staal. Besproeiingstender No. 418.

✱ Lewering van 500 handsluiskleppe met 'n deursnee van 10 duim, van sagte staal. Besproeiingstender No. 475.

✱ Lewering van 300 rolle gegalvaniseerde ogiesdraad, 3 vt. wyd by 3 duim maas by 15 S.D.D. Besproeiingstender No. 479.

✱ Lewering van klokbekke met 'n deursnee van 42 duim en blinde fiense van sagte staal. Besproeiingstender No. 448.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste.

Vleg of bekleding van telefoondraad. Poskantoor Tender No. 1610.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 April 1954.

✱ Lewering van kontakstoppe en kontakdose vir telefoonverbindings. Poskantoor Tender No. 1611.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery and installation of three anthracite-burning cooking ranges, West End Tuberculosis Hospital, Kimberley. Tender No. P.W.D. 945.

Supply, delivery and installation of four two-oven insulated cooking ranges, M.A.F. Camp, 73 Air School, Zwartkop, Pretoria. Tender No. P.W.D. 948.

Tenders due 9 *a.m., 8th April,* 1954.

✱ Supply (ex local stocks), delivery and erection of refrigerating plant for two cold rooms at the main kitchen, Tuberculosis and V.D. Hospital, Rietfontein. Tender No. P.W.D. 951.

✱ Supply (ex local stocks), delivery and erection of a central heating installation, Automatic Exchange Additions, Benoni. Tender No. P.W.D. 952.

Tenders due 9 *a.m., 22nd April,* 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en installasie van drie antrasiet-stowe, Weseinde-teringhospitaal, Kimberley. Tender No. D.P.W. 945.

Lewering, aflewering en installasie van vier geïsoleerde stowe met twee oonde elk, Pretoria, Zwartkop Mobiele Lugmagkamp. Tender No. D.P.W. 948.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 8 *April* 1954.

✱ Lewering (uit plaaslike voorrade), aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers in die hoofkombuis, Rietfontein-hospitaal vir Teringlyers en Veneriese Siektes. Tender No. D.P.W. 951.

✱ Lewering (uit plaaslike voorrade), aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Outomatiese Telefoonsentrale-uitbreiding, Benoni. Tender No. D.P.W. 952.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 22 *April* 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VACANCIES FOR EUROPEAN SISTERS.

Applications are invited from suitably qualified applicants for appointment to the undermentioned vacant posts:—

Post.	Centre.	Salary Scale and Privileges.	Remarks.
European Sister...	Rietfontein Hospital, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital, P.O. Dormerton, Durban; Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; West End Hospital, Kimberley; Westlake Hospital, P.O. Retreat (near Cape Town); Tembuland Hospital, Umtata	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus free uniform and shoe allowance of £3. 15s. per annum	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for a period of not less than three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory health and birth certificates.

In addition to the salary referred to above a cost of living allowance is payable at the rates applicable to employees in the Public Service, plus an infectious disease allowance amounting to £24 per annum.

Successful candidates for appointment at the Nelspoort Sanatorium and Rietfontein Hospital will in addition to the salary, and allowances referred to above be entitled to the payment of a local allowance of £30 per annum.

Recognition will be given for previous experience on the basis of one notch on the above-quoted salary scale for every two years appropriate experience to a maximum of two notches.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, or any of the above-mentioned hospitals, and all completed forms must be addressed to the Medical Superintendent of the hospital where appointment is desired.

VAKATURES VIR BLANKE SUSTERS.

Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde vakante betrekkings word van behoorlik gekwalifiseerde applikante ingewag:—

Pos.	Sentrum.	Salarisskaal en voorregte.	Opmerkings.
Blanke suster.....	Rietfonteinhospitaal, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal, Pk. Dormerton, Durban; Temboelandse Hospitaal, Umtata; Nelspoortsanatorium, Pk. Restvale; Weseindehospitaal, Kimberley, Westlakehospitaal, Pk. Retreat (naby Kaapstad)	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus gratis uniforms en 'n skoentoelae van £3. 15s. per jaar	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.

Kandidate moet Brits onderdane en tweetalig wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Van suksesvolle kandidate sal vereis word om bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate in te dien.

Benewens bovermelde salaris en voorregte is 'n lewenskostetoelae betaalbaar teen die tariewe van toepassing op werknemers in die Staatsdiens, plus 'n toelae vir aansteeklike siektes wat £24 per jaar beloop.

Suksesvolle kandidate vir aanstelling by die Nelspoortsanatorium en Rietfonteinhospitaal, sal benewens bovermelde salaris en toelaes, ook geregtig wees tot betaling van 'n plaaslike toelae van £30 per jaar.

Vorige ondervinding sal by die vasstelling van beginsalarisse erken word op die grondslag van een kerf op bovermelde salarisskaal vir elke twee jaar vorige toepaslike ondervinding tot 'n maksimum van twee kerwe.

Daar moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, of enigeen van bogenoemde hospitale verkrygbaar is, aansoek gedoen word, en alle ingevulde vorms moet regstreeks aan die Mediese Superintendent van die hospitaal waar aanstelling verlang word, gestuur word.

12—19—26—2

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR MALE NURSE, SILICOSIS MEDICAL BUREAU, JOHANNESBURG.

(Salary Scale: £360 × £20—£400 × £25—£500.)
(Reference No.: Staff 1/32/4.)

1. Applications are invited for appointment to the above-mentioned post which is classified in the General (Non-prescribed) Division of the Public Service.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years and be registered male nurses.

3. The successful candidate will be required mainly to attend in consulting rooms of the Silicosis Medical Bureau and collect specimens for pathological examinations.

4. In addition to salary on the scale of pay indicated, cost of living allowance at Public Service rates at present amounting to £320 per annum in the case of married and £100 per annum in the case of single officials is payable. A temporary special disability allowance of £60 per annum is also payable to married officials, provided that the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance does not exceed £690 per annum.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

6. The successful candidate will be required to serve on probation for at least twelve months, submit satisfactory certificates of birth and health and produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Mines, Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.

8. The closing date for the receipt of applications is the 28th April, 1954.

9. Telephone enquiries may be made to Pretoria, No. 2—3510.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR VERPLEËR, MEDIESE SILIKOSEBURO, JOHANNESBURG.

(Salarisskaal: £360 × £20—£400 × £25—£500.)
(Verwysingsnommer: Staf 1/32/4.)

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos wat onder die Algemene (Nie-voorgeskrewe) Afdeling van die Staatsdigens ingedeel is, word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde verpleërs wees.

3. Daar sal van die suksesvolle kandidaat verwag word om hoofsaaklik in spreekkamers van die Mediese Silikoseburo behulpsaam te wees en om monsters vir patologiese ondersoeke te neem.

4. Benewens salaris volgens die skaal soos aangedui, is lewenskostetoelaes teen die Staatsdienstarief betaalbaar en dit bedra tans £320 per jaar in die geval van 'n getroude en £100 per jaar in die geval van 'n ongetroude beampte. 'n Tydelike spesiale agterstandstoelae van £60 per jaar is ook aan getroude beamptes betaalbaar mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus die agterstandstoelae nie meer as £690 per jaar bedra nie.

5. Applikante moet volledige besonderhede van hul kwalifikasies en vorige ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

6. Die suksesvolle kandidaat sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word en moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en ook dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes lewer alvorens hy toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Vanderstelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 28 April 1954.

9. Telefoniese navrae kan aan No. 2—3510, Pretoria, gerig word. 19-26-2

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

VACANCIES.—JUNIOR/ASSISTANT ENGINEERS.

Vacancies for Junior/Assistant Engineers exist in the Mechanical Civil, Electrical and Signals branches of this Administration's activities and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for such appointments.

Applicants must—

(*a*) be in possession of at least the B.Sc. engineering degree or be writing the final examination for such degree at the end of 1954;
(*b*) comply with the Department's lingual requirements;
(*c*) be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland, and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

Successful applicants will be required to submit to a medical examination prior to appointment and if they comply with the requirements, it will be incumbent upon them to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds on the prescribed scales.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

VAKATURES.—JUNIOR- EN ASSISTENT-INGENIEURS.

Daar bestaan vakatures vir junior- en assistent-ingenieurs in the Werktuigkundige, Siviele, Elektrotegniese en Sinjaaldepartement van hierdie Administrasie, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir sodanige betrekkings in aanmerking wil kom.

Applikante moet—

(*a*) in besit wees van minstens die B.Sc.-graad in ingenieurswese of die eindeksamen vir sodanige graad aan die end van 1954 aflê;
(*b*) aan die Departement se taalvereistes voldoen;
(*c*) Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland) of burgers van die Republiek Ierland wees, en minstens drie jaar in die Unie of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle applikante moet hulle voor aanstelling medies laat ondersoek, en dit is verpligtend dat hulle tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra as hulle aan die vereistes voldoen.

The remuneration, inclusive of cost of living allowance, attaching to the position of Junior Engineer is on the scale £832 × £50—£932 per annum for married and £590 × £50—£690 per annum for single servants. On satisfactorily completing three years' service, Junior Engineers may be appointed to the position of Assistant Engineer on the scale £1002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per annum for married and £760 × £50—£1,060 × 40—£1,140 per annum for single servants, inclusive of cost of living allowance.

Full particulars of qualifications, training and experience (if any), should be furnished as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials, should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before 18th April, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Die besoldiging, met inbegrip van duurtetoeslag, verbonde aan die pos van junior-ingenieur is volgens die skaal £832 × £50—£932 per jaar vir getroude en £590 × £50—£690 per jaar vir ongetroude dienare. Na bevredigende voltooiing van drie jaar diens, kan junior-ingenieurs aangestel word in die betrekking van assistent-ingenieur teen die salarisskaal £1002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per jaar (met inbegrip van duurtetoeslag) in die geval van getroude dienare en £760 × £50—£1,060 × £40—£1140 per jaar (met inbegrip van duurtoeslag) in die geval van ongetroude dienare.

Volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring (waar van toepassing) moet verstrek word aangesien hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke saam met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 18 April 1954 bereik.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Official Publications Issued During February, 1954.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Department of Forestry for the Year ended 31st March, 1952 (U.G. 26/1953). Price 4s.

Report of the Director of Irrigation for the Year ended 31st March, 1952 (U.G. 27/1953). Price 5s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board, 1950/51 (U.G. 38/1953). Price 4s. 6d.

Report on the Water Supplies of the Vaal River in Relation to its Future Development (U.G. 40/1953). Price 7s.

Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1952/53, Part III (U.G. 44/1953). Price 30s.

First and Final Report of the Income Tax Commission, 1953 (U.G. 11/1954). Price 4s.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 26, 1951/52.
- No. 3.—Labour on Farms and Wages of Farm Labourers. Price 1s.
- No. 4.—Agricultural Crops and Sugar-Cane Plantations. Price 1s.
- No. 5.—Live-stock, Fowls and Farm Slaughterings. Price 1s.
- No. 6.—Live-stock Losses. Price 1s.
- No. 7—Cost of Certain Farming Requirements. Price 1s.

HANDBOOKS.

Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929. Price 2s.

REGULATIONS.

Silicosis Regulations, Government Notice No. 683/1949. Price 6d.

MAPS.

1:2,000,000 Forestry Map of the Union of South Africa. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Union Statutes, 1953 (Bound). Price 12s. 6d.
Official Year Book, No. 26 of 1950. Price 10s.
Report of the Mineworkers Union Commission of Enquiry, 1953. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, January, 1954. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1953. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, February, 1954. Price 5s.
Department of Mines Monthly Statistics, November, 1953. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Februarie 1954.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die Jaar geëindig 31 Maart 1953 (U.G. 26/1953). Prys 4s.

Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die Tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952 (U.G. 27/1953). Prys 5s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die Verslagjaar 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951 (U.G. 38/1953). Prys 4s. 6d.

Verslag oor die Watervoorrade van die Vaalriviervallei met betrekking tot sy Toekomstige Ontwikkeling (U.G. 40/1953). Prys 7s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1952/53 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings, Deel III (U.G. 44/1953). Prys 30s.

Eerste en Finale Verslag van die Inkomstebelastingkommissie, 1953 (U.G. 11/1954). Prys 4s.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 26 van 1951/52.
- No. 3.—Arbeid op Plase en Lone van Plaasarbeiders. Prys 1s.
- No. 4.—Landbou-oeste en Suikerrietplantasies. Prys 1s.
- No. 5.—Lewende Hawe, Hoenders en Slagtings op Plase. Prys 1s.
- No. 6.—Veeverliese. Prys 1s.
- No. 7.—Koste en Sekere Boerderybenodigdhede. Prys 1s.

HANDBOEKE.

Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, Wet No. 13 van 1929. Prys 2s.

REGULASIES.

Silikoseregulasies, Goewermentskennisgewing No. 683/1949. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1:2,000,000 Bosboukaart van die Unie van Suid-Afrika. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Uniewette, 1953 (gebind). Prys 12s. 6d.
Offisiële Jaarboek, No. 26 van 1950. Prys 10s.
Verslag van die Kommissie van Ondersoek insake die Mynwerkersunie, 1953. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1954. Prys 5s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1953. Prys 3s 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Februarie 1954. Prys 5s.
Departement van Mynwese Statistieke vir die Maand November 1953. Prys 2s 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidate must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, cost of living allowance at the following rates is payable for the present subject to review at any time:—

Salary Group (per annum).	*Allowances Payable per Annum.* *Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £132 to £186	£132	£48
Over £186 to £234	£174	£40
Over £234 to £258..Over £234 to £258	£174	£54
Over £258 to £360	£210	£54
Over £360 to £390	£210	£36
Over £390 to £420	£210	£24
Over £420 to £450	£210	£12
Over £450	£234	Nil.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.
7. The closing date for the receipt of applications is the 10th April, 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/24/84...	**Medical Inspector of Hospitals (Hospital Department)	£1,680.....	The Provincial Secretary, Cape Town	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner and experience in hospital administration	Closing date: 24th April, 1954.
81/27/73....	**Medical Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	£1,080 × £60–£1,500..	The Provincial Secretary, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner and at least three years post-graduate experience	The possession of the Diploma in Public Health will be a recommendation. Closing date: 24th April, 1954.
81/20/242..	**District Surgeon, Grade II (Nylstroom)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 24th April, 1954.
81/20/258..	**Medical Inspector (Durban and Bloemfontein)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 24th April, 1954.
81/20/287..	**Medical Officer (Pretoria)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a Medical practitioner	Closing date: 24th April, 1954.
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Rustenburg)	£1,020 × £60–£1,380.	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 24th April, 1954.
81/20/252..	**Assistant Pathologist (Cape Town)	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience and knowledge of pathological work will be a recommendation. Closing date: 24th April, 1954.
81/14/134..	Assistant Inspector of Mines	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for Mines, Pretoria	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in mining engineering	Experience gained as a mine overseer or shiftboss will be a recommendation. Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy-Inspector of Mines with fixed salary of £1,380 per annum after serving 12 months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/27/90...	Assistant Water and Drainage Engineer (Building Branch)	£1,020 × £60–£1,200..	The Provincial Secretary, Pretoria	Candidates must be in possession of a B.Sc.-engineering degree and must be fully conversant with all branches of water conservztion, water purification, etc., sewage disposal, design of drainage schemes and maintenance thereof for hospitals, public buildings and schools. Candidates must further have had experience of drainage control of public institutions and must be able to control staff and direct the entire drainage aspect of the Provincial Building Works	
81/25/153..	Assistant Quantity Surveyor	£540 × £48–£1,020...	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Diploma or degree in Quantity Surveying of a recognized South African University or the final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary
81/25/175..	Assistant Architect.....	£540 × £48–£1,020...	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Diploma in Architecture or the Bachelor's Degree in Architecture or membership of the Institute of Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/33/47...	Engineer, Grade IV.....	£540 × £48–£1,020...	The Secretary for Transport, Pretoria	B.Sc. Degree in Civil Engineering..	Experience in road construction will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/12/38...	Assistant Professional Officer (Vocational Guidance and Juvenile Employment) (East London, Johannesburg, Pretoria, Kimberley and Krugersdorp)	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary £480 p.a.)	The Secretary for Labour, Pretoria	A university degree with Psychology as major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/267..	Assistant Professional Officer (Dietetics) (King George V Hospital, Durban)	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary, £480 p.a.)	The Secretary for Health, Pretoria	B.Sc. degree in Domestic Science..	Post-graduate and practical experience will be a recommendation. Successful candidates will be required, *inter alia*, to assist with diet surveys. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/23/110..	Assistan. Porfessional Officer (Physicist) (Union Observatory, Johannesburg)	†£450 £30 - £540 × £48–£780 (temporary mnimum commencing salary £480 p.a.)	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	B.Sc. degree with Physics as a major subject or a degree in electrical engineering	A thorough knowledge of radio and communications is desirable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be addressed to—	Qualifications.	Remarks.
81/30/48...	Assistant Professional Officer (Sardine Research, Cape Town)	†£450 × £30 – £540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary £480 p.a.)	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	B.Sc. degree with Zoology as a major subject and courses in Botany and Chemistry	The incumbent of the post will be required to spend some of his time at sea and therefore should not be subject to seasickness. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/14/133..	Junior Geologist.....	†£450 × £30 – £540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary £480 p.a.)	The Secretary for Mines, Pretoria	B.Sc. degree with Geology and either Physics or Chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possess on of a M.Sc. degree in Geology. Successful applicants may be required to perform field work which involves camping for the greater portion of the year during which period subsistence and/or camp allowance will be payable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salart.

† Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades salary (scale £450 × £30–£540 × £48–£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/6/11....	Mechanical Superintendent (State Sawmills, Timbadola, Nelspruit and Weza)	£750 × £36 – £894 × £42–£1,020	The Director of Forestry, Pretoria	Government Certificate of Competency in mechanical engineering	Candidates must have a thorough knowledge of mechanical and electrotechnical power installations and the working thereof. Knowledge of the working and maintenance of woodworking machinery will be a recommendation.
81/14/139..	Technical Assistant, Grade I (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Mines, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate and at least seven years appropriate experience	Successful candidates will be required to serve in the cardio-pulmonary laboratories of the Pulmonary Disability Section. Preference will will be given to candidates who are in possession of an appropriate B.Sc. degree or who have had experience in laboratories.
81/30/69...	Technical Assistant, Grade I (Johannesburg, Pietermaritzburg and Pietersburg)	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate and at least seven years' appropriate experience in quarry and/or open mine working	Candidates in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate will receive preference.
81/25/160..	Female Physiotherapist (Edendale Hospital, Pietermaritzburg)	£450 × £30–£690.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/11/24...	Clerk-Stenographer (Male)	£750 × £36–£894 × £42–£1,020	The Secretary for Justice, Pretoria	Public Service Proficiency Certificate in Shorthand (100 words per minute) in both official languages	The duties attaching to the post consist mainly of recording verbatim the evidence and proceedings in criminal and civil cases and typing the record. Qualifications in Typewriting will be a recommendation.

CONTRACT.

Reference No	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	**Medical Officer (on contract for two years) (Umtata)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practioner	Closing date: 24th April, 1954.

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word lewenskostetoelae teen die volgende tariewe tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

Salarisgroep (per aar).	*Toelaes betaalbaar per jaar.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Bo £132 tot £186.....	£132	£48
Bo £186 tot £234.....	£174	£60
Bo £234 tot £258.....	£174	£54
Bo £258 tot £360.....	£210	£54
Bo £360 tot £390.....	£210	£36
Bo £390 tot £420.....	£210	£24
Bo £420 tot £450.....	£210	£12
Bo £450.....	£234	Nul.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besonder vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevuled vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 April 1954, behalwe in geval van die poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Po wat gevul moet word.	Salarisskaai.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/24/84...	**Mediese Inspekteur van Hospitale (Hospitaaldepartement)	£1,680.....	Die Provinsiale Sekretaris, Kaapstad	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ondervinding in hospitaaladministrasie	Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/27/73...	**Mediese Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwysdepartement)	£1,080 × £60–£1,500.	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens drie jaar nagraadse ondervinding	Besit van die Diploma in Openbare Gesondheid sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 24 Aptil 1954.
81/20/242..	**Distriksgeneesheer, Graad II (Nylstroom)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/20/258..	**Mediese Inspekteur (Bloemfontein en Durban)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/20/287..	**Mediese Beampte (Pretoria)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/20/270..	**Distriksgeneesheer, Graad III (Rustenburg)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/20/252..	**Assistent-patoloog (Kaapstad)	£1,020 × £60–£1,200.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 24 April 1954.
81/14/134..	Assistent-inspekteur van Myne	£1,020 × £60–£1,200.	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myningenieurswese	Ondervinding opgedoen as 'n mynopsigter of skofbaas sal 'n aanbeveling wees. Assistent-inspekteurs kan tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne vorder met vaste salaris van £1,380 p.j. na 12 maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderingseksamen met welslae afgelê het.
81/27/90...	Assistent-water- en dreineringsingenieur (Bouafdeling)	£1,020 × £60–£1,200.	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-ingenieursgraad en moet ten volle op die hoogte wees van alle vertakkings van waterbewaring, watersuiwering, ens., rioolvullisverwydering, beplanning van dreineringskemas en onderhoud daarvan vir hospitale, openbare geboue en skole. Kandidate moet verder ondervinding van dreineringsbeheer van openbare geboue opgedoen het en moet in staat wees om personeel te beheer asook die algehele dreineringsaspek van Provinsiale bouwerke uit te voer	—
81/25/153..	Assistent-hoeveelheidsopnemer	£540 × £48–£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Diploma of graad in hoeveelheidsopneming van 'n erkende Suid-Afrikaanse universiteit, of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van die Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/25/175..	Assistent-argitek.....	£540 × £48–£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Diploma in argitektuur of die graad Baccalaureus in argitektuur of lidmaatskap van die Instituut van Argitekte	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/47...	Ingenieur, Graad IV.....	£540 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	B.Sc.-graad in siviele ingenieurswese	Ondervinding van padbou sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/12/38...	Assistent-vakkundige Beampte (Beroepsvoorligting en Werkverskaffing aan Jeugdiges) (Oos-Londen, Johannesburg, Pretoria, Kimberley en Krugersdorp)	†£45. × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 p.j.)	Die Sekretaris van Arbeid, Pretoria	'n Universiteitsgraad met sielkunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken
81/20/267..	Assistent-vakkundige Beampte (Dieëtkunde) (Koning George V-hospitaal, Durban)	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 p.j.)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	B.Sc.-graad in huishoudkunde.....	Nagraadse en praktiese ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Suksesvolle kandidate sal onder andere met dieëtopnames behulpsaam moet wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/110..	Assistent-vakkundige Beampte (Natuurkunde) (Uniesterrewag, Johannesburg)	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 p.j.)	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	B.Sc.-graad met natuurkunde as 'n hoofvak, of 'n graad in elektrotegniese ingenieurswese	'n Deeglike kennis van radio en kommunikasies is wenslik. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/30/48...	Assistent-vakkundige Beampte (Sardynenavorsing) (Kaapstad)	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 p.j.)	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	B.Sc.-graad met dierkunde as 'n hoofvak en kursusse in plantkunde en skeikunde	Die bekleër van die pos sal 'n deel van sy tyd op see moet deurbring en moet dus nie maklik beesiek word nie. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/14/133..	Junior Geoloog.....	†£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 p.j.)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	B.Sc.-graad met geologie en/of fisika of chemie as hoofvakke	Daar sal voorkeur gegee word aan applikante wat in besit is van 'n M.Sc.-graad in geologie is. Daar kan van suksesvolle applikante verlang word om veldwerk te verrig, wat kampeerdery gedurende die grootste gedeelte van die jaar meebring, wanneer 'n onderhouds- en/of kamptoelae betaalbaar sal wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke toepaslike ondervinding erken.

† Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig me welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/6/11....	Werktuigkundige Superintendent (Staatsaagmeulens te Timbodola, Nelspruit en Weza	£750 × £36–£894 × £42–£1,020	Die Direkteur van Bosbou, Pretoria	Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in werktuigkundige ingenieurswese	Kandidate moet 'n deeglike kennis hê van werktuigkundige en elektrotegniese kraginstallasies en hoe om hulle in werking te hou. Kennis van die werking en onderhoud van houtwerkmasjinerie sal 'n aanbeveling wees.
81/14/139..	Tegniese Assistent, Graad I (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£510 × £30–£750.....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en minstens sewe jaar toepaslike ondervinding	Van suksesvolle kandidate sal verwag word om in die Kardio-pulmonêre laboratoria van die Borskwaalafdeling dien. te doen. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat in besit van 'n toepaslike B.Sc-graad is of wat ondervinding in laboratoria opgedoen het.
81/30/69...	Tegniese Assistent, Graad I, (Johannesburg, Pietermaritzburg en Pietersburg)	£510 × £30–£750.....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en minstens sewe jaar toepaslike ondervinding van steengroef- en/of opemynwerk	Kandidate in besit van 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat sal voorkeur geniet.
81/25/1600.	Vroulike Fisioterapeut (Edendale-hospitaal, Pietermaritzburg)	£450 × £30–£690.....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedfdunke, toepaslike ondervinding erken.

KLERKLIKE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/11/24...	Klerk-stenograaf (manlik).	£750 × £36–£894 × £42–£1,020	Die Sekretaris van Justisie, Pretoria	Staatsdienssnelskrifbekwaamheidsertifikaat (100 woorde per minuut) in albei amptelike tale	Die pligte verbonde aan die pos bestaan hoofsaaklik uit die notulering (woord vir woord) van die verrigtinge in strafregtelike en siviele sake en die oortik daarvan. Kwalifikasies in tikskrif sal 'n aanbeveling wees.

KONTRAK.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/280..	**Mediese Beampte (op kontrak vir twee jaar) (Umtata)	£1,020 × £60–£1,380.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 24 April 1954.

19—26—2

Statutes of the Union of South Africa, 1952

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 5s. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1952

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 5s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.

As Tuesday, 6th April, 1954, Friday, 16th April, 1954, and Monday, 19th, April, 1954, are public holidays all Legal Notices must reach this office not later than 11 a.m. on—

(*a*) Monday, 5th April, 1954, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 9th April 1954;

(*b*) Monday, 12th April, 1954, for insertion in the *Government Gazette* of Thursday, 15th April, 1954;

(*c*) Thursday, 15th April, 1954, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 23rd April, 1954.

Notices which arrive too late will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Dinsdag, 6 April 1954, Vrydag, 16 April 1954, en Maandag, 19 April 1954, openbare vakansiedae is moet alle Wetlike Kennisgewings hierdie kantoor bereik voor 11 vm. op—

(*a*) Maandag, 5 April 1954, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 9 April 1954;

(*b*) Maandag, 12 April 1954, vir plasing in die *Staatskoerant* van Donderdag, 15 April 1954;

(*c*) Donderdag, 15 April 1954, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 23 April 1954.

Kennisgewings wat te laat ontvang word word in die volgende uitgawes geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
5-12-19-26-2

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that BERTIE'S MOTORS (PTY.), LTD., carrying on business as dealers in motor vehicles at 49 Voortrekker Street, Klerksdorp, under the style of VOLKS MOTORS will as from the 1st April, 1954, carry on the said business under the style of BERTIE'S MOTORS and not as VOLKS MOTORS. 19th March, 1954.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Bertie's Motors.
3147—19-26-2

Notice is hereby given that the boot and shoe repair business carried on by FRANS JACOBUS DE VILLIERS at 75 Kerk Street, Piet Retief, under the style of SPEEDY SHOE REPAIRS has been sold and will be transferred to CHRISTIAAN LODEWYK KRITZINGER, who will carry on the business under the same style and for his own benefit as from the expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for Parties, P.O. Box 29, Piet Retief.
3142—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late SIDNEY HARRISBERG under the style or firm of AFRICAN COMMERCE DEVELOPING COMPANY at 64 Canada House, President Street, Johannesburg, has been taken over and will be transferred to BELLA HARRISBERG, widow, who will carry on the said business under the same name and on her own behalf.—J. S. Menkin, Attorney for Parties, P.O. Box 1887, Johannesburg.
3155—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by MICHAEL YIALLOURIS and MELIS FRANGOS under the style of CROSBY FISH FRIERS at 50 Moira Avenue, Crosby, Johannesburg, is dissolved with effect from the 1st September, 1953, and that the said MICHAEL YIALLOURIS will continue to carry on the said business under the same style and name for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1954.—Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for the Parties, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
3264—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HERBERT RAYMOND ELLISON under the style of KIPPY'S DRY CLEANING DEPOT at 406 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold to and will be carried on by KIPPY SAVOPOULOS.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
3156—19-26-2

NOTICE.

The partnership heretofore subsisting between ARTHUR MITCHELL and COSTAS PSAROS trading under the style or firm of MITCHELL CATERERS AND DELICATESSEN at 54c Cranbourne Avenue, Benoni, was dissolved on the 28th February, 1954, on which date the said PSAROS retired from the said business and as from the 1st March, 1954, the said business is being carried on by the said MITCHELL for his own account under the same style or firm.—Tax Toker, Attorney, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni.
3092—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a butcher and general dealer carried on by JOHN WILSON at Stand No. 854, Hill Street, Ferndale, District Johannesburg, under the style of SPRINGBOK BUTCHERY has been sold as a going concern to DONALD JAMES MALLINSON with effect from the 3rd February, 1954.—P. Croucamp, Attorney for Parties, Steytler's Buildings, Johannesburg.
3081—19-26-2

NOTICE.

The business of general dealer hitherto conducted by HECTOR WALTER HETHERINGTON at 50 Commissioner Street, Nigel, has been sold to DANIEL WILHELMUS DU PLESSIS who will conduct the said business at the same address for his own account and benefit as from the 5th April, 1954.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel.
3071—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from 1st January, 1954, the business of general dealer, tearoom keeper and mineral water dealer carried on by ANTHONY GEORGILADAKIS under the style or firm of POPS FISH AND CHIPS at 152b Main Street, Johannesburg, will be carried on by him at the same address under the style or firm of CENTRAL SNACK BAR.
3065A—12-19-26-2

Kindly take note that the business carried on by FAY FRANCES O'DONOGHUE under the style of ANTHONIAN RESIDENTIAL HOTEL at 41 Fife Avenue, Berea, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JACOBUS PETRUS JONKER (thirty) 30 days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style and firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg.
3328—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by NATHAN GRUSIN and JACK ROSEN under the firm or style of BROADWAY CLOTHING COMPANY at 81 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved, and will as from 1st January, 1954, be taken over by NATHAN GRUSIN and MORRIS GIN, who will trade under the same name or style at Fleetway House, 208 Bree Street, Johannesburg.
3349—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars- en kafeebesigheid gedryf deur CLASSINA CHRISTINA LABUSCHAGNE (getroud in gemeenskap van goedere en behoorlik bygestaan deur HENDRIK JACOBUS LABUSCHAGNE) onder die naam MOOIRIVIER PAD KAFEE te Lombardstraat, Potchefstroom, verkoop is aan JACOBUS CORNELIS SWANEPOEL met effek vanaf 1 April 1954, en die gesegde JACOBUS CORNELIS SWANEPOEL sal die gemelde besigheid voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam vir sy eie rekening en voordeel vanaf gemelde datum. Gedateer te Potchefstroom hierdie 17de dag van Maart 1954.—Meyer en Meyer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
3575—26-2

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HYMAN BEREL FLEISCHER under the style or firm of AFRICAN FURNISHERS at 340 Paul Kruger Street, Pretoria, will be transferred to POST OFFICE FURNISHERS PROPRIETARY, LIMITED, as and from the 1st April, 1954. Dated at Pretoria the 22nd day of March, 1954.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
3602—26-2-9

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat dit die voorneme is van JAN JACOBUS BLIGNAUT om EVERT NICOLAAS FERREIRA as vennoot in te neem in sy aptekersbesigheid in Amstelgebou, Voortrekkerstraat 13, Vereeniging, tot dusver gedryf onder die naam J. J. BLIGNAUT, welke nuwe besigheid vanaf 1 April 1954 deur die twee vennote op dieselfde adres gedryf sal word onder die naam BLIGNAUT EN FERREIRA.—J. V. E. Potgieter, Prokureur vir die Partye, Amstelgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
3617—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between ABDUL HAFIZ HAJEE MOOSA and ABDUL SATTAR HAJEE MOOSA carried on under the name of PAKISTAN BAZAAR at Kruis Street, Brits, has been dissolved as and from the 2nd day of March, 1954. The business shall be carried on by ABDUL HAFIZ HAJEE MOOSA under the same name or style and at the same address with effect from 2nd day of March, 1954, for his own account.—D. J. Smuts & Kock, Attorneys for the Parties, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits.
3477—26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of general dealers and motor garage heretofore carried on in co-partnership by STEPHANUS ADRIAAN OOSTHUIZEN and LESLIE JOHN PATRICK KAY at Erf No. 101, Kerk Street, Standerton, under the style of OSKA ENGINEERING WORKS, has been dissolved with effect from the 28th day of February, 1954. The said STEPHANUS ADRIAAN OOSTHUIZEN will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account as from the above date.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.
3259—19-26-2

General dealer's business carried on by HIRA KANJEE trading as HINDUSTAN CASH STORE at 57 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, will be sold and transferred with assets to HAFIZA BEGUM SAYED and SAYED ABDUL GAFOOR who will trade as SAYED CASH STORE at the same address for their own account from last publication hereof.
3517—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as ALHAMBRA BEER HALL heretofore carried on by ISSY EPSTEIN at 203a Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold to BOUDEWYN JOHAN KLAZINGA who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3510—26-2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die drukwerk en publiseerbesigheid gedryf deur ARNOLDUS CHRISTIAN VLOK, onder die naam van THE RECORDER te Laingsnekstraat 24, Volksrust, verkoop is aan THE RECORDER (PROPRIETARY), LIMITED, wat gemelde besigheid sal dryf teselfde adres vanaf 1 April 1954 vir eie voordeel. Gedateer te Volksrust hierdie 26ste dag van Maart 1954.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the printing and publishing business carried on by ARNOLDUS CHRISTIAN VLOK, under the name or style of THE RECORDER at 24 Laingsnek Street, Volksrust, has been sold to THE RECORDER (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address for its own benefit and account, as from the 1st April, 1954. Dated at Volksrust this 26th day of March, 1954.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust.
3500—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of STELLA FASHIONS carried on by STELLA SHIPPEL, married out of community of property to SOLOMON SHIPPEL, at 125 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold to SWAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED, who will continue the aforesaid business on its own account as from the 1st day of March, 1954.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Seller, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
3607—26-2

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered at 23 Schoeman Street, Heidelberg, Transvaal, under Licence No. C.194667, dated the 30th of January, 1954, under the business name of MAYERS BROTHERS, will be transferred to ZAVELL KAPLAN and MORRIS GLICK who will continue the said business at the same place and under the same style and firm of MAYERS BROTHERS with effect as from the 17th of March, 1954. Heidelberg, Transvaal, this 19th day of March, 1954.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.
3499—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor spares and accessory business carried on by WILLIAM PAWLE VAN OUDTSHOORN under the name and style of WESTERN AUTO SPARES AND ACCESSORIES at 184 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to MUTUAL AUTO SPARES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the style or firm of MUTUAL AUTO SPARES (PROPRIETARY), LIMITED, at the aforesaid address.—Nat Gordon & Co., Attorneys for the Parties, 622 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.
3608—26-2

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HERKLAAS FREDERICK COETZEE and DAVID JAMES MORTON under the style of COETMOR MOTORS has been dissolved as and from the 18th March, 1954. The said HERKLAAS FREDERICK COETZEE will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Parties, P.O. Box 149, Roodepoort.
3609—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the advertisements relating to the proposed partnership between MR. IZAK BERZOW and MRS. ANNA BERZOW are hereby cancelled and annulled. Dated at Johannesburg this 19th day of March, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3610—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that VICTOR PERCY WATKINS carrying on business at 149 Beatrix Street, Pretoria, under the style of WATKINS CORNER CAFÉ, has sold the said business to LEONIDAS YIANNI who will carry on the business under the style of CAFÉ EL MOROCCO at the same address for his own account and benefit with effect from the 1st April, 1954.—Norman J. Antony & Co., 215 Second Floor, Van der Stel Building, Pretoria.
3676—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the pharmacy business heretofore carried on by SROL GRINKER under the style of WARMBATHS PHARMACY on Lot No. 540, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal, has been sold and will in due course be transferred to ERNEST-EDWARD BURNETT. Dated at Warm Baths on the 22nd March, 1954.—Mathews and Lanser, Attorneys for Parties, 540 Sutter Road, Warm Baths, Transvaal.
3675—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as KENSINGTON GARAGE AND MOTOR WORKS heretofore carried on by ARTHUR LIDSTON at 67 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg, has been sold to LEON SALIDOOR DUBRUIN and PHILBERT RULOF VAN WEZEL who will henceforth carry on the said business for their own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3509—26-2

Notice is hereby given that the partnership carried on by MANNIE COHEN and JOHNNIE COHEN in respect of the businesses known as RIVONIA AUTO SERVICES and RIVONIA UTILITY SUPPLIES, respectively, at Rivonia, has been dissolved as and from the 31st day of January, 1954; as and from the said date the said JOHNNIE COHEN has retired from the said businesses, and the said MANNIE COHEN will carry on the said business of RIVONIA AUTO SERVICES for his own account and benefit at the said address, and LEONARD DIXON will carry on the said business of RIVONIA UTILITY SUPPLIES at the said address. Dated at Johannesburg this 15th day of March, 1954.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

3306—19-26-2

The general dealer's and electrical contractor's business conducted at 539 Voortrekker Road, Brakpan, in co-partnership by GEORGE GRENIG BARNES and RONALD GEORGE HEALEY under the style of BARNES & HEALEY, is being transferred to the said GEORGE GRENIG BARNES, who will continue to conduct it for his own sole benefit and under the same style.—Gross & Gross, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan.

3361—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that THOMAS BAYNE (SENIOR), HAROLD BAYNE and THOMAS BAYNE (JUNIOR) who conduct the dairy business known as THORNDALE DAIRY on Stands Nos. 28 and 29, in the township of Lewisham, District Krugersdorp, with depots at 57 Market Street, Krugersdorp, and 51a Main Reef Road, Roodepoort, have sold such business and its goodwill and certain assets thereof to CROSSING DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the said business for its own account and benefit thirty (30) days after the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 26th day of March, 1954.—Webster, Dunbar & Saner, Solicitors for the Parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 3668—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RIDGEVIEW BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, to sell its business carried on under the name of RIDGEVIEW BOTTLE STORE at 2 Hawley Road, Bedford View, together with goodwill, furniture and fittings (exclusive of liabilities).

That on the expiry of the statutory period of advertisement the said business will be transferred to and carried on by LEEHILL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of RIDGEVIEW BOTTLE STORE at the same address. Thus done and signed at Germiston on this the 23rd day of March, 1954.—Messrs. G. H. van Wyk & Viljoen, Attorneys for Parties, 201-4 Pylon House, Human Street, Germiston. 3652—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of beerhall and restaurant keeper conducted by HELENA AUGUSTE IVERSEN under the style or firm of the PHOENIX BEERHALL on Stand No. 380, 177 Bree Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to FRITZ OTT on the 15th April, 1954, subject to the transfer of the wine and malt liquor licence in respect of the aforementioned premises into his name. Johannesburg, this 18th March, 1954.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 3632—26-2

Kindly note that the business carried on by MRS. GERTIE LEVIN under the style of HIGHLANDS NORTH CYCLE BAZAAR at Louis Botha Avenue, corner Athol Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ALEC FORBES (thirty) days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein and Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg.

3327—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as FRENIC FASHIONS carried on by NICO ARDRIAN CROESER at 140 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, has been sold as a going concern to FRENIC FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the business for its own account with effect from the 1st March, 1954.—Cottrill, Mundel & Co., Attorneys for the Parties, 906/9 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 3299—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail business of builders' hardware merchants carried on by ELIGWA TIMBERS (PTY.), LTD., at Shakespeare Street, Vanderbijlpark, has been sold and will be transferred to MRS. MYRTLE JANSE VAN RENSBURG, married out of community of property to A. J. J. VAN RENSBURG, with effect as from the 11th March, 1954.

The said MRS. VAN RENSBURG will as from the aforesaid date continue to carry on the business for her own account under the name of ELIGWA HARDWARE at the same address. Dated at Vanderbijlpark on this 11th March, 1954.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, First Floor, C.N.A. Building, Vanderbijlpark.

3459—26-2

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FANNY FARMER'S TEA ROOMS, LIMITED, to dispose of the business carried on by them at 37 Loveday Street, Johannesburg, under the style or firm of FANNY FARMERS, to M. JOSSELOWITZ, such sale to take effect 30 (thirty) days after the publication of this advertisement. After the expiry of the said period of 30 (thirty) days, the said business will in future be carried on by the said M. JOSSELOWITZ, at the same address for his own benefit. Dated at Johannesburg this 16th day of March, 1954.—Joel Melamed, Attorney for the Parties, 9 Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg; Wm. Slabe & Company, Agents for the Parties, 3/4 City & Reef Buildings, 56 Eloff Street, corner Fox Street, Johannesburg. 3451—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STANISLAW CZERNY under the style of NEW YORK DELICATESSEN STORE at 105a Polly Street, Johannesburg, has been sold to DAVID KOSZEWSKI, who will carry on the said business at the same address and under the same style with effect from the 15th day of March, 1954.—N. Magzamen, Attorney for the Parties, Unitas (Second Floor), 42 Marshall Street, Johannesburg.

3455—26-2-9

NOTICE.

The partnership between JAN LEWIS VAN DEN BERG and MATTHYS JOHANNES VAN DEN BERG in respect of the general dealer's and ladies' hairdressers carried on under the style of MARIENETTES BEAUTY SALON at 110b Mooi Street, Johannesburg, will be dissolved 30 days as and from the last publication of this notice, from which date MATTHYS JOHANNES VAN DEN BERG will carry on the said Business under the same name and address for his own benefit and account.

3626—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, tearoom keeper and milk purveyor carried on by THEODORUS NEOPHYTOU under the style of ASTORIA TEA ROOM at 25 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, will be transferred together with all assets to WILLEM HENDRIK BARNARD, who will carry on the said business under the same style, with effect as from the 15th April, 1954. Dated at Krugersdorp this 26th day of March, 1954. —B. J. Kaplan, Attorney for the Parties, 6/7 Monument Buildings, 20 Monument Street, Krugersdorp. 3469—26-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the business erstwhile carried on by SUSANNA MARIA LEWIS at Apex Crossing, District of Benoni, under the style of APEX CROSSING TRADING STORE has been sold to SAMUEL JACOBUS VAN DEN BERGH, of 36 Regent Street, Casseldale, Springs, with effect from 15th day of March, 1954, from which date the said business will be carried on by the said SAMUEL JACOBUS VAN DEN BERGH for his own account under the same style at the same address. Application will be made to the local authority for transfer of the necessary licences held by the Seller into the name of the Purchaser. Dated at Springs this 11th March, 1954.—Du Plessis and Vorster, Agents for the Parties, 1-2 Apex Buildings, Second Street, Springs.

3379—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ISRAEL SALBER and CECIL ONAY carrying on business under the name of RADIANT WHOLESALE ELECTRICAL at 79c Plein Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 15th March, 1954, from which date ISRAEL SALBER will retire from the business and CECIL ONAY will carry on business as sole proprietor. Dated at Johannesburg this the 16th day of March, 1954.—Helman & Michel, Attorneys for Parties, Harold Building, 55 Harrison Street, Johannesburg.

3557—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the café business heretofore carried on by DOROTHY LEVIN (born MOON), under the style or firm of JOCK'S CAFÉ at Rietfontein No. 9, Elandsfontein Rail, District Germiston, has been sold and will be transferred to THELMA BUTLER GUTHRIE, married out of community of property to ANDREW WHYTE GUTHRIE, who will continue the business at the same address under the same name for her own benefit and account with effect as from the 1st day of April, 1954.—Stegmann & Able, Attorneys for the Parties, 900 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

3558—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as RONA'S LADIES' HAIRDRESSING SALOON carried on by RONA STELLA HOUSTON McMILLAN in Janos Building, Menin Road, Delville, Germiston, has been sold to MURIEL EILEEN STOCKER.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, Pylon House, Germiston. 3532—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the photographer's business known as BENONI STUDIOS hitherto carried on by ANDREW KINGMAN at 83c Ampthill Avenue, Benoni, will in future be carried on under the same name by PIERRE MICHAEL HILLIGERT VAN WYK at 6 Capitol Buildings, Prince's Avenue, Benoni.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 3745—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumbing works heretofore carried on by JOHN DONALD on Stand No. 770, City and Suburban, situate at 236 Anderson Street, Johannesburg, has been sold to A.A. PLUMBING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to conduct the said business for its own benefit and account.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 3742—2-9

The business of general dealer, restaurant keeper, fish frier and milk purveyor hitherto carried on by ESSOP AMOD TIMOL trading as ORIENTAL FISH AND CHIPS on Stand No. 483, 4 Gustav Street, Roodepoort, has been sold to MAHOMED SULEMAN HAFFAJEE and SULEMAN ESSOP HAFFAJEE, who will trade in co-partnership under the same trade name and address as and from the 15th March, 1954. 3769—2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars saak bekend as NEW HANOVER WINKEL geleë op die plaas New Hanover, in die distrik Pietersburg, tot hiertoe die eiendom van JAN JORDAAN PRETORIUS verkoop is aan DAVID JOHANNES JACOBUS BREYTENBACH wat voortaan gemelde besigheid onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal bestuur. Gedateer te Louis Trichardt op die 23ste dag van Maart 1954.—P. H. C. de Vaal, Prokureurs vir Partye, Hanlongebou, Posbus 246, Louis Trichardt. 3772—2-9-15

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by CECIL FREDERICK MILLER, a general dealer, under the style of LINDEN EXTENSION GROCERY STORE at the corner of First Avenue and East Street, Linden Extension, Johannesburg, has been sold and will, thirty days after the final publication hereof, be transferred to DAVID YALOWITZ, who will thereafter conduct the said business under the same style at the said address for his own account and benefit. Johannesburg, this 24th day of March, 1954.—J. Blieden, Parties' Attorney, Ingram's Corner, Hillbrow, Johannesburg. 3839—2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS STEPHANUS ROSSOUW en JACOBUS FREDERIK ROSSOUW handeldrywende as slagter onder die naam of styl van MAQUASSI SLAGHUIS te Maquassi hulle besigheid verkoop het aan WILLEM HELM JOHANNES COETZEE wat voortaan vir sy eie rekening besigheid sal dryf onder dieselfde naam. Gedateer te Wolmaransstad hierdie 22ste dag van Maart 1954.—Buys & Gordon, Prokureurs vir Partye, Posbus 1, Wolmaransstad. 3738—2

Notice is hereby given that the businesses of stationers, book shop and general dealer heretofore conducted by GORDON'S BOOK STORE (PROPRIETARY), LIMITED, at 555 Voortrekker Road, Brakpan, and at 51c Prince's Avenue, Benoni, under the style of GORDON'S BOOK STORE, have been sold and will be transferred, as going concerns, to LOUIS GORDON, MARIE GORDON and CHARLES GORDON, who will conduct same for their own benefit under the same style and at the same addresses.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Purchasers, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 3798—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOHANNES RADEMEYER who carried on the business of the STATION HAIRDRESSING SALOON at 126 Victoria Avenue, Brakpan, sold and transferred the said business to FRANCINA JACOBA BORROWMAN, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address for her own benefit as and from the 16th March, 1954. Dated at Brakpan this 20th day of March, 1954.—Du Plessis & Vorster, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, P.O. Box 116, Brakpan. 3697—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as TAR'S TRADING CO. (PTY.), LTD., situate at Mislukt No. 44, District Carolina, has been transferred to MAHOMED JEEWA with effect from the 1st day of April, 1954. The said MAHOMED JEEWA will continue to trade for his own account under the same address. Carolina, 18th March, 1954. 3809—2-9-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JACOB ABRAHAM VAN NIEKERK wat tans 'n skoenmakersbesigheid dryf onder die naam van MODERN SHOE REPAIRS van De Clercqstraat 17, Ermelo, voornemens is om die gemelde skoenmakersbesigheid te vervreem aan STEPHANUS JOHANNES SCHEEPERS VAN DER MERWE, wat die genoemde skoenmakersbesigheid by die genoemde adres sal dryf vir sy eie rekening en onder dieselfde naam. Gedateer te Ermelo die 25ste dag van Maart 1954.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo. 3813—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business A.A. FISH AND CHIP SHOP, 406 Jules Street, Malvern, carried on by K. F. ALBERTS has been sold to C. J. R. BARNARD from the 1st March, 1954. 3940—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a fish and chips shop known as CROSBY FISH FRIERS at 50 Moira Avenue, Crosby, carried on by MICHAEL YIALLOURIS has been sold and transferred to OMIROS MOUSKIS as at the 1st day of April, 1954, from which date the said business will be carried on by OMIROS MOUSKIS under the same name and style for his own account. Dated at Johannesburg this 24th day of March, 1954.—Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for the Parties, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 3773—2-9-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, of the intention of MOWAT & GARDINER (PTY.), LTD., to alienate and transfer the hardware and crockery business carried on by it in its name at 588a Voortrekker Road, Brakpan, to WILLIAM STEWART on the 4th day of May, 1954. Dated at Benoni this 26th day of March, 1954.—A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for the Parties, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni. 3822—2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the Estate late DAYA MAKAN, trading as MAKAN SHOE STORE at Stand No. 336, 63b Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, has been sold to VASAN NAGAR GOPAL and RANCHOD NAGAR GOPAL, who has taken over the liabilities and assets in the aforementioned business, and will trade under the same style, and also as GOPAL & COMPANY, as from the 1st day of March, 1954. 3845—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by EUGENIE BEATRICE NORTJE (born HAVEMANN), a public trader, under the style of LINDEN EXTENSION CAFÉ at the corner of First Avenue and East Street, Linden Extension, Johannesburg, has been sold and will, thirty days after the final publication hereof, be transferred to DAVID YALOWITZ, who will thereafter conduct the said business under the same style at the said address for his own account and benefit. Johannesburg, this 24th day of March, 1954.—J. Blieden, Parties' Attorneys, Ingram's Corner, Hillbrow, Johannesburg. 3840—2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat SUSAN MILDRED THEUNISSEN wat handel drywe as CAKE CENTRE te Highstraat 119, Brixton, Johannesburg, afstand gedoen het van die genoemde saak aan HENDRIK WILLEM KOK, wat die besigheid onder dieselfde firmanaam by dieselfde adres sal voortsit. Gedateer te Johannesburg hede die 23ste dag van Maart 1954.—Venter & Kie., Prokureurs vir Partye, Highstraat 68, Mayfair-Wes, Johannesburg. 3863—2

NOTICE.

Notice is hereby given that LAMBERT HERMANUS FICK has sold his share of the business known as FICK'S MILL to HERMANUS ANDRIANUS FICK, who will conduct the said business for his own account and benefit at the same address heretofore. Christiana, this 25th March, 1954.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Christiana. 3905—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that J. C. MADER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, heretofore carrying on business under the name and style of MADER'S BUTCHERY, intends to dispose of such business to MADER'S BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, and that the said MADER'S BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to carry on the said business under the same name and style as and from the 25th day of February, 1954. Dated at Pretoria this 26th day of March, 1954.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 3861—2

Notice is hereby given that DESAI AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as agents and manufacturers' representatives at 27b Market Street, Johannesburg, have disposed of their assets to DESAI, DESAI & CASMOD (PROPRIETARY), LIMITED, and transfer thereof will be effected on the 3rd day of May, 1954, and further that the business premises will be removed to 12 Harold Street, Roodepoort, likewise with effect from the 3rd day of May, 1954, from which date the business of agents and manufacturers' representatives will be carried on by DESAI, DESAI & CASMOD (PROPRIETARY), LIMITED, for their own benefit. Johannesburg, the 26th day of March, 1954.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 3883—2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that E.L.S. HOTEL BELEGGINGS (EIENDOMS), BEPERK, carrying on business as HOTEL BELVEDERE at 705 Church Street, Pretoria, intends alienating the said business to BELHOTE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability about to be registered under the Company Laws of the Union of South Africa with effect from the 10th day of May, 1954. Dated at Pretoria this 26th day of March, 1954.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 3876—2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die verkoop van die besigheid bekend as ORANGE GROVE CAFÉ te Louis Bothalaan 284, deur G. PAPADAKIS (PTY.), LTD., aan STRAVOS CHRISTODIFES gekanselleer is. Gedateer te Johannesburg hierdie 22ste Maart 1954.—Morris, Alexander, Hirsch & Adler, Prokureurs vir Partye, 10/15 New Kempsey Gebou, Fox- en Joubertstraat, Johannesburg. 3934—2

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the approval of the Magistrate and Two Members of the Johannesburg Liquor Licensing Board the business carried on by MANUEL DE SOUZA PESTANA and JOSE DOMINGOS PESTANA under the firm or style of SANDRINGHAM BOTTLE STORE at 70 George Avenue, in the township of Sandringham, District of Johannesburg, has been sold and will be transferred on 23rd April, 1954, to SANDRINGHAM BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 27th day of March, 1954.—Harry T. Hersch, Attorney for Sellers, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3931—2-9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that GEORGE PAPPAS carrying on the business known as the CORONET CAFÉ at the corner of Fourth and Sixth Streets, Parkhurst, Johannesburg, intends selling the said business to CONSTANTINOS GEORGE DERUKAKIS (also known as DEROUCOS) who intends carrying on the said business for his own account under the same name or style.—Messrs. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for the Parties, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 3919—2-9

NOTICE.

The business of GENEVA CONFECTIONERY carried on by MR. A. BOESCH at 73a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, will be transferred to GENEVA CONFECTIONERY (HILLBROW) (PROPRIETARY), LIMITED, on the expiry of these notices but with effect from the 1st day of March, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3930—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as HERBY LOU'S FISH AND CHIPS carried on by LETRICIA DENNIS and SUSAN DAWSON at 4 Lancaster Street, Kensington, Johannesburg, has been transferred to VICTOR CLARENCE VERSFELD, public trader, with effect from the 1st April, 1954.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 93-96 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 3962—2-9-15

Notice is hereby given that the partnership at present being carried on by ALFRED COOPER and HARRY SUPERFAIN in respect of the business known as PARAMOUNT RADIATOR WORKS at 15 Error Street, Doornfontein, Johannesburg, will be dissolved by mutual consent on the 30th day of April, 1954, by the retirement of the said ALFRED COOPER, and that the said HARRY SUPERFAIN will carry on the said business at the said address for his own account and benefit as from the said date.—S. Liknaitzky, Attorney for the Parties, 606 Zygmarsh House, Kruis Street, Johannesburg. 3963—2-9

The general dealer's business carried on by Estate late EBRAHIM SULIMANJEE DANGOR, trading as DANGOR'S STORE at corner Thirteenth and Delarey Streets, Malay Location, Johannesburg, has been sold to ROOKIA EBRAHIM DANGOR, who has taken over all the liabilities and assets of the aforementioned Estate and will carry on the business under the same style as from the 1st April, 1954.—Himdad Khan, Agent for the Party, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg. 3964—2

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that AMINA EBRAHIM ADICARY carrying on a general dealer's and café business under the style of ABRAHAMS BAZAAR at 105-107 Bird Street, Stellenbosch, intends to dispose of the said businesses to ABDUL RAHIM ADAM, who will carry on the said businesses under the names of A. R. ADAM and ADAM'S CAFÉ respectively at the same address for his sole benefit and account. Dated at Stellenbosch this 13th day of March, 1954.—Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Parties, 6 Bird Street, Stellenbosch. 3362—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MANUEL ROMAO DE JESUS intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by him at 331b Main Road, Observatory, under the style of ELITE FISHERIES AND DELICATESSEN to ANTONIO DE JESUS.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 3389—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the BEAUFORT WEST GOOD HOPE CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealer, fresh produce dealer, restaurant keeper and billiard table keeper under the style or firm of the BEAUFORT WEST GOOD HOPE CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, at 77 Donkin Street, Beaufort West, intends to dispose of the said business to WILLEM CHRISTOFFEL WARMENHOVE, who will continue to carry on the said business at the same address under the name of GOOD HOPE CAFÉ, Beaufort West. Dated at Beaufort West this 15th day of March, 1954.—Gird & Kannenberg, Attorneys for the Parties, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West. 3370—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WALTER JAMES AYLETT has disposed of his businesses of general dealer, restaurant and fresh produce dealer carried on by him under the style of BALCONY CAFÉ in premises situate on Erf Part 12, Block G, Bedford, to MARTHA MAGDALENA DE KLERK (born NAUDE), married without community of property to THEUNIS CHRISTIAAN DE KLERK, who will continue the said businesses under the same name for her own account. Bedford, 17th March, 1954.—G. Percy Farr, Attorney for the Parties. 3570—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JACOBUS PETRUS MARAIS, carrying on business as a wholesale liquor merchant under the name or style of SOUTHERN LIQEUER COMPANY at Klipdrift, District Robertson, has alienated the said business to SOUTHERN LIQEUER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address for their own account as from the 15th April, 1954, under its own name. Dated at Robertson this 17th day of March, 1954.—Reid, Geyser & Keevy, Attorneys to the Parties, Church Street, Robertson. 3533—26-2

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars vennootskap besigheid tot dusver gedryf deur ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT, ANTONIE CHRISTOFFEL LOMBARD, JOHANNES STEPHANUS LOMBARD en GIDEON JACOBUS VAN DE VYVER, JNR., te Kerkstraat, Adelaide, K.P., onder die firmanaam van GEBROEDERS DU RANDT ontbind word op 25 Junie 1954, en dat die gesegde algemene handelaarsbesigheid vanaf 26 Junie 1954 voortgesit en gedryf sal word deur ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT by dieselfde adres, in sy eie naam, en vir sy eie rekening en voordeel.—Turpin & Rossouw, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Adelaide, 18 Maart 1954. 3530—26-2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat NICOLAAS CLIFTON BARNARD voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam NICOLAAS CLIFTON BARNARD, te Barnardskop, George, oor te dra aan HEATHER DAISY LILIAN BARNARD, wat die gesegde besigheid op haar eie rekening en op dieselfde adres sal dryf onder die naam HEATHER DAISY LILIAN BARNARD. Gedateer te George, op hierdie 19de dag van Maart 1954.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, George. 3615—26-2

Notice is hereby given, in terms of Act No. 23 of 1936, that GOVINDASAMY COOPOO, who trades as WAYSIDE STORE at 5 Twenty-sixth Avenue, Salisbury Park, Port Elizabeth, intends as from the date of the transfer of the licence by the City Council of the Municipality of Walmer, to transfer the said business to GOVINDASAMY COOPOO and GENGAM CHARLS, who will trade at the same address under the style of STAR OF THE WEST CAFÉ, in partnership. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1954.—Marcus S. Jacobs, Attorneys for Purchaser and Seller, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth. 3747—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a private hotel heretofore carried on by KATHLEEN MAUD VERCUEIL under the name CLONTARF PRIVATE HOTEL at 30 Ganteaume Crescent, East London, will be transferred to MAUREEN KATHLEEN BARLOW (born GEE) (married out of community of property to HENRY BARLOW), with effect from the 1st May, 1954, from which date the said MAUREEN KATHLEEN BARLOW will carry on the business for her own account, at the same address and under the same name.

This notice replaces the notice published on the 19th March, 1954, in which HENRY BARLOW was named as Purchaser.—Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Parties, 15 Terminus Street, East London. 3708—2

NOTICE.

Notice is hereby given that EBRAHIM DAWOOD carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer under the style of DIL BAHAR CASH STORE at O'Okiep Road, Lansdowne, Cape, intends disposing of the said business to GOOLAM MOHEDIEN ABDULLA DAWOOD and ABDURAHMAN ABDULLA DAWOOD, who will carry on the said business for their own account. Dated at Cape Town this 22nd day of March, 1954.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 3807—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that NICOLAAS JOHANNES VAN ZYL intends selling and transferring the general dealer's business heretofore carried on by him on the farm Uitsig, Sandbaai, District of Caledon, under the name or style of NORTH END CASH STORE, to PIETER STEPHANUS DE VILLIERS, who will carry on business under the same style at the same address. Dated at Hermanus this 25th day of March, 1954.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, Harbour Road, Hermanus. 3879—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALICE VERDON BARRETT (born LLOYD), intends disposing of her fresh produce dealer's business known as ALICE'S SHOP at 93a Hibernia Street, George, to EXCELSIOR FRUITERERS (PROPRIETARY), LIMITED, of 57 Hibernia Street, George, who will conduct the said business for its own account at the same address and under the style of EXCELSIOR FRUITERERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at George this 23rd day of March, 1954.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vincent's Buildings, York Street, George. 3803—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BASIL GABRIEL TYLER carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer at 26 Mill Street, Gardens, Cape Town, under the firm or style of A.1. DELICACY STORE, to sell the said business to MAVIS EDNA VAN JAARSVELD (spinster), who will carry on such business at the same address for her own account as from the 26th March, 1954, under the same firm or style as aforementioned. Dated at Cape Town this 26th day of March, 1954.—Schaeffer and Schaeffer, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 3827—2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHYLLIS POLSEN HARDY, carrying on business as KIDDS BEACH GARAGE on Portion No. 1 of farm Tayside, in the Division of East London, at Kidds Beach, intends alienating the said business to DUDLEY SIMON WALDECK and DERRICK PETER WALDECK, who will carry on business in partnership as KIDDS BEACH GARAGE. Dated at East London this 26th day of March, 1954.—Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Parties, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London. 3878—2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat JAN HENDRIK THERON en DANIEL THERON voornemens is om hulle slagtersbesigheid gedryf onder die naam THERON BROERS te Modderrivier, Blanco, oor te dra aan LOUIS BARKHUIZEN, wat die gesegde besigheid op sy eie rekening en op dieselfde adres sal dryf onder die naam BARKHUIZEN'S CASH STORE. Gedateer te George op hierdie 25ste dag van Maart 1954.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, Posbus 260, George. 3960—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a private hotel heretofore carried on by KATHLEEN MAUD VERCUEIL under the name CLONTARF PRIVATE HOTEL at 30 Ganteaume Crescent, East London, will be transferred to HENRY BARLOW with effect from the 1st May, 1954, from which date the said HENRY BARLOW will carry on the business for his own account, at the same address and under the same name.

NOTE.—Due to an alteration of plan all Notices previously advertised in regard to this business are hereby withdrawn and the above now sets out the correct position.—Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Parties, 15 Terminus Street, East London. 3957—2

NATAL

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 23 of 1936, as amended, that DINAH ELAINE REED FREEMAN has disposed of her business known as NEW GERMANY BUILDING SUPPLIERS, situate at Posselt Road, New Germany, Natal, to STANLEY HOSKINGS who will carry on the business for his own account and benefit in the same name and at the same address. Dated at Durban this 19th day of March, 1954.—E. R. Browne Bonamour & Brodie, Attorneys for Parties, 331 Smith Street, Durban. 3531—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that VALITHUM RANGANATHAN PILLAY, carrying on business under the firm name of MAYVILLE FRUIT STORE at 63 Wiggins Road, Durban, as general dealer, fresh produce dealer, aerated water dealer and purveyor of milk, intends to dispose of same to KRISHNA RAMSAMY GOUNDER, of Durban, who will trade at the same address for his own benefit and account. Dated at Durban this 19th day of March, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 3502—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MURAT, carrying on business at 39/41 Horse Shoe Road, Clairwood, Durban, as general dealer and fresh produce dealer intends to dispose of the said business to ISMAIL ABDULLA, who will trade at the same address for his own benefit and account. Dated at Durban this 19th day of March, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 3501—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARVEY WESTMORE FAUX trading as THANET OUTFITTERS AND SPORTS SUPPLIES on Lot No. 141, Manaba Beach, District of Port Shepstone, intends to dispose of such business to ERNEST HERBERT MATHEW HARRISON. Dated at Port Shepstone this 24th day of March, 1954.—E. V. Franz, Attorney to the Parties, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 3794—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that LILIAN MABEL HALL, a public trader, carrying on business as KAY'S at 434 Main Road, Escombe, Natal, intends disposing of her business to and in favour of CAMPBELL OSBORN THOMSON, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Pinetown this 23rd day of March, 1954.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Pinetown, Natal. 3797—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAWOOD MOOSA JAGOT intends to dispose of his restricted general dealer's business carried on by him on Lot No. 366, Port Shepstone, to ISMAIL BUX KHAN and HANIFF SAYDULLA KHAN who will carry on the said business under the style of KHAN BROS., at the same address. Dated at Port Shepstone this 24th day of March, 1954.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

3771—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERNEST JAMES FOSTER, trading under the style or firm of FOSTER'S STORES at 3 Alpha Road, Durban, Natal, intends to dispose of such business to TEDDY ROSE with effect from the 1st day of May, 1954. Dated at Durban this 20th day of March, 1954.—W. A. Willgoose & Co., Agents for the Parties, Ninth Floor, Payne's Building, West Street, Durban. 3734—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARCEL EDMOND MONTILE to dispose of his business known as LUCAS TEA ROOM at 93a Pine Street, Durban, to CLAUDE WILDING, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st April, 1954.—S. Gibson & Co., Agents for the Parties, Sworn Appraisers, Land and Estate Agents, First Floor, Brunton's Arcade, 407 West Street, Durban. 3710—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of BERNARD JAMES to sell the business presently carried on by him under the style or firm of SHIFTY'S CARTAGE CONTRACTORS to STEPHANUS RUDOLPH DU PLESSIS and WILLIAM GEORGE EVANS, who will continue to carry on such business under the same name. Dated at Durban this 24th day of March, 1954.—Marcus Lewis & Son, Solicitors to the Parties, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban.

3869—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of SOUTH BEACH CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of their business and all the assets thereof conducted upon the premises at 98a South Beach Walk, Durban, in the Mermaid Lido, to STARWILL CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 22nd day of March, 1954.—L. J. Paola, Attorney for the Sellers, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban.

3870—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SIMON GREEN to dispose of his business known as GREEN'S TEA ROOM at 494 Point Road, Durban, to PETER DEMETRIOS COUVARAS, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st April, 1954.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

3856—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DAN AAGE LARSEN and WILLIAM JAMES HARPER have disposed of the general dealer's business carried on by them under the style of JOURNEYS END STORE at Zummat, Paddock, Natal, to ALBERT FREDERICK STANLEY HARGREAVES, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 26th day of March, 1954.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, Sinclair's Buildings, Wooley Street, Port Shepstone. 3906—2

O.F.S.—O.V.S.

VERKOOP VAN SAAK.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MEV. W. C. VAN DER WALT van ADALIA NATURELLE EETHUIS, om haar saak bekend as ADALIA NATURELLE EETHUIS, geleë te Bastionstraat 32, Bloemfontein, te verkoop aan GERHARDUS IGNATUIS CROUS, en dat gesegde GERHARDUS IGNATUIS CROUS vanaf 6 April 1954, onder dieselfde naam besigheid sal dryf. Bloemfontein, die 19de Maart 1954.—Andre Bezuidenhout, Prokureur vir Partye, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Posbus 389, Bloemfontein. 3600—26-2

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN SAAK.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van CORNELIS JOHANNES SMIT en JACOBUS PHILIPPUS SMIT, om die besigheid bekend as BOTHAVILLE MOTORS te Bothaville, te verkoop aan BOTHAVILLE MOTORS (EIENDOMS), BEPERK.—Dirk de Bruyn, Prokureur vir die Partye, p/a A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein.

3572—26-2

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID VAN HANDELAAR.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNA ALIDA MASON, voorheen VERSFELD, gebore McLACHLAN, weduwee, en besigheid drywende as MASONS FLORIST te Oranjestraat 26a, Kroonstad, voornemens is om die gemelde bloemistebesigheid aan GRIETA MOR DREYER, gebore BENDER, en getroud binne gemeenskap van goedere met CELOF JOHANNES TRUTER DREYER, en deur hom bygestaan sover nodig, te verkoop en oor te dra. Geteken te Kroonstad hierdie 20ste dag van Maart 1954.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir die Partye, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad.

3577—26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat voorheen bestaan het tussen JOHN DANIEL MAY en CHARLES FREEDMAN GOTTWALDT met betrekking tot die garage besighede te Voortrekkerstraat, Brandfort, onder die name van JOHNIE'S MOTORS te gedeelte Erf No. 452, Voortrekkerstraat, Brandfort, en G. & M. GARAGE te gedeelte Erf No. 358, Voortrekkerstraat, Brandfort, ontbind is met effek vanaf 8 Februarie 1954.

Die gesegde JOHN DANIEL MAY het al die bates en laste oorgeneem van die G. & M. GARAGE asook gedeelte Erf No. 358 en sal dit voortaan vir sy eie voordeel op voormelde adres en onder voormelde naam voortsit en die gesegde CHARLES FREEDMAN GOTTWALDT het al die bates en laste oorgeneem van JOHNIE'S MOTORS en sal dit voortaan vir sy eie voordeel op voormelde adres en onder voormelde naam voortsit vir sy eie voordeel.—Marais & Marais, Prokureurs vir die Partye, Posbus 97, Brandfort. 3741—2

KENNISGEWING.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van FREDERIKA ELIZABETH FOURIE, handeldrywende as OLIVE HILL STORE om haar saak, geleë te Plot No. 96, Olive Hill Kleinplase, distrik Bloemfontein, Provinsie Oranje-Vrystaat, te verkoop aan VOYAGER ELIZABETH KRUGER (gebore MARAIS), getroud buite gemeenskap van goedere met CHRISTIAAN JACOBUS KRUGER. Gedateer te Bloemfontein hierdie 22ste dag van Maart 1954.—Naude & Naude, Prokureurs, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein. 3696—2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership of GERRIT DIEDERIK BUDDE and DAVID FERREIRA who carried on business under the name of BUDDE AND FERREIRA, building contractors and general dealers of 30 Roux Street, Bethlehem, has been dissolved with effect from the 27th March, 1954.

The business will be carried on at the same address by GERRIT DIEDERIK BUDDE for his own account. 3802—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of GERT JOHANNES FOURIE to sell his (*a*) motor garage and general dealer's business carried on under the name of VAN RIEBEECK GARAGE, Theunissen, and (*b*) restaurant, fresh produce and general dealer's business carried on under the name of VAN RIEBEECK KAFEE, Theunissen, to WILLEM HENDRIK NIEHAUS VAN ZYL, who will carry on the said businesses under the same names for his own benefit. Dated at Theunissen this 23rd day of March, 1954.—S. P. Strydom, Attorney for Parties, P.O. Box 34, Theunissen.

3853—2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

The business carried on by VIC DONEN AGENCIES (PTY.), LTD., manufacturers' representatives and general dealers, will move from 701/702 Metro Centre to Fifth Floor, Empire State Buildings, corned Hoek and Plein Streets, Johannesburg, as from the 1st of April, 1954. Inserted on behalf of the Company by Vic Donen, Managing Director. 3300—19-26-2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by EDWARD SEAPOSE under the style LONDON SAME STORE at 166 Ninth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has with effect from 1st March, 1954, been removed to 70 Eighteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, Stand No. 2092, Alexandra.—The Alexandra Board of Arbitrators (Commercial and General Agents), 69 Twelfth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg. 3112—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that IVY DOROTHY JOHANSEN (born OLIVESON) and MYRTLE BRADSHAW VAN NIEKERK carrying on business in copartnership as ELLIOTS FLORIST at 18a Fourth Street, Springs, and GLEN ORCHID FLORIST at 53 Third Street, Springs, have removed, with effect from the 15th March, 1954, the business known as ELLIOTS FLORIST from 18a Fourth Street, Springs, to 53 Third Street, Springs, where they will continue to conduct such business under the style or firm name of GLEN ORCHID FLORIST.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 3120—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Kindly take notice that the business of diamond dealer carried on by FLORENT VERAAT at 116/7 S.A. Centre, 253 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 712 Commercial Centre, 251 Bree Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of March, 1954. 3326—19-26-2

Notice is hereby given that the sports business heretofore carried on by CECIL CURTIS at Asher's Buildings, Fox Street, Johannesburg, has been moved as from the 15th March, 1954, and will be carried on at Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. Johannesburg, this 15th day of March, 1954.—Messrs. A. C. Lewis and Sim, Attorneys for the Parties, Fanora House, Suite 501, Rissik Street, Johannesburg. 3290—19-26-2

REMOVAL NOTICE.

The business of A. KROM WHOLESALE has been removed from 213 President Street to 170 Market Street, Johannesburg, from 1st March, 1954. 3348—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of I. LASAROW will be transferred from 302 First Street, Booysens Reserve, Johannesburg, to 300 Main Street, Jeppe, Johannesburg, as and from 31st March, 1954. 3197—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and jeweller's business carried on by SAUL PINCUS (PROPRIETARY), LIMITED, at 95 Market Street, Johannesburg, will be removed to Fourth Floor, Tebro House, 89 Market Street, Johannesburg, on the 1st May, 1954.—Sasto & Louis, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 3359—26-2-9

NOTICE.

The business of HERMAN F. W. VAN 'T HOF, agent of foreign firms, has been moved from 45 Quebec House, Smal Street, to 616 International House, Loveday Street, Johannesburg. 3471—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by BARNETT'S (PROPRIETARY), LIMITED, at 64 Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 130 Market Street, Johannesburg, as at the 7th day of April, 1954.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Party, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 3611—26-2-9

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MESSRS. BELFAST DRESS MANUFACTURERS under the firm or style of FASHION HOUSE at 80 President Street, Germiston, has been removed to 62 Lambert Street, Germiston, where the same business will be carried on by the said MESSRS. BELFAST DRESS MANUFACTURERS under the style or firm of FASHION HOUSE with effect from the 18th March, 1954.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Street, President Street, Germiston. 3571—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of TROUSSEAU HOUSE, formerly carried on by IZAK BERZOW at 73 Kruis Street, Johannesburg, will be removed to Bosman Buildings, being 252 Bree Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of March, 1954.

This notice cancels all previous notices. Dated at Johannesburg this 19th day of March, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3612—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by (MRS.) RACHEL LEAH SCHNEIDER, born DUSKES, formerly widow FINKEL, at 4a Lewis Street, Witbank, under the style or firm of R. L. FINKEL will be moved to Stand No. 2, Botha Avenue, Witbank, as from 1st May, 1954. Dated at Witbank this 23rd day of March, 1954. 3744—2

NOTICE.

Notice is hereby given that HERMAN JACOBSON trading as CROWN MINE FISH SUPPLY CO., has changed his address to 79a Main Road, Fordsburg. 3838—2-9-15

NOTICE.

The business known as PRESIDENT TRADING CO. (PTY.), LTD., and MAJUL (PTY.), LTD., trading as HOTEL SUPPLY CO., 15 Grahamstown Street has removed to 216 Marshall Street, Johannesburg, from the 15th March, 1954. 3623—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the general dealer and radio dealer businesses, carried on by SYDNEY HARRY BLACHER, trading as MAYFAIR RADIO AND ELECTRICAL COMPANY at 132a and 132b Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been transferred to 31 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, with effect from the 18th May, 1953.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Party, 403-407 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 3645—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that THEODORE KENTROTAS formerly carrying on business as the MARKET FILLING STATION at 10 Carr Street, Fordsburg, Johannesburg, has transferred his business to 12 Carr Street, Fordsburg, Johannesburg, where he will henceforth carry on under the style of KENT'S MOTORS. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1954.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 3864—2-9-15

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by MICHAEL ZULU at 320 Mogotsi Street, Brakpan Location, under the style of J. & M. BUTCHERS will be removed to 361 and 362 N'zimande Street, Brakpan Location, where it will be continued under the style of ZULU'S FAMILY BUTCHERY with effect from the 1st April, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Party, 101/2 and 114/115 Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 3851—2-9-15

The business of manufacturers' representatives carried on by G. HIRSCHFELD under the style of VERITAS has been removed from 74 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg, to 601 Metro Centre, Bree Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1954. 3820—2-9-15

Notice is hereby given that the business carried on by ANNE SEFTON TAYLOR SCOTT under the style DORENE ANNE at 10 Manners Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, has been transferred to 5 Manners Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg. 3942—2-9-15

NOTICE.

MICHAEL TERNER has changed his address from 802 Cavendish Chambers, to 703 Cavendish Chambers, 185 Jeppes Street, Johannesburg, as from 24th March, 1954. 3939—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that I, GEORGE E. LAVIN, timber agent, am transferring offices from Annan House to 6 Second Floor, Barclays Bank, Central Johannesburg. 3935—2

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by LOUISE SHERMAN trading as LOUISE SHERMAN'S TRACED EMBROIDERIES AND LINENS at 415 Silbro House, Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 39 Fourth Floor, 100 Market Street, Johanburg, as from 18th March, 1954.

3933—2-9-15

Notice is hereby given that the business of FABRIC INDUSTRIES was on the 1st of August, 1953, removed from 130 Jules Street, Jeppestown, Johannesburg, to 136 Jules Street, Jeppestown, Johannesburg.—Abe Dinner, Attorney for Party, P.O. Box 81, Germiston. 3987—2-9-15

CAPE.—KAAP.

VOLKSKAS, LIMITED.
(Registered Commercial Bank.)

Notice is hereby given that the branch of VOLKSKAS, at Voortrekker Road, Bellville, Cape, and presently known as the Bellville Branch, has been transferred as at close of business on Saturday, 27th March, 1954, to Volkskas Building, corner of Voortrekker and Durban Roads, Bellville, at which address the business of this branch office is continued as from Monday, 29th March, 1954.

This notice is retrospective as from 29th March, 1954.

VOLKSKAS BEPERK.
(Geregistreerde Handelsbank.)

Hiermee word bekendgemaak dat die takkantoor van VOLKSKAS, geleë te Voortrekkerweg, Bellville, Kaap, en tans bekend as die Bellville-takkantoor van die Bank, na afsluiting van sake op Saterdag, 27 Maart 1954, oorgeplaas is na Volkskasgebou, hoek van Voortrekker- en Durbanweg, Bellville, waar besigheid soos tevore op Maandag, 29 Maart 1954 voortgesit is.

Hierdie kennisgewing is van terugwerkende aard vanaf 29 Maart 1954.

3811—2

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by DANIEL JOHANNES JACOBS under the style of BENNIES MEUBELS at 68 Joubert Street, Germiston, was abandoned on the 1st day of March, 1954.—Max Levine, Attorney for Party, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston.

3248—19-26-2

The general dealer's business carried on by ABE TAINOW at 87 Church Street, Pretoria, under the style of RELIABLE TAILORS AND OUTFITTERS will be abandoned on the 31st March, 1954.—J. Janover, Attorney, 111 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria.

3101—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. HYMAN at 125 Hamilton Avenue, Brakpan, will be abandoned with effect from the 1st day of April, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 3795—2-9-15

NOTICE.

General dealer's business carried on by KWONG CHEE at 5 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, was abandoned as from 28th February, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 3875—2-9-15

NOTICE.

General dealer's business carried on by GOPAL JAGA, corner Rawbone and Top Streets, Ophirton, was abandoned as from 31st December, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 3454—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MRS. MABEL YORK HEEGER at Post Office, Grasmere, Transvaal, under the name and style of THE OUTSPAN CAFÉ, has been abandoned as from the 21st day of August, 1953.

Debtors and Creditors of the said business are called upon to pay their accounts and to file their claims with the undersigned within thirty days from publication hereof. Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1954.—Abel, Somers Vine and Murray, Attorneys, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.

3688—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine keeper carried on by the CORONATION MEDICINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 42 Diagonal Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th day of April, 1954. Dated at Johannesburg this 24th day of March, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3932—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MANUEL FERNANDES under the style or firm of the BELLA VISTA MARKET GARDENS at 141a Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned as from the 31st March, 1954.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.

3114—19-26-2

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by SAMUEL GOLDSTUCK and CHARLES FREDERICK SIMMONS under the style of P. BROUKS at 49 Becker Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1953.—Goldstuck, Simmons and Co. 3556—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID JOHANNES PRETORIUS as REGAL JEWELLER at 30 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st March, 1954, and further take notice that all watches and jewellery repairs may be called for at Preto Jewellers, 8a Commissioner Street, Nigel.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

3958—2-9-15

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

[Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926 (as amended).]

PRETORIA TOURIST HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5623).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master, Pretoria, at his office on Friday, the 23rd April, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) For the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all power of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—A. Getz, c/o Messrs. Getz, Behr, Ogus & Jaffit, P.O. Box 743, Pretoria, and C. W. Tasmer, c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg, Joint Liquidators.

3767—2

AMALGAMATED TOBACCO CORPORATION (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 19th April, 1954, to the 26th April, 1954, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 30th April, 1954. By Order of the Board.—E. E. Mills, Director. Registered Office: 7 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

3700—2

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COMPANY MEETINGS.

The Annual General Meetings of the undermentioned companies, all of which are incorporated in the Union of South Africa, will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under, and in this connection the Transfer Registers and Registers of Members of these companies will be closed on the dates specified.

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Registers (inclusive).
	1954. Tuesday.		1954.
East Daggafontein Mines, Limited	27th April	9.30 a.m.	21st to 27th April.
The South African Land and Exploration Company, Limited	27th April	10.00 a.m.	21st to 27th April.
Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited	27th April	10.30 a.m.	26th to 27th April.
Springs Mines, Limited	27th April	11.00 a.m.	21st to 27th April.
Brakpan Mines, Limited	27th April	11.20 a.m.	21st to 27th April.
Daggafontein Mines, Limited	27th April	11.40 a.m.	21st to 27th April.
Western Reefs Exploration and Development Company, Limited	27th April	12 noon...	21st to 27th April.

An Extraordinary General Meeting of Daggafontein Mines, Limited, will be held immediately after the conclusion of the Annual General Meeting convened for 11.40 a.m. on Tuesday, 27th April, 1954, at which there will be submitted an Ordinary Resolution to authorize an increase in the borrowing powers of the Directors. The Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed on the same dates as specified for the abovementioned Annual General Meeting.

A member entitled to attend and vote the above-mentioned meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

By Order of the Boards.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.

Per A. J. WASDELL.

Johannesburg,
26th March, 1954.

3704—2

SELIGSON AND CLARE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 14.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 21st April, 1954, to the 2nd May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 23rd March, 1954.

3781—2

JAMES THOMPSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Interim Ordinary Dividend No. 5, notice is hereby given that the Ordinary Share Register of this Company will be closed from the 12th April, 1954, to the 15th April, 1954, inclusive. By Order of the Board.—D. H. L. Fry, Assistant Secretary. Registered Office: Construction House, 12 Claim Street, Johannesburg, 27th March, 1954.

3783—2

E. A. SAYLE & SON (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management).

Notice is hereby given, in terms of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that a Meeting of the Shareholders of the Company will be held on Tuesday, the 20th day of April, 1954, at 9.30 a.m. in the Board Room, Second Floor, Union House, Main Street, Johannesburg, and that a Meeting of the Creditors of the Company will be held on the same day and at the same place at 10 a.m., for the following purposes:—

1. Receiving and considering the Second Report by the Judicial Manager and the Accounts of the Company as at the 31st day of December, 1953.
2. Giving directions to the Judicial Manager for the future management of the Company.
3. Transacting such other business as may be transacted at the Meeting.

P. R. Botha, Judicial Manager, c/o Messrs. Botha & Lindsay, 98 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg, 24th March, 1954.

3748—2

UNION CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 24th of April to the 1st May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. J. Read, Secretary, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 29th March, 1954.

3817—2

Insake TRANSVAAL RADIO ELECTRIC AND WINDCHARGER UTILITIES (EDMS.), BPK., ook bekend as TRANSVAAL RADIO ELECTRIC CO., wat besigheid dryf as Algemene Handelaars te Kerkstraat 243, Vrede, O.F.S.

Kennisgewing geskied hiermee aan al die Krediteure van bogemelde Maatskappy dat 'n vergadering van sulke Krediteure op Donderdag, 22 April 1954, om 12-uur (middag), in die Bestuur Kamer, Tiende Vloer, Shakespearegebou, hoek van Commissioner- en Joubertstraat, Johannesburg, gehou sal word. Gemelde vergadering word byeengeroep kragtens 'n Bevel van die Hooggeregshof (O.P.D.), dateerd 18 Maart 1954, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 103 (1) van Wet No. 46 van 1926, om 'n voorstel van die Maatskappy te oorweeg en te aanvaar indien Krediteure die voorstel goedvind.

Kennisgewing geskied ook aan Krediteure dat die voorstel en besonderhede daarvan tesame met 'n kopie van die Sirkulêre Rapport kragtens Artikel 103 *quat* (1) (*a*) van Wet No. 46 van 1926 wat per aangetekende pos aan elke Krediteur gestuur is ten kantore van Albert Ruskin, 101/5 Empiregebou, hoek van Market- en Kruisstraat, Johannesburg, mag verkry word.

Op die Vergadering sal Krediteure versoek word om vir of teen die voorstel te stem en alleenlik Krediteure persoonlik teenwoordig of verteenwoordig deur 'n volmag sal geregtig wees om te stem.—Albert Ruskin, 101 Empiregebou, hoek van Market- en Kruisstraat, Johannesburg.

3855—2

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, for the purpose of determining Shareholders entitled to attend and vote at the Company's Annual General Meeting to be held on Friday, 7th May, 1954, the Transfer Registers and Register of Members will be closed from 1st to 7th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 31st March, 1954.

3886—2

DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate Share Certificate in place of Certificate Number J.116970, for 100 shares in this Company, registered in the name of Mrs. Isabella Rosetta Farley-Adcock (deceased), of c/o Barclays Bank (D.C. & O.), East London, Cape Province.

The said Certificate is alleged to have been lost, stolen or mislaid and should no objections be lodged with the undersigned on or before the 20th April, 1954, a duplicate Certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per A. J. Wasdell, 44 Main Street, Johannesburg, 2nd April, 1954.

3908—2

In re D. K. B. WHOLESALERS, LIMITED (in Liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

An Offer of Compromise has been submitted by the above to its Sundry Creditors.

On the 23rd day of March, 1954, the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) granted an Order in terms of the provisions of Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, for the convening of a Meeting of Creditors to consider the said Offer as submitted. A copy of the said Order of Court is attached hereto for your information.

We hereby give you, in terms of the said Order of Court, notice that a Meeting of the said Creditors of the said Company will be held and take place at 3 p.m. on Tuesday, 20th April, 1954, in the Small Committee Room, Chamber of Commerce, His Majesty's Buildings, Johannesburg, at which said Meeting the said Offer will be placed before the Meeting for consideration as to whether the said Offer should be accepted with or without modification.

In terms of paragraph 3 of the said Order of Court we give you hereunder the following information which has been placed before us:—

(*a*) The amount owing to preferent and secured Creditors of the said Company as at the date of Liquidation are £2,590 and £1,209 respectively.
(*b*) The amount owing to the concurrent Creditors of the said Company as at the date of Liquidation is £78,214.
(*c*) There is no amount being claimed by the Directors of the Company as being owing to them as at the date of Liquidation.

The terms of the Offer of Compromise submitted to the said Creditors are as follows:—

(i) To pay all costs in connected with all Liquidation proceedings, as also all costs due to the Liquidator or any other Liquidator appointed therein; the costs of dealing with the terms of the Deed of Compromise and all costs in connection with the application to Court, Meetings of Creditors and otherwise, in terms of Section 103 of the Companies Act, and all legal charges and expenses incidental to all or any of the aforegoing in full.
(ii) To pay in full the claims of all preferent or secured Creditors but only to the extent of the value of the security they hold. The Debtors shall make their own arrangements for the liquidation and payment of all such claims to the extent as set out above, and they shall without delay furnish the Liquidator with discharges or acquittances from the said Creditors in respect of such claims or letters from them recording that satisfactory arrangements have been made for the payment thereof. In respect of any difference beween the amount of the claim and the value of the security the Creditors shall only rank as concurrent Creditors.
(iii) The payment to all concurrent Creditors of the sum of 5s. (five shillings) in the £1 (pound) of their claims in complete and full satisfaction of their said claims against the said Company.
(iv) That the aggregate amount payable under the said Deed of Compromise shall be paid within a period of 12 months from the date of acceptance of the said Offer of Compromise in accordance with law.
(v) That the aggregate amount payable shall be guaranteed and secured as sureties and co-principal debtors in solidum under renunciation of the usual legal benefits by:—
(*a*) Mrs. V. L. Cogen, whose liability hereunder shall be limited to a sum of £5,000;
(*b*) Mrs. V. Cogen, whose liability hereunder shall be limited to a sum of £7,500, and who shall as collateral security for the fulfilment of the conditions of such suretyship pass and register in favour of the Liquidator a Second Collateral Security Bond over certain immovable property as will more fully appear from the said Deed of Compromise placed before the said Liquidator.
(vi) That the said Debtor shall simultaneously upon the sanction of the Offer in terms hereof by the Supreme Court or as modified, be discharged from Liquidation and its assets as contained in its said Estate shall be vested in National Confirming Corporation (Pty.), Ltd., of Johannesburg, which said assets shall be handed and delivered to the said latter Company, and shall be realised by it as it in its sole discretion will from time to time decide to its own account and benefit.

The relevant documents appertaining to the said Offer as also the Deed of Compromise duly signed containing the said Offer, may be inspected during normal business hours at the offices of the said Liquidator, Mr. Maurice Joseph Chipkin, at 301 Hollandia House, President Street, Johannesburg.

The relevant documents appertaining to the said Offer as also the Deed of Compromise duly signed containing the said Offer, may be inspected during normal business hours at the offices of the said Liquidator, Mr. Maurice Joseph Chipkin, at 301 Hollandia Huose, President Street, Johannesburg.

In terms of the provisions of Sub-section *quat* of Section 103 of the Companies Act, we advise you that the effect of the acceptance of the said Offer of Compromise, and its subsequent sanction by the Supreme Court, if it deems fit so to do, shall have the effect of discharging the said Company from Liquidation and revesting the said Company with its assets for realisation in terms of the said Offer.

In respect of the Members of the said Company the shares previously held by them will be re-vested in them and/or their lawful representatives.

Only Creditors personally present or represented at the said Meeting will be entitled to exercise a vote.

In terms of the said Order of Court the Provisional Liquidator is to report back to the said Court on the 4th day of May, 1954.

Lipkin, Jankelowitz & Stein. Attorneys, Notaries and Conveyancers, Third Floor, Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, P.O. Box 8032, Telephone 34-2328, Johannesburg, 26th March, 1954.

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

At Johanesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter of MAURICE JOSEPH CHIPKIN, in his capacity as Liquidator of D. K. B. WHOLESALERS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. N. Lochoff, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That an order be and is hereby granted summoning a Meeting of Creditors of the Company, to be held at such time and place as the Applicant may deem fit, to consider the proposed Offer of Compromise and whether the said Offer shall be accepted with or without modification and that Mr. Maurice Joseph Chipkin, the Provisional Liquidator of the Company, be appointed to act as the Chairman of the said Meeting.

2. That notice convening the Meeting, together with a copy of this order, be sent by registered post to every Creditor of the Company whose claim is known to the Provisional Liquidator at the usual address of such Creditor and that the registered letters be posted at least fourteen days before the date of the Meeting.

3. That the notice state the time and place of the Meeting and in addition to contain a statement showing—

(*a*) the amount owing to the preferent or secured Creditors;
(*b*) the amount owing to the concurrent Creditors;
(*c*) the amount claimed by the Directors of the Company as owing to them and the nature of such claims;
(*d*) the terms of the Terms of the Offer of Compromise.

4. That the notice be published in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper at least fourteen days before the date of the Meeting.

5. That the Provisional Liquidator report back to this Court on the 4th May, 1954. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin, J. & S.) 3837—2

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS AND TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Ordinary Dividend No. 35 to Shareholders registered at the close of business on the 9th April, 1954, the Register of Members and Transfer Books of the Corporation will be closed from the 10th to the 15th April, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—V. Daly, Secretary, 44 Main Street, Johannesburg, 25th March, 1954. 3867—2

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to the provisions of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, as amended.]

BLOCK "D" FARMS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 24th day of March, 1954, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

"That pursuant to the provisions of Section 160 *bis* of the Companies Act of 1926 (as amended), the Company be wound up voluntarily and that James Ballantyne Whitehouse, be and he is hereby appointed Liquidator."

J. B. Whitehouse, Secretary, Johannesburg, 24th March, 1954. 3770—2

RHOKANA CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 37.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Register of Members of Rhokana Corporation, Limited, in London and Johannesburg, will be closed from the 10th to 17th April, 1954, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 24th March, 1954. 3836—2

THE RHODESIA BROKEN HILL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Register of Members of The Rhodesia Broken Hill Development Company, Limited, in London and Johannesburg, will be closed from the 10th to 17th April, 1954, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 24th March, 1954. 3834—2

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.
(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 35.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Register of Members of Rhodesian Anglo American, Limited, in London and Johannesburg, will be closed from the 10th to the 17th April, 1954, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 24th March, 1954. 3835—2

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 14 (INTERIM).

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent (equivalent to 3d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd day of April, 1954.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 23rd to the 30th April, 1954, both day inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 5th May, 1954.

In terms of the Act this Tax will be Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this Tax will be deducted from dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary. Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg, 25th March, 1954. 3843—2

UNION COLLEGE (PROPRIETARY). LIMITED.

The order issued by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 2nd day of February, 1954, confirming the reduction of Capital of the above Company from £20,000 (twenty thousand pounds) to £200 (two hundred pounds) and the Minute approved by the Court showing the present Capital and shares of the Company were registered by the Registrar of Companies on the 1st day of March, 1954.

The Minute reads as follows:—

"That the Capital of Union College (Proprietary), Limited, henceforth is £200 (two hundred pounds) divided into 200 (two hundred) shares of £1 (one pound) each, reduced from £20,000 (twenty thousand pounds) divided into 20,000 (twenty thousand) shares of £1 (one pound) each. This reduction is effected by paying back to the holders of 19,800 (nineteen thousand eight hundred) of the 20,000 (twenty thousand) issued shares the entire paid up Capital thereof and by extinguishing the said 19,800 (nineteen thousand eight hundred) shares and all liability thereon. At the time of registration of this Minute the Capital of the Company is £200 (two hundred pounds) divided into 200 (two hundred) shares of £1 (one pound) each, the full amount of £1 (one pound) per share being or being deemed to be paid up on each of the said 200 (two hundred) shares."

Dated at Johannesburg this 29th day of March, 1954.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Company, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3926—2

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend, being Dividend No. 11, of 9d. (ninepence) per share has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 19th April, 1954.

Dividend Warrants in payment will be posted on or about the 6th May, 1954, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with written instructions received and accepted on or before the 19th April, 1954.

The Transfer Books and Register of Members relating to Ordinary Shareholders will be closed from the 20th April, 1954, to the 26th April, 1954, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per cent) will be deducted from the Dividends payable to Shareholders where addresses in the Ordinary Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Roxburgh Trust, Limited, Secretaries, per D. V. Kromberg, Ninth Floor, Southern Life Building, 88 Main Street, Johannesburg, 29th March, 1954. 3922—2

STABILITY FINANCE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the following Resolutions were passed pursuant to Sections 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Johannesburg on the 26th March, 1954:—

"That this Company be wound up by Voluntary Liquidation and that Mr. J. S. D. Dey, of Johannesburg, be appointed as Liquidator to the Company at a fee of £262. 10s., plus expenses, with instructions—

(*a*) to arrange for the Transfer Registers of the Company to remain open until one week before submission of the Final Liquidation Account to the Master of the Supreme Court, when the closing of the Registers will be advertised in the *Government Gazette* and two local newspapers;
(*b*) to distribute the assets of the Company to Shareholders, *pro rata* to their shareholdings;
(*c*) that the assets mentioned in (*b*) above, namely, Broadacres Investments, Limited shares, be distributed only against the surrender of Stability Finance Corporation, Limited, share certificates;
(*d*) that any Broadacres Investments, Limited, shares not distributed by reason of the fact that Stability Finance Corporation, Limited, share certificates have not been surrendered should be issued to The Union Board of Executors and Trust Company, Limited, as Trustees for these registered and unregistered Shareholders, and that these Trustees be authorised to—
  (i) deliver the Broadacres Investments, Limited, shares against satisfactory proof and evidence to the legal holders of Stability Finance Corporation, Limited, share certificates; and
  (ii) hold all unclaimed Broadacres shares for a period of not less than 12 months, and thereafter these shares may be disposed of at any time on the permission of the Master of the Supreme Court and the proceeds paid into the Guardians' Fund;
  (iii) that The Union Board of Executors and Trust Company, Limited, as Trustees, be paid an inclusive fee of 50 guineas for these services;
(*e*) that in the event of a fraction of a Broadacres share becoming due to any Shareholder, then all such fractions are to be realised and the proceeds distributed to the respective Shareholders in cash.

And that in terms of Section 165 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), security need not be furnished by the Liquidator to the Master."

J. W. Mildenhall, *for* Secretaries: Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, 26th March, 1954. 3946—2

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: G. H. Beatty; K. Richardson; G. J. Joel, M.C.

Pursuant to Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given that the Seventeenth Liquidation Account (which covers the period 1st July, 1953, to 31st December, 1953), of the above-named Company, will lie open for inspection by Creditors, Contributories and other persons interested, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 2nd April, 1954. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin, Consolidated Building, c/o Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 29th March, 1954. 3967—2

MIDDLEVLEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF OPTION CERTIFICATES TO BEARER.

Holders of Option Certificates to Bearer are hereby notified that, with the consent of the Treasury, the currency of the Options has been extended for a further twelve months so as to expire at 4 p.m. on Monday, 2nd May, 1955, beyond which date no further extension will be granted.

Holders of such Option Certificates are requested to submit their certificates forthwith to the Registered Office of the Company for the necessary endorsement. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per Hugh Dawson, New Clewer House, 31 Simmonds Street, P.O. Box 8653, Johannesburg, 26th March, 1954. 3965—2

WEIL AND ASCHHEIM (HOLDINGS), LTD.

Directors: S. Weil; L. Aschheim; D. Rabie; N. Werksman.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per share has been declared in respect of the year ending 31st May, 1954. This dividend is payable to the Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th April, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st to the 30th day of April, 1954, both days inclusive.

Dividend warrants in payment of this dividend will be despatched on or about the 10th May, 1954.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to a deduction of 7½ per cent Non-resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Dr. F. A. Sachs, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 131 President Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 3921—2

B. GUNDELFINGER AND FRANSOFF (HOLDINGS), LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to this Company to issue to the Estate of the late Lou• Cohen, P.O. Box 5934, Johannesburg, duplicate certificates of one hundred shares each in the Company, upon the statement that the original certificates, numbered 4800/1 have been lost or mislaid. Notice is hereby given that if within 14 days from the publication of this notice no objections are lodged in respect of such original certificates, the Directors of the Company will then proceed to deal with such application for new certificates. Dated at Johannesburg this 25th day of March, 1954.—Security Registrars (Pty.), Ltd., Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

3966—2

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 25th day of March, 1954, LETABA ESTATES, LIMITED, passed a Special Resolution reading as follows:—

"*Resolved.*

(1) That the Company be wound up voluntarily, the winding-up being a Members' winding-up.

(2) That John William French be and he is hereby appointed Liquidator of the Company without obligation to furnish security for the performance of his duties, such security being especially dispensed with."

The winding-up is a Members' winding-up and security has been given to the Master of the Supreme Court for discharge of the Company's liabilities. 25th March, 1954. 3961—2

UNIT SECURITIES AND TRUST COMPANY OF SOUTH AFRICA, LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PAYMENT OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that for the purpose of the payment of an Interim Dividend, No. 38, to Shareholders registered on the 15th April, 1954, the Transfer Register and Register of Members will be closed from the 16th to the 25th April, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—C. R. Anderson, Transfer Secretary, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, P.O. Box 4768, Johannesburg. 29th March, 1954. 3971—2

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

In the matter of OELOFSE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C 1333).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Port Elizabeth, at his office on Monday, the 12th April, 1954, at 11 a.m. for—

(*a*) proof of claims by Creditors;

(*b*) to consider the tenders for the purchase of the assets of the Company and to give further directions to the Liquidator in regard to the disposal of the Company's assets.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. M. van der Spuy, Liquidator, c/o Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, P.O. Box 187, Port Elizabeth. Telephone 2-1115. 3862—2

EDWORKS (1936) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared on the Ordinary, "A" Ordinary and 6 Per Cent and 7 Per Cent Cumulative Preference Shares of this Company as follows:—

(*a*) On the Ordinary and "A" Ordinary Shares—An Interim Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per 5s. share).

(*b*) On the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares—A half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st January, 1954, of 3 per cent (equivalent to 7·1/5d. per £1 share).

(*c*) On the 7 Per Cent Cumulative Preference Shares—A half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st January, 1954, of 3½ per cent (equivalent to 8·2/5d. per £1 share).

The above dividends are payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th April, 1954, and cheques in payment thereof will be posted as follows:—

(1) Dividend on Ordinary and "A" Ordinary Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 15th May, 1954.

(2) Dividend on 6 Per Cent and 7 Per Cent Cumulative Preference Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 1st May, 1954.

The dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 15th May, 1954, in the case of the dividends on the Ordinary and "A" Ordinary Shares, and on the 1st May, 1954, in the case of the dividends on the 6 Per Cent and 7 Per Cent Cumulative Preference Shares. Should there be such material difference, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at each of those dates, respectively.

Dividend cheques dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 13th April, 1954, to the 30th April 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—B. Manchevsky, Secretary. Head Office: Uitenhage Road, P.O. Box 509, Port Elizabeth. London Transfer Office: 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C.3, 29th March, 1954.

3692—2

NATAL.

THE DUNDEE COAL COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the Dundee Coal Company, Limited, will be held at the Company's Head Office, 86/91 National Mutual Buildings, corner of Smith and Gardiner Streets, Durban, at 11 a.m. on Friday, the 14th May, 1954, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Directors' and Auditors' Reports and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st December, 1953.

(2) To elect Directors in the place of Messrs. L. B. Siedle and W. L. Reid, who retire in terms of the Articles of Association but are eligible and offer themselves for re-election.

(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past year.

(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

(5) To consider and, if deemed fit, to pass, with or without modification, the following Resolution as a Special Resolution in the manner required by the provisions of the Companies Act, 1926 (as amended):—

"That it shall not be necessary for the Company to comply with the provisions of sub-section (9) of Section 70 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended, and accordingly that the returns referred to therein be and the same are hereby dispensed with."

The effect of the above Resolution is to relieve the Company from having to place before each Annual General Meeting of the Company a return specifying the contracts referred to in the above-mentioned Section. The Directors are of the opinion that, having regard to the nature of the Company's business, no useful purpose would be served by placing such a return before Annual General Meetings.

The Transfer Register of the Company will be closed from 8th to 14th May, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

Proxies must be deposited at the Registered Office of the Company at least 48 hours before the time for holding the Meeting at which they are to be used. A form of proxy is enclosed herewith. By Order of the Board.—E. B. Palmer, Secretary. Registered Office: 86/91 National Mutual Buildings, corner of Smith and Gardiner Streets (P.O. Box 372), Durban, 29th March, 1954. 3852—2

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant of Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of H. A. HOSKING (PROPRIETARY), LIMITED (Reference No. C.A. 778).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Room 5, Magistrate's Court, Durban, on Thursday, the 15th April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.

(*b*) To receive the Liquidator's Report.

(*c*) To authorise the Liquidator to sell the Stock by public auction.

(*d*) To give the Liquidator directions as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Liquidator at his office forty-eight hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from the date hereof.—J. L. Castledon, Liquidator, 55 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban. 3703—2

O.F.S.—O.V.S.

MODEL CASH STORE (ODENDAALSRUS) (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* (3) of the Companies Act, 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a Special Resolution for the voluntary winding-up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of Model Cash Store (Odendaalsrus) (Proprietary), Limited, will be held at the offices of Messrs. Cooper & Strydom of Church Street, Odendaalsrus, on Tuesday, the 20th day of April, 1954, at 2 p.m., for the purpose of—

(*a*) receiving and considering a full statement of the position of the Company's affairs, together with a list of the Creditors of the Company and the estimated amounts of their claims; and

(*b*) nominating a Liquidator pursuant to Section 160 *ter* (8) for the purpose of winding-up the affair and distributing the assets of the Company.

Dated at Odendaalsrus this 19th day of March, 1954. By Order of the Board.—M. P. J. Snyman, Director, Model Cash Store (Odendaalsrus) (Proprietary), Limited. 3715—2

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van sekere Akte van Transport No. 810/1916, gedateer 9 Februarie 1916, passeer deur Marijtje Kroon, meerderjarige jongedogter, in haar hoedanigheid as Eksekutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Arie Kroon, kragtens Briewe van Administrasie gedateer 3 April 1915, ten gunste van Marijtje Kroon en Cornelia Kroon ten aansien van sekere Erf No. 368, geleë aan Piet Retiefstraat, in die dorp Dullstroom, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 18de dag van Maart 1954.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Applikante: M. en C. Kroon, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 3470—26-2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 10405/1952, dated 3rd December, 1952, passed by Gabriel Andries Myburgh, in favour of Athos Manelis, in respect of certain Freehold Lot No. 481, situate in Trelawny Road, in the Township of New Redruth, District Germiston, Transvaal, measuring 138 square roods and 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 26th March, 1954.—Athos Manelis, P.O. Box 7624, Johannesburg. 3775—2

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende sertifikaat verlore is:—

Nommer 3363, vir 25 Aandele, Nos. 903556 tot en met 90380, geregistreer op die naam van Daniel Christiaan Frederik Fourie du Toit, van Springerskuil, Pk. Oudekraal, distrik Caledon.

Aansoek is gedoen vir die uitreik van 'n afskrif van gemelde sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy dat die oorspronklike sertifikaat, of beswaar teen die uitreiking van die afskrif daarvan, voor of op 23 April 1954 by ons kantoor ingedien is.—H. L. du Toit, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 3785—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4913/1928, gedateer 9 Mei 1928, gegee ten gunste van Johannes Heinrich Franz, gebore op 14 Augustus 1895, ten aansien van sekere plaas Uitzoek No. 1035, geleë in die distrik Pietersburg (voorheen distrik Zoutpansberg), groot 1,428 morge 137 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg, op hede die 17de dag van Maart 1954.—Naude & Naude, Prokureurs van die Aanvraer, Posbus 44, Pietersburg. 3693—2

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: JAN OTTENS.
Policy No. 236615.
Date of Policy: 1st June, 1942.
Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel. Secretary. 3854—2

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4161145, dated the 4th day of December, 1942, effected for the sum of £1,000, on the life of GUNTHER BLUMENTHAL, and being the property of GUNTHER BLUMENTHAL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 3804—2

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5309481, dated the 6th day of March, 1951, for a sum of £500, on the life of ANNA SOPHIA ROHRBECK, and being the property of KENNE NICOLAAS DE KOCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 3805—2

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 12404/1929, gedateer die 14de Oktober, 1929, uitgereik ten gunste van Theodorus Cornelis Johannes Erasmus ten opsigte van—

(*a*) sekere ¼ (een-vierde) aandeel in gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 162, distrik Bronkhorstspruit (voorheen No. 169, distrik Pretoria), groot 33 (drie-en-dertig) morg 192 (een honderd twee-en-negentig) vierkante roede;

(*b*) sekere 1/24 (een vier-en-twintigste) aandeel in die plaas Hartebeestfontein No. 471, distrik Pretoria, groot 2,931 (tweeduisend negehonderd een-en-dertig morg 525 (vyfhonderd vyf-en-twintig) vierkante roede;

en agt ander eiendomme.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 30ste dag van Maart 1954.—Weavind & Weavind, Pretoriusstraat 257, Pretoria. 3948—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that A4 Share Certificates Nos. 24415 and 25265, in the name of Kenneth John Rosenstein, having been lost, duplicates thereof will have to be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 21 Dutoitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 25th day of March, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 3954—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDIING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that A4 Share Certificate No. 10038, in the name of Edith Lepota, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Dutoitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 27th day of March, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 3955—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K.3434, in the name of Maria Elizabeth Jooste, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Dutoitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 25th day of March, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 3956—2

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.9601, in the name of Mrs. C. M. Lemmer, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager. 2nd April, 1954. 3938—2

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificate No. 16893, in the name of Hans Jwan Hrschmann, A/c. Averil, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, corner of Commissioner & Joubert Streets, Johannesburg, within thirty days hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 3936—2

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificates Nos. J. 15899, J. 16147, J. 19692, J. 15095, J. 21925, J. 22395, J. 23994, in the name of ALICE LOUISA KERBY (deceased).

Duplicates will be issued unless the originals are produced at the Society's offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within 21 days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 3924—2

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt JE. 4331, in the name of VALENCIA ESTATES (PTY.), LIMITED.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within 21 days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 3925—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. P/A. 9795, in the name of Mrs. MIRIAM GINSBURG (DAVID and SHARON ACCOUNT).

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within 21 days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 3859—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Permanent Paid-up Share Certificate No. PTA.a.145, in the name of Miss JOHANNA MARIA LOMBARD.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within 21 days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 3808—2

LOST SURFACE RIGHT PERMIT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Surface Right Permit No. A.103/1937, issued under the provisions of Section 72 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) (for the purpose of agriculture), situate on the farm Klippoortje No. 13 (freehold owner Johannes Ignatius Victor), in the Magisterial District of Germiston, and in the Mining District of Johannesburg and more fully described and defined by plan R.M.T. No. 3134, registered in the Mining Titles Office in Johannesburg on the 27th day of July, 1937, and made in favour of Elizabeth Gertrude Brown, married out of community of property to Charles Sidney Brown.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1954.—C. S. Brown, Executor Testamentary in the Estate of the late Elizabeth Gertrude Brown, per Stegmann & Able, Attorneys for the Executor Testamentary, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3841—2

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 14407/1943, gegee deur Cornelis Willem Snoeck, gebore op die 9de dag van Junie 1864, op die 15de dag van Junie 1943 ten gunste van Willem Johannes Matthys Snoeck, gebore op die 20ste dag van Desember 1901, ten aansien van sekere Gedeelte No. 2 van gedeelte gemerk „C" van die plaas De Kroon No. 39, geleë in die distrik Belfast (vroeër No. 626, distrik Lydenburg), groot 227 morg 154 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal, te Pretoria, binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—W. L. van Eck & Kie., Pieter Neethlinggebou 103, Sentraalstraat, Pretoria. 3860—2

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 852348, for £2,000, dated 19th August, 1952, on the life of and the property of JOHN INNES, Pretoria.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 3892—2

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 3879296, dated the 27th day of January, 1938, effected for a sum of £1,000, on the life of ISRAEL GREENMAN, and being the property of ISRAEL GREENMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 3806—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstransport No. 23683/1949, gedateer 5 November 1949, gepasseer deur Diederik Johannes Koekemoer (gebore op 10 Februarie 1908), Johannes Stephanus Philippus Koekemoer (gebore op 5 April 1912), Frans Jacobus Lee (gebore op 25 Desember 1913), Patrick Hendrik Loots (gebore op 10 Junie 1896), Jan Johannes Rossouw (gebore op 20 Oktober 1911) en Willem Hendrik Barnard (gebore op 8 September 1882), ten gunste van Frans Jacobus Lee (gebore op 25 Desember 1913) ten aansien van Gedeelte No. 4 van die plaas Weidhoek No. 223, distrik Waterberg, groot 119·3963 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 2de dag van April 1954.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria. 3973—2

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 271/1948 Sett., geregistreer op die 1ste November 1948, uitgereik deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van John Joseph Stephens (gebore op 24 Julie 1922, ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Burgers Poort No. 1151, geleë in die distrik Waterberg, groot 1949·6059 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 26ste dag van Maart 1954.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Volksbankgebou, Pretoria. 3974—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7083/1929, dated the 17th June, 1929, passed by Nicolaas Cornelis van Onselen, Constant Laubscher Neethling and Hendrik Petrus van der Merwe in favour of Marie Jacoba Kruger (major spinster) in respect of certain Lot No. 308, situate on Malan Street, Koster Township, District Rustenburg, measuring 200 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Koster this 26th day of March, 1954.—Van der Merwe & Jooste, Attorneys for Applicant, 53 Station Street, Koster.

3894—2

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: JOSEPH KATZ.
Policy No. 259791.
Date of Policy: 12th March, 1945.
Sum Assured: £1,000/£1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 3943—2

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 874751, dated 1943, effected for the sum of £250, on the life of CHRISTIAN FREDERICK BOSSERT, and being the property of CHRISTIAN FREDERICK BOSSERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 3937—2

LOST DDED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deed of Transfer No. 4956/1919, dated the 17th May, 1919, passed by Edward Northby in favour of William John Couper and Charles Frederick Couper in respect of certain quitrent farm Rolvark No. 3, Letaba (formerly No. 1803, District Pietersburg, Ward Grootspelonken), measuring 587 morgen 72 square roods.

And Deed of Transfer No. 8585/1947, dated the 25th March, 1947, passed by Reinier Johannes van Rooyen in favour of William John Couper (born on the 4th June, 1872) and Charles Frederick Couper (born on the 27th December, 1875) in respect of Portion No. 6 of the farm Gemsbokspruit No. 59, situate in the District of Letaba (formerly No. 1596, District Zoutpansberg), measuring 32·1932 morgen.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds for Transvaal at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of March, 1954.—Ross & Jacobsz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 46, Pretoria. 3975—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 408811, for £200, dated 18th April, 1940, on the life of and the property of EMMERENTIA PAINTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 26th March, 1954. 3819—2

CAPE.—KAAP.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1243, dated 13th February, 1942, passed by Leslie John Chandler (born 19th February, 1870), in favour of Saul Garlick (born 12th August, 1890), Joe Glasser (born 21st August, 1894), and Benjamin Tanchum (born 25th March, 1897), in equal shares in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate at Muizenberg, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 1 to 8, Block I, part of Crown Lot No. 37 and part of Crown Lot No. 36, measuring 237 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 16th day of March, 1954.—Buirski & Herbstein, Attorneys for Applicants, 148 St. George's Street, Cape Town. 3694—2

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Transfer Deeds:—

1. Transfer Deed No. 666, dated 26th January, 1950, passed by Rex Lennox Hopkins, the duly appointed Attorney and Agent under a power of attorney granted to him at Johannesburg on the 19th February, 1948, of Alexander Harper Robertson, in his capacity as curator bonis in the Estate of the late Nellie Irwin Lange Wilmot (born Scholtz), on 9th December, 1883, widow, in favour of—
   (1) Valerie Doris Mary Wilmot, born 18th December, 1914, spinster;
   (2) Humphrey Irwin Wilmot, born 27th April, 1910;
   (3) Anne Kathleen Mary Moseley (born Wilmot on 3rd August, 1912, married in the Union of South Africa to Peter Charles Oswald Moseley, the marriage being governed by the Laws of England;
   (4) Rosemary Masters (born Wilmot on 21st May, 1916), married in the Union of South Africa to John Theodore Masters, the marriage being governed by the Laws of England;

   in equal shares, in respect of—
   (*a*) certain piece of land, situate in the Division of Uniondale, being the remaining extent of Annex Mozes, part of Louterwaters Rivier, measuring as per remaining extent 620·6483 morgen;
   (*b*) certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, called Middel Louter Water, measuring 124 morgen 160 square roods.
2. Transfer Deed No. 671, dated 22nd January, 1951, passed by Humphrey Irwin Wilmot, born 27th April, 1910, in favour of Anne Kathleen Mary Moseley (born Wilmot on 3rd August, 1912), married in the Union of South Africa to Peter Charles Oswald Moseley, the marriage being governed by the Laws of England, and Rosemary Masters (born Wilmot on 21st May, 1916), married in the Union of South Africa to John Theodore Masters, the marriage being governed by the Laws of England, in equal shares, in respect of—
   (*a*) one-fourth (¼) share in certain piece of land, situate in the Division of Uniondale, being the remaining extent of Annex Mozes, part of Louterwaters Rivier, measuring as per remaining extent 620·6483 morgen;
   (*b*) one-fourth (¼) share in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, called Middel Louter Water, measuring 124 morgen 160 square roods.
3. Transfer Deed No. 672, dated 22nd January, 1951, passed by Valerie Doris Mary Tyrrell (born Wilmot on 18th December, 1914), married in Southern Rhodesia to Raymond Edmund Tyrrell, which marriage is governed by the Laws of Southern Rhodesia, in favour of Rosemary Masters (born Wilmot on 21st May, 1916), married in the Union of South Africa to John Theodore Masters, the marriage being governed by the Laws of England, in respect of—
   (*a*) one-fourth (¼) share in certain piece of land, situate in the Division of Uniondale, being the remaining extent of Annex Mozes, part of Louterwaters Rivier, measuring as per remaining extent 620·6483 morgen;
   (*b*) one-fourth (¼) share in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, called Middel Louter Water, measuring 124 morgen 160 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of March, 1954.—Lawson Brown & Anderson. —Attorneys for the Applicants, Netherlands, Bank Building, Main Street, Port Elizabeth. 3766—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19662, dated 28th August, 1948, passed by Archibald Alexander William Dichmont in his capacity as the Agent of Hangklip Beach Estates, Limited, and as such acting under and by virtue of a special power of attorney at Johannesburg on 3rd May, 1943, in favour of Frederick Johnston Fitch (born 31st August, 1907), of—

(1) certain piece of extinguished quitrent land in the Division of Caledon, being Erf No. 185, in the Township of Pringle Bay, measuring 19,311 square feet;
(2) certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, being Erf No. 186, in the Township of Pringle Bay, measuring 12,265 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 22nd day of March, 1954.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Applicant, 4 Wale Street, Cape Town. 3716—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 326270, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1946, op die lewe van en die eiendom van GIDEON ALBERTUS THERON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3901—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 256424, vir £300, gedateer 1 Februarie 1943, op die lewe van en die eiendom van BAREND DIPPENAAR.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3898—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 702145, for £500, dated 8th September, 1949, on the life of NOEL ALFRED COX, the property of CLARICE LILIAN PEARL COX.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 25th March, 1954. 3833—2

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 216529, dated 12th December, 1946, effected for the sum of £200, on the life of MARIA JOHANNA CATHARINA HUMAN (born MOSTERT), and being the property of MARIA JOHANNA CATHARINA HUMAN (born MOSTERT).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board —F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 3718—2

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 286685, vir £100, gedateer 14 Junie 1934, op die lewe van en die eiendom van CORNELIS DELPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 26 Maart 1954. 3818—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the undermentioned Transferee intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16895, dated the 28th July, 1948, in favour of Gerhardus Cornelis Fourie, born on the 11th May, 1893, in respect of certain piece of land, being Portion G of portion of Erf No. 19, situate in the Municipality and Division of Uitenhage, measuring 9,000 sq. feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Despatch this 20th day of March, 1954.—Frans D. Conradie & Campher, Attorneys of Transferee, 16 Main Street, Despatch. 3746—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8879, dated 13th June, 1946, passed by Estate of the late John Marshall Joyce and Estate of the late Alexander McGregor, trading together in co-partnership under the style or firm of Joyce and McGregor, in favour of Paul Andries de Klerk, born on 4th January, 1897, in respect of certain piece of land, situate in the Cape Division, being Lot No. 231, Townsend Estate, in that part of the Goodwood Township, within the Goodwood Municipality, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 24th day of March, 1954.—J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town. 3871—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18912, dated 1st December, 1950, passed by Donald McKechnie, born on 15th May, 1877, in favour of the Trustees for the time being of the Diocesan Trusts Board of the Diocese of Grahamstown, in respect of certain piece of land called Portion A of Lot No. 34 of Summerstrand Extension Township, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring 8,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1954.—Joubert, Galpin & Searle, Applicant's Attorneys, 18 Main Street, Port Elizabeth. 3829—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. Fa1313, in the name of Jacobus de Villiers Pratt, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of April, 1954. By Order of the Board. —R. R. Harding, Manager. 3823—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.62802, in the name of Jean Maggs, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of April, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 3824—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 5082, for Paid-up Permanent Class A4 shares, in the name of Ella Mary Johnson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of April, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 3825—2

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 15455, dated 6th November, 1952, passed by the Diocesan Trust Board of the Diocese of Grahamstown, for £3,000, in favour of Margaret Wyndham, born Walpole, on 28th July, 1873, widow, in respect of certain piece of land called Portion A of Lot No. 34 of Summerstrand Extension Township, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring 8,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1954.—Joubert, Galpin & Searle, Applicant's Attorneys, 18 Main Street, Port Elizabeth. 3830—2

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 213432, gedateer 11 Julie 1946, vir die bedrag van £500, op die lewe van CHRISTIAAN LOURENS PRINSLOO, en synde die eiendom van CHRISTIAAN LOURENS PRINSLOO.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 3872—2

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polisse Nos. 295958 en 405379, albei vir £500, gedateer 1 Maart 1945, en 1 Augustus 1949, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES LODEWIKUS COETZEE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

3899—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B4199, for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Margaret Hauptfleisch, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 2nd day of April, 1954. By Order of the Board. —R. R. Harding, Manager. 3826—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23334, dated the 1st December, 1947, passed by Herbert Humphrey Handley, born on 2nd March, 1874, in favour of Lucia Sophia van Heerden, born Van Heerden, on the 27th May, 1890, widow, in respect of certain piece of quitrent land called Qamata Poort Hotel Trading Station, measuring five (5) morgen, comprising (i) certain piece of quitrent land, situate in Location No. 30, Qamata Poort, District of St. Marks, Tembuland, measuring four (4) morgen two hundred and seventy-seven (277) square roods; (ii) certain piece of quitrent land, situate as above, measuring three hundred and twenty-three (323) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cofimvaba this 24th March, 1954. —J. H. Walker & Son, Attorneys for the Applicant, Cofimvaba. 3857—2

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 511838, for £300, dated 28th August, 1928, on the life of LOUIS ELI BERMAN, and the property of LOUIS ELI BERMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa.

3890—2

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 44875, for £600, dated the 1st November, 1950, on the lives of JOHANNES HENDRIKUS ENGELBRECHT and CHRISTINA JOHANNA ENGELBRECHT (born ESTERHUYSE).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 3880—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 348237, for £500, dated 3rd June, 1937, on the life of and the property of WESLEY ROBERTS TROLLIP.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 25th March, 1954.

3866—2

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 57744, for £1,000, dated 1st January, 1954, on the life of LUCAS CHRISTOFFEL VAN WYK, and the property of LUCAS CHRISTOFFEL VAN WYK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —H. De G. Laurie, Secretary. 3846—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTH AFRICAN METROPOLITAN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Persons whose Lives are Insured: JOSEPH MTETWA and IVY DOROTHY JOSEPH MTETWA.
Owners: JOSEPH MTETWA and IVY DOROTHY JOSEPH MTETWA.
Policy No. 30725.
Date of Policy: 1st November, 1949.
Sum Assured: £150.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—C. P. Hewitson, Managing Director.

3893—2

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polisse Nos. 316016 en 390478, vir £1,116 en £1,000, gedateer 1 Februarie 1946 en 1 Maart 1949, op die lewe van CECILIA GEESJE ELSABIE VAN ZYL (gebore BOSMAN) op BERNARDINE CICILE SMIT en CECILIA GEESJE ELSABIE VAN ZYL (gebore BOSMAN) onderskeidelik, en die eiendom van CECILIA GEESJE ELSABIE VAN ZYL (gebore BOSMAN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3900—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 419420, vir £1,000, gedateer 1 April 1950, op die lewe van en die eiendom van PETRUS GERHARDUS PIENAAR LOURENS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

3902—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 467690, vir £500, gedateer 1 Oktober 1951, op die lewe van en die eiendom van MATHYS JOHANNES DE BEER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

3903—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 457306.
Date of Policy: 15th July, 1938.
Sum Assured: £1,000.
Life Assured: J. K. SCHULD.
Owner: H. K. SCHULD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 3873—2

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 540593, for £100, dated 1st February, 1937, on the life of GORDON EDGAR KRUGER, and the property of GORDON EDGAR KRUGER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 3887—2

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 577932, for £1,000, dated 1st March, 1949, on the life of EMIL REINHOLD KLUGE, and the property of EMIL REINHOLD KLUGE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 3888—2

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 516118, for £250, dated 1st October, 1929, on the life of HENNING JACOBUS CLAASSENS, and the property of HENNING JACOBUS CLAASSENS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 3889—2

NATAL.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: STEPHEN RICHARDS.
Policy Number 190155.
Date of Policy: 1st July, 1937.
Sum Assured: £20.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 3782—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 635301.
Date of Policy: 1st October, 1946.
Sum Assured: £500.
Life Assured: J. J. COOK.
Owner: J. J. COOK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 3796—2

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 7595, dated the 12th day of November, 1909, and registered on the 17th day of November, 1909, in favour of Ungotyana, in respect of Lot W. S. 10 No. 7595, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent four hundred and twenty-three (423) acres three (3) roods two (2) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of March, 1954.—Bale and Greene, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 3896—2

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that Union Pension Trust (South Africa) (Proprietary), Limited, intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1672/1953, dated the 16th day of March, 1953, passed by Dennis Arburn Delville Wood Turner (born on the 16th day of August, 1917), for £1,600, plus a further sum of £200 to cover contingent costs and outlays, in favour of Union Pension Trust (South Africa) (Proprietary), Limited, hypothecating a certain piece of land, being Lot No. 33 of 91A, Block C of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent wenty-seven decimal two two nine (27·229) perches.

All persons having objection to the issuing of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 2nd day of April, 1954.—W. D. Calder & Calder, Applicant's Attorneys, Old Well Court, Smith Street, Durban. 3777—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4428/1946, dated the 18th June, 1946, passed by Joseph Lucien Daniel, in favour of Cherrington Sutton and Helen Mildred Sutton, in respect of the following land, namely:—

1. Lot No. 271, Howick Township, situate in the Township of Howick, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one (1) rood twenty (20) perches.
2. Lot No. 303, Howick Township, situate in the Township of Howick, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of March, 1954.—Bale and Greene, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 3895—2

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 8299, issued in the name off Mrs. R. E. Burne, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 2nd April, 1954. 3882—2

O.F.S.—O.V.S.

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK, Posbus 1114, Johannesburg.

Versekerde Lewe: JOHANNES JAKOBUS BOSCH.

Polisnommer: 317748.

Datum van Polis: 1 Julie 1949.

Versekerde Som: £1,000.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—J. E. Honiball, Sekretaris. 3832—2

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 1243/1951, geregistreer op 30 Maart 1951, gegee deur Alida Franciena Margrietha Spies (gebore Myburgh op 10 April 1925), getroud buite gemeenskap van goedere met Cornelius Johannes Spies, vir die bedrag van eenduisend pond (£1,000), ten gunste van D. C. Ferreira (Proprietary), Limited, ten aansien van sekere Erf No. 406, geleë in die dorp van Hennenman, distrik Ventersburg, groot tienduisend agthonderd vier-en-sestig (10,864) vierkante voete, onderworpe aan sekere serwitute.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 24ste dag van Maart 1954.—Wiley & Van der Post, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Posbus 659, Bloemfontein. 3810—2

ORDERS OF COURT, Etc.—ORDERS VAN HOF, Ens.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

At Pretoria, Thursday, the 25th day of March, 1954.

Between MAHOMED EBRAHIM GABA, trading as MAHOMED EBRAHIM & COMPANY, Applicant, and ORDRA TRUSTS AND INVESTMENTS PRO-(PRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o De Klerk & Barclay, 117 Andries Street, Pretoria, Respondent.

Upon hearing Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and upon reading the order of this Court, issued on the 4th day of March, 1954, placing the Estate of the above-named Respondent under Provisional Liquidation and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on 25th March, 1954, why a final order of liquidation of its Estate shall not be granted;

And no cause being shown to the contrary

It is Ordered:

That the Estate of the aforesaid Ordra Trusts and Investments (Proprietary), Limited, be and is hereby placed in liquidation for the benefit of the Creditors as prayed. By Order of the Court.—Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ORDRA TRUST AND INVESTMENTS (PTY.), LTD (in liquidation) (No. C.A. 5656).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, at his Office, on the 23rd day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 30th March, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ORDRA TRUST AND INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in likwidasie) (No. C.A. 5656).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 23ste dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 30 Maart 1954. 3981—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

At Pretoria, Thursday, the 25th day of March, 1954.

Between MAHOMED EBRAHIM GABA, trading as MAHOMED EBRAHAIM AND COMPANY, Applicant, and S. & B. (PROPRIETARY), LIMITED, of 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andrews Street, Pretoria, Respondent.

Upon hearing Mr. D. A. Melamet, Counsel for Applicant, and upon reading the order of this Court issued on the 4th day of March, 1954, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional liquidation and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on 25th March, 1954, why a final order of liquidation of its Estate shall not be granted;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Estate of the aforesaid S. & B. (Proprietary), Limited, be and is liquidated for the benefit of the Creditors as prayed. By Order of the Court.—Acting Registrar. (MacRobert, De V. & H.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of S. & B. (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 5659).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the S. & B. (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, at his Office, on the 23rd day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 10 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 29th March, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake S. & B. (PTY.), LTD. (in likwidasie) (No. C.A. 5659).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante is van die S. & B. (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 23ste dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 29 Maart 1954. 3977—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
24th March, 1954.

In the matter between EDALE (PTY.), LTD., Applicant, and STATELEY FURNISHINGS (PTY.), LTD., with Registered Office at 24 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 28th day of January, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of March, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
24 Maart 1954.

In die saak tussen EDALE (PROPRIETARY), LTD., Applikant, en STATELEY FURNISHINGS (PTY.), LTD., met Geregistreerde Kantore te Pretoriastraat 24, Hillbrow, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 28ste dag van Januarie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 18de dag van Maart 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3986—2

POSTEA.

At Pretoria, Thursday, the 25th day of March, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

M. J. CHIPKIN, N.O., Applicant, vs. SPRINGBOK FLATS TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* and Provisional Order for Liquidation, issued out of this Court on the 11th day of February, 1954, calling upon the Respondent Company to show cause, if any, why a final Order of Liquidation shall not be granted against its Estate,

And no cause being shown to the contrary,

The Court Orders:

That the Respondent Company be, and is hereby, liquidated for the benefit of the Creditors as prayed. By Order of the Court.—Acting Registrar. (Schwartz & O.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SPRINGBOK FLATS TRADING CO. (PTY.), LTD., in Liquidation (No. C.A. 5646).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Warmbaths, at his Office, on the 23rd day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Warmbaths, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 29th March, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake SPRINGBOK FLATS TRADING COMPANY (PTY.), LTD., in Likwidasie (No. C.A. 5646).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Warmbad, op sy kantoor op die 23ste dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Warmbad, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 29 Maart 1954. 3979—2

POSTEA.

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

HARRY ELIZAH SNEECH vs. COHEN & LEVIN (PTY.), LTD.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 2nd day of March, 1954:

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the aforegoing rule *nisi*, be, and is hereby made absolute. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND MEMBERS.
[Pursuant to Section 196 *bis* (4) of the Companies Act, 1926.]

In the matter of COHEN & LEVIN (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5658) (under Judicial Management).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Members of the above Company that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Benoni, at his Office, on the 14th day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as judicial manager.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Magistrate, Benoni, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 30th March, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN LEDE.
[Ooreenkomstig Artikel 196 *bis* (4) van die Maatskappy Wet van 1926.]

Insake COHEN & LEVIN (EIENDOMS), BEPERK (No. C.A. 5658) (onder Geregtelike Bestuur).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Lede is van die bogemelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Benoni, op sy kantoor op die 14de dag van April, 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Lede dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as geregtelike bestuurder.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Magistraat, Benoni, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 30 Maart 1954. 3978—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between KOOPKRAG, LIMITED, Plaintiff, and ELDO ROVEDA and LIONELLA OTTAVINI, Defendants.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th March, 1954. 3949—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
29th March, 1954.

In the matter between W. K. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAX OTTO HONIG, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 23rd day of February, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 23rd day of March, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen W. K. (EIENDOMS), BEPERK, Applikant, en MAX OTTO HONIG, van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 23ste dag van Februarie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Maart 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3984—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and OLYMPIA PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 26th day of January, 1954, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 16th day of February, 1954, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of OLYMPIA PROPERTIES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5634).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office on the 14th day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 30th March, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake OLYMPIA PROPERTIES (PTY.), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5634).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 14de dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 30 Maart 1954.

3980—2

ALIPUR WHOLESALERS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Minute relative to the reduction of capital of the above Company was duly registered by the Registrar of Companies on the 16th March, 1954. This notice is published pursuant to the following Order of Court:—

POSTEA.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of February, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter of ALIPUR WHOLESALERS, LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 12th day of January, 1954; and no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

1. That the aforegoing rule *nisi* be, and is hereby made absolute.
2. That the notice of registration of the minute, referred to in paragraph 1 (*b*) of the rule *nisi*, be published in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Cooper & Cooper.)

3928—2

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

At Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

In the matter of THE QUALITY INN (PROPRIETARY), LIMITED (under Provisional Judicial Management), Applicant.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a meeting of Creditors of the Applicant Company be summoned in terms of Section 103 of the Companies Act, as amended, for the purpose of enabling the Creditors to vote upon and pass with or without modification, the necessary Resolutions for the purpose of giving effect to the terms of arrangement between the Company, its creditors and shareholders.
2. That Albert Ruskin be and he is hereby appointed Chairman to preside at the said meeting.
3. That the said meeting be summoned by sending a notice convening the meeting together with a copy of the Order by registered letter to every Creditor of the Company whose claim is known to the Provisional Liquidator at the usual address of such creditor, and that the said registered letters be posted not less than 14 days before the date of the said meeting.
4. That notice convening the meeting state the time and place thereof and in addition contain a statement showing—
   (*a*) the amount owing to the Preferent and Secured Creditors;
   (*b*) the amount owing to the Concurrent Creditors;
   (*c*) the amount claimed by the directors of the Company as owing to them and the nature of such claims.
   (*d*) the terms of the offer of compromise.
5. That notice convening the meeting be published in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper at least two weeks before the date of the meeting, and that the said publication state that notice is given in terms of this Order.
6. That the Provisional Liquidator report back to this Court on the 27th day of April, 1954. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (M. Stein.)

3844—2

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, on the 24th day of March, 1954.

In the matter between MARGARET RUNCIMAN WILSON, Plaintiff, and OLYMPIA ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at care of Paul Berman & Co., Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order and;
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.)

3929—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between BARANOV ESTATES, LIMITED, Plaintiff, and HEALTH FOR ALL GUEST FARMS, LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th April, 1954. 3951—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
29th March, 1954.

In the matter between GOLDENBERGS KOSHER POLONY FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and C. DRUKER, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 12th day of January, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of January, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
29 Maart 1954.

In die saak tussen GOLDENBERGS KOSHER POLONY FACTORY (PTY.), LIMITED, Applikant, en C. DRUKER, of Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 12de dag van Januarie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 19de dag van Januarie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3985—2

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

At Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the *ex parte* application of THE FRENCH HAIRDRESSING SALOON, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, at 10 a.m., why—

(*a*) an order should not be granted confirming the reduction of Capital as set out in the Special Resolution dated the 25th day of February, 1954;

(*b*) an order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

"That the Capital of the Company be and is hereby reduced from the sum of £7,000 (seven thousand pounds) divided into 7,000 (seven thousand) shares of the nominal value of £1 (one pound) each, fully paid, to the sum of £350 (three hundred and fifty pounds) divided into 7,000 (seven thousand) shares of the nominal value of 1s. (one shilling) each, fully paid.

That Nathan Cohen and/or Benny Cohen, Directors of the Company be and are hereby authorised to apply to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) for the necessary sanction of the reduction of Capital as aforesaid, and to sign all documents and do all things necessary to give effect to this reduction.";

(*c*) an order should not be granted to dispense with the necessity of the addition of the words "and Reduced" to the Company's name;

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nat Gordon & Co., Attorneys for the Applicant, 622 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg. 3842—2

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 23rd day of March, 1954.

In the matter between EPSTEIN'S, LIMITED, Applicant, and KIMBIAN FURNISHERS (PTY.), LIMITED, with registered office at c/o R. Rood, First Floor, Michael Mansions, Third Avenue, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (H. J. Orkin.) 3927—2

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of March, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter of the *ex parte* application of EXPRESS GLASS WORKS (TRANSVAAL), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) Why the Capital of the Applicant Company shall not be reduced from £150,000 divided into 600,000 shares of 5s. each to £124,250 divided into 621,250 shares of 4s. each by (i) returning to holders of the 515,000 shares of 5s. each that have been issued, paid-up capital to the extent of 1s. per share in cash, and by reducing the nominal amount of each of the said shares from 5s. to 4s.; (ii) dividing the existing unissued 85,000 share of 5s. each into 425,000 shares of 1s. each, and consolidating the said shares of 1s. each into 106,250 shares of 4s. each.

(*b*) Why the following Minute shall not be approved of:—

"That the Capital of the Company be reduced from £150,000 divided into 600,000 shares of 5s. each to £124,250 divided into 621,250 shares of 4s. each, and that such reduction be effected as follows:—

(*a*) By returning to the holders of the 515,000 shares of 5s. each that have been issued, paid up Capital to the extent of 1s. per share in cash, and by reducing the nominal amount of each share from 5s. to 4s.;

(*b*) by the division of the existing unissued 85,000 shares of 5s. each into 425,000 shares of 1s. each and the consolidation of the said shares of 1s. each into 106,250 shares of 4s. each;

(*c*) that any Director of the Company be authorised to make the necessary application to an appropriate Court for an order confirming the aforesaid reduction of Capital.";

2. That an affidavit be filed on the return day giving a list of Creditors of the Applicant Company with their addresses and debts owing to them at the date of the filing of the petition and stating whether the Applicant Company has appropriated the amounts owing to such Creditors whose claims have not been discharged;

3. That the Applicant Company forthwith post by registered post a circular to each of its Creditors to whom it is indebted on the date of the filing of the petition stating the amount of the debt which the Applicant Company admits to be due to each Creditor, and in addition, that the Applicant Company enclose with each circular a copy of this rule;

4. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. S. Hoffmann.) 3969—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 23rd day of March, 1954.

In the matter between EPSTEIN'S, LIMITED, Applicant, and KIMBAIN FURNISHERS (PTY), LIMITED. with registered office at c/o R. Rood, First Floor, Michael Mansions, Third Avenue, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (H. J. Orkin.) 3983—2

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 23rd day of March, 1954.

In the matter between JOHN MICHAEL POWER, in his capacity as Liquidator of HENDON FINANCE CORPORATION, LIMITED (in Liquidation), Applicant, and ASSOCIATED WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Hendon House, 44a Pritchard Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Werksman & P.) 3821—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 23rd day of March, 1954.

In the matter between JOHN MICHAEL POWER, in his capacity as Liquidator of HENDON FINANCE CORPORATION, LIMITED (in Liquidation), Applicant, and ASSOCIATED WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Hendon House, 44a Pritchard Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (Werksman & P.) 3982—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between Insolvent Estate of BAVA ISMAIL AND COMPANY, Plaintiff, and KATIE ABRAM, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th March, 1954. 3950—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

In the *ex parte* application of ANDRIES DU PREEZ OOSTHUIZEN.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 27th day of April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of ANDRIES DU PREEZ OOSTHUIZEN, carrying on business at WEST RAND MOTORS AND SCRAP YARD, garage and service station proprietors, of Elandsfontein, near Westonaria, District Randfontein; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate at Randfontein for a period of fourteen (14) days as from the 8th April, 1954.—B. J. Kaplan, Attorney for Applicant, 6-7 Monument Buildings, 20 Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp. 3989—2

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Griqualand West Local Division).

Office of the Assistant Master Kimberley.

In the matter between VOLKSKAS, LTD., Applicant, and PETRUS FLORIS PELSER, a farmer, of Plot No. 4 K. 8, Magogong, Vryburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th day of February, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) has been set aside by order of the said Court dated the 17th day of March, 1954.—J. P. A. Schoeman, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley. 3701—2

IN FORMA PAUPERIS.

(I. 227/1954.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

BEVEL TOT HERSTEL VAN HUWELREGTE.

Voor sy Edelagbare Regter Steyn.

Tussen ELIZABETH JOHANNA BRONN (gebore BURGER), Eiser, en LUKAS PETRUS BRONN, Verweerder.

Nademaal dit blyk dat bogenoemde Verweerder gedagvaar is om hom teenoor bogenoemde Eiser te verantwoord in 'n aksie vir herstel van huweliksregte by gebreke waarvan die huwelik wat tussen hulle bestaan ontbind sal word;

En nademaal dit verder blyk dat op Donderdag, die 25ste dag van Maart 1954, voorgenoemde Hof, die voornoemde Eiser, haar advokaat, prokureur en getuies verskyn het, en dat voornoemde Verweerder, hoewel behoorlik gedagvaar en gewaarsku, nie opgedaag het nie maar in gebreke gebly het om te verskyn;

So is dit dat, na die afgelegde getuienis en advokaat vir Eiser aangehoor is;

Die Hof uitspraak gee vir herstel van huweliksregte ten gunste van Eiser, en die Verweerder gelas om Eiser te ontvang op of voor die 25ste dag van April 1954, of by gebreke daarvan voor hierdie Hof om 10.30 vm. op die 5de dag van Mei 1954 redes aan te voer waarom die huweliksband wat nou tussen hom en die Eiser bestaan, nie ontbind sal word nie; en

Waarom die toesig van die twee minderjarige kinders van die huwelik nie aan die Eiseres toevertrou sal word nie, met voorbehoud van redelike toegang deur Verweerder tot sodanige kinders. Deur die Hof.—S. van Pletsen, Griffier. (Gradner.) 3858—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

SHORT NOTICE OF CITATION.

To IVAN CECIL MILEHAM, formerly of 7 Alfred Road, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope and Witrivier, Transvaal, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Port Elizabeth Circuit Court Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 24th day of April, 1954, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 8th day of May, 1954, in an action in which ADELAIDE CHRISTINA MILEHAM (born MORTENSEN) claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith a decree of divorce;

(*b*) custody of her minor child;

(*c*) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to appear you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 1st June, 1954.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 4th day of May, 1954, why the said ADELAIDE CHRISTINA MILEHAM (born MORTENSEN) shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of March, 1954.—M. V. Robinson, Assistant Registrar of the Port Elizabeth Court Local Division of the Supreme Court of South Africa. (Joubert, Galpin & Searle, Plaintiff's Attorneys. 20 Main Street, Port Elizabeth.) 3712—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between DOUGLAS NEWTON HART, Applicant, and ERIC JAMES HART, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 3rd February, 1954, by the Honourable Mr. Justice van der Riet, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged, by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 18th March, 1954.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 26th day of March, 1954.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oostelike Provinsie Plaaslike Afdeling.)

In die saak tussen DOUGLAS NEWTON HART, Applikant, en ERIC JAMES HART, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op die 3de Februarie 1954, deur Sy Edele Regter, mnr. van der Riet, in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 18 Maart 1954.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 26ste dag van Maart 1954. 3920—2

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

Between ELIZABETH HINDLE (born VAN EEDEN), Plaintiff, and JACK LEO HINDLE, Defendant.

JACK LEO HINDLE, formerly of Port Elizabeth, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation issued from and filed in the Office of the Assistant Registrar of the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa, Province of Natal, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 20th day of May, 1954, in an action in which ELIZABETH HINDLE claims:—

An order for a restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce.

You will sufficiently appear by appointing an Attorney of this Court to act for you and who shall so act or by causing to be entered with the Assistant Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—M. van der Westhuysen, Additional Assistant Registrar. Findlay & Sullivan, Plaintiff's Attorneys, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban. 3465—26-2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus SALLA RAMUDU and SANYASI, Defendants.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3913—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus MANIKAM NAIDOO, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3914—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus SOOKDAY, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3915—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus THOLASIAMMA, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3916—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus SURJOO, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3917—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus TRUSTEES OF THE UNITED NATIONAL CHURCH, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3909—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus LESLIE CLIFFORD NOBLE, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3910—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

In the matter between FORSYTH & NEL, Applicant, and J. SUTHERLAND (PROPRIETARY), LIMITED, a Company carrying on business at Makabeleni, Kranskop District, Natal, having its head office at 401 Payne's Buildings, West Street, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 17th October, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been discharged by Order of the said Court, dated 10th November, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 26th March, 1954. 3831—2

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ROBERT COTTERELL (PROPRIETARY), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on Thursday, the 15th day of April, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal. 3815—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus GERRIT COETZEE JANSE VAN RENSBURG, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd March, 1954. 3911—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, versus AUDREY MARION LAWRENCE, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd April, 1954. 3912—2

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ROBERT COTTERELL (PROP.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 789).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van Magistraat, Durban, op sy kantoor op Donderdag, die 15de dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg. 3814—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

In the matter between STUART MOTOR & ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BUDHREE JOKHUN, a Bus Transport Operator, residing at 57 Jansen Avenue, Mayville, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 2nd day of February, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been discharged by Order of the said Court, dated 15th day of March, 1954.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division). 3736—2

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa on Monday, the 26th day of April, 1954, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of the late MORRIS JACOB FEIGENBAUM, of Durban; and that a statement of the affairs of the Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 5th day of April, 1954.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for the Estate of the late M. J. Feigenbaum, 37/41 Anglo African House, Smith Street, Durban. 3849—2

O.F.S.—O.V.S.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between S.A. MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and MINNIE APPLE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and other persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his office at Bloemfontein on Monday, the 5th April, 1954, at 9 a.m., for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale thereof, namely:—

Certain Freehold Stands Nos. 65, 66, 68, 69 and 70, situate in the Township of Koffiefontein.

A. Brink, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 22nd March, 1954. 3735—2

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KLERKSDORP, HELD AT KLERKSDORP.

Between WILLEM JACOBUS JACOBS AND OTHERS, Plaintiff, and MRS. J. J. RAUTENBACH (widow), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Klerksdorp and Writ of Execution, dated the 22nd day of November, 1942, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 10th day of April, 1954, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Klerksdorp, to the highest bidder, viz.—

Certain Erf No. 267 with improvements situate in Milton Avenue, Orkney, District Klerksdorp.

C. R. Liebenberg, Messenger of the Court, Klerksdorp, 4th March, 1954. 3080—19-2

(L.S. 15/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JAN ABRAHAM CHRISTOFFEL KRUGER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,140, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 3rd April, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion B of Lot No. 250, Third Avenue, Linden, Johannesburg, measuring 15,544 square feet.

The following information is furnished, though in this respect, nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built building under iron roof, comprising front verandah, entrance hall, lounge, passage, dining-room, 2 bedrooms, bathroom, kitchen and back verandah. In yard: Garage, servant's room and coal shed. Brick and wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal Pretoria, 22nd March, 1954. 3666—26-2

(L.S. 11/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GOTTFRIED THEODORE TIEDEMANN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £2,072, will be held in front of the Magistrate's Office, Barberton, on Saturday, the 3rd April, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Stand No. 1910, situate on Van der Merwe and Loveday Streets and Alexandra Road, and Stand No. 1911, situate in Alexandra Road and Loveday Street, both in the town of Barberton, each measuring 104 square roods 24 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the properties there are one double storey dwelling-house, substantially built of brick under tile roof, comprising 2 bedrooms, large landing, sleeping porch, bathroom, dining-room, lounge, office, pantry, kitchen with stove. Outbuildings consist of garage and 2 servant's rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Barberton.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd March, 1954. 3667—26-2

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen CECIL ODELL, Eiser, en ISAAC MOHALE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria, en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop, gedateer die 28ste dag van Oktober 1953, word die ondervermelde eiendom om 11.15-uur vm. op die 7de dag van April 1954 voor die Magistraatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop, naamlik:—

Sekere Lot No. 924, geleë aan Sewendelaan en Dertiendestraat, in die Winterveld Agricultural Holdings, distrik Pretoria, groot 0·9977 morge; gehou kragtens Akte van Transport No. 31724/47.

Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Twee kamers van gras en klei, gedeeltelik omhein. Boorgat met pomp en enjin en 1,000 gelling tenk.

Die voorwaardes van verkoop wat ter insae lê by my op kantoor sal gelees word onmiddellik voor die verkoping. Pretoria, die 19de dag van Maart 1954.—L. U. Vorster, Geregsbode. 3585—26-2

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and KATHLEEN MABASA N.O., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 16th day of November, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on the 5th day of April, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 64, Seschoka and Manell Streets, Eersterust, District Pretoria, measuring 104 sq. roods 24 sq. feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 12202/44.

The following improvements are reported to be made on the property but nothing is guaranteed:—

(1) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising of six rooms.

(2) One clay building under iron roof.

(3) One clay building under iron roof.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 19th day of March, 1954.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3584—26-2

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ELIZABETH SESANE, born SITOLE, a Native Divorceé, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 29th day of June, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on 7th day of April, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining extent of Portion A of Lot No. 395, situate on Bulawayo Street, Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 sq. feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 21327/39.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof comprising of 6 rooms and one front stoep.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 19th day of March, 1954.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3586—26-2

(L.S. 14/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (Sr. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and DAVID HOFMAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 3rd April, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Residential Lot No. 368, Saxonwold, District Johannesburg, measuring 133 square roods 93 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one brick-built building under tiles, comprising front verandah, entrance hall, lounge, passage, 2 bedrooms, porch, bathroom, dining-room, kitchen, pantry and back verandah. In yard: 2 Servants' rooms and garage. Tennis courts, brick-built fence at back and wire fence in front.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd March, 1954. 3664—26-2

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK STANDERTON, GEHOU TE STANDERTON.

In die saak van DIE STADSRAAD VAN STANDERTON, Eiser, en SOOS IN DIE SKEDULE HIERONDER, Verweerders.

KENNISGEWING VAN EKSEKUTORIALE BESLAGLEGGING EN VERKOPING IN EKSEKUSIE.

Aan die Vonnisskuldenaars genoem in die ondervermelde skedule, wie se adresse onbekend is.

Geliewe kennis te neem dat kragtens vonnisse verkry op 8 Januarie 1954, en lasbriewe vir eksekusie, uitgereik op 9 Januarie 1954, in bogemelde Agbare Hof, beslag gelê is op 12 Januarie 1954, op vaste eiendomme genoem in die skedule hieronder, welke eiendomme in eksekusie verkoop sal word deur die ondergetekende voor die Magistraatshof op Standerton op die 10de dag van April 1954, om 11-uur vm.

Name van skuldenaars, aard van skuld, beskrywings van vaste eiendomme en nommers van sake verskyn in die skedule hieronder.

VERNAAMSTE VERKOOPSVOORWAARDES.

Verkoop te word aan die hoogste bieder. Koper betaal Hereregte en koste van Transport. Koopsom betaalbaar by tekening van voorwaardes van verkoop dadelik na toeslaan van bod. Besit en okkupasie op dieselfde datum.—H. J. Steyn, Geregsbode, Standerton. Gedagteken op Standerton op hede die 12de dag van Januarie 1954.

SKEDULE.

Name van Skuldenare — Aard en bedrag van Skuld — Beskrywing en Nos. van Eiendom — Saak No.

ERNST ADERIAN LODEWYK VAN DYK; agterstallige eiendomsbelasting: £28. 2s. 10d. plus koste; Erf No. 175, hoek van Handel- en Colignystraat; 863/53.

HENRY MELVILLE MEEK, JOHN TOBIAS LOUW; agterstallige eiendomsbelasting: £39. 4s. 11d. plus koste; Erf No. 129, Charl Celliersstraat; 864/53.

DIRK PETRUS CELLIERS; agterstallige eiendomsbelasting: £52. 17s. 1d. plus koste; Erf No. 754, hoek van Lang- en Taljaardstraat; 865/53.

(*a*) NICOLAAS PHILIPPUS MULLER, (*b*) GERT HENDRIK MULLER, (*c*) CHRISTOFFEL CORNELIS LOMBARD, (*d*) JAN PIETER LAGRANGE LOMBARD; agterstallige eiendomsbelasting: £46. 2s. 8d. plus koste; Erf No. 232, hoek van Lombard- en Mullerstraat; 886/53.

3598—26-2

(L.S. 13/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (Sr. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and MARTHA SUSANNA CHRISTENSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 10th April, 1954, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Lot No. 142, measuring 34 square roods 104 square feet, being 29 Sixth Avenue;

(2) Lot No. 143, measuring 17 square roods 52 square feet, being 27(a) Sixth Avenue;

(3) Lot No. 144, measuring 17 square roods 52 square feet, being 27 Sixth Avenue.

All three properties situate in Geduld, Springs.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

(1) Lot No. 142: No improvements.

(2) Lot No. 143: No improvements.

(3) Lot No. 144: Residential stand with semi-detached buildings:—

(*a*) Portion consisting of lounge, bedroom, kitchen, pantry, kitchen, rental £7. 5s. per month.

(*b*) Portion, consisting of large room with partition, occupied as shop, rental £10 per month.

(*c*) Room and verandah in yard, rental £5 per month.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Springs.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd March, 1954. 3665—26-2

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 179/53.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and DIRK JACOBUS HATTINGH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 10th April, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 24 of Lot No. 274, Twenty-ninth Avenue and Hertzog Street, Villieria, Pretoria, measuring 10,257 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property known as 1034 Hertzog Street, Villieria, there is one brick-built dwelling-house under iron roof, comprising dining-room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom and front and side verandas. Outbuildings: Garage, servant's room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1954. 3953—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LETABA, HELD AT DUIWELSKLOOF, TVL.

Between AGNESS ANNE MORRISON AND TWO OTHERS, Plaintiff, and F. J. P. KRUGER, SR., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Letaba and Writ of Execution dated the 12th day of March, 1954, the following property will be sold in Execution on Tuesday, the 11th day of May, 1954, at 11 o'clock a.m., at the front of the Native Commissioner's Office, Duiwelskloof, Transvaal, to the highest bidder, for cash, viz.—

Certain Lot No. 91, situate on Smuts Street, in the Township of Duiwelskloof, District Letaba, Tvl., size, 138 square roods, 128 square feet.

V. H. Frost, Messenger of the Court, Duiwelskloof, 25th March, 1954.

3847—2-9

Case No. 7930/1953.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and SOLOMON NKHI, Defendant.

In pursuance of a Judgment of the Court and subsequent Writ of Execution, dated the 19th day of February, 1953, the following will be sold in Execution on Saturday, the 24th day of April, 1954, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain portion 6 of Lot No. 65, situate off Milner Road, Evaton Small Farms, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash, to be paid in full on the day of the sale.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, auctioneers' charges and the cost of drawing these conditions of sale.

4. The purchaser shall, within 7 days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the Messenger to the effect that he/she is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and (vii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. Van Rooyen, Messenger of the Coourt, 24th March, 1954, Vereen g ng.

3799—2-9

L.S. 143/53.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between CLARA ROSEMAN, Plaintiff, and JAN CAREL BRUMMER, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 24th April, 1954, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 14 of Lot No. 580, Twenty-sixth Auvenue, Rietfontein, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 835 26th Avenue, Rietfontein, there is a brick built house under iron roof, with steel ceilings and wooden floors, comprising 4 rooms, kitchen, bathroom, verandah and coal stove and warm water system. Outbuildings, built of brick under iron roof, consist of servant's room, garage and lavatory.

Terms: Ten per cent of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1954. 3952—2-9

CAPE.—KAAP.

(Cases Nos. 147 of 1953 and 24 of 1954.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RIVERSDALE, HELD AT RIVERSDALE.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHN HENRY STEYN and CAREL MATHEUS STEYN, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Riversdale in the above matters, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Riversdale, at 10.30 a.m. on Tuesday, the 20th day of April, 1954, of the following immovable property, namely:—

(1) Certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Riversdale, being Portion A of Lot No. 31 (now Erf No. 3357, Riversdale), measuring 4,608 square feet, being a brick under iron roof house situate in Van Riebeeck Street, Riversdale, and held by the above Defendants as per Deed of Transfer No. 7375, dated 2nd June, 1944.

(2) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality and Division of Riversdale, being Erf No. 1475, Riversdale, portion of part of the farm Doornkraal, measuring 22 square roods 132 square feet, being a brick house under thatch, situate in Long Street, Riversdale, and held by the above Defendants as per Deed of Transfer No. 21470, dated 11th December, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing Title Deeds.

2. The auctioneer's charges and one-tenth (1/10th) of the purchase price is to be paid immediately after the sale in cash or by bank marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. The Purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, and costs of the conditions of sale and costs of execution.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

5. Should the Purchaser belong to a Group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.

6. Possession to be given to the Purchaser forthwith and interest at the rate of six per cent (6%) to be paid by the Purchaser on the balance of the purchase price from date of possession to date of registration of transfer.—J. N. M. P. Ras, Messenger of the Court, Riversdale. (J. C. Carse, Auctioneer and Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 12, Riversdale.)

3904—2-9

NATAL.

(Case No. 17616/1952.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

FINDLAY & SULLIVAN, Plaintiff, versus WILLIAM ABDEY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on the 9th April, 1954, of the following property of the Defendant, to wit:—

No. 2a Tunmer Road, Durban, described as remainder of Subdivision 4 of Lot K, Block J, Congella, of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 4·78 perches.

On the land is erected a double-storey brick and concrete with concrete roof property, containing on the ground floor a lounge, kitchen, sleeping porch; on the first floor, 2 bedrooms, bathroom and separate W.C. There is also a basement room. A tenant is in occupation who pays a monthly rental of £9.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and in the Title Deeds in so far as same are applicable.

5. The attention of intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the European Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely, the Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger or (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The highest bidder is to be the Purchaser, and if any dispute arises between two or more bidders, the lot in question shall again be put up to competition.

7. The property is sold as it stands, and shall be at the risk of the Purchaser as soon as the person conducting the sale accepts him as a Purchaser.

8. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

9. The purchase price shall be paid in cash or be secured by a suitable bank guarantee immediately after the sale.

10. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, costs of cancellation of any bond, and all arrear rates.

N.B.—The remaining conditions of sale may be inspected at the office of Hugh M. Thompson & Co., Ltd., 303 Smith Street, Durban. All conditions of sale will be read immediately prior to the sale.—Hugh M. Thompson & Co., Ltd., 303 Smith Street, Durban. 3464—26-2

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between NATAL OIL PRODUCTS, LIMITED (Plaintiff), and EDWARD CLAUDE BERRIDGE (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at premises known as 146 Umbilo Road, Durban, on Wednesday, the 14th day of April, 1954, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One electric fish fryer (four burner).
One electric fish fryer (two burner).
One frigidaire, tables and chairs, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 20th March, 1954. 3618—26-2

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KENNETH ROSS ARNOLD (Plaintiff), and LEONARD BERKLEY STEDMAN and L. B. STEDMAN & COMPANY (PTY.), LIMITED (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 10th day of April, 1954, at 11.30 a.m., of the following property of the Defendants, to wit:—

Office furniture including chairs, tables, cupboards, steel filing cabinets, steel safe, typewriters and duplicating machine. Stock comprising hack saw blades, belt fasteners, grease nipples, vices, punches and belt binding machine, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 20th March, 1954. 3619—26-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division.)

In the matter between WILLOWVALE TYRE AND SERVICE STATION, Plaintiff, and L. KRETSCHMER (PTY.), LTD., Defendant.

Take notice that the sale in execution in this matter of the undermentioned movable property, will take place at the auction rooms of Messrs. Lowis & Nel, 175 Church Street, Pietermaritzburg, at 10.30 a.m. on Saturday, the 3rd day of April, 1954:—

2 wooden filing cabinets, 1 steel filing cabinet, 1 Admiralty record cabinet, 1 wooden cupboard.

Deputy-Sheriff, Pietermaritzburg. 3884—2

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of WILLOWVALE TYRE AND SERVICE STATION (PTY.), LIMITED, Plaintiff, versus L. KRETSCHMER (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the premises of Messrs. Smythe's Garage, 491 Smith Street, Durban, on Thursday, the 15th day of April, 1954, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Ford "Prefect" motor car, ND 8108.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 27th March, 1954. 3881—2-9

Case No. 867/53.
SALE IN EXECUTION.
(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff, versus MRS. I. WINCELS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 24th day of November, 1953, the following property will be sold in execution on the 24th day of April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 541, Uvongo Beach Township.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 3776—2-15

O.F.S.—O.V.S.

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(DISTRIK LINDLEY.)
(No. 172/1952.)

In die saak tussen J. J. CROUS, Eiser, en D. S. SWART, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Hof van die Magistraat van Lindley, en 'n lasbrief in eksekusie, gedateer 4 November 1953, sal die volgende goedere op die 28ste dag van April 1954, om 10-uur in die voormiddag voor die Kantoor van die Assistent Magistraat te Petrus Steyn, verkoop word aan die hoogste bieder vir kontant:—

Erf No. 503, Hertzogstraat, Petrus Steyn.

J. H. Potgieter, Bode van die Hof, Petrus Steyn, 16 Maart 1954. 3398—26-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between LOTTE JOSEPHINE PRETORIUS, Plaintiff, and GEORG FREDERIK CRONJE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, to the highest bidder will be held in front of the Sheriff's Office, Supreme Court Buildings, Bloemfontein, on Saturday, the 10th April, 1954, at 10.30 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale, namely:—

1. Plot No. 2 of the portion Die Rus No. 2705 of the farm Carolina No. 1525, situate in the District of Bloemfontein, measuring fifteen (15) morgen.
2. Plot No. 3 of the portion Die Rus No. 2705 of the farm Carolina No. 1525, situate in the District of Bloemfontein, measuring fifteen (15) morgen.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

On Plot No. 2 there is an engine and pump; the soil is good; on Plot No. 3 there is a brick-built dwelling house, under iron roof, outbuildings, windmill and dam, and fruit trees. The property is wire-fenced.

Terms of Sale.—Save where the purchaser is also the Plaintiff such purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by an irrevocable bank guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the sale.

Conditions.—The conditions of the sale may be inspected at my office.—J. E. Cloete, Acting Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 12th March, 1954. 3369—26—2

BALJUVERKOPING, BOSHOF DISTRIK.

In die saak tussen GERHARDUS JOHANNES SMITH, Eiser, en J. J. H. COETZEE, Verweerder.

Ten uitvoering van 'n Vonnis van die Hooggeregshof (O.V.S. Provinsiale Afdeling), in bogemelde saak, sal 'n verkoping gehou word by die kafeeperseel van Verweerder te Hertzogville, distrik Boshof, op 15 April 1954, om 10 vm., van die volgende goedere:—

Tabak, sigarette, lekkers, koeldranke, Airco parafien yskas, kruideniersware, tapyt, laaikas, divan met matras, paraffienlampe, breekgoed, messe en vurke, potte en panne, „ hardboard "-toonbanke, kombuistafel, wasskottel.

H. Z. Lombard, Onderbalju, Boshof. 3868—2-9

VERKOPING VAN BALJU.

In die saak tussen SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING, Eiser, en ANTONIE MICHAEL VAN ROOYEN, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder voorbehoud, gehou word voor die Magistraatskantoor, Ladybrand, op Saterdag, die 24ste dag van April 1954, om 10.30 vm., van die volgende eiendom van die verweerder op voorwaardes wat gelees sal word deur die afslaer tydens die verkoping.—

Seker Gedeelte A van Erf No. 29, geleë in die dorp Ladybrand, distrik Ladybrand, groot 177 vierkant roede 87 vierkant voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:—

Groot huis met klip gebou; motorhuis en stoorkamer met steen gebou; buitegebou van 8 kamers met steen gebou onder 'n sink dak; buitegebou van 3 kamers met klip gebou. Die eiendom is geskik vir 'n losieshuis.

Terme.—Tensy die koper ook die eiser is, moet die koper 10 persent van die koopprys in kontant op die dag van verkoping betaal en die balans teen transport verseker deur 'n onherroeplike bankwaarborg wat binne veertien dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die voorwaardes van verkoop kan in hierdie kantoor en in die kantoor van die Onderbalju, Ladybrand, nagegaan word.—A. Brink, Balju van die O.V.S., Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein. 3702—2-9

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CHANGE OF NAME—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LIONEL KLEVANSKY, residing at 192 Eighth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and employed as an insurance manager of Union Guarantee and Insurance, Limited, Magor House, Fox Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that I have always been known under the name KAY both in my business and personal relations, and because the name KLEVANSKY is foreign sounding and difficult to remember. I was born in Maraisburg, Transvaal, South Africa.

I previously bore the name LIONEL KLEVANSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, BESSIE KLEVANSKY, and minor daughters, JENNIFFER LYNN KLEVANSKY and JOAN CAROLE KLEVANSKY, to KAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Klevansky, 2nd March, 1954.

2897—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, YVONNE VAN GEUNS, residing at 8 Carisbrooke Road, Stirling Extension, East London, a student nurse, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SMITH for the reason that since the age of seven years I have always been known as YVONNE SMITH.

I previously bore the name VAN GEUNS.

Any person who objects to my assumption of the said name of SMITH should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of East London.—Yvonne van Geuns, 28th January, 1954.

2729—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPH CHAKELOWITZ, residing at 46 Second Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and carrying on business as a clothing manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEWIS for the reasons:—

(*a*) That ever since childhood I have always generally been known by the surname of LEWIS.
(*b*) That the name of Chakelowitz is difficult to pronounce and unwieldy to use.
(*c*) That the name of Chakelowitz is frequently misspelt.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ELBA CHAKELOWITZ, born KATZ, to ELBA LEWIS, and my minor children, LESLIE and NORMAN CHAKELOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of LEWIS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—J. Chakelowitz.

3644—26-2-9-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALEC CHAKELOWITZ, residing at 142 Rustenburg Road, Greenside, Johannesburg, and carrying on business as a clothing manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEWIS for the reasons:—

(*a*) That ever since childhood I have always generally been known by the surname of LEWIS.
(*b*) That the name of Chakelowitz is difficult to pronounce and unwieldy to use.
(*c*) That the name of Chakelowitz is frequently misspelt.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LEAH CHAKELOWITZ, born KATZ, to LEAH LEWIS, and my minor children, BARRY and IVAN CHAKELOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of LEWIS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. Chakelowitz.

3613—26-2-9-15

CAPE.—KAAP.

DIE VREEMDELINGS AKTE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, die ondergetekende, CATHARINA WIERSMA, van „De Hoek", St. Andrewsweg, Rondebosch, synde die moeder en natuurlike voog van THEODORE THOMAS GORTER en JEANETTE GORTER, wil hiermee te kenne gee dat ek aansoek wil doen by die Goewerneur-generaal, in terme van Artikel 9 van Wet No. 1 van 1937, vir toestemming om die name te verander van my minderjarige kinders, THEODORE THOMAS GORTER (seun), skolier te Nassauskool, en JEANNETTE GORTER (dogter), skolier te Groot Skuurskool, woonagtig te „De Hoek", St. Andrewsweg, Rondebosch, na THEODORE THOMAS WIERSMA en JEANETTE WIERMA respektiewelik om die rede dat die naam GORTER sekere ongelukkige sowel as onaangename assosiasies vir hulle het.

Alle persone wat beswaar het teen die aanname van die naam WIERSMA deur my gesegde kinders, word versoek om so 'n beswaar skriftelik te stuur aan die Magistraat, Wynberg, Kaap.

2953—12-19-26-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ons, JOHANNES JACOBUS HERMANUS AMON en HENDRIK JOHANNES HERMANUS AMON, woonagtig te Langklip, Pk. Bulshoek, distrik Clanwilliam, K.P., en wat werksaam is as boere, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van FOSTER aan te neem, om die volgende redes, naamlik dat ons eerlik glo en oortuig is daarvan dat ons vanweë ons vaderlike afkoms FOSTER behoort te wees en nie AMON nie en omdat die van AMON sekere onaangename assosiasies vir ons inhou.

Ons het voorheen die van AMON gedra.

En ek, HENDRIK JOHANNES HERMANUS AMON, is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging vir die verandering van die van van my vrou, JOHANNA CATHARINA WILHELMINA (gebore VERMEULEN), na FOSTER, en die verandering van die van van my minderjarige kinders, JOHANNES JACOBUS HERMANUS en ELSJE SOPHIA JOHANNA en COENRAAD HENDRIK ALBERTUS, na FOSTER.

Enigeen wat enige beswaar daarteen het dat ons die van van FOSTER aanneem, moet sy/haar besware skriftelik, met ververmelding van redes daarvoor, by die Magistraat te Clanwilliam indien binne een week na datum van publikasie hiervan. Gedateer te Clanwilliam hierdie 10de dag van Maart 1954.—J. J. H. Amon, H. J. H. Amon.

3216—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN ROBERT ISRAEL, residing at 41 Eksteen Avenue, Bergvliet, Cape, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRIERSON for the reason that it is the name by remarriage of my Mother and of my half brothers.

Any person who objects to my assumption of the said name of GRIERSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Wynberg.—J. R. Israel, duly assisted by me, J. Grierson, in my capacity as Mother and natural guardian, J. Grierson, 16th March, 1954.

3508—26-2-9-15

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HECTOR JOHN HARTMAN, residing at No. 12 Soleon Court, York Road, Rosebank, Cape Province, and at present employed by the "Nasionale Pers, Beperk", in Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, No. 1 of 1937, to assume the surname of KORSTEN for the following reason: My father, HERMAN JOHN HARTMAN and my mother, MARGARET ELIZABETH KORSTEN, formerly HARTMAN (born BOTHA), were divorced in 1939, and in 1940, when I was 10 years of age, my mother married one NOEL KORSTEN and since that date I have generally been known as HECTOR JOHN KORSTEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of KORSTEN should lodge his objection, in writing, with the Magistrate of Wynberg.—H. J. Hartman.

3717—2-9-15-23

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ASTA ELISABETH JOHANNA MARIA ALBRECHT, residing at House "Mavis", Klein Windhoek, South West Africa, a pupil of Windhoek, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRAEFIN RESSEGUIER for the reason that—

(1) apart from my mother I would be the only person through whom the noble name Resseguier, which dates from the 14th century, could be further perpetuated;
(2) my mother was divorced from my father Hermann Josef Heinrich Albrecht in 1948 and he died in 1949; the Court granted custody of myself to my mother; the family of my late father has got no contacts with me;
(3) there are a number of families with the name ALBRECHT in Windhoek and the assumption of the name RESSEGUIER would counteract possible confusions of names.

Any persons who object to my assumption of the said name of RESSEGUIER should, as soon as may be, lodge their objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek, South West Africa.—A. E. Albrecht, 19th March, 1953.

I, MARGARETE ERNESTINE JOSEFINE CLEMENTINE GRAEFIN RESSEGUIER, declare that I as the guardian of my daughter, ASTA ELISABETH, JOHANNA MARIA ALBRECHT consent to and support her in her intended application for change of name.—M. Graefin Resseguier, Windhoek, 1953.

3918—2-9-15-23

NATAL.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CORNELIA MAARTENS, residing at Umtata, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FELLER for the reason that from an early age I have known no other parents than my foster parents.

Any person who objects to my assumption of the said name of FELLER should, as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reason therefor with the Magistrate of Umtata.—C. Maartens. 22nd February, 1954.

3057—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRUCE GRAHAM WARD, residing at 360 Umbilo Road, Durban, and carrying on business (or employed) as a rigger, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRAHAM for the reason that at an early age, after my mother's death, I was rejected by my father and lived apart from him and come to use my second Christian name as my surname. I served in the War under the name of GRAHAM.

I previously bore the names BRUCE GRAHAM WARD.

Any person who objects to my assumption of the said name of BRUCE GRAHAM should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—B. G. Ward, 19th March, 1954. 3243—26-2-9-15

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Illovo, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as PERUMAUL.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of PERUMALL ABBOO NAICKER.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Perumaul, 20th March, 1954. 3848—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as ARUMUGAM NARAINEN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of ARUMUGAM NARAIN.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—A. Narain, 8th February, 1954. 3780—2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETRA MARIE CROUCH, formerly VAN BUUREN, of Claughton Terrace, Mooi River, in the Province of Natal, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, for my minor daughter, KARIN MICHELE, to assume the surname of CROUCH for the reason that I wish my said daughter to bear the same surname as myself. My said daughter previously bore the names KARIN MICHELE VAN BUUREN.

Any person who objects to the assumption by my daughter of the said name of CROUCH should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Mooi River.—P. M. Crouch, 19th March, 1954. 3714—2-9-15-23

O.F.S.—O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, EDWARD ANDERSON, woonagtig te Boshofstraat, Odendaalsrus, en wat besigheid doen (of werksaam is) as ingeskrewe ouditeursklerk, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van LE ROUX aan te neem, om die volgende redes: Op die hertroue van my moeder het ek die naam LE ROUX aangeneem onder watter naam ek vir die laaste 17 jaar bekend was onder my vriende en naasbestaandes.

Ek het voorheen die name gedra van EDWARD ANDERSON.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam LE ROUX aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Odendaalsrus indien.—E. Anderson, 13 Maart 1954. 3382—26-2-9-15

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5445.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Charles Christie Taylor, acting for and on behalf of the Chamber of Mines Building Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Vierfontein No. 15, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an applied physiology laboratory, and fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 468 as defined by diagram R.M.T. No. 152, held by Crown Mines, Limited.

(*b*) Quarters for the accommodation of the Company's European employees, with fencing surrounding same held under Surface Right Permit No. A. 60/10 by Crown Mines, Limited.

(Freehold owner: Crown Mines, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 4667, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me a my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of he letter of objection on the applicant at Chamber of Mines Building, Hollard Street, Johannesburg, on or before the 20th day of April, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of April, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 8th day of March, 1954.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 3196—19-26-2

In the Estate of the late FRANCIS ELLIOT BULLER (No. 6999/53), of Nairobi, Kenya Colony, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

400 Shares in Simmer & Jack Mine, Limited.
1,200 Shares in Cavalla, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1954. Agent for Executor of the late F. E. Buller—Bowman, Gilfillan and Blacklock, Agent for Foreign Executor, P.O. Box 1397, Johannesburg. 3968—2

M.C.A. 35/5434.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM JOHANNES RUDOLF APPELCRYN, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF WESTONARIA, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Gemspost No. 32 and Gemsbokfontein No. 31, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Water Mains.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpachten Nos. 710 and 711, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 263 and 265, respectively.
(*b*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5951.
(*c*) Discoverer's Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 238.
(*d*) Concrete stormwater canal, with fencing—Surface Right Permit No. A.74/50.
(*e*) Compressed air pipe line, railway line and water pipe line—Surface Right Permit No. A.108/44.
(*f*) Telephone cable—Surface Right Permit No. A.62/52.
(*a*) to (*f*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*g*) Overhead electric power lines with underground electric cables; held under Surface Right Permits Nos. A.127/52 and A.89/47 by Electricity Supply Commission.
(*h*) Owner's reservation—Certificate No. 75.
(*i*) Underground sewer pipe line—Surface Right Permit No. A.36/40.
(*h*) and (*i*) held by Western Areas, Limited.
(*j*) Government telephone cable.

(Freehold owners: Western Areas, Limited, and Venterspost Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1397 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Municipal Offices, Westonaria, on or before the 27th day of April, 1954.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 4th day of May, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 16th day of March, 1954.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 3779—2-9-15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED (Directors: E. M. Wright, K. de J. Hofmeyr, deceased, I. J. D. Wentzel, W. Kramer, J. G. van der Horst and J. Frenkel), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at 51g Station Street, Kroonstad, Orange Free State.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice.—D. C. Heese, Secretary. 3891—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified, that I, HENNING JOHANNES VAN ASWEGEN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at De Jager's Building, Stands Nos. 166/7/8, Racecourse, Main Road, Kliptown, District Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—H. J. van Aswegen, 45 Nel Street, Roodepoort. 3707—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ANTON DEZULOVIC, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 14 Von Wielligh Street, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—A. Dezulovic. 3784—2

It is hereby notified that I, ALFRED NATHAN JOFFE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 261 Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—A. N. Joffe. 3947—2

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CORNELIUS GERHARDUS SMIT, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op gedeelte Louws Creek No. 237, distrik Barberton, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—C. G. Smit. 3891—2

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FORD SING, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plaas No. 18, Zuurfontein, distrik Germiston, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Ford Sing. 3941—2

HENDON INVESTMENT CO. (PTY.), LTD., in Liquidation (No. C.A. 5598).

Duly instructed by the Liquidators we will sell Freehold Stand No. 709 (formerly No. 1652), Johannesburg, on which is a six-storey building known as Hendon House, by auction at 11 a.m. on Tuesday, 13th April, 1954, at Our Property Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg.—Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street, Phone 33-5616. 3743—2

In the Insolvent Estate of A. W. LEVY, trading as BARRIES (No. C. 23837).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Stock of ladies', maids' and kiddies' shoes.

Fixtures and fittings.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 14th April, 1954. Stock will be sold at 12 noon; fixtures and fittings at 2 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. 3695—2

Insolvent Estate of M. N. ANDREW COHEN, a Stockbroker, of Johannesburg (No. C. 23763).

All persons who formerly had dealings with the above-mentioned Stockbroker are hereby notified that the Trustee will receive claims for the return of shares lodged with the Insolvent, up to 5 p.m. on the 30th April, 1954.

After this date, no claims will be recognised and steps will be taken by the Trustee to realise all the remaining shares on hand for the benefit of all proved Creditors in the Estate.

Any person who has a claim for the return of the shares found in the Estate and is able to identify such shares, should communicate with the undersigned. The Insolvent Estate of M. N. Andrew Cohen.—J. Stern, Trustee. J. Stern, Julius Stern and Company, Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg. 3778—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MITCHELL ANTONY POULOS, die ondergetekend, voornemens is om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Boltonweg, hoek Jan Smuts-laan, Parkwood, Perseel No. 301, te dryf. Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 3976—2

It is hereby notified that I, CHRISTOS PAPAS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 142 Wellington Road, Lombardy East, District Germiston.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—C. Papas, 109 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Transvaal. 3923—2

WAKKERSTROOM KO-OPERATIEWE WINKELS, BEPERK (in Liquidation) (No. C.D. 1197).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation Account and Plan of Contribution of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of fourteen days from the 2nd April, 1954, at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, Agricultural Buildings, Beatrix Street, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Office in Wakkerstroom.

Any objections to this Account or Plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 23rd April, 1954.—A. Macrae, Liquidator, Laingsnek Street, Volksrust, 24th March, 1954.

WAKKERSTROOM KO-OPERATIEWE WINKELS, BEPERK (in Likwidasie) (No. C.D. 1197).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Tweede en Finale Likwidasie en Kontribusie-rekening van bogenoemde Ko-operasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van veertien dae vanaf 2 April 1954, in die kantoor van die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings, Landbou-geboue, Beatrixstraat, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Wakkerstroom.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings ingedien word nie later as 23 April, 1954 nie.—A. Macrae, Likwidateur, Laingsnekstraat, Volksrust, 24 Maart 1954. 3774—2

In the Insolvent Estate of the late REUBEN BERMAN (No. C. 23750).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

1 18-carat gold cigarette case; 1 Movado Ermeto watch; 1 Elgin gold-filled wrist-watch; 1 14-carat gold Dunhill cigarette lighter; 1 16-m.m. Turret Head Paillard Bolex cine camera with 3 lenses, 2·8 lens, 1·4 wide angle lens, 2·5 telephoto lens; tripods; 1 Bell and Howell sound projector with transformer and 2 lenses; 4-drawer filing cabinet; steel office cupboard.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 12th April, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. 3907—2

DAVENPORT & MEYER (PTY.), LTD. IMPORTANT NOTICE.

The importation of copyright material into the Union of South Africa, including gramophone records and recordings on film, tape or wire, is an infringement of Union of South Africa Act, No. 9 of 1916, unless such importations are authorised by the copyright owners. Furthermore the fact that the sale of such material may be authorised abroad does not necessarily mean that importation into and sale in the Union is likewise authorised.

In cases involving music in recorded form the copyright in which is owned and/or controlled by the Mechanical Copyright Protection Society, Limited, or Chappell & Co., Limited, their agents, Davenport & Meyer (Pty.), Limited, P.O. Box 4301, Johannesburg, will be pleased to advise importers of the position and the formalities to be observed.

If, notwithstanding this warning, infringing importations take place, the copyright owners will have no option but to take legal action to protect their rights. 3972—2

Insolvent Estate S. B. YOUNG.

To be sold in the above Estate without reserve and subject to confirmation by the Trustee:—

1939 Dodge opera coupé, with radio and in good condition.

To be sold to trade only on Wednesday, 7th April, 1954, at the premises of J. C. Burchmore, Ltd., 4 New Street South, Johannesburg. 3944—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, VALLY MAHOMED ARBEE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butchery which I propose to conduct at Witbank, Transvaal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—V. M. Arbee, c/o Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Applicant, P.O. Box 61, Witbank. 3765—2

TRANSFER OF HOTEL LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 42 of Act No. 30 of 1928, as amended, that application will be made to the Magistrate for the District of Pretoria immediately after the date mentioned hereunder for the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the premises situate at 705 Church Street, Arcadia, Pretoria, being on Erf No. 124, Arcadia, known as BELVEDERE HOTEL presently held in the name of JOHN ANTHONY ENGELS as Manager of E.L.S. HOTEL BELEGGINGS (EIENDOMS), BEPERK, to HYMAN LICHTENSTEIN as Manager for a Private Company with limited liability in the course of registration under the Companies Act of the Union of South Africa who has purchased the business.

Any person desiring to oppose such transfer must lodge such objection stating his reasons therefor, in writing, with the Magistrate at Pretoria on or before Saturday, the 17th day of April, 1954. Dated at Pretoria this 29th day of March, 1954.—Z. Goldblatt, of Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 3877—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, THOMAS IGNATIUS FERREIRA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Krugerstraat 57a, Petersfield, Springs, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Springs, hierdie 25ste dag van Maart, 1954.—T. I. Ferreira. 3885—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, BUFFALO BILTONG CO., the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which we propose to establish in Witwatersrand Area.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—Johannes Albertus Horak, Dimitrios Xypteras, Denis Camilleri.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, BUFFALO BILTONG MAATSKAPPY, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as vervaardiger van vleisprodukte ten opsigte van 'n vleisfabriek wat ons voornemens is om in die Witwatersrand Gebied op te rig.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Johannes Albertus Horak, Dimitrios Xypteras, Denis Camilleri. 3945—2

CAPE.—KAAP.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, STEPHANUS IGNATIUS VAN NIEKERK FERREIRA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 35 Dijon Avenue, Lorraine.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—S. I. v. N. Ferreira. 3988—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JURIE JERIMIAH HAYES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 29 Main Road, The Strand.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—J. J. Hayes. 3768—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, STEPHANUS ALBERTUS FOURIE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Main Road, Southfield.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, C.P., within 14 days of the publication of this notice.—S. A. Fourie. 3764—2

NOTICE.

It is hereby notified that we, the undersigned, MESSRS. A. & D. COMMERCIAL (PTY.), LTD., intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's licence which we propose to conduct at 34 Uitenhage Road, Port Elizabeth.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, within fourteen days of the first publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of March, 1954.—A. & D. Commercial (Pty.), Ltd. D. Brett, Director. Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Party, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 3713—2

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHN EDWARD RAASCH, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Sidwadweni, distrik Tsolo, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. E. Raasch.

3709—2

AMPTELIKE KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, DANIEL SERVAAS VAN ZYL, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Port Nolloth te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.

Die besigheid sal gedryf word langsaan Erf No. 277, Noordstraat, Port Nollothdorpsgebied.—D. S. van Zyl, Posbus 28, Port Nolloth. 3812—2

LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, that application will be made to the Magistrate for the District of De Aar and two members of the Licensing Board on Monday, the 3rd May, 1954, at noon, for authority for the removal of the bottle liquor licence held by GEORGE ROSS CAMERON as Nominee of the DE AAR BOTTLE STORE, LTD., in respect of the premises situate at Klein Paardevlei, De Aar, for the year ending 31st December, 1954, from those premises to the new building now erected by Applicant on Klein Paardevlei, De Aar, in close proximity to the present premises.

Any person desiring to oppose the removal of the said bottle liquor licence from the existing premises to the new premises is called upon to lodge his objection, and state his reasons therefor, in writing, with the Magistrate at De Aar on or before 1st May, 1954. Dated at De Aar on this 27th day of March, 1954.—R. C. Mostert, Attorney for Applicant, 47 Voortrekker Street, P.O. Box 22, De Aar.

3959—2

NOTICE OF CANCELLATION OF DEBT REGISTRY ENTRY RELATING TO LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the Debt Registry Entry in respect of lost Mortgage Bond No. 16697, dated 15th November, 1951, passed by the Diocesan Trusts Board of the Diocese of Grahamstown, for £4,000, in favour of Margaret Wyndham (born Walpole, on 28th July, 1873), widow, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, being Lots Nos. 50 and 51 in Block 3A, of the Fairview Suburban Estate, portion of the farm Baakens River, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, in the Division of Port Elizabeth, measuring 225 square roods, which Mortgage Bond was ceded to the Trustees of the Wyndham Trust on 11th April, 1953.

All persons having objection to the cancellation of the entry relating to the above Mortgage Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1954.—Joubert, Galpin & Searle, Applicant's Attorneys, 18 Main Street, Port Elizabeth. 3828—2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that application will be made by ARCADIA HOLDINGS, LIMITED, as the licencee of ARCADIA WHOLESALE WINE & SPIRIT MERCHANTS to the Magistrate of East London at 9.30 a.m. on Wednesday, the 5th day of May, 1954, for the removal of its wholesale liquor licence from premises known as Rooms Nos. 14 to 17 on the Second Floor of the C.N.A. Building on the corner of Oxford and Union Streets, situate on the remainder of Lot No. 5 and Portion No. 1 of Lot No. 6, Block A, in the Municipality of East London to Rooms Nos. 602 to 604 on the Sixth Floor of the U.B.S. Building on the corner of Oxford and Gladstone Streets, situate on Lot No. 7, Block E, in the Municipality of East London.

And, if the said removal be authorised, ARCADIA HOLDINGS, LIMITED, will, at the next ensuing annual meeting of the Liquor Licensing Board of East London on the 1st December, 1954, apply for the ratification of such authority.

All persons having objection to the said removal are hereby required to lodge the same, in writing, with the Magistrate of East London on or before the 4th day of May, 1954. Dated at East London this 25th day of March, 1954.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Applicant, C.N.A. Building, Union Street, East London. 3850—2

No. 35/1954.

CITY OF KIMBERLEY.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of the City of Kimberley, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-sections (1) and (2) of Section 6 of Act No. 53 of 1934:—

1. The Council on the 8th day of March, 1954, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slum.
2. The Council has, in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act directed the owner thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 7th of April, 1954.

Dated at Kimberley, this 18th day of March, 1954.—R. Hartley Marriott, Town Clerk, Town Office, Kimberley, 18th March, 1954.

SCHEDULE.

Plot No. 2552, situate in Rectory Street, within the Municipality of Kimberley, more commonly known as 10 Rectory Street, and registered in the name of Kiki Jewa.

No. 35/1954.

DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde verklaring deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Kimberley gemaak was, en

Nademaal geen appél binne die gemelde tydperk aan die Minister van Volksgesondheid aangeteken was nie,

Nou derhalwe geskied kennis hiermee kragtens subseksies (1) en (2) van Seksie 6 van Wet No. 53 van 1934:—

1. Dat die Stadsraad op die 8ste dag van Maart 1954, op grond van die magte wat deur die bepalings van gemelde Wet aan hom verleen is, die perseel of gedeelte daarvan omskrywe in die Skedule hieraangeheg, agterbuurte verklaar het.
2. Die gesegde Stadsraad het kragtens paragraaf (*b*) van subseksie (1) van Seksie 5 van die gemelde Wet die eienaar gelas om met die sloping van die gemelde perseel voor of op 7 April 1954, 'n begin mee te maak.

Gedateer te Kimberley, op hierdie 18de dag van Maart 1954.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk, Stadskantoor, Kimberley, 18 Maart 1954.

SKEDULE.

Perseel No. 2552, geleë in Rectorystraat, binne die Munisipale gebied van Kimberley, beter bekend as Rectorystraat 10, Kimberley, en geregistreer ten name van Kika Jewa.

3737—2

Insolvent Estate CECIL GEORGE SASSIN, an Attorney, of Kimberley.

Notice is hereby given, in terms of Section 82 of the Insolvency Act, of the sale by public auction of the assets of the above Estate at the times and places specified below:—

(1) Hudson motor car, at the mart of Messrs. Griqualand West Auctioneers, Du Toitspan Road, Kimberley, on Saturday, the 24th April, 1954, at 11 a.m.

(2) Office furniture and effects at 31 Old Main Street, Kimberley, on Wednesday, the 28th April, 1954, at 10 a.m.

(3) Household furniture and effects at 13 Synagogue Street, Kimberley, on Thursday, the 29th April, 1954, at 10 a.m.

H. W. Dickens, c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Trustee, corner of Stockdale and Old Main Streets, Kimberley, 24th March, 1954. 3897—2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Estate late SARAH REBECCA HORWITCH (born GOLDBERG), a widow [Estate No. 89952/105(A)], who during her lifetime resided at 10 Faure Street, Cape Town.

The Income and Expenditure Account in the above Estate from date of death on the 8th January, 1944, to date of completion of the administration of the Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of three weeks reckoned as and from Saturday, 3rd April, 1954. Dated at Cape Town this 2nd day of April, 1954.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.

3865—2

MUNICIPALITY OF OUDTSHOORN.

NOTICE No. 19 OF 1954.

RESCISSION OF SLUM DECLARATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the slum declaration on the undermentioned property was rescinded by resolution of Council on the 17th Macrh, 1954:—

(*a*) All buildings and structures situate on Erf No. 1506 and the remainder of Erf No. 1505, St. Georges Street, Oudtshoorn (slum declaration dated 8th July, 1949—Property of Mr. J. Rabie).

F. V. Gill, Acting Town Clerk, Municipal Offices, Oudtshoorn, 20th March, 1954.

MUNISIPALITEIT VAN OUDTSHOORN.

KENNISGEWING No. 19 VAN 1954.

HERROEPING VAN VERKLARING OP SLUM EIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 15 (4) (*c*) van die Slums Wet, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die slum verklaring op die ondergenoemde eiendom, deur 'n besluit van die Raad op 17 Maart 1954, herroep is:—

(*a*) Alle geboue en opigtings op Erf No. 1506 en die restante gedeelte van Erf No. 1505, St. Georgestraat, Oudtshoorn (slum verklaring gedateer 8 Julie 1949—Eiendom van mnr. J. Rabie).

F. V. Gill, Waarnemende Stadsklerk, Munisipaliteitskantore, Oudtshoorn, 20 Maart 1954. 3705—2

LIQUOR ACT, 1928.

APPLICATION FOR REMOVAL OF WHOLESALE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30/28, that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of East London, on Wednesday, the 5th of May, 1954, at 9.30 a.m., for the removal of the wholesale liquor licence held by BERTRAMS OF CONSTANTIA, LIMITED, from the premises, 34 Colosseum Buildings, Oxford Street, East London, being Sub-division No. 1 of Section A of the Market Square, East London, to 403 United Buildings, Oxford Street, East London, being Lot No. 7, Block E, East London.

Any person desiring to oppose the removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefore in writing to the Magistrate, East London, on or before the 3rd of May, 1954.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Applicants, Louston House, 36 Union Street, East London. 3970—2

NATAL.

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that HARISCHANDRA RANCHOD KAPITAL, Colonial Born Passenger Indian (born 6th July, 1913), has notified me that he has changed his name from HURREENCHAN KESOOR, Colonial Born Passenger Indian (born 6th July, 1913) to HARISCHANDRA RANCHOD KAPITAN, Colonial Born Passenger Indian (born 6th July, 1913), and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following document registered in his name:—

Deed of Transfer No. 3688/1951, dated 14th May, 1951.

All persons having objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 12th day of March, 1954.—C. E. Richter, Acting Assistant Registrar of Deeds, Natal. Deeds Registry, Pietermaritzburg. 3711—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PETRUS CORNELIUS KAY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 57 Gladstone Street, Dundee, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—P. C. Kay.

3706—2

PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate of MORRIS LEVY and EDNA EMMA LEVY, trading in co-partnership as EARL FASHIONS (Master's Reference No. 4080).

Tenders are hereby invited for the purchase of the entire stock-in-trade of high class quality assorted materials, buttons, zipps, etc., including approximately 2,848 yards fur fabric, 4,000 yards raincoating, 4,000 yards Crepe de Chine lining, 840 yards Shantung georgette, 70 yards Shantung worsted, 250 yards velveteen, 350 yards Moygashel haselmere, 8,100 yards linen duck canvas interlining, 1,800 yards horsehair interlining, 1,100 yards denim cloth, 1,300 yards rayon lining, 300 yards shot silk lining, 750 yards grosgrain, 1,860 yards shantarella, 1,300 yards Swiss fancy silk material, 21 rolls marking cloth, £800 assorted fancy buttons, £200 zipp fasteners, £400 sewing silk and also certain showroom furniture and equipment.

NOTE.—Tenders should be submitted as follows:—

(*a*) For entire stock as one lot.
(*b*) For any of the items of stock separately.

Inspection of the stock can be arranged by appointment with the Trustee, Mr. Cyril A. Milne, 67/69 Trust Building, Gardiner Street, Durban. Telephone 60152, who will be in a position to provide prospective tenderers with a full inventory of all items for sale.

Tenders, in duplicate, must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender—Insolvent Estate Earl Fashions—(No. 4080)".

Tenders must reach the office of the Master of the Supreme Court not later than by noon of the 12th April, 1954. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Trustee, Telephone 60152, 67/69 Trust Building, Gardiner Street, Durban. 3699—2

Duly instructed by the Trustee, Mr. C. A. Milne, in the Insolvent Estate L. E. B. Thorne, Messrs. J. H. Isaacs, Geshen & Co., will offer for sale by public auction at their Sale Rooms, Holt's Building, corner Smith and Field Streets, Durban, on Saturday, 10th April, 1954, at 11 a.m., without reserve (subject to confirmation by the Trustee within 7 days):—

A single-storeyed residence on 1 acre with immediate occupation, being Lot No. 378, Leigh Street, Eshowe.

The Residence is substantially constructed of brick under a tiled roof, and comprises entrance hall, lounge, dining-room, 2 bedrooms, sun porch, tiled bathroom, oil painted kitchen, pantry.

The Outbuildings are constructed of brick under asbestos roof and comprise garage, 2 servants' rooms, laundry.

The Land is freehold and described as Lot No. 378, Eshowe Township, situated in the Township of Eshowe, County of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

After which:

Duly instructed by the Trustee, Mr. C. T. Stewart, in the Insolvent Estate R. L. F. Pearson, without reserve (subject to confirmation by the Trustee within 7 days):—

Valuable residential land overlooking the Kloof, being approximately 5 acres on Buckingham Road, Kloof (off Emolweni Road).

Note.—There is a spring on the property.

The land is freehold, being described as Sub. A of 72 Kloof Township (Ronalds Road Extension), situated in the Township of Kloof, in extent 4·8987 acres.

For further particulars, apply to the Auctioneers.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., 48 Field Street, Durban. 3874—2

O.F.S.—O.V.S.

KOPPIESKRAAL BESPROEIINGSRAAD.

Kennis word hiermee gegee dat 'n besproeiingsbelasting van 10 sjielings per morg per jaar van 'n sekere gedeelte onder besproeiing binne die Koppieskraal Besproeiingsdistrik vasgestel is deur die Raad vir die jaar 1954.

Genoemde belasting is betaalbaar voor of op 30 April 1954, by die Sekretaris.—J. D. Jooste, Sekretaris, Koppieskraal, 24 Maart 1954. 3816—2

NOTICE.

In the Estate of the late JOHN MOLISE NGAKATAU, a Native Barolong, of Joel, District Thaba Nchu.

(Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner of Thaba Nchu.)

Creditors and Debtors in the above-named Estate are hereby requested to lodge their claim with, or pay their debts to the undersigned within a period of 30 days of publication hereof.—Faustmann & Paver, Attorneys for Representatives, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 3739—2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FLORIS PETRUS GROBBELAAR, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 304, President Steynstraat 24, Wesselsbron, distrik Hoopstad te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. P. Grobbelaar. 3698—2

NOTICE.

In the Estate of the late RHODA MOROLONG (born SERACHE), Native Morolong, widow, of Ratlau Location, District Thaba Nchu.

(Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner of Thaba Nchu.

Creditors and Debtors in the above-named Estate are hereby requested to lodge their claim with, or pay their debts to the undersigned within a period of 30 days from date of publication hereof.—Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 3740—2

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly journal
OF THE DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/-(7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad
VAN DIE DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

verskyn in albei tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

REPORTS OF SELECT COMMITTEES
OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES
VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder- sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1390/54	Vosloo, Johan Daniel, afgetrede boer	19/11/51, Humansdorp.....	14/4/54, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
1403/54	Nel, Irene Lillian, clerk, S.A. Railways and Harbours	14/12/53, Maclear.....	14/4/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
1360/54	Campbell, Alfred Charles, despatch clerk	9/12/53, Woodstock.....	15/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1399/54	Harvey, Edith Mary, surveyor.....	12/4/50, Brisbane, Australia..	15/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1431/54	Potgieter, Jacobus Ernest, bankklerk	7/3/54, Queenstown.....	14/4/54, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur Datief.
981/17	Herselman, Catharina Maria Magdalena, boervrou	7/1/17, Humansdorp.....	14/4/54, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
24745	Herselman, Hendrik George Barend, boer	27/10/29, Humansdorp.....	14/4/54, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
1367/54	Kitching (gebore Lottering), Magdalena Susanna Cornelia, huisvrou	9/12/53, Riebeek-Oos, Albany	15/4/54, 10 vm., Adelaide.....	Eksekuteur Datief.
1291/54	de Kock (gebore Kriel), Johanna Christina Susanna, huisvrou	9/3/54, Worcester.....	13/4/54, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
264/54	Makeng, William, labourer.....	2/1/54, Mowbray.....	13/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Tutor Dative.
1071/54	Rheeder, Susanna Helena, pensioenaris	26/1/54, Elliot.....	13/4/54, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur.
1299/54	van Rooyen, Magdalena Aletta, weduwee	12/11/49, Murraysburg.....	14/4/54, 10 vm., Murraysburg	Eksekuteur.
674/54	Labuscagne, Casper Adrian, boer..	16/1/54, Pretoria.....	12/4/54, 10 vm., Dordrecht....	Eksekuteur.
1388/54	Smith (born Riddin), Doreen Mary, housewife	14/2/54, Grahamstown.....	12/4/54, 10 a.m., Fort Beaufort	Executor.
1408/54	Sang, Hung Hing, teacher.....	11/1/54, Kimberley.....	14/4/54, 10 a.m., East London	Executor.
1349/54	Scholtz, Hendrik Gideon, klerk.....	1/9/51, Montagu.....	15/4/54, 10 vm., Montagu.....	Eksekuteur.
510/54	Stander, Margaretha Maria, huisvrou	22/9/50, George.....	23/4/54, 10 vm., George.....	Eksekuteur.
1492/54	Stander, Hendrina Margaretha, huisvrou	6/7/53, George.....	23/4/54, 10 vm., George.....	Eksekuteur.
1389/47	Loubser, Andreas Albertus Teubes, boer	16/3/47, Malmesbury.....	14/4/54, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur.
1373/54	Britton (born Thompson), Elizabeth Ann, housewife	8/3/54, Rondebosch.....	13/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

1638/54	Botes, Johannes Lodewikus, seinwagter	7/3/54, Germiston.....	9/4/54, 10 vm., Kempton Park.	Eksekuteur Datief.
1015/54	La Voy, Merl, photographer.....	7/12/53, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1568/54	Brits, Ignatius Michal, kleremaker..	12/2/54, Bloemhof.....	9/4/54, 10 vm., Bloemhof.....	Eksekuteur Datief.
1550/54	Waldeck, Walter William, boilermaker	24/2/54, Germiston.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6847/52	Wulfsohn, Heyman Ber, farmer.....	23/9/52, Rustenburg.....	9/4/54, 10 a.m., Rustenburg...	Tutor Dative.
5178/52	Wulfsohn, Sarah Hoda, housewife..	10/8/52, Rustenburg.....	9/4/54, 10 a.m., Rustenburg...	Tutor Dative.
982/54	Laubscher, Magdalena Catharina, huisvrou	12/1/54, Potchefstroom.....	9/4/54, 10 vm., Potchefstroom.	Eksekuteur Datief.
6764/51	Kavin (born Weinberg), Mary, housewife	21/11/51, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1648/54	Droomer, Nardus, staatsamptenaar.	14/3/54, Rustenburg.....	13/4/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1649/54	Garrow, William, railways checker..	21/12/53, Boksburg.....	9/4/54, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
1665/54	Human, Andries Stephanus, diamantslyper	4/1/54, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
1589/52	Nagel, Nicolaas, rustend.....	2/9/50, Pretoria.....	13/4/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1666/54	Keymer, Sidney Leslie, fitter and turner	11/2/54, Boksburg.....	9/4/54, 10 a.m., Boksburg.....	Executor Dative.
6312/53	Pieterse, Maria Elizabeth, bankklerk	1/8/53, Pietermaritzburg.....	9/4/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
1671/54	Wohlgemuth, Edwin Bruno.....	10/1/54, Zurich, Switzerland..	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1652/54	Carelsen, Francina Susanna, kleremaker	10/3/54, Potchefstroom.....	9/4/54, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
1548/54	Kieonander, Archibald Edward, mine official	3/3/54, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4264/53	Magagane, Joshua, small farmer....	25/10/51, Pietersburg.....	9/4/54, 10 a.m., Pietersburg....	Executor Dative.
1560/54	Magagane, Dorkas, widow.....	12/8/52, Pietersburg.....	9/4/54, 10 a.m., Pietersburg....	Executor Dative.
1636/54	van Wyk, Louis, stoker.....	13/2/54, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
1072/54	Steyn, Hans Jurgens, gepensioeneerde mynwerker	9/1/54, Springs.....	9/4/54, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur Datief.
4670/51	Weisholtz, Annie, widow.....	4/8/51, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1247/54	Ellis, Johanna Susanna, weduwee...	4/2/54, Rustenburg.....	9/4/54, 10 vm., Rustenburg....	Eksekuteur Datief.
1287/54	Groenink, Herman, retired.....	15/2/54, East London.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1610/54	Erasmus, Daniel Pierre, verkoopsagent	27/2/54, Groblersdal.....	13/4/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1615/54	Rostron, William Arthur, handyman	12/3/54, Pretoria.....	13/4/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1619/54	Waldeck, Johannes George, opsigter	8/3/54, Pretoria.....	13/4/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1632/54	du Plooy, Cornelius Hendrik, painter	8/3/54, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1592/54	O'Dowling, Arthur Ernest, carpenter	2/3/54, Benoni.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1547/54	Jass (also known as Dyasi Jeffrey), general dealer	7/1/54, Johannesburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1388/54	Bester (gebore Korf), Susanna Jacoba Petronella, huisvrou	23/2/54, Dullstroom.....	15/4/54, 10 vm., Lagersdrift...	Eksekuteur Datief.
1690/54	Villavicencio, Joseph Maurie Leopoldt, staatsamptenaar	15/3/54, Nylstroom.....	9/4/54, 10 vm., Nylstroom.....	Eksekuteur Datief.
1688/54	Greatz (formerly Victor, born Klopper), Gertruida Johanna Petronella, housewife	17/9/53, Johannesburg.....	9/4/54, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
6855/53	Etherington, Mathilda, unoccupied	8/10/53, Boksburg.....	9/4/54, 9.30 a.m., Germiston..	Executor Dative.
1663/54	Bechara, Dolly, general dealer.....	9/3/54, Johannesburg	9/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

1116/53/634	Kruger (gebore Swart), Martha Magdalena, weduwee	3/5/53, Harrismith.....	14/4/54, 9.30 vm., Harrismith O.V.S.	Eksekuteur Datief.
533/54	Kruger, Frederik Philuppus Lourens, baanmeester, S.A.S. en H.	27/1/54, Harrismith.....	14/4/54, 9.30 vm., Harrismith O.V.S.	Eksekuteur Datief.
533/1954–1116/53	Kruger, M. M. en F. P. L. Kruger, baanmeester, S.A.S. en H.	3/5/53, 27/1/54, Harrismith..	14/4/54, 9.30 vm., Harrismith O.V.S.	Voog Datief.
531/54	Daillecourt, Maxime Gormann, nurseryman	21/2/54, Westville, Durban...	15/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
537/54	Milne, Douglas Alexander, civil servant	18/10/53, Durban.....	8/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
371/54	van Zyl, Adriaan Hermanus, plant operator	9/2/54, Stanger.....	8/4/54, 10 a.m., Pinetown.....	Executor Dative.
584/54	Perumaloo, No. 43842, labourer....	7/4/52, Durban.....	8/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
600/54	Motala, Amina Mahomed, housewife	11/3/54, Ladysmith.....	8/4/54, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative.
457/54	Ward, Fanny, housewife.....	6/2/54, Germiston.....	8/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

344/54	Pretorius, Izak Stephanus, klerk...	22/2/54, Bloemfontein.....	9/4/54, 11 vm., Bloemfontein..	Eksekuteur Datief.
359/54	du Toit, Anna Maria Elizabeth, huisvrou	25/2/54, Heilbron.....	7/4/54, 10 vm., Heilbron.....	Eksekuteur Datief.
354/54	Wagner, George Henry, myner....	Allenridge.....	9/4/54, 10 vm., Odendaalsrus..	Eksekuteur Datief.
357/54	Steyn, Edmund Ernest, skaglerk..	15/2/54, Odendaalsrus.....	9/4/54, 10 vm., Odendaalsrus..	Eksekuteur Datief.
348/54	van Zyl, Gerhardus Cornelius, boer	7/2/54, Schiedam, Distrik Boshof	9/4/54, 11 vm., Brandfort.....	Eksekuteur Datief.
303/54	Breytenbach, Christiaan Joseph, boer	26/2/54, Vrede.....	9/4/54, 10.45 vm., Vrede.....	Eksekuteur Datief.
363/54	Potgieter, James Wheeler, plaasbestuurder	30/1/54, Trianon, Wepener...	14/4/54, 10 vm., Wepener.....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST—WES.

110/54	Rademeyer (born de Villiers), Hendrika Susanna, pensioner	7/3/54.....	7/4/54, Mafeking.....	Executor Dative.
119/54	Strauss, Heremias Cornelius, mynwerker	4/3/54.....	8/4/54, 10 vm., Barkly-Wes....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.*

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4336/52/91	Mahomed, Moosa (also known as Moosa Mohamed), general dealer; First and Final	2/4/54	Cape Town	Beaufort West	John D. Crawford & Son, 57 Donkin Street, Beaufort West.
3778/52	Schlodder, Edward Paul Christian, farmer; First and Final	2/4/54	Cape Town	Stutterheim..	Elliott Brothers, P.O. Box 67, Stutterheim, Attorneys for Executrix Testamentary.
4410/53/359	Scott, Johanna Jacoba Martha Bertha (born Benn), housewife, of Oudtshoorn; First and Final	5/4/54	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
5823/53/732	Weber, Jessie Elizabeth (born Scheidel), widow, housewife; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 102, East London.
1502/53/930	Coetzee, Susanna Martina (born van der Meulen), retired, of "Welgelegen", District of Stockenström; First and Final	5/4/54	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
639/54	Gorcoran, Jeremiah George, retired; First and Final	30 days	Cape Town	—	Galloway & Co., 85 St. George's Street, Cape Town.
42/54	Bernard, Walter Geoffrey, town superintendent, of Mafeking; First and Final	3/4/54	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executrix Testamentary.
1448/53/917	Slabber, Anna Petronella (gebore Greeff), 'n huisvrou, van Durbanville, en nagelate eggenoot Nicolaas (of Nicolaas) Johannes Albertus Slabber	2/4/54	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
184/53	Landsman, Cornelia (born Roest), and surviving spouse, Charles Landsman, pensioner, Joint Estate; First and Final	2/4/54	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, P.O. Box 310, Kimberley, *q.q.* Executor Testamentary.
2555/53	Coetzee, Michiel Coenraad, afgetrede spoorwerker; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteur, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Port Elizabeth.
2984/53/130	van der Merwe, Johannes Abraham, boer, en nablywende eggenote Katherina Margaretha van der Merwe (gebore Engela), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 33, Calvinia.
571/53	Abramowitz, Woolf Joseph, director of companies, of Port Elizabeth; First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
3640/53	v. d. Merwe, Karel Izak, rustende S.A.S. en H. amptenaar, van Franschhoek; Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
6246/53/274	Hardy, Annie Elizabeth (born Stevens), housewife; First and Final	2/4/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
5085/53	Hill, Thomas Marie, retired, and surviving spouse, Maria Catharina Hill (born Naude); First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Maria Catharina Hill, 50 Seventh Avenue, Newton Park, Port Elizabeth.
4194/53/3378	van Heerden, Johanna Margaretha, housewife; First and Final	2/4/54	Cape Town	Lady Frere..	Kruger, de Kock & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown.
4803/53/324	Harbour, Florrie (born Stewart), housewife, and surviving spouse, John Harbour; First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Dative.
4247/53/42	Cloete, Andrisa Jacoba (gebore Cloete), en oorblywende eggenoot Hendrik Erasmus Cloete, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 34, Prieska.
4720/53/36	Evans, James Bruns (or Burns), bachelor, army officer, of Maidenhead, Berkshire, England; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
5817/53	Stidolph, Florence May (born Hinwood), housewife; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, Solicitors, P.O. Box 136, East London.
6994/53	McKee, Laurence Malcolm, mining engineer, of Malim Nawar, Perak, Malaya; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
438/54	Basset, Frances Isabella (born Jansen), and surviving spouse, Samuel Walter Basset, pensioner, of Claremont, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4621/53	McClement, Renett Louisa Cornelia Fredrika, widow, of Plumstead, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
186/52/360	Punt, Gertrude (born Layton, formerly Knipe), widow, housewife, of "Layton Villa", Elstree Road, Heathfield, Cape, who died there on the 16th January, 1952; Supplementary to First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
456/54	Cole, Reginald Willie, retired bank official, of Newlands, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
1506/53/467	Engelbrecht, Ernst Hendrik, boer, en nagelate eggenote Aletta Maria Catharina Engelbrecht (gebore Louw), van Fonteintjie, Distrik Vredendal; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Vredendal....	Van Wyk & Van Wyk, Posbus 12, Vredendal.
2444/53/652	Botha, Francois Johannes Lodewikus, wewenaar, karweier, van Elliot [geadministreer in terme van seksie 48 (3) (*b*) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Elliot.....	J. M. Thomson, Eksekuteur Datief, p/a Posbus 77, Elliot.
5791/53	Baudert, Eugen Theodor, a retired schoolmaster, of Bonza Bay, East London District, who died at Bonza Bay, on the 19th September, 1953; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
3778/53/603	Merrington, Henry Samuel, general dealer, and surviving spouse, Elizabeth Merrington (born Yssel), of St. Albans, District of Port Elizabeth; First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.
5706/53/609	Burger, Alwyn Petrus, kondukteur, en nagelate eggenote Helena Johanna Adriana Burger (gebore Siebritz); Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Beperk, Malmesbury-tak, Bestuurder, J. H. de Flamingh, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
3753/51/242	Kaplan, Hyman (formerly Chaim Kaplan), manufacturer, in his lifetime of "Lona", Varsity Road, Cape Town, who died at Johannesburg on the 17th May, 1951; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Abraham Miller, Lana Kaplan, and Barry Kaplan, Executors Testamentary, c/o Tarley's Trust, Limited, Security Building, Exchange Place, Cape Town.
452/54/858	Taljaard, Dirk Cornelius, and surviving spouse, Hanah Ellen Taljaard (born Steyl), of Parow; First and Final	3/4/54	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 80A Voortrekker Road, Parow.
922/53/781	Jacobson, Abraham (or Abram), a merchant, of Sterkstroom, Cape Province, who died on the 12th February, 1953; First	2/4/54	Cape Town	Sterkstroom..	B. W. Ellert and Barclays Bank (D.C. & O.), Executors Testamentary, P.O. Box 23, Molteno.
5749/53/859	Svendsen, Ellen (born Shaw), widow, of "Norway", Fergusen Street, Plumstead, Cape Province; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	F. G. George, Executrix Testamentary, "Norway", Fergusen Street, Plumstead, Cape Province.
5208/53	Jewell (Mrs.) Winifred, of 7 Park Villa Road, Observatory, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	R. S. Jewell, Executor, 7 Park Villa Road, Observatory, Cape.
350/53/477	Mintor, Salvester Adam, of Retreat, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Ward & Boyes, Attorneys for the Executor Dative, 29 Barclays Bank Chambers, 88–92 Adderley Street, Cape Town.
5581/53	Smit, Benjamin Frederick Andrew, motor mechanic, of Derwent Road, Cape Town; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	David, Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
3947/53	Wasserfall, Katharine Elizabeth (born Gossmann), of 4 Gilmourhill Road, Tamboers Kloof, Cape Province; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	G. J. Wasserfall and J. H. Wasserfall, Executors Testamentary, 23 Alwin Street, Brooklyn, Cape Province.
129/856/873	van Wyk, Jacobus Gideon Louw, en daarna oorlede eggenote Hester Maria Nel (vroeër van Wyk, gebore Louw), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 33, Calvinia.
5739/53	Palles, Naomi Isabella Ellen, widow, of Claremont, Cape, who died on the 3rd September, 1953; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Hogan-Fleming & Co., Attorneys for Executor Dative, Markham's Building, Hout Street, Cape Town.
3754/52/73	Ferreira, Johanna Frances (born Korkie), a housewife, of 8 Guthrie Street, Sydenham, Port Elizabeth, and surviving spouse, Samuel Francis Ferreira	5/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
7017/51/863	Hestermann, Johan Heinrich, of Ottery, Wynberg; First and Final	3/4/54	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorney for Executor Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
322/50 en 323/50	Smith, Stephanus Johannes, 'n boer, en voorloorlede eggenote Georgina Olive Smith (gebore Pellat), 'n huisvrou, van Perseel No. 3 F2, Vaalharts, Distrik Warrenton, Gesamentlike boedel; Supplementêre	2/4/54	Kimberley.	Hartswater...	G. P. Botha & Kie., Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 51, Kroonstad.
3195/53/909	du Plessis, Johannes Hendricus Ignatius, filling station attendant, and surviving spouse, Lilian Blanche du Plessis (born Hiscock), of 12 Olive Street, Port Elizabeth; First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth.
395/53/775	Hattingh, Hans Jurgens, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Tarkastad....	Tarka Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr, Tarkastad.
2588/54	Bevington, Reginald, retired; First.....	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Lomax, Dean & Co., 88 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4123/53/47	Cleary, Cecil Wilfred, retired storeman, of 19 King Street, East London; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Dative, 40 Union Street, East London.
4627/53/974	Adams, Lily Stewart, spinster, retired schoolteacher, of 5 Great Western Terrace, Glasgow W2, Scotland; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Mary Douglas Adams, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
818/53	Eaton, Winifred (born Jubber), housewife; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London.
102/53/711	Smith, Johanna Petronella Elizabeth (born Pienaar), housewife, and subsequently deceased spouse, Ruben Archibald Smith, of 2 Blanckenberg Street, Bellville; First and Final	2/4/54	Cape Town	Bellville.....	Max Weinberg, Attorney for Executor Testamentary, 100A Voortrekker Road, Parow.
2851/53/754	Visser, Dirk Jacobus, 'n rustende boer, van Sanddrift, Koringberg, en nagelate eggenote Johanna Susanna Gerrendina Visser (gebore Truter); Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Moorreesburg, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
6398/53/500	Kemp, Matthys Johannes, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Swellendam.
5023/53/711	Muller, Margaretha Eliza Jacoba (gebore Higgo), huisvrou, van Voorspoed, Protem, Afdeling Swellendam; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Voortrekkerstraat 33A, Swellendam.
207/54	Grové, Hedwig Mathilde (gebore Gerdener), huisvrou, van Malmesbury; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Malmesbury..	P. J. Roets, Vyfdelaan 24, Bellville.
4747/53/966	Aronowitz, Rebecca Miriam, widow, of 4 Lakeview Flats, Cromer Road, Muizenburg, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Simonstown..	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
113/52/652	Lifson, Hyman, merchant, married without community of property to Bertha Lifson (formerly Broide, born Orelowitz), in his lifetime of "St. Eloi", Camp Street, Cape Town, who died in Cape Town on the 24th December, 1951; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Tarley's Trust, Ltd., Agents for Executors Testamentary, Security Building, Exchange Place, Cape Town.
28236/506	Solomon, Richard Stuart, retired merchant, of Seapoint; Supplementary	2/4/54	Cape Town	—	Harold Ross Solomon and Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town.
4894/53/545	Hewitt, Joseph William Birkitt (also known as William Hewitt), retired accountant, of Braehead Hotel, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Louisa Hewitt (born Blythe); First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Louisa Hewitt and Reginald Percy Wisdom, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
3489/53/764	Zilberg, Freda, retired spinster; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Davidson Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Restamentary, 29 Terminus Street, East London.
4228/53/612	Summers, Francina Jacoba (born Plaatjes), and surviving spouse, James Edward Summers, tailor, of Bredasdorp; First and Final	3/4/54	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Bank Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
2266/51	Allie, Dawood, general dealer, of Athlone, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5429/53/293	Helm, Elizabeth Sophia Gertruida, spinster, retired teacher; First and Final	2/4/54	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Worcester.
991/53	Hard, Samuel Henry, engineer, and surviving spouse, Florence Mary Hard, of Diep River, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4276/46/590	Miles, Lorenzo Palmer, farmer, of Queenstown, who died on the 20th August, 1946; Supplementary	2/4/54	Cape Town	Queenstown..	M. H. Miles, c/o Standard Bank of S.A., Limited, P.O. Box 10, Cathcart.
2396/53/132	Hauptfleisch, Pieter Gerhardus, process worker; First and Final	2/4/54	Cape Town	Strand.....	S. D. N. Venter, Executor Dative.
6087/53	Botha, Hansie Cornelia (gebore du Plessis), huisvrou; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Aberdeen....	J. W. Williams, Porterstraat, Posbus 90, Aberdeen, Agent vir Eksekuteur Datief.
3432/52	Lucas, Ernest Christopher, minor scholar; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Dative, 40 Union Street, East London.
2594/53	Ras, Nicolaas Johannes, boer; Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.
5876/53/302	Heyns, Abraham, arbeider, van Kerkgrond, Sutherland, en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth Heyns (gebore Baadjies); Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Sutherland...	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.
621/53	le Roux, Peter William Olof, stoorman; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Bellville.....	S. H. le Roux, President Reitzstraat 40, Eppingtuin.
4072/53/767	Bradley, Annie, spinster; First and Final....	2/4/54	Cape Town	Knysna.....	Robert Thornely Jones, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Knysna Branch, Executor Testamentary.
249/53/810	Conradie, Johanna Elizabeth, ongetroud, boerin, van Matjesfontein, Distrik Britstown; Eerste en Finale	5/4/54	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
276/53	Johnson, George Frederick, chauffeur; First and Final	2/4/54	Kimberley.	—	Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for the Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley
3958/53/282	Hobbs, Percy, retired farmer; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, United Building, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
6132/53/762	van As, Christiaan Francois, 'n rentenier, van Murraysburg; Gewysigde Eerste en Laaste	3/4/54	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg, Kaapprovinsie.
19/54/231	Wessels, Maria Magdalena (born Jacobs), domestic servant; First and Final	2/4/54	Cape Town	Somerset West	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots Holland Trust Co., Ltd., for Executor Testamentary.
5990/53/179	van der Spuy, Melt, retired land surveyor; First and Final	2/4/54	Cape Town	Strand.....	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots Holland Trust Co., Ltd., for Self and Co-Executrix Testamentary, Somerset West.
2449/52/637	de Wet, Maria Louisa (born Glaeser), widow, housewife, of Market Street, Robertson; First and Final	5/4/54	Cape Town	Robertson...	G. A. Osler, P.O. Box 2, Robertson, Attorney for Executrix Dative.
6178/53/121	Stapleton, Frederick Glanville, advocate; First and Final	2/4/54	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Testamentary, 115 High Street, Grahamstown.
3850/53/351	Pike, Annie Eliza, widow, of 24 Sandringham Flats, Rosebank, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Mossel Bay..	Sylvia Aileen Pike, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Adderley Street, Cape Town, Executrix Testamentary.
2800/51	Horne, Louisa (born Logan), housewife, and surviving spouse, Alfred Samuel Horne, of New Essex, District of Albany, Joint Estate; First and Final	2/4/54	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
1502/53/930	Coetzee, Susanna Martina (born van der Meulen), widow, of Welgelegen, District of Stockenstrom; First and Final	5/4/54	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative.
5552/53/125	Wessel, Pieter, pensioner; First and Final....	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	F. H. van Niekerk, Attorney for Executrix, 117 St. George's Street, Cape Town.
2549/53	Button, Daniel, pensioner; First and Final..	2/4/54	Cape Town	Burghersdorp	Groch & Co., 32 Taylor Street, Burghersdorp.
6318/53/711	Cilliers, Stefanus Abraham (ook bekend as Stephanus Abraham Celliers), handelende as „ Maxies " Baba Uitrusters, voorheen haarkapper, van Villiersdorp, p/a „ Maxies ", S.A. Permanente gebou, Lady Greystraat 49, Paarl; Finale	2/4/54	Kaapstad..	Paarl.....	(Mev.) Margaretha Wilhelmina Helena Cilliers, p/a Nederlandse Bank van S.A., Bpk., Posbus 273, Paarl.
4954/50/1605	de Kock, Pieter Eduard, farmer, of Môreson, District of Stellenbosch; First and Final	2/4/54	Cape Town	Stellenbosch..	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand.
1556/53	Doubell, Robert James, and surviving spouse, Maria Margaret Doubell, of Beredeel, Noupoort, Cape	12/2/54	Cape Town	Noupoort....	G. J. Opperman, Noupoort, Attorney for Executrix.
3655/53/391	van Zyl, Christoffel Hendrik, farmer; First and Final	2/4/54	Cape Town	Laingsburg..	Abraham Petrus van Zyl, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Laingsburg.
3684/53/544	Weil, George Louis, farmer, of Sunland, Cape, and surviving spouse, Ivy Weil; First and Final	2/4/54	Cape Town	Uitenhage....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
6491/53	Broadley, Herbert, retired, of " Westcombe ", Ritchie Avenue, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Violet Lydia Broadley; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P.O Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4366/53/35	Impey, Leonard Samuel, storeman, of 66 Smartt Road, East London, who died at East London on the 23rd July, 1953, and surviving spouse, Laura Felecia Impey (born Dickason); First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
1971/53/723	Opperman, Pieter Johannes, and subsequently deceased spouse, Catrina Lavina Opperman (born van Zyl), of Cradock; First and Final	2/4/54	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock, Cape Province.
3749/53/559	Corbett, Thomas Smith, railway pensioner, of 28 Botha Road, East London, who died at East London on the 14th July, 1953; First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Dative.
445/53	Donohue, William Joseph, pensioner; First and Final	2/4/54	Kimberley.	—	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein.
4520/53	Day, Percy Ware, retired secretary, of Kenilworth, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5132/53	Chatterton, Frank Vine, retired postal official, and surviving spouse, Eleanor Elizabeth Chatterton, of Green Point, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2398/53	Koukoullis, Childa, housewife, of Cape Town; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
5094/53/253	Oosthuizen, Sarah Elizabeth (gebore Taljaard), en nablywende eggenoot Christian Jacobus Oosthuizen, boer, van Wiehmansfontein, Albertinia, Distrik Riversdale; Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Riversdale...	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, K.P.
4377/53/16	Burton, Richard Charles Fryer, bachelor, retired conservator of forests, of " Southbrooke ", Newlands, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3960/53/156	Illingworth, Philip Noel, widower, retired naval officer, of 2 Winston Court, Rondebosch, Cape; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., and Adela Frances Zietta Simpson (born Herbert), Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
4921/53/197	Lewis, Margaret Fenwick (born Wilson), housewife, of 12 Hillside Flats, Rondebosch, and surviving spouse, Norman McCrea Lewis; First and Final	2/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Norman McGrea Lewis, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
556/53/566	Jones, Cornelius, S.A.R. pensioner, of 38 Braemer Road, Green Point, Cape Town; First and Final	2/4/54	Cape Town	—	Martin Stephen & Co., South West House, Green Market Square, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary, per James du Preez.
6028/53/115	Smith, William Henry, fitter, retired, and surviving spouse, Helen Kate Smith (born Tanner), of Parkview, Glastonbury Road, Kenilworth, Cape Town; First and Final	2/2/54	Cape Town	Wynberg.....	Dower & Bisset, Attorneys for Executrix Testamentary, Groote Kerk Gebouw, Cape Town.
421/53	van Rhyn, Engela Aletta (gebore Drotskie), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Albertus van Rhyn; Eerste en Finale	2/4/54	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Bruhns, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 123, Vryburg.
3851/53	Pietersen, Judith Hendrika Jacoba, housewife, and surviving spouse, Christiaan Frederik Pietersen, farmer, of Springbokvlakte, P.O. Kleinpoort; First and Final	2/4/54	Cape Town	Steytlerville..	Johannes Petrus Jooste, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 16, Steytlerville.
5470/50	Ramsay, Evelyn Mary (born Pearce), widow, trader [Estate administered in terms of the provisions of section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	5/4/54	Cape Town	Nqamakwe...	W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for Executors, P.O. Box 35, Idutywa.
92204/655	Curtis, Frances Anne (born Parry), retired in her lifetime of "Fairview", Main Road, Amalinda, East London, married out of community of property to the subsequently deceased Edwin Shillitoe Curtis; Amended Composite First and Final and Supplementary	5/4/54	Cape Town	East London	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd. 19 Terminus Street, East London, Sole Surviving Executor Testamentary.
4792/53/661	Curtis, Edwin Shillitoe, a widower, retired, in his lifetime of 44 Frere Road, Vincent, East London; First and Final	5/4/54	Cape Town	East London	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
5184/50/300	Billing, Martha Goodliffe, clerk, and subsequently deceased spouse, Richards Pascoe Billing; Redrawn First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Dative, 40 Union Street, East London.
488/53	von der Heyden, Herman Frederick Martin, pensioner, and surviving spouse, Sarah Fanny von der Heyden (born Hoomoedt); First and Final	2/4/54	Kimberley.	—	J. R. Bishop, Executor Testamentary, 35 Law Street, Kimberley.
443/53	van der Poll, Ernest Frederick, pensioner, of Kimberley; First and Final	2/4/54	Kimberley.	—	D. de Witt, c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company Limited, Kimberley, Executor Dative.
350/53	Henderson, Cecil Mark, chemist, of Ulco, District of Kimberley; First and Final	2/4/54	Kimberley.	Barkly West.	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executors Testamentary.
7222/51/883	Lundie, Elsie Vera Ena, widow, housewife; First and Final	30 days	Cape Town	Ngqeleni.....	Harold H. Birkett, Attorney for Executor, P.O. Box 7, Port St. Johns.
140/54	Mortimer, Alice Helen, spinster, retired teacher; First and Final	3/4/54	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
4679/53/609	le Roux, Johanna Susanna Christina (gebore Swart), huisvrou, en nablywende eggenoot Hendrik Johannes Hermanus le Roux, van Grootbosch, Pk. Strandskloof, Distrik Caledon; Eerste en Finale	2/4/54	Kaapstad..	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy Bpk. Posbus 19, Bredasdorp.
5440/53/641	Schmidt, Henry Jacobus, hide and skin sorter, and surviving spouse, Louisa Isabel Schmidt (born Lourens); First and Final	2/4/54	Cape Town	Simonstown..	B. S. Levy & Co., Lower Church Street, Wynberg, Attorneys at Law.
5272/53/760	Treasure, Hilda Doreen (born Bell), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 3rd September, 1953; First and Final	2/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
6113/53	le Roux, Cornelius Johannes, welder, and surviving spouse, Kitty le Roux (born Baker); First and Final	2/4/54	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Traduna House, 24 Gladstone Street, East London.
1227/53	Hart, George Villiers Sankey, oil company official, of Newlands, Cape; First and Final	5/4/54	Cape Town	Wynberg.....	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town.
4264/53/262	Baard, Willem Petrus Jacobus, boer, en nablywende eggenote Beatrix Hendrika Maria Baard (gebore van der Westhuizen), van Nuwerus, Vredenburg, K.P.; Eerste en Laaste	2/4/54	Kaapstad..	Vredenburg..	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg, K.P. Agent vir Eksekutrise Testamentêr.

TRANSVAAL.

6687/52/277	Wilfred, William, company secretary, of 42 Twist Street, Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	I. M. Joplin, 42 Twist Street, Johannesburg.
2012/53/13	Ennis, Jacob Daniel, bank official, of St. Bees Hotel, 53 Leyds Street, Johannesburg, and surviving spouse, Alida Susanna Ennis; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o Trust Department, Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, *q.q.* Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
287/53/16	Cubitt, Richard Jack, salesman, of Batoka, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Dorothy May Cubitt (born Barnier); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o Trust Department, Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, *q.q.* Executor.
5821/51	Franklin, John Henry, ruler, and surviving spouse, Jacomina Elizabeth Johanna Christina Franklin (born Prinsloo); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Dative, 506 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2465/53/15	Brooks, Albert Edward, pensioner; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
2733/53	de Bruin, Andries Petrus Vorster, process worker; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
231/53	Lubinsky, Joseph, barber, of Witwatersrand Jewish Aged Home, Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
643/50	Kiefer, Luise (born Emrich), housewife; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor.
4933/52/221	Wulfson, Jack, shop assistant, of Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
3186/52	Kahn, Alice Adeline, a widow, journalist; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Nat Gordon & Co., Attorneys for Executors Dative, 622 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.
173/52/39	Stanton, Keith Oliver, clerk, of 246 Townsend Road, Bedfordview, District of Germiston; Supplementary First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1830/52/13	Chapman, John Douglas, traveller, of 1907 Coborn Road, Blairgowrie, Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
5721/53/14	Eyton, William Boucher, retired, and surviving spouse, Mary Annie Eyton; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5718/53/16	Demaine, Herbert William, reduction worker, and surviving spouse, Maud Violet Demaine; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4519/52/1583	van de Vijver, Elizabeth Catharina (born Human), housewife, and surviving spouse, Willem Adriaan van de Vijver; Amended First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, Attorneys for Executor Testamentary, 901 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1026/52/15	Doyle, Warsley Robert Christopher, mining official, and surviving spouse, Emelia Doyle; Amended First and Final	2/4/54	Pretoria...	Germiston...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Dative, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
3883/52	Evert, Michael Enoch, and surviving spouse, Violet Evelyn Evert (born Long); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Violet Evelyn Evert, Executrix Testamentary, 160 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg, Transvaal.
2663/51	Stock, Guildford Dudley, retired; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Allastair Walker Morris, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary.
4126/53/17	Grant, Dinah Moore, of 34 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg, and surviving spouse, Francis Robert Elliot Grant, retired colonel in the Indian Army; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o Trust Department, Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, *q.q.* Executor Dative.
4777/53/16	Allan, John, mine official; First and Final..	2/4/54	Pretoria...	Brakpan.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6495/53/17	Birkett, Percy, mechanical engineer, of 40 Jameson Avenue, Melrose, Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
249/50/26	Sheridan, Norman, retired medical practitioner and farmer, of Carlton Hotel, Johannesburg; Second and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6429/53/15	Bursey, Malcolm George, Native controller, of 26 Second Street, Venterspost, and surviving spouse, Ethel Joyce Bursey (born Rabone); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5414/53/15	Granger, Jessie Hallyburton, spinster, retired teacher, of 76 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6500/53/15	Chapman, Arthur Dugmore Bramwell, amalgam room overseer, of 127 Bonanza, Crown Mines, Johannesburg, and surviving spouse, Ethel May Chapman (born Rice); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1682/43/2	Cohn, William Solomon, retired chemist, of Johannesburg; Supplementary First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
6210/49/12	Adamson, William, master printer, of Johannesburg; Amended First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2230/52	Wix, Annie, cigarette manufacturer, of Hampstead, London; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	The National Provincial Bank, Ltd., c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
691/53/6	Coetzer, Philippus Jeremias, myntering pensionaris, en nagelate eggenote Beatrix Francina Coetzer (gebore Thesner); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4463/53/17	du Bruyn, Christina Johanna Elizabeth, housewife; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	C/o Wolk & Uran, Attorneys for the Executor Dative, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.
5890/53	Botes, Jacoba Cornelia (born Saayman), widow; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	J. J. H. Saayman, c/o Vorster & Prinsloo, P.O. Box 1167, Pretoria.
6608/53/15	Bester, Johannes Hendricus, bouer, en nagelate eggenote Maria Jacoba Christina Bester (gebore van Deventer), van Ulundilaan 262, Mountain View, Pretoria; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
3741/53/16	Breslin, Christiana Helena (born Pieterson), a widow, housewife, of 734 Thirty-second Avenue, Villieria, Pretoria; First	2/4/54	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria.
5289/49/12	Brand, Barend Johannes, farmer; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Nelspruit....	Annie Alida Catharina Brand (born van der Westhuizen), Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Nelspruit.
7280/53/16	Farley, Percival Lionel, and surviving spouse, Dorothea Everal Coleclough Farley, of Bulawayo, Southern Rhodesia; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
990/51/4	Hesselson, Ethel (born Katzen); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executors Testamentary, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
2796/52/17	Jacobs, Jan Albrecht, boekhouer, en nagelate eggenote Helena Elizabeth Jacobs (gebore Ferreira); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.
5152/53/4	Grobler, Elizabeth Margaretha Johanna (gebore Hamman), weduwee, van Rensburgshoop, Distrik Bethal; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod, Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal.
1184/52/72	Botha, Frans Johannes, blacksmith, of New Modder, P.O. Van Ryn, and surviving spouse, Maria Cecilia Botha (born Campher); First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix.
984/53/16	Garb, Solomon, afgetrede winkelklerk; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
6991/52	Viljoen, Hendrik Geldenhuys, professor; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
5540/53/15	Engelbrecht, Joseph James, afgetree; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Potgietersrus.	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrus.
6617/52/249	Moolman, Johannes Samuel, carpenter; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Benoni.....	David Miller, Executor Testamentary, c/o Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.
1319/53/1	Kruger, Paul Philippus Vorster, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Kruger (gebore de Kock); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Delareyville..	Dyason, Douglas & Muller, Saambougebou, Pretoria.
284/53	Bezuidenhout, Barend Jacobus, afgetredene, en langslewende eggenote Adriana Susanna Bezuidenhout (gebore le Roux); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Schweizer-Reneke	A. S. Bezuidenhout, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
5306/53	Nell, Magdalena Dorothea Catharina (gebore Hartzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Arnoldus Nell, van Klipfontein, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	3/4/54	Pretoria...	Ventersdorp..	F. B. Gillett & Alex van Zijl, *q.q.*, Posbus 48, Ventersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1472/52/32	de Witt, Wilhelmina Fredrika (gebore Naude), huisvrou, en nagelate eggenoot Phillipus Johannes de Witt; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
3399/52/270	Henning, Johannes Gerhardus, afgetrede boer, getroud in gemeenskap van goedere met Elizabeth Susanna Alberta Johanna van Wyk Henning (gebore Peebles); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Pietersburg...	Johannes Gerhardus Henning, Joubertstraat 79, Pietersburg, Eksekuteur Datief.
5533/49/12	Bekker, Mattheus Adriaan, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan 40, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1981/49	van Dyk, Susanna Jacomina (gebore Waldeck), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Jacobus Hendrik van Dyk, van Koster, Transvaal; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs, Posbus 51, Koster, Transvaal.
3847/52	Eksteen, Louis Cornelius; Eerste en Finale..	2/4/54	Pretoria...	—	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria.
1366/53	Jansen van Vuuren, Lucas (Lukas) Cornelius, blokman; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir die Eksekutrise, Corner House, Posbus 99, Nigel.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorize Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5172/53/38	Robb, William, fitter; First and Final.....	2/4/54	Pretoria...	Breyten.....	Donovan P. Chapman, P.O. Box 6, Steyn Street, Breyten.
6849/52	Jerkin, Morphat, housewife; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Attorney for Executor Dative, Progress Buildings, 41 First Street, P.O. Box 5070, Boksburg North.
5920/50/1472	Botha, Lodewyk Arnoldus Johannes (also known as Louis Archibald Botha), fitter and Turner; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Executrix, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston.
2781/51/32	Meyer, Izak Johannes, rolmeul-operateur, en nagelate eggenote Susara Karolina Meyer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Vereeniging..	W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 478, Pretoria.
4525/51/681	Franklin, Pearl, housewife; Supplementary..	30 days	Pretoria...	Johannesburg	E. Franklin, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
5718/50	den Hertog, Maria Cornelia (gebore van Peer), huisvrou; Aanvullende Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Lingbeek, van Kralingen & Visse, Gemagtigde Agente, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.
2121/53/210	Prinsloo, Henderik Jacobus, ploegbaas, en nagelate eggenote Petronella Magritha Prinsloo (gebore Nel); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Cullinan.....	P. M. Prinsloo, Eksekutrise Datief, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan.
5086/53	Marx, Georg Frederik, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 39, Standerton.
6192/53	Harding, Walter Benjamin, widower, retired, of Pretorius Street, Christiana; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana.
5490/53	Erasmus, Anna Hendrina (gebore Willemse), huisvrou, en nagelate eggenoot Abel Johannes Erasmus, van Maricostraat 27, Burgershoop; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5114/53	van den Berg, Michiel Jacobus, lorriedrywer, en nagelate eggenote Susanna Magrieta Alida van den Berg (gebore Matthysen), van Vaalbank, Pk. Magaliesburg; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
7622/53	Joubert, William Gabriel, retired; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Agents for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
6113/53/17	van den Berg, Gerhardus Johannes, boer, en nagelate eggenote Charlotte Catharina van den Berg (gebore Coetzee), van Wonderfontein No. 41, Distrik Marico; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Groot-Marico	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 34, Groot-Marico.
5258/53	Shear, Catharina Jacoba (born Brits), housewife; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, P.O. Box 13, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
5127/52	Nel, Pieter Willem Adriaan, boer, van Hartebeestfontein, Distrik Brits, en nagelate eggenote Anna Johanna Magdalena Nel (gebore van der Mescht); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murray-laan, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
4790/53/16	Green, Richard, retired bricklayer, and surviving spouse, Isabel Mary Green, of 63 Pretoria Street, Troyeville, Johannesburg; Amended First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 207/209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
2178/52/33	Verity, Anne Amelia, meerderjarige oujongnooi, van Krugersdorp; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Grand Geboue, Ockersestraat, Krugersdorp.
4024/53	Ehrke, Albert Otto, 'n ploegbaas, en nagelate eggenote Hennie Albertina Ehrke (gebore van den Berg), van Hartebeestfontein; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Grand Geboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
504/53	Strydom, Elizabeth Cornelia (born Strauss), and surviving spouse, Johannes Petrus Strydom, clerk, South African Railways, Bloemhof; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.
15/44/53	Jansen van Vuuren, Hendrik Jurgens, a steelworker, and surviving spouse, of 672 Jarvis Avenue, Les Marais, Pretoria; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	(Mrs.) M. W. J. Jansen van Vuuren (born Ludick), Executrix Dative, P.O. Box 113, Pretoria.
3077/53	Beukes, Gerhardus Johannes, farmer; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Standerton...	C. H. Hutchinson, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 55, or 21 Kerk Street, Standerton.
1713/53/4	Goldberg, Morris; First and Final.....	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executors Testamentary, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.
3959/52	Williams, John Weary, and surviving spouse, Miriam Williams, married in community of property; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	S. J. Williams, P.O. Box 606, Johannesburg.
6254/53	Ashley, Ellen Lama (Laura), spinster, of Bloemhof; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.
2671/51	Dorfling, Johan Hendrik, boer, van Panvlei, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Johanna Catharina Dorfling (gebore Slabbert); Supplementêre	2/4/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.
3895/53	Parker, John, of Pretoria; First and Final..	2/4/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
2883/53/15	Handley, Margaret Violet Maud, widow, of Pretoria; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Trevor C. Randall, Executor Testamentary, c/o Handley & Moore (Pty.), Ltd., 513/6 Chequer House, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4160/52	van der Merwe, Susara Magdalena (gebore van Niekerk, voorheen Lennox), en nablywende eggenoot Abraham Johannes van der Merwe; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 9, Schroderstraat, Upington.
3979/51	Braude, Tilly (born Solomon); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executors Testamentary, 611 Bristol Building, cor. Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.
2530/53	van den Berg, Charles Holloway, a miner, of Brakpan; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Springs.....	M. G. Panovka, Attorney for Executor Dative, 24/5/6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs.
4482/51	Jardim, Manoel Sardinha (Sardina), en nagelate eggenote Alida Carolina Jardim (gebore Swanepoel), van Johannesburg; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg.
5861/53/16	Camm, Caroline Susannah, housewife, of 4 Stoke Paddock Road, Bristol, Great Britain; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5647/52/14	Herbst, Hendrina Cecilia (gebore Senekal), weduwee, huisvrou, van Geluk, Distrik Brits, Transvaal; Tweede en Finale	2/4/54	Pretoria...	Brits.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4631/53/5	Foster, Peter Daniel (ook bekend as Pieter Daniel Forster), afgetrede algemene handelaar, van Pk. Tzaneen, Transvaal, en nagelate eggenote Martha Louisa Foster (gebore Engelbrecht); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank) Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7039/53	Loubser, Diederik Durand, ongetroud, student, van Klipfontein No. 98, Posbus 55, Kendal; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Witbank.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7648/53	Venter, Hendrina Cecelia, koshuiswerkster, van p/a Hoërskoolkoshuis, Vereeniging; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6961/53/15	Keay, Ralph, company director, of Bulawayo, Southern Rhodesia; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
1995/52	Garber, Eric, manufacturer's representative; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Dudley A. Kark, Attorney for Executrix Testamentary, 306 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
6407/53/16	Edwards, William Henry James, sheetmill foreman at Iscor; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Gillett & Odendaal, Attorneys for Executrix Dative, 45 Bureau Lane, Pretoria.
4782/52/103	Coggan, George Herbert, manufacturer's representative; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
5589/51/34	Sequeira Goncalves, Joao, vegetable gardener, and surviving spouse Maria Inocencia Goncalves Sequeira; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah Agents for Executor Dative, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg.
2840/53/38	Pearce, Sarah Jane, housewife, and surviving spouse, Charles Harvey Pearce; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	C. H. Pearce, Executor Testamentary, 26 Nymph Street, Kensington, Johannesburg.
5653/53	Butler, Florence Helena (born Rogerson), housewife, and surviving spouse, Richard James Butler, of Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
213/54/15	James, Johanna Maria, housewife, and surviving spouse, William Harold James; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
2227/51/13	Cohen, Barnerd (also known as Barney Cohen), retired; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	M. Handelsman, Attorney for Executors Testamentary, 73/5 Shakespeare House, Johannesburg.
1736/53/14	Berry, William, carpenter, of Krugersdorp; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51 Burger Street, Krugersdorp.
5101/52	Scholtz, Marius, garage storeman; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Pietersburg...	Netherlands Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 194, Pietersburg.
1019/53	Scheepers, Emmerentiha (Emmy) Fredrika (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Stephanus Scheepers; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Pietersburg...	Nederlandse Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 194, Pietersburg.
2254/53/14	Coomber, Florence Maude, pensioner; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
3743/53/17	Brown, Thomas Henry James, piano-tuner, of 53 Pitt Avenue, Sunny Ridge, Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Bessie Louise Brown (born Loney); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (D.C. & O.), P.O. Box 2036, Johannesburg.
6641/53	Hoffman, Alida Francina Magretha, huisvrou, en nagelate eggenoot Charles Johannes Hoffman; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Carolina.....	Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Carolina.
2027/53/17	Adoor, Assad, retired storekeeper, and surviving spouse, Elizabeth Adoor (born Simpson); First and Final	2/4/54	Pretoria...	Barberton....	L. de Villiers, Attorney, Malelane, for Executor Testamentary.
1449/51	Bakos, Najub Jozeph, trader; Redistribution	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
171/53/38	Wessels, Frans Johannes Stefanus, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Maria Wessels (gebore du Plessis); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	J. S.. Smit, Eksekuteur Datief, p/a Peens & Smit, Transvaliagebou 421, Sentraalstraat, Pretoria.
39/54	Coetzee, Abraham Pretorius, van Vlokstraat 75, Sunnyside, Pretoria; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	F. Coetzee, Posbus 125, Brits en J. M. Erasmus, Louis Bothalaan 107, Riviera, Pretoria.
4021/53	Badenhorst, Nicolaas Johannes Janse, retired, and surviving spouse, Elizabeth Cornelia Badenhorst (born Swiegers), of Pretoria North; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	G. J. Opperman, P.O. Box 6, Noupoort, Attorney for Executrix.
694/52	Liebenberg, Willem Johannes, boer, en nagelate eggenote Huberta Fredrica Liebenberg (gebore Thompson); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Lichtenburg..	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
5279/53/16	van Heerden, Jacobus Phillippus; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Randfontein..	(Mev.) J. E. P. van Heerden, Unionstraat 13, Riviera, Pretoria.
—	Sixishe, Jack; First and Final.....	2/4/54	Pretoria...	Springs.....	E. Phooko, Executrix Testamentary, 524 Third Street, Paynevile, Springs.
752/54	Reid, Robert, Fitter and turner; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	(Mrs.) E. T. Reid, Executrix Testamentary, 38 Maltzen Street, Pretoria West.
3673/51	van de Merwe, Maria Jacomina (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Louis Jacobus van de Merwe; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Standerton...	C. H. Hutchinson, Attorney for Executor Testamentary, 21 Kerk Street, Standerton.
2511/53	Hlena, Manoel (also known as Maniel Helena), farmer, and surviving spouse, Augusta Pereira Hlena, married according to the Laws of Madeira, of 6 Madeley Road, Strubenvale, Springs; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Springs.....	A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for Executor Testamentary, United Building, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
4025/53	Groenewald, Hendrik Jacobus, en nagelate eggenote Elsie Johanna Jacoba Groenewald (gebore Coetzee), van Naauwpoort No. 26, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise.
2878/51/1656	Barbier, Francis Louis, carpenter, and surviving spouse, Kate Emily Jessie Barbier; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Duthie, Attorney for Executrix Dative, 129 Corporation Building, Rissik Street, Johannesburg.
1321/53	de Lange, Johannes Arnoldus Kruger, pensionaris; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	P. J. de Lange, Negendestraat 53, Linden, Johannesburg, Eksekuteur Datief.
3311/53/1138	Rose, Annie, widow, of Johannesburg; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	M. Handelsman, Executor Dative, 73/5 Shakespeare House, Johannesburg.
4246/42	Carter, Enoc, and surviving spouse, Annie Maud Carter; Supplementary First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
982/52/16	Botes, Dawid Frederick, hoefsmit; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Mare, Posbus 1, Koster.
2243/51/11	Fourie, Maria Elizabeth, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
5131/52	Prinsloo, Christina Welhelmina (gebore Els), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Martinus Prinsloo; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Brakpan.....	Du Plessis & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sheffreel Huis, Posbus 116, Brakpan.
1760/53/16	Alberts, Barend Jacobus, arbeider, en nagelate eggenote Anna Margaretha Alberts (gebore Mouton), van Kliprivierrylaan 27, Drie Riviere, Vereeniging; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
5649/52/6	Hurry, Edith (born Britton), widow, household duties; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, 322 Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
4507/53/33	Scholtz, Anna Catharina Gertruida, huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Jacobus Johannes Hendrikus Scholtz, boer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg.
3098/53	Botha, Catherina Christina (born Myburgh), housewife; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Helman & Michel, Harold Building, 55 Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5708/53/26	Russell, Thomas, farmer; First and Final....	2/4/54	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
1263/53/13	Jacobs, Michiel Johannes Adriaan, tuinier, en nagelate eggenote Elizabeth Sarah Francina Jacobs (gebore Atkinson), van Kerkstraat, Christiana; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr.
6512/51/32	Naidoo, Amirdam, housewife; Amended First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	Peens & Smit, Attorneys for Executor Testamentary, 420 Transvalia Building, Central Street, Pretoria.
3113/45	Goosen, Hester Susanna (gebore Bronkhorst); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	C. J. van Zyl & Kie., Posbus 974, Pretoria.
4458/53	Nel, Cornelia Margaretha Elizabetha (gebore Oosthuizen), huisvrou; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Kerkstraat 103, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
7165/53/15	Fevrier, George, retired; First and Final....	2/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
5672/48	Elphick, Florence Matilda (born Fall), widow; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
5880/53	Grobler, Gabriel Stefanus, boer, en nagelate eggenote Hester Maria Grobler (gebore Breytenbach), van Windhoek, Distrik Belfast; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Posbus 15, Dullstroom.
2919/53	Lubbe, David Herculas, mynwerker, en nagelate eggenote Susanna Franscina Elizabeth Lubbe (gebore Schutte); Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Tzaneen.....	J. C. van Rooy & Kie., Posbus 57, Duivelskloof.
19/53	Lightbrown, Alice Francis Louise, housewife, and surviving spouse, Gordon Lightbrown; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broebsen & Gromer, Duly Authorised Agents of Executor Testamentary Trust Buildings, Brakpan.
3005/53	Meyer, Maria Sophia (gebore Marais), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Jacobus Meyer; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	Tzaneen.....	J. C. van Rooy & Kie., Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
25/54	Davidson, May, plant• engineer, of P.O. Germiston, Transvaal; First and Final	2/4/54	Pretoria...	—	The Midland Bank Executor and Trustee Co., Ltd., c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
2928/53/16	Kyster, Jacob, en nagelate eggenote Betty Kyster; Eerste en Finale	2/4/54	Pretoria...	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
5278/51	Fisher, Phillip, storekeeper; First and Final	2/4/54	Pretoria...	Boksburg....	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executor Dative, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

NATAL.

1606/53/484	Bierbaum, Adolph Heinrich Willem, and surviving spouse, Emmerensche Theunissen Fredericka Bierbaum, of Eshowe, Zululand; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Eshowe.....	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand.
2413/53	Glen, Mary Pollock (born Grieve), widow, housewife, mental patient, of Fort Napier, Pietermaritzburg; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
1779/53/344	Hudd, Horace Melville, retired civil servant, of 43 Hoylake Drive, Durban North; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agent for Executrices Testamentary.
1783/53/677	Logue, Joseph Henry, retired, of 5 Colin Road, Warner Beach, Natal, and surviving spouse, Amy Constance Logue (born Webb); First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
159/54/484	Steel, William Harold, bookkeeper, of Illovo, Natal, and surviving spouse, Alice Victoria Steel (born Lee); First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1173/52/514	Gordon, Alexander, pensioner, of Tweedie, Natal; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Howick.....	G. Masson, Executor, P.O. Box 39, Howick.
1825/53/6	Griggs, Maud Mary, housewife; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
18999/341	Laya, Marie Charlotte Lucie; Second Amended, First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	B. E. Swinbourn & Son, 13/16 Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
1589/53	Vaughan, Albert Cyril, of 18 Manor Drive, Durban; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, 704/710 Sanlam, 415/417 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
1899/53/34	Kendall, Albert Edward, of 5 Ridge Road, Pietermaritzburg; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Solicitors for Executrix Testamentary, Temple Chambers, Carlyle Arcade, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
2361/53/414	Driemeyer, August Franz Johannes, and surviving spouse, Johanna Marie Luise Frieda Driemeyer	2/4/54	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
1202/54	Dohne, Jacob Louis, farmer, and surviving spouse, Susanna Gertruida Dohne, Joint Estate; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
1484/53/800	Penny, Ada, nursing sister; First and Final..	2/4/54	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2090/53	Jenkins, Ione Olga, engineer's wife, of Southborough, Kent, England; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	—	S. M. Catterall, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary.
1691/53	Borgen, Martin Frederick, retired missionary, and surviving spouse, Laura Borgen (born Norgaard); First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	E. K. Borgen, Executor Testamentary, 4 Fifth Avenue, Malvern, Natal.
2211/53/391	Botha, Christina Frederika, housewife; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
2961/53	Forrest, Robert, sub-editor; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Errol W. Stowell & Co., Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg.
163/51	Oldacre, Walter Lionel, retired farmer; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
1085/53	Cooper, Irene, spinster, of Merrivale; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1834/51	Honey, Hurdon Nobbs, pedalling jeweller, watchmaker and repairer, of Durban, Natal; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
2306/52	Barratt, Herbert John, retired, of 4 Payne Road, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrices Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
1159/52	Rampersad, colonial-born Indian (Birth Register No. 207/1902), labourer, and surviving spouse, Anoopia (Birth Register No. 2860/1916); First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Dative.
2421/53	Davies, Jessie, housewife; First and Final....	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1472/53	Soodyall, Sonny Baijnath, colonial-born Indian No. 7010/9596/61146, van-driver, of Sydenham, Natal, Intestate Estate; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	E. M. Pillay, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2215/53/142	Maxwell, William Laidlaw, of Zomba, Nyasaland; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	(Miss) M. D. Maxwell, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban.
1028/53/9	Baldeo, Harriparsad, farmer, of Hibberdene, Umzinto, who died at Farm " A " of Joan, Hibberdene, Umzinto, Natal, on the 15th March, 1953; First	2/4/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	E. V. Franz, Attorney for Executrix Testamentary, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone.
1520/53/545	Kingdon, Douglas Waller; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Dative, Sinclair Buildings, Wooley Street, Port Shepstone.
1290/53	Koekemoer, Jan Jacobus, Road Department employee, of Kranskop, Natal; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Kranskop....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Gryetown, Natal.
2131/53/747	Clunas, Alexander; First and Final.....	2/4/54	Pietermaritzburg	Mapumulo...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
484/53/164	Emslie, Hemberus Robert Norman, laundry manager, of Empangeni, Zululand; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Empangeni....	A. Bozas, P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Executor Dative.
1635/53	Cordouan, Marie Julia; First and Final....	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executor.
1969/53	Grabe, Petrus Johannes Willem, haarkapper, en nagelate eggenote Susanna Johanna Jacoba Grabe (gebore Gouws), van Utrecht, Natal; Eerste en Finale	2/4/54	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Utrecht, Natal.
1674/53/24	Lategan, Henrietta Aletta (also described as Henrietta Aletta Lategan (born Bubb), housewife, of Umkomaas, Natal, and surviving spouse, Petrus Abraham Lategan; First and Final	2/5/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
1215/53	Courtman, George Edward, retired, and surviving spouse, Sarah Frances Courtman; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2246/53	Houldin, George Alfred, pensioner; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 862, Durban.
932/53	Reunert, Clive, retired; First and Final....	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2696/53	Constantine, Henry George; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2731/53/336	Wentworth-Ball, Peter John, student, of 12 Glenwood Drive, Durban; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Dative.
2173/53	Perumal (Birth Register No. 47076/20357; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 Chancery Lane, Durban.
2703/53	Dalton-Walton, Louisa Florence (formerly Bailey, born Whitehead), housewife, of Umbogintwini, Natal; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
1858/53	Lewis, George Harold, retired, and surviving spouse, Gertrude Lewis; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban.
549/53	Noel, Arthur De Jersey, pensioner, of 204 Banchory, 30 Currie Road, Durban; First and Final	2/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, C.P., Attorney for Executrix.
1820/52/393	Ebrahim, Amod Moosa; First and Final..	2/4/54	Pietermaritzburg	—	M. A. Moosa, Executor Testamentary, 81 Church Street, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

866/53	Schikkerling, John Pieter, boer, en nagelate eggenote Anna Jacoba Schikkerling (gebore Meyer), van Welvaart, Distrik Kroonstad, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	3/4/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
1242/53	van Biljon, Gert Johannes Christiaan, rustende boer, en nagelate eggenote Annie Catharina Johanna van Biljon (gebore Terblanche); Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Rouxville....	De Wet & Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Rouxville.
628/53	Esterhuizen, David Hendrik, boer, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Esterhuizen; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 153, Bloemfontein.
1059/52	van der Sand, Johannes Barend, klerk, en nagelate eggenote Cecilia Johanna van der Sand (gebore Schoombie); Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 71B, Bloemfontein.
871/52/827	Maartens, Francois, boer, van Rosendal, en nagelate eggenote Ebenhaezer Maartens (gebore Hugo), van Distrik Reddersburg; Eerste, Finale en Supplementêre	2/4/54	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 32, Boshoffstraat, Reddersburg.
43/53/842	Stevens, Cecilia Jacoba (gebore Barnard), weduwee, huisvrou, van Davinstraat, Bultfontein; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Bultfontein...	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1806/53	Kriel, Anna Maria Cornelia Elizabeth (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Kriel; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Ladybrand...	B. J. Voster & Kie. (Edms.), Bpk., Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 80, Ladybrand, Oranje-Vrystaat.
349/53	Alberts, Jan Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Hester Alberts (gebore Wilken), van Tussenin No. 1655, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Heilbron.....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron.
795/53/1015	van den Berg, Joachim Jan Hendrik pensionaris, en nagelate eggenote Sophia Catharina van den Berg (gebore Pieters); Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Lindley.....	Petrus Steyn Agentskappe (Edms.), Bpk., Posbus 3, Petrus Steyn.
289/53/205	Hardiman, Henry Charles Theodore, manager, of " Zonderwater ", De Wet Street, Wepener; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Wepener.....	G. H. Humphris, c/o Frasers, Ltd., Wepener.
38933	Louwrens, Matthys Johannes Frederik Stephanus, wewenaar, boer, van Niemandskraal, Distrik Frankfort; Supplementêre	2/4/54	Bloemfontein	Frankfort....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1469/53	Jackson, Doris Kathleen (born Moffett), widow, farmer, of Baghdad, Springfontein; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Springfontein	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co. Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein.
1285/52	Korff, Johanna Jacoba Susanna, housewife, and surviving spouse, Lukas Abraham Korff; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Welkom.....	D. W. Morrison & Co., P.O. Box 423, Welkom.
506/53	Boje, James Pears (of Pearce), juwelier, en nagelate eggenote Helena Sophia Boje (gebore Erasmus); Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Theunissen...	L. St. L. Bergh, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Theunissen-tak, Eksekuteur Testamentêr.
1312/53/858	Fry, Petrus Johannes Jacobus, gewese spoorwegwerker, en nagelate eggenote Anna Sophia Margaritha Fry (gebore Lourens), van Toornstraat 71, Ficksburg; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
585/53/236	Lillie, Robert Wilkinson, carpenter, of 2 David Malan Street, Kroonstad; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Kroonstad...	S. R. Hill, Executor Dative, 86 Cross Street, Kroonstad.
285/52/92	Howell, Kathleen Mavourneen (born Emmett), widow, retired, of Rockwood, District of Dewetsdorp; First and Final	30 days	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Kerk Street, P.O. Box 6, Dewetsdorp.
1383/52	Habib, Lutfallah, pensioner; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	—	George Habib, Executor Dative, c/o T. S. Kalil, Suite 4, First Floor, Cuthberts Buildings, P.O. Box 777, Bloemfontein.
1126/52	Abrahams, Sarah (born Lewis), widow, retired housewife; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Heilbron.....	Rose & Papenfus, Attorneys for Executors Testamentary, McRobb's Buildings, 14 Market Avenue, Vereeniging.
212/54	de Wet, Maria Isabella (gebore van Biljon), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter van Aardt de Wet; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 71a, Posbus 153, Bloemfontein.
1103/52	de Jager, Susanna Johanna Petronella Caspenetta (gebore Hattingh), huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Hermanus de Jager	2/4/54	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
761/50/731	van Tonder, Gerrit Jacobus, retired; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	Parys.....	T. M. Wapenaar, Attorney for Executrix Testamentary, 201-4 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
840/52	Israel, Freda Nancy (born Horwitz), housewife; First and Final	2/4/54	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 607, Bloemfontein.
729/53/52	Henry, Hester Elizabeth Loretta (gebore Nel), huisvrou, en langslewende eggenoot Thomas Edmund Henry; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	—	Van de Wall, Limberge & Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
833/52	Mostert, Hendrik Gerhardus, boer, van Uitzicht, Distrik Bethlehem; Eerste en Laaste	2/4/54	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
1169/52	Joubert, Abraham Johannes, afgetredene, en nagelate eggenote Cornelia Maria Hendrina Hermina Joubert (gebore Goussard); Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Heilbron.....	P. Geo. Grewar, Posbus 39, Petrus Steyn.
122/53/817	Willemse, Cornelis, afgetree, van Tweeling, O.V.S.; Eerste	2/4/54	Bloemfontein	Tweeling.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
459/53	Louw, Hendrik Arnoldus, boer, van Karroosprúit, Distrik Lindley, O.V.S.; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Lindley.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
366/53	van der Merwe, Nicolaas Christiaan, boer, van Nedersetting, Koppies; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Koppies.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1349/53	Japp, Johannes Petrus, tuinier, getroud in gemeenskap van goedere met Emmerentia Fredrika Japp (gebore Viljoen), van Lombaardstraat 128, Bloemfontein; Eerste en Laaste	2/4/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbank Gebou, Posbus 299, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.
509/53	Lubbe, Heletta Lavina Catharina (gebore Herbst), huisvrou, en nagelate eggenoot David Johannes Lubbe, van Viljoenskroon; Eerste en Finale	2/4/54	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Maré, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureurs vir Eksekuteur.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld by bygaande Bylae, word versoek om hul vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
817/54	Stander, Anna Maria Susanna (gebore Venter), 'n huisvrou, van Kerkstraat, George	30 dae....	Marthinus Christoffel Stander, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat 85, Posbus 260, George	Kaap.
1124/54	Halford, William Richard James, a carpenter, and surviving spouse, Emily Elizabeth Clara Halford (born Ward), a widow, of Osterly Road, Crawford	30 days...	Joseph Urdang & Company, cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone	Cape.
1012/54	Smit, Johannes Barend Carel (in die Testament beskryf as Jan Barend Carel Smit), 'n rustende boer, en nagelate eggenote Martha Maria Margarietha Smit (gebore Acker), van Bloemhof Vredenburg	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Agent vir Medeeksekutrise Testamentêr	Kaap.
—	Heydenrych, Alida Johanna (gebore Gaukes), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Nicolaas Heydenrych (in die Testament beskryf as Johannes Nicolaas Louw Heydenrych), van Kerkstraat, Vredenburg	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1292/54	Lightfoot, Annie Edith Reid (born Mitchell), a housewife, of Linkwood, Lynedoch, Stellenbosch	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
—	Sass, Friedrich Wilhelm Ludwig (also known as Frederick William Ludwig Sass and Frederick William Sass), and surviving spouse, Christine Caroline Sass, late of 47 Welverdiend Flats, Rouwkoop Road, Rondebosch	30 days...	(Mrs.) C. C. Sass, 12 Mountain View, Pinelands	Cape.
784/54	Hartzenberg, Andrew, of Elm Road, Parkwood Estate, Southfield	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
779/54	Adams, John, and surviving spouse, Christine Adams (born Davids), cor. of Third Avenue and Consort Road, Retreat	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
38/54	Scherman, Abraham Jacobus (Philippus), en nagelate eggenote Elena (Elina) Elizabeth Scherman (gebore Kruger), 'n spoorwegamptenaar, van Spoorweghuis 119/8, van Belmont, Afdeling Herbert	21 dae....	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
483/53	Taljaard, Hendrik Albertus, and surviving spouse, Catherina Elizabeth Taljaard (born Schutte), of Kuruman	30 days...	N. E. Melville, Executor Dative, P.O. Box 23, Kuruman	Cape.
15/54	Treurnich, Daniel Frank.....	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
1122/54	Geyer, Elizabeth Wilhelmina Susanna (born Malan), a widow, who died at Rondebosch, Cape, on 19th February, 1954	30 days...	H. H. du Toit, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
1140/54	Cloete, Magdalena Johanna Jacoba (gebore de Villiers), en nablywende eggenoot Johannes Hendrik Cloete, 'n graan gradeerder, van Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
435/54	Ackermann, Sarel Francois, 'n boer, en nablywende eggenote Christina Gertruida Ackermann (gebore Cilliers), van Sunnyside, Distrik Ladismith, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1277/54	Butler, Thomas, 'n messelaar, en nagelate eggenote Elfrieda Minnie Butler (gebore Human), van Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 34, Prieska	Kaap.
1260/54	Murphy, Randolph Martin, a barman, of 77 Kirkwood Street, Port Elizabeth, who died at Grahamstown on 17th February, 1954, and surviving spouse, Miranda Murphy (born Jones)	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Trust Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1338/54	Bothma, Marthinus Frederick Gerhardus, 'n boer, van Kruidfontein, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. P. Heese, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Laingsburg	Kaap.
726/54	Isola, Carmela (born Cappellini), a housewife, of Ilkley Crescent, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days..	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
5039/53	Cerff, Marthese Michael, a handyman, S.A.R. & H., of Woodstock	14 days...	Annie Johanna Cerff (born Lamburg), Executrix Testamentary, 4 Salmon Street, Woodstock	Cape.
2676/52	Steyn, Catharina Johanna (born Nimrod), a widow, housewife, of Bonnievale, Swellendam	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1718/46	Steyn, Daniel Johannes, a mason, of Bonnievale, Swellendam	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1089/54	Buxmann, Martha, spinster, of " Morgenster ", Paarl Road, Bellville	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville, Cape Province	Cape.
601/54	Rosenbaum, Sarah (born Weltman or Veldman), a housewife	30 days...	S. N. Cohen, " Settle ", Croner Road, Muizenberg, Cape Province, Executor Dative	Cape.
9/936	Geber, Samuel Nathan, a storekeeper, of Olifantshoek	30 days...	Elliott & Matis, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
480/54	Saacks, Annie Sophie (also known as Annie Saacks, born Schneider), a housewife, of " Heatherfield ", Bowwood Road, Claremont, Cape	30 days...	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Dative, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town	Cape.
1282/54	Cooper, Thomas Storey, a retired accountant, of 2A Brabant Street, Cambridge, East London	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.
1350/54	Snyman, Cornelis Gerhardus, 'n boer, van Roggekloof, Sutherland, en nagelate eggenote Anna Francina Snyman (gebore du Plessis)	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
737/54	Allie, Gamat, a painter, of 7 Gibbon Street, Uitenhage	30 days...	Errol Cunningham, Agent for Executrix Dative, 11 Barclays Bank Building, P.O. Box 29, Uitenhage	Cape.
793/54	Stevenson, Robert Alexander, a trader, of Lilyfontein, East London District	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5232/53/860	van Wyk, Christina Jacoba (gebore September), bediende	30 dae....	Louw & Steyn, Swellendam.....	Kaap.
83/54	Esterhuizen, Magdalena Jacoba (gebore Jansen van Vuuren), 'n weduwee, van Donkerhoek, Distrik Mafeking	30 dae....	Bosman & Bosman, Buchananstraat 18, Posbus 1, Lichtenburg	Kaap.
107/54	van Schalkwyk, Magdalena Jacoba (born Odendaal), and surviving spouse, Albertus van Schalkwyk, an agriculturist, of Die Erwe, Douglas	30 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.....	Cape.
132/54	Connan, Jessie Dowling (born Mudie).....	21 days...	C. H. Connan, P.O. De Hoek, Cape, Executor Dative	Cape.
1251/54	Boy, Otto Paul Franz, of King's Cross, King William's Town, and surviving spouse, Olga Elizabeth Boy (born Schultz)	30 days...	Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, King William's Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1105/54	Foot, Charles Herbert, of " Avoca ", De Waal Road, Fish Hoek, who died on 17th February, 1954, and who was married in community of property to Rebecca Georgina Foot (born Beacon)	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
900/54	Rawlinson, James Holgate, of " Honka ", Mildene Avenue, Claremont, Cape, who died on 18th January, 1954	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street Cape Town	Cape.
1280/54	Cloete, Robert Charles, a labourer, and surviving spouse, Eva Cloete (born Rossouw), of Tenth Avenue, Fourth Street, Windermere, Cape Province	30 days...	Joseph Urdang & Company, cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone	Cape.
840/54	Uys, Anna Christina Elizabeth, 'n huisvrou, van Conradie Tehuis, Pinelands	30 dae....	A. C. P. Coetzé, p/a D. J. Krige, Hoofstraat 294, Paarl	Kaap.
1259/54	Muller, Johannes Charles Hugo, 'n boer, van Hamelkraal, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. P. Heese, Prokureur van die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 31, Laingsburg	Kaap.
1221/54	Muller, Joseph Lodewyk, 'n boukontrakteur, van Whitesands, Heidelberg, Kaap, en nablywende eggenote Jacoba Margarietha Muller (gebore Fourie)	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1214/54	Darries, David Barnard (ook bekend as David Barnard Daries), 'n pensionaris, en nablywende eggenote Dina Carolina Daries (gebore Fontein) (in die testament beskryf as Dina Carolina Darries), van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
652/54	Kotze, Dirk Lodewyk Petrus, a lorry-driver, of Durbanville	21 days...	A. T. B. Templeman, Executor Dative, P.O. Box 13, Durbanville	Cape.
384/54	Larsen, Mulinda Alice (born Dixon), a housewife	30 days...	Reginald H. Rogers, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1037/54	Fouche, Matthys Jacobus, 'n rustende boer, van Calitzdorp, oorlede te Graaff-Reinet	30 dae....	Pieter Willem Gabriel Rossouw, genomineerde amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Calitzdorp Tak, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Calitzdorp	Kaap.
735/54	le Roux, Susanna Johanna (gebore le Roux), 'n huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Jan Hendrik le Roux, Pk. Aangenaam, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Andreas Carel Bam, genomineerde amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, De Rust Tak	Kaap.
1157/54	van Wyk, Nicolaas Hendrik, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Helena Claudina van Wyk (gebore Coetzer), van Smartweg 49, Oos-Londen	30 dae....	Marshall & Kaplan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Loustongebou, Uniestraat 36, Oos-Londen	Kaap.
1178/54	Offer, William James Sheppard, a retired farmer	30 days...	H. B. Dampier, Elliot.....	Cape.
807/54	Heasman, Thomas William, a motor driver, and his surviving spouse, Annie Margaretha Heasman (born Julyan), of Trotter Street, Knysna, Cape Province	42 days...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
243/54	Opperman, Gert Christiaan Johannes, 'n klerk, van Opperhof, Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
1225/54	Weitsz, Franciscus Johannes, 'n opsigter, van Donkinstraat 45, Graaff-Reinet	30 dae....	Die Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Beperk, Posbus 36, Graaff-Reinet	Kaap.
1252/54	Brown, James Young, a piano tuner, of Webber Street, Grahamstown	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1173/54	Markman, Debby Lizzie (born Celin), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 16th January, 1954, of 6 Macfarlane Road, Port Elizabeth	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6255/53	du Toit, Magrietha Elizabeth (gebore du Plessis), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Johannes du Toit, p/a Sielsiekehospitaal, Grahamstad	30 dae....	E. J. Pienaar, Posbus 50, Morgenzon, Executeur Datief	Kaap.
35/54	Janse van Vuuren, Josimus Philippus (of Phillipus) 'n tegniese assistent, grondbewaring, jonkman, van Stellenbosch	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
1175/54	van der Merwe, Jacobus Johannes, 'n rustende boer, en sy nablywende eggenote Anna Cecilia Francina van der Merwe (gebore Smit), van Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
383/54	Kuit, Geert, 'n polisiesersant.....	30 dae....	Gerrit Hendrik Meyer Kuit, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Philipstown, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
51/54	Landsberg, Ferdinand Albertus, a pensioner, of Griquatown	30 days...	L. S. van Zyl, Executor Dative, c/o Van Zyl & Van Zyl, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
50/54	Landsberg, Aletta Gesina Johanna (born Gous), a pensioner, and sub-deceased spouse, Ferdinand Albertus Landsberg, of Griquatown	30 days...	L. S. van Zyl, Executor Dative, c/o Van Zyl & Van Zyl, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
1264/54	Strydom, Sarel du Plessis, 'n winkelier, wat oorlede is op 6 Maart 1954, en nablywende eggenote Linda Christiana Strydom (gebore du Preez), van Hoofstraat, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
5560/52	Faio, Thebane, a farmer, of Koh-i-noor Farm, Matatiele District	30 days...	Seymour & Seymour, P.O. Box 10, Market Square, Matatiele	Cape.
1168/54	Harris, Hendrik Jeremias, 'n boer, wat oorlede is op 15 Januarie 1954, en nablywende eggenote Hester Anna Elizabeth Harris (gebore Meyer), van Vergaderingskraal, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
99/54	Steyn, Johannes Jurgens, 'n landbouer, en oorblywende eggenote Hester Magdalena Steyn (gebore Wilsnach), van Marchand, oor Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
1245/54	Copeland, Hilda Eleanor (born Potgieter), a widow, housewife, of 1 Parker Street, Grahamstown	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
1180/54	Rabe, Joshua Brink, 'n rustende boer, van Karnberg, Pk. Langebaan, Distrik Hopefield	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Genomineerde Amptenaar van Die Standaard Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustafdeling, Posbus 57, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Cape.
1262/54	Schoeman, William Allan, a mason, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Sarah Isobella Schoeman (born Michaels)	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
5976/53	Barnes, Catherine (born Moses), a housewife, and subsequently deceased spouse, Abraham Barnes of 46 Tennyson Street, Salt River	30 days...	Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone	Cape.
5861/53	Joubert, Anna Margaretha (gebore Joubert), en nablywende eggenoot Jan Jacobus Joubert, 'n boer, van Hoeko, Distrik Ladismith	30 dae....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie. Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4008/43	Reckling, Charles William, a pensioner, of 10 Birkenhead Street, Strand	30 days...	C. J. Reckling, 10 Birkenhead Street, Strand....	Cape.
5327/53	Wheeler, Mabel Norah, of General Hospital, Southampton, Hampshire, England	30 days...	MacCallum & Co., P.O. Box 1087, Cape Town	Cape.
804/54	Claassen, Daniel Petrus, 'n boer, en nablywende eggenote Susara Magaretha de Villiers Claassen (gebore Beukes), van Mispa, Gratious, Caledon Distrik	30 dae....	Gutterie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 17, Caledon	Kaap.
1167/54	Egelhof, Wilhelmine Emilie (born Schaefer), a widow, housewife, of 67 Thomas Street, King William's Town	30 days...	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
—	de Waal, Hendrika Heliegonda (gebore Pretorius), 'n huisvrou, van Erf No. 12, Seodin, Kuruman	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
151/54	Bennette, Cornelia Sophia (born Bezuidenhout), and surviving spouse, Theophilus Trewella Bennette, retired, of 11 Dollery Street, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin Attorney for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1187/54	Strydom, Hermanus Jacobus, 'n boer, van Oudewerf, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Humanstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
1145/54	Elliott, Charles George Gordon, a painter, and surviving spouse, Ingeretha May Elliott (born Webber), of 202 Queen Street, Port Elizabeth	30 days...	Walter Solomon, Attorney for Executrix Testamentary, Natal Building Society Building, 18-20 Main Street, P.O. Box 955, Port Elizabeth	Cape.
1285/54	Harrison, Alfred James, a foreman, and surviving spouse, Johanna Harrison (born Christians), Grassy Park, Cape	30 day ...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Dative, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
266/54	Muller, Mary Maria, a housewife, of 2 Fourth Street, Kensington, Cape	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
1265/54	Summerton, Geoffrey Bernard, a meter mechanician, and surviving spouse, Edna May Summerton (born Griffin)	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1258/54	Muggridge, Jessie Henderson (born Blair), a widow, housewife, of 40 Water Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
159/106	Baatjes, Frederick Henry, a labourer, and subsequently deceased spouse, Elizabeth Cornelia Baatjes; Joint Estate	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Testamentary, 301 Dape Times Building, St. George's Street, P.O. Box 76, Cape Town	Cape.
1286/54	van Heerden, Schalk Willem, Bosbou Departement voorman, en langslewende eggenote, Cornelia Elizabeth van Heerden (gebore Rossouw), van Leeuwrivier, Afdeling Tulbagh	30 dae....	D. M. de Kock, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 14, Tulbagh, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1268/54	Wright, Barend Mathys George, rustende, en nagelate eggenote Susanna Maria Wright (gebore van der Westhuizen), van Nuwestraat, Prins Albert	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert	Kaap.
1146/54	Gibson, Frank Nugent, an army pensioner, of 4 Alfred Road, Vincent, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
369/54	Bawden, John (also known as Jack Bawden), retired, of the Wilderness, District George	30 days...	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executrix Dative, Hibernia Street, P.O. Box 21, George	Cape.
920/54	Vivian, Elizabeth Margaret, of Cape Town....	30 days...	C. Roberts, Executor, 12 Low Street, Observatory, Cape	Cape.
—	Fredericks, John Edward George, of Cape Town	30 days...	Clarke & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1002/54	Harrison, Charles Joseph Nathaniel Howard, of Newlands, Cape Province	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
750/54	Chatwin, Florence McLean (formerly Chapman, born Page), a widow, of Ottery, Cape Province	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg, Cape Province	Cape.
1196/54	Hodge, John, of Wynberg, Cape Province.....	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
1343/54	Ingpen, Mabel Winifred, of Mowbray, Cape Province	30 days...	T. R. Ingpen, Executor Testamentary, P.O. Box 708, Cape Town	Cape.
967/53	Bikitsha, Henry, retired, and subsequently deceased spouse, Esther Bikitsha (born Ntombela), of Zazulwana, Butterworth, Transkei, Cape Province	30 days...	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Attorney for Executor Dative	Cape.
1213/54	Costet, Marie Louise, a spinster, retired of Bright Street, Somerset West	30 days...	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, 56 Main Street, Somerset West	Cape.
196/54	van Zyl, Anna Elizabeth (gebore de Bod), 'n weduwee, huisvrou, van Rietrivier, Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Eksekuteur Datief, p/a Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu	Kaap.
1139/54	Burger, Schalk Jacobus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Burger (gebore du Toit), van Nu Bethesda	30 dae....	Die Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Beperk, Posbus 36, Graaff-Reinet	Kaap.
1361/54	Conradie, Gert Jacobus, pensionaris.....	30 dae....	D. van Zijl Smit, Stockenstroomstraat 31, Worcester	Kaap.
116/54	Maritz, Susanna Margaretha (born Smit), a widow, housewife	30 days...	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
N.1/4/3/4	Gwegwe, Jacob Qosha, 'n plaas arbeider, van Vlakplaas Distrik Richmond, Kaapprovinsie	21 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief	Kaap.
104/54	van Zyl (Zijl), Hermanus Adriaan (Adrian), a farmer, of Ostend, District Kuruman	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
102/54	Huysamen, Isabella (Isabelle) Hendrina, a housewife, of Barkly West, and surviving spouse, Petrus Conradie Huysamen	30 days...	S. F. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West	Cape.
1313/54	Bekker, Catharina Maria Magdalena (gebore Geyer, voorheen Joubert, voorheen Oosthuizen) 'n weduwee, huisvrou, van Lady Grey	30 dae....	S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 35, Lady Grey	Kaap.
771/54	Littleford, Arthur Edward, a retired hairdresser, of Queenstown	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Dative, Hexagon, Queenstown	Cape.
1269/54	Aucamp, Pieter, 'n boer, van Telpoort, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Prokureurs vir Eksekuteur, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
106/54	Bumford, Annie Elizabeth Talbot (born Wood), widow, retired, of Belgrave Lodge, Egerton Road, Kimberley	30 days...	Wm. Dickens, Executor Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
5075/53	Boucher, Kathrine (born King), a housewife, of Anderson Street, Port Elizabeth	30 days...	Martin Sonny Jacobs, Executor Dative, c/o Marcus S. Jacobs, Attorneys, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
1328/54	Smith, Sarah (born Chait), a housewife, and surviving spouse, Lionel Smith, Normandie Hotel, East London	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London	Cape.
1033/54	Barnhoorn, Pieter, 'n boer, van Noodhulp, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Loopstraat, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
1354/54	Badenhorst, Casper Hendrik, gepensioeneerde, hoofbewaarder, Dept. van Gevangenisse, en oorblywende eggenote Rachel Maria Elizabeth Badenhorst (gebore Kruger), van Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
577/54	Clancy, Gertrude Annie (born Wade), housewife, of Green Point, who died on 25th January, 1954	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
654/54	Pegram, Harry William, a manufacturer's representative, of Constantia, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
—	Oosthuisen, Hendrik Jan Daniel Cronje, retired, married in community of property to Margaretha Charlotta Oosthuisen, of Parow	30 days...	L. L. Nel, Executor Testamentary, c/o L. L. Nel & Co., Main Street, Darling	Cape.
1240/54	Thirion, Nicolaas Charles Christiaan, 'n boer, en nablywende eggenote Aletta Petronella Classina Thirion (gebore Steyn), van Gifberg, Distrik Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
854/54	Noah, Robert (also known as Robert Daniel Noah), a carpenter, of 9 Stamela Street, Port Elizabeth	30 days...	Martin Sonny Jacobs, Executor Testamentary, c/o Marcus S. Jacobs, Attorneys, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
932/54	Grobler, Theunis Theodorus, a farmer, and surviving spouse, Cornelia Johanna Grobler (born Engelbrecht)	30 days...	Wylde Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim	Cape.
1205/54	Milton, Cecil Cornelius, a forest officer, of Kokstad, and surviving spouse, Winifred Doreen Milton (born Dolan)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
443/54	Moolman, Andries Johannes Willem, pensionaris, en nablywende eggenote Anna Magdalena Dorothea Moolman (gebore Willemse), van Gansbaai	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
868/54	Gerber, Johannes Abraham, gepensioeneerde, van Meathweg 3, Bellville, en nablywende eggenote Jeanette Wilhelmina Gerber	30 dae....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
1085/54	Sutton, Oswald Fred Kidd, a trader, P.O. Darabe, Transkei, Cape Province	30 days...	A. E. Sutton and E. D. Sutton, Executors Testamentary, P.O. Box 810, East London	Cape.
109/54	Alexander, Agnes (born Kerr), a widow, housewife, of 11 Lawrence Road, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3487/52	Steyn, Anna Magrietha (gebore van Wyk), 'n weduwee, huisvrou	14 dae....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
1111/54	du Plessis, Jacob Petrus, 'n rustende bankbestuurder, van Hartebeesrivier, Worcester, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6321/52	Fuma, James, a labourer, of Kei Road, and surviving spouse, Nosign Fuma	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix Dative, 126 Alexandra Road, King William's Town	Cape.
5546/53	Lombard, Ruth Isobel (gebore Outram), 'n weduwee, huisvrou, van Washingtonstraat 21, Bellville, Kaap	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1055/54	Gombert, Joan Petronella Michel (born Aswegen), a housewife, of 41 Rhodes Street, East London, who died at East London on 12th January, 1954, and surviving spouse, Joseph August William Gombert	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
724/54	Byron, Albert Edwin, a clerk, and surviving spouse, Hillegonda Byron (born Mouissie), of 5 Florida Flats, Craigrownie Road, Bantry Bay	30 days...	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1356/54	Botha, Catharina Johanna (born Marais), a housewife	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
734/54	Bridgens, Frida Wilhelmina Dorothea (born Vorsatz), a housewife	30 days...	F. Bridgens, "Roundhay", Ottery Road, Wynberg	Cape.
4885/53	Wessels, Bernard Johannes, a pensioner, of Main Road, Amalinda, East London, District Cape Province	30 days...	Zesbia Doreen Sylvia Wessels, Main Road, Amalinda, East London, Executrix Testamentary	Cape.
246/54	Reid, John Ormiston, a company chairman, of "Iolaire", Bowwood Road, Claremont, Cape	30 days...	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary	Cape.
1359/54	Butler, Thomas Richard, a pensioner, of Wellington Avenue, Wynberg	30 days...	Aubrey Percival Butler, 7 Abbottsford Place, Claremont, Cape	Cape.
279/54	Versfeld, Winifred Mary (born Cockcroft), a widow, of 36 St. Peter's Road, East London, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commerbank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Dative	Cape.
1337/54	Beyers, Marthinus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Maria Matilda Beyers (gebore van Tonder), met wie hy buite gemeenskap van goed getroud was, van Brandwag, Distrik Mosselbaai, wat op 20 Februarie 1954 oorlede is	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Cuffstraat, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

TRANSVAAL.

253/53	Grobbelaar, Rachel Cornelia (born Louw), a housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Groblaar	30 days...	D. J. Grobbelaar, 20 Maud Street, Florida, Executor Testamentary	Transvaal.
1278/54	Lundt, David Johannes, a mining engineer, of 409 Yvonne Court, First Avenue, Springs, and surviving spouse, Francina Elizabeth Lundt	30 days...	P. M. Gillies Campbell & Co., P.O. Box 333, Springs, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
1076/54	Sloley, Theodora Matilda, a widow, retired, of Kliptown	30 days...	Norman Kaye, Attorney for Executor, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
905/54	Reece, Mary Elizabeth (born Gleeson), retired nurse	30 days...	A. R. Snaier, Attorney for Executor Dative, 514 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1187/54	Emms, Harriet (born Wentworth), a widow, housewife	30 days...	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as Branch Manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 4615, Johannesburg	Transvaal.
867/54	West, Hector, an hotel proprietor, of 19 Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	C. W. Tasmer, Syfrets Executor and Trust Coy., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
128/54	Homan, Barend Johannes Stephanus, a railway employee, of 21 Eleventh Street, Greymont, Johannesburg	30 days...	C. W. Tasmer, Syfrets Executor and Trust Coy., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1492/54	Voigt, Max, a company director, of 1 Glenravel, Soper Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
41/54	Heydenrych, Johan Frederik, retired, of 25 Nymphe Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrews Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
7086/53	Schoeman, Johannes Mattheus, a farmer, and surviving spouse, Heiletjie Magdalena Schoeman, of Weltevreden, District Potgietersrust	30 days...	Johannes Mattheus Schoeman, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Potgietersrust Branch, Executor Dative	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
932/54	Ogilvy, Stewart, retired, of 9 Riviera Road, Killarney, Johannesburg	30 days...	Thomas David Curry, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1473/54	Simon, Elizabeth Irwin (born Cowman), a widow, retired	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1469/54	Nel, Maria Margaretha (formerly Stevens, born Beytell), a widow, housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
847/54	Regan, Henry Christopher, a wiredrawer.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
6318/53	Siefken, Heinrich Johann Ludwig Wilhelm, of 108 Van Heerden Street, Pretoria, who died at Reinbek, Germany, on 31st August, 1953	21 days...	W. Meinke, Executor Testamentary, 607 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
520/54	van Heerden, Magdalena Francina (born Witsche) of Hillcrest, P.O. Kaalfontein Station, District Pretoria	30 days...	J. S. F. van Heerden, Executor Dative, Hillcrest, P.O. Kaalfontein Station, District Pretoria	Transvaal.
6248/53	Yull, Christine Adelade (born Fischer).....	30 days...	Dudley Arnold Kark, Attorney for Executor Testamentary, 306 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
493/54	Schippers, Pieter Abraham, a carpenter, retired, of 33 Forest Road, Bramley, District Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna, Attorney for the Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1198/54	Jones, Doreen Marie Adele (born Britnell), a housewife, of 29 Cinderella Street, Florida, Transvaal.	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Testamentary, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1361/54	Goodacre, Phyllis Edith, a housewife, of 24 Mount Willmar, Isipingo Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1020/54	Bales, Edith May, a housewife, of 16 Winterhoek, cor. of Kenmere and Francis Streets, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Dorothy MacCallum, Arthur Haylock Bales, and Patrick Robert Brian Lewis, Executors Testamentary, 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1279/54	McLeavy, William, a retired gatekeeper, of 457 Double Storeys, East Rand, Boksburg	30 days...	Patrick Robert Brian Lewis, 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Rostoll, Elizabeth, pensionaris, en nagelate eggenoot Wynand Johannes Rostoll, van Konigstraat 7, Klerksdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Pos-578, Pretoria	Transvaal.
2472/53	De Kock, Pieter Mechiel, en nagelate eggenote Hester Jacomina de Kock (gebore Delpoort)	30 dae....	C. J. de Kock, Eksekuteur Datief, Posbus 31, Klerksdorp	Transvaal.
956/54	Venter, Maria Catharina Cecelia (Cecilia) (gebore Botma)	21 dae....	Ross & Jacobsz, Volksbankgebou, Mutualstraat, Pretoria	Transvaal.
182/54	Bechus, Agnes Lebnon, shop assistant.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
5866/53	Pretorius, Willem Wouter, boer, en nagelate eggenote Dorothea Maria Johanna Pretorius (gebore Viljoen, nou oorlede), van Wildealskraal, Balfour	30 dae....	P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 33, Stuartstraat, Balfour	Transvaal.
894/54	MacNab, Mary (also known as McNab, born MacLean), widow, of Brakfontein, Balfour	30 days...	P. v. d. M. Haarhoff & Son, Attorneys to the Estate, P.O. Box 33, Balfour	Transvaal.
1041/54	Hewerdine, Alfred, retired health inspector, of 17 van Dyk Married Quarters, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executor Textamentary	Transvaal.
1275/54	Haddon, Arthur, French Mauritian, and a farm foreman, of 36 First Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, and surviving spouse, Edith Ann Haddon (born Isaacs)	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
55/54	Bendien, Salomon, merchant, of Amsterdam, Netherlands	30 days...	J. G. Kempff, Executor Dative, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
56/54	Bendien, Martha (born Sollinger), of Amsterdam, Netherlands	30 days...	J. G. Kempff, Executor Dative P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
866/54	Uytenbogaardt, Margaret Isabel, housewife, of 96 Third Avenue, Melville	21 days...	Willem Hendrik Uytenbogaardt.....	Transvaal.
1477/54	Bester, George Daniel, lokasiesuperintendent, en nagelate eggenote Catharina Maria Bester (gebore Erasmus), weduwee	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrus	Transvaal.
7026/53	Van der Walt, Philippus Johannes, shift boss, of 17 Jones Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Gertruida Magaretha Elizabeth van der Walt (born Liebenberg)	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
1489/54	Olovier, Daniel Jacobus, retired truck driver, and surviving spouse, Maria Elizabeth Olivier	30 days...	Maria Elizabeth Olovier (widow), 32 Amschewitz Street, Rooseveldt Park, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
7637/53	Pretorius, Hester Magrietha (Magrieta) Dorathea (Dorethea) (Dorothea) (vroeër Brits, gebore Luus), en nagelate eggenoot Johannes Arnoldus Jakobus (Jacobus) Pretorius	30 dae....	J. A. J. Pretorius, Eksekuteur Testamentêr, Steenoond No. 565, oor Middelburg, Transvaal	Transvaal.
7344/53	Nichols, Marie Theresa (born Carter, also known as Jessie Nichols), widow	30 days...	Stegman & Able, Attorneys for the Executrix Dative, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1202/54	Luck, Hermanus Francois, afgetrede ploegbaas, en nagelate eggenote Polly Johanna Luck	30 dae....	E. J. Basden, 1001 Lewis en Marksgebou, Presidentstraat 65, Johannesburg	Transvaal.
5345/53	Jaffit, Anya Esther (born Reisen), housewife, of 58 Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Siegfried Melton Ziegler, Executor Dative, c/o. Sims & Ziegler, 33/36 New Kempsey Building, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
1188/54	Erasmus, Lourens Daniel, gepensioeneerde mynwerker, en nagelate eggenote Catherina Mary Agnes Erasmus (gebore Kotze), van Lakelaan 96, Benoni	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
648/54	Strydom, Johan Cornelis George, afgetrede boer, van Grootboom, Mokeetsi, Distrik Letaba	30 dae....	J. C. van Rooy & Kie, Gordonstraat, Posbus 57, Duiwelskloof	Transvaal.
1368/54	Marsh, Maria (born King) widow.....	30 days...	D. J. Potgieter, P.O. Box 86, Sabie.....	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1349/54	Witherow, Thomas Patrick, business manager, of 129 Heidelberg Road, Three Rivers, Vereeniging	21 days...	David J. Pretorius & Co., 1 and 2 Dickinson Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 338, Vereeniging, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6959/53	Hoffmanns, Anna (born Schmits), housewife, and surviving spouse, Josef Hoffmanns, of 15 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark	30 days...	Rooth & Wessels, P.O. Box 21, Vanderbijlpark, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
6364/53	Rogers, Ada (born Hodgins), housewife, of 24 Douglas Road, Bedfordview, Germiston	30 days...	(Mrs.) M. F. Connor, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
701/54	Ellis, Susarah Petronella Cornelia (also known as Sarah Ellis), widow, late of Flat No. 2, Central Fire Station, Pretoria	30 days...	MacRobert, de Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor, van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
7397/53	Tönsing, Rudolph Heinrich Ludwig, sendeling, en nagelate eggenote Anna Auguste Ida Tönsing (gebore Ehlers), van Krugersdorp	30 dae....	Lotz & de Kock, Grandgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
437/54	Van Staden, Marthinus Jacobus, reduksiewerker van Krugersdorp, en nagelate eggenote Jacoba Francis Wilhelmina van Staden (gebore King)	30 dae....	Lotz & de Kock, Grandgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
187/54	Martin, Stephanus Gerhardus Johannes, bode van West Krugersdorp	30 dae....	Lotz & de Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Grandgeboue, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
1365/54	Israel, Gute Beile (formerly Rabinowitz, born Zalk), company director, of 6 Greenfield Road, Greenside, Johannesburg	30 days...	I. Targowsky, c/o. J. Segal, 65 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
160/54	Spencer, Tom, engineering contractor, of Witbank, Tvl., and Kapola Estates, Mbabane, Swaziland, and surviving spouse, Florence May Spencer (born Shepstone)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1418/54	Cox, William Phillip (Philip), bachelor, retired, of 46 Woburn Avenue, Benoni	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1558/54	Heukelman, Jan, pensionaris, van Vermeulenstraat 480, Pretoria, en nagelate eggenote Cornelia Pieternella Heukelman (gebore Franken)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
40/54	Friedland, Rebecca, housewife, of Vigushin House, 35 Grafton Road, Yeoville, Johannesburg	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executors Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Douglas, Stephen Atfield, clerk, of 4 Murray Court, Rockey Street, Bellvue, Johannesburg	30 days...	N. A. A. Douglas and Mrs. B. R. Reid, P.O. Box 1018, Johannesburg	Transvaal.
60/54	de Villiers, Thomas Graham, messelaar, en nagelate eggenote Maria Elizabeth de Villiers (gebore van Vuuren)	30 dae....	Nico J. C. du Plessis, Trevorgebou 401, Vereeniging	Transvaal.
82/52	Lee, Francis James, retired, of 6 Skinner Street, Hamberg	30 days...	Israel & During & Kossuth, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
5968/53	Venter, Abraham Daniel, huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote Maria Gertruida Venter	30 dae....	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akteuitmakers, Posbus 2100, Pretoria	Transvaal.
—	Rossouw, Francois Johannes, onderwyser, van Biccardstraat 8, Pietersburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1466/54	Dannhauser, George Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Dannhauser (gebore Claassen), van Leeuwfontein No. 76, Derby	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs, Posbus 51, Koster, Transvaal	Transvaal.
6809/53	van den Berg, Willem Allen, mynwerker, en nagelate eggenote Zacharia Maria van den Berg (gebore Marais), voorheen Viljoen van Hoewe No. 98, Holgatfontein, Distrik Nigel	30 dae....	L. J. van den Heever, Posbus 99, Nigel.....	Transvaal.
1301/54	Cormack, Boudina Marie.....	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1353/54	Bird, John Colyn, bank accountant, and surviving spouse, Anna Catherina (Catherine) Elizabeth Bird, of 46 Smuts Avenue, Vereeniging	30 days...	(Mrs.) Anna Catherine Elizabeth Bird, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging	Transvaal.
584/54	Cronje, Anna Sophia, widow.....	30 days...	Abe Dinner, Executor Dative, 108 Rutland Place, Market Street, Germiston	Transvaal.
1271/54	Botes, Antonie Johannes Lourens, voorman, en nagelate eggenote Anna Magrietha Adriana Botes (gebore Jacobs), Van der Waltstraat 76, Kempton Park	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
1384/54	Wessels, Ebenhaezer Wilhelm, prokureur, Posbus 43, Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
6417/53	Harsveldt, Willem van Vliet, gepensioeneer, van Watsonweg 11, Selection Park, Springs	30 dae....	Hein Becker, Posbus 346, Springs.....	Transvaal.
136/54	Pelser, Henderik Johannes, messelaar, van Poinsettiaweg 15, Primrose Heuwel, en langslewende eggenote Elizabeth Maria Pelser	30 dae....	Stephanus Pelser, Meliaweg 11, Primrose Heuwel, Germiston	Transvaal.
2691/53 543	Olivier, Phillipus Arnoldus.....	30 days...	Lockett & V. d. Heever, Attorneys for Executrix, Corner House, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
672/54	Malan, Pierre Louis, klerk, van Anton van Wouwstraat 101, Roosevelt Park, Johannesburg	30 dae....	David Petrus Malan, Posbus 1178, Johannesburg	Transvaal.
6960/53	Kenworthy, Henry Walter, widower, operator, of 31 Woburn Avenue, Benoni	30 days...	George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executor	Transvaal.
568/54	Davies, Gwilym Emon, retired teacher and farmer, of farm " Wakkerstroom " No. 790, P.O. Box 1, Daviesville, Northern Transvaal	30 days...	Louis B. Gillett, Attorney for Executors Testamentary, Lex Buildings, Vorster Street, Pietersburg, P.O. Box 143	Transvaal.
5208/52	Cowen, Selina Humble (born Cruikshanks), widow, pensioner, of 98 Cranbourne Avenue, Benoni	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4779/53	Becker, Carolina (Caroline) Mabel, housewife, of 45A van Riebeeck Street, Vereeniging	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town	Transvaal.
5218/53	Knothe, Carl August Herrmann, retired, of 58 Rabe Street, Potgietersrus	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrus....	Transvaal.
1476/54	de Wet, Francois Gerhardus Hendrik, pensioner, of 17 Figulus Street, West Krugersdorp	30 days...	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
1486/54	Fourie, Paul Stephanus, boer, en nagelate eggenote Hester Elizabeth Fourie (gebore du Preez), van die plaas Witklip, Distrik Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
7641/53	Botha, Johannes Hendrik Petrus, klerk, Staatsamptenaar, en nagelate eggenote Isabella Cornelia Botha (gebore Reynecke), van Natalstraat 6, Bellevue, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
689/54	Rothmann, Sebastiaan Hendrikus, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Carolina Rothman, van Hartebeestfontein, Pk. Hekpoort	30 dae....	Maria Elizabeth Carolina Rothmann, Hartebeesfontein, Pk. Hekpoort, Distrik Krugersdorp	Transvaal.
—	Clase, Cornelis Petrus, speurder, S.A.S. en H. polisie, en nagelate eggenote Emmarentia Augustina Johanna Clase, van Georgestraat 92, Rosettenville, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Hattingh, Fredrika Johanna Katharina Maria (gebore van der Linde), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Theobaldus Hattingh, van St. Jeromelaan 21, Langlaagte-Noord, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Steyn, Hermanus Petrus, gepensioeneerde polisieman, en nagelate eggenote Isabella Cornelia Frederika Steyn (gebore Bosse), van Arcadia, Pk. Standerton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1402/54	Woolcock, Alice Louisa (born Matterface), housewife, of 34 Rhodes Street, Witbank	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1241/53	Youell, Laura Irene, housewife, of 70 Klip River Drive, Three Rivers Extension No. 1, Vereeniging, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1478/54	Badenhorst, Petrus Johannes Lafras, boer van Springhaanslaagte, Distrik Roedtan	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
925/54	Mitchell, William Henry, engineer, of No. 2 Homestead, Randfontein, and surviving spouse, Jessie Lorna Lawson Mitchell (born Ernst)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1372/54	Denyssen, Salomina Maria Gertruida (gebore Visser), huisvrou van Mahemsvlei, Pk. Brakspruit, Distrik Klerksdorp, en nagelate eggenoot Christiaan Christoffel Denyssen, boer	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
516/54	Bekket, Dawid Hay, vragwabestuurder, van Uniestraat 36C, Vereeniging	—	Johannes Jacobus Ackerman Bekker (gebore Keun)	Transvaal.
758/54	Dada, Mitri, retired.....	30 days...	Sloot Broido & Hesselson, Attorneys for Executor Testamentary, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg	Transvaal.
1185/54	Droste, Johan Gerhard Christiaan, retired merchant, of 25 Saratoga Avenue, Johannesburg	30 days...	Cyril Lawrie, Attorney for Executrix Testamentary, 78/9 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2167/53/38	Pretorius, Johannes Jacobus.....	30 days...	Anna Elizabeth Pretorius, c/o. M. Favish, Attorney, 4 Goch's Buildings, P.O. Box 288, Benoni	Transvaal.
1132/54	Schaffer, Helen (born Kahanowitz), housewife, of 52 Burlington Court, Edith Cavel Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	C. N. Venter & Co. Attorneys for Executors Testamentary, Sanlam Building, 419 Smith Street, Durban	Transvaal.
861/54	Nel, Daniel Jacobus Christoffel, boer, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1464/54	Cronje, Philippus Bernardus, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Maria Cronje (voor-Breet, gebore Botha), van Krokodildrift-Oos, Distrik Brits	30 dae....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6986/53	Swart, Ignatius Petrus, opsigter, van Reitzstraat 36, Brits	30 dae....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
6913/53	Van der Sandt, Jacobus Johannes Christoffel, rangeerder, S.A. Spoorweë, van Ronketti Sirkel 49, Petersfield, Springs	30 dae....	Hein Becker, Esq., Apexgebou, Posbus 346, Springs	Transvaal.
3720/53	Prinsloo, Klaas, van Alberton.....	30 dae....	Klopper & Jonker, Prokureurs vir Eksekuteur, Majubahuis, Derdelaan 38, Alberton	Transvaal.
1377/54	Sommerville, William, pensioner, of 400 Andries Street, Pretoria	30 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Transvaal.
325/54	Cronje, Margaretha Isabella (gebore Neil), weduwee, huisvrou, van Zeerust	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
1082/54	de Villers, Xavier Francois mynklerk, en nagelate eggenote Catherina Jacoba de Villers, van Harveystraat 14, Lewisham, Luipaardsvlei	30 dae....	(Mev.) C. J. de Villers, p/s. Posbus 406, Krugersdorp	Transvaal.
7054/53	Booyse, Jacob Mattheus, boer.....	30 dae....	J. J. Booyse, Gleutig, Pk. Honingfontein, oor Nylstroom	Transvaal.
1159/54	Jenkins, Irene Alice (born Butler), of 6 Windsor Road, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for the Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5692	Myburgh, Pieter Schalk, blacksmith, of 14 Cook Avenue, Cinderella Township, Boksburg	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North	Transvaal.
1432/54	Schoeman, Geertina Roelofje (gebore Stevens), huisvrou, van Klopperstraat 48, Rustenburg	30 dae....	D. Wessels, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Rustenburg	Transvaal.
7458/53	Basson, Johannes Frederik, boer, en nagelate eggenote, Anna Maria Elizabeth Basson (gebore du Plessis), van Brandkraal No. 55, Distrik Heidelberg, Pk. Villiers: Gesamentlike Boedel	30 dae.... vanaf 3/4/54	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, O.V.S., *q.q.* Eksekutrise Datief	Transvaal.
1370/54	van der Merwe, Jacobus Schalk (Skalk), boer, van Schietfontein No. 82, Distrik Brits, en nagelate eggenote Johanna Sophia Maria van der Merwe (gebore van Zyl), weduwee	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Brits	Transvaal.
1226/54	van Wyk, Gertruida Jacoba Elizabeth (gebore Pieterse), en nagelate eggenoot Gert Johannes van Wyk, tuinier, van Forssmansstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1313/54	Pieters, Hermanus Bernardus, rustende boer, van Kleynhansstraat 22A, Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
1396/54	Kruger, Jan Hendrik, en nagelate eggenote Anna Margaretha Elizabeth Kruger (gebore Smith), van Witpoort, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
1066/54	Reinecke, Hester Isabella Fredericka (gebore Redelinghuys), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Rudolph (Rudolf) Reinecke, van Lichtenburgweg 35, Klerksdorp	30 dae....	Jock du Preez & Kie., Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 280, Klerksdorp	Transvaal.
682/54	Argyriu, Stratis, van Johannesburg.....	30 dae....	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
1050/54	Landman, Adolf (Adolph) Adriaan (Adrieaan), farmer, of the farm Icon, in the District of Zoutpansberg, and surviving spouse, Catharina Alettha Scheepers Landman (born Neuhoff)	30 days...	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrus	Transvaal.
307/54	Auret, William Henry, machine operator, of 57 Cambridge Road, Kensington Johannesburg	30 days...	P. v. d. M. Haarhoff & Son, Attorneys to the Estate, P.O. Box 33, Balfour, Transvaal	Transvaal.
5802/53	van Heerden, Leon Ruffus, clerk.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Dative, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1183/54	Cobb, Jospa (born Skornik), housewife.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executors Testamentary, 30 Standard Bank Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
781/54	Samson, Christina (born MacAskill), a widow, of 48 Second Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Allastair Walker Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 103, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
1302/54	Fletcher, Samuel, retired, of "Roseneath", Empire Road, Parktown, Johannesburg, and surviving spouse, Anne Fletcher	30 days...	Anne Fletcher and Allastair Walker Morris, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Co-Executors Testamentary	Transvaal.
1487/54	Good, Lucy Elizabeth, a widow, housewife....	30 days...	Aileen Evereld Good and Alan Kingsley Good, Executors Testamentary, c/o Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Solicitors, Notaries and Conveyancers, 801–6 Shell House, Main and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
7002/53	Cardoso, Augusto de Melo Pinto, a Naval officer, of Lourenco Marques	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, of 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
3546/53	van der Valk, Cornelia (born Sala), a housewife, of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, of 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
7558/53	Spargo, Florence Elena (born Atkinson), a housewife, of 7 Denbigh Road, Greenside East, Johannesburg	30 days...	H. A. Damant, Attorney for Executor Testamentary, Alliance Buildings, P.O. Box 6200, Johannesburg	Transvaal.
5491/53	Engelbrecht, Jan Hendrik, a mine official, and surviving spouse, M. A. T. Engelbrecht	30 days...	M. A. T. Engelbrecht, 6 Park Court, 106 End Street, Doornfontein, Johannesburg	Transvaal.
1250/54	Glancy, Bertrand James, a civil servant, of Nairobi, Kenya	30 days...	Lloyds Bank, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
907/54	Shircore, John Owen, a medical officer, of Fort Johnston, Nyasaland	30 days...	Graham Wynn Hill, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
1415/54	de Bruyn, Hendrik Gideon (gebore van Schalkwyk), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frans Johannes Cornelius de Bruyn, van Japie Krigestraat 37, United Park, Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
7143/53	Barker, Susanna Hendrika Magrietha (gebore Botes), 'n weduwee, gepensioneerd, van Potchefstroom	21 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
429/53/13	Berk, Myer (also known as Birk), a butcher....	30 days...	A. H. Salovy, Attorney for Executrix Testamentary, 61/63 High Court Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg	Transvaal.
113/54	Robinson, Mary Ann, a housewife.....	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801 Shell House, Main and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1085/54	Wright, Arthur James, a retired secretary, of 3 Wells Avenue, Parkwood, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
674/54	Noorbhai, Rahim, a general dealer.....	30 days...	Himdad Khan, Agent for the Executor Testamentary, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
7587/53	Venter, Christoffel Bernardus, 'n boer.....	30 dae....	Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 13, Carolina	Transvaal.
2806/52/38	Roos, Alletta Cathrina, a housewife.....	30 days...	H. P. C. Roos, Executor Dative, c/o M. Favish, Attorney, 4 Goch's Buildings, Taylor Street, P.O. Box 288, Benoni	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
7501/53	Mulder, Pieter Frederick Xavieris, pensionaris, Vierteendelaan 950, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	Johannes Casper Bodenstein, Veertiendelaan 950, Wonderboom-Suid, Pretoria	Transvaal.
594/54	Levy, Albert, a merchant, of Amsterdam, Holland	30 days...	J. G. Kempff, Executor Dative, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
593/54	Levy, Renate, a spinster, of Amsterdam, Holland	30 days...	J. G. Kempff, Executor Dative, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
595/54	Levy, Lore, a spinster, of Amsterdam, Holland	30 days...	J. G. Kempff, Executor Dative, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
1552/54	van den Berg, David Philippus, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Cathrina van den Berg (gebore Havenga), van Goedgenoeg, Klerksdorp	30 dae....	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Klerksdorp	Transvaal.
—	Joyce, Johanna Margaretha, 'n huisvrou.....	30 dae....	W. H. Brummer, Posbus 28, Ermelo.....	Transvaal.

NATAL.

529/54	Anderson, Archibald Rutherford, of 34 Bangay Road, Montclair, Durban, Transport Department, Durban Corporation, and surviving spouse, Alice Catherine Anderson (born Clarke)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
572/54	Byrne, Charles Joseph, a pensioner, S.A.R., of 1 Marilling Mansions, West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
523/54	Leith, Arthur, retired, of 25 Somerset Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
587/54	Reader, George Joseph, a joiner, Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., of 84 Middleton Road, Escombe, Natal, and surviving spouse, Ellen Reader (born Reader)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
588/54	Reynolds, Isabella (born Palmer), wife of Frederick John Reynolds, senior relief, Water Department, Durban Corporation, of Flat 3, Ridge High, 84 Ridge Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
642/53	Salton, William Henry, a pensioner, S.A.R., of 862 Main Road, Moseley, Durban, and surviving spouse, Maud Salton (born Field)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
328/54	Smith, Hyme (also described as Hymie Smith), a general dealer, and surviving spouse, Albertha Magdelena Smith (born Griesel), of 7 Sandringham, Gillespie Street, Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Dative, Yorkshire House (Fourth Floor), cor. of Field and Smith Streets, Durban	Natal.
213/54	Ramphal (also described as Ramphal Umrao), No. 145691, retired	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
723/53	Oudtshoorn, Louisa (born Wyngaard), a housewife	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
559/54	Brice, Edith (born Beck), a housewife, of 185 Bulwer Road, Durban	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
109/54	Naude, Peter Jacobus, a boilermaker, of Cottage 2, Tongaat Sugar Company, Maidstone, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
342/54	Johnston, John Francis, a clerk.....	14 days...	Roland Lacey, P.O. Box 172, Durban.....	Natal.
575/54	Furniss, Mary Ann Elizabeth (born Baldock), a widow, housewife	30 days...	Benjamin Christopher, Attorney to Executor Testamentary, P.O. Box 332, Ladysmith	Natal.
579/54	Martin, Teresa Gertrude, a housewife, and surviving spouse, Walter Henry Martin, of 30 Stella Road, Escombe, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
470/54	Byres, Jessie, wife of David Byres, a housewife; Intestate Estate	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
3007/53	Lupton, William Mawhood, a medical practitioner of Malaya	30 days...	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, 502 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 7066, Johannesburg	Natal.
422/54	Mackinlay, Andrew Grieve, retired, of Essendene, 7 Poynton Place, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
285/54	Reed, Gladys May, a machinest, of 6 Innes House, Field Street, Durban	14 days...	A. W. Reed, 62 Canongate Court, 200 Berea Road, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2979/53	Gengamma, colonial-born Indian woman, No. 22188/6331/3339 (also described as Gangama), a housewife, of 5 Alpine Road, Springfield, Durban	30 days...	R. I. Arenstein, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Attorney for Executor Dative	Natal.
507/54	Frankum, Rhoda (born Fisher), a housewife..	30 days...	Hathorn & Fannin, Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
348/54	Owles, Annette, a spinster, housewife, of Krantzview Road, Field's Hill, Kloof, Natal	14 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
345/54	Kuppu, Chinna, colonial-born Indian woman, No. 19004—1561/4892, of Mayville, Durban, and surviving spouse, Packiry, colonial-born Indian, No. 19924/19925	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Dative, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
548/54	Thasarigan, Indian immigrant, No, 89362, a farmer, of Pinetown, Natal, and surviving spouse, Muniammah, colonial-born Indian woman, No. 118339/118340	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executors Testamentary, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
538/54	Morris-Jones, John William, retired, and surviving spouse, Dorothy Edith Morris-Jones	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
535/54	Juckes, Sarah Isabell, a widow, of 21 Radcliffe Road, Woodlands, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executors Testamentary, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
1804/53	Ramautar, Indian immigrant, No. 66562 (also known as Ramanter Jorawan), a labourer, of Pinetown	21 days...	Scundrayi, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1683/52	Sukhdeya, colonial-born Indian woman, No. 11600/11415, a widow, of Umzumbi	30 days...	G. R. Ghoorahoo, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
261/54	Rumlingam, colonial-born Indian, No. 6027/7040—4001/6027—7040, a learner waiter, of St. Lucia Estuary	30 days...	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
2508/53	Beck, Kathleen (also known as Catherina Beck, born Bartmann), a widow	30 days...	T. Nobin, c/o Magistrate's Office, Umzinto, Executor Dative	Natal.
238/53	Mosiea, John, a farmer.....	30 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
179/54	Cusack, James Walter, a tracing agent.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
517/54	Blamey, Laura Inyezana Marina (born Norton), a widow, of Umkomaas, Natal	30 days...	J. O. Blamey, Attorney for Executor Testamentary P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
326/54	Russell, Mildred May, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2875/53	Lees, Agnes Harrietta (also described as Agnes Harietta Lees), a spinster, household duties, of 111 Broadway Court, Broad Street, Durban	21 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
402/54	Rawat, Moosa Cassim, a merchant, of Marburg, Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executors Testamentary, Sinclair Building, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
395/54	Holte, Jack George, an accountant, of Uvongo in the District of Port Shepstone, Natal	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executrix Testamentary, Sinclair Building, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
1628/53	Honer, Margit Johanne, who died at Gwelo in Southern Rhodesia, on 23rd February, 1953, and surviving spouse, William Blair Brown Honer	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executor Testamentary, Sinclair Building, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
532/54	Dummer, Maude Frances, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2306/52	Barratt, Herbert John, retired, of 4 Payne Road, Durban	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrices Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
420/54	Gilbert, Emma Maud, a widow, of St. Helier, Island of Jersey	30 days...	Stanley Messum Catterall, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary	Natal.
545/54	Sowabakiam, Bari, a colonial-born Indian woman, No. Dead/4637—4638, a housewife, who died on 7th February, 1954, and surviving spouse, Latchudu, colonial-born Indian, No. 41373/41374, of 23 North Street, Durban, Natal	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban	Natal.
421/54	Hardcastle, Corin Vivian, a Naval officer, retired, of Reigate, Surrey	30 days...	Stanley Messum Catterall, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch) Agent for Executor Testamentary	Natal.
438/54	Valliamma, colonial-born woman, No. 43475/43604, a widow, housewife	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
253/54	Chinniah, colonial-born Indian, No. 6202/7382, retired constable, of Albertsville, District Port Shepstone, Natal	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Testamentary, Court House Road, Port Shepstone	Natal.
1540/53	Narainsamy, Ramsamy (also described as Ramsamy), No. 85916/85917, a sewerage attendant of Sewerage Farm, Pietermaritzburg, and surviving spouse Dhanalutchmee (also described as Thunalatchmee), 2 Fitzsimmond Road, Pietermaritzburg	14 days...	Dhanalutchmee c/o Rev. R. L. C. Clegg, 50 Berg Street, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

4/54	Spies, Johannes Jacobus, 'n boer, van Nooitgedacht, Distrik Smithfield	30 dae....	Du Plessis & Pretorius, Posbus 32, Boshoffstraat, Reddersburg, vir Eksekuteur Testamenter	Oranje-Vrystaat.
313/54	Olivier, Johannes Jacobus, 'n boer, van Fouriesspruitpoort, Distrik Reddersburg, wat getroud was in gemeenskap van goedere met Jacoba Christina Elizabeth Olivier (gebore Badenhorst), nagelate eggenote	30 dae....	C. C. Fivaz, c/o Carroll & Van de Wall, Dewetsdorp, Prokureurs vir die Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
111/54	de Graad, Jan, 'n rustende boer, van Roodepoort, Distrik Koppies, en langslewende eggenote Nicolaas Marthinus de Graad (gebore Jansen van Rensburg)	30 dae....	Piet de Wet, Prokureur, Posbus 21, Koppies....	Oranje-Vrystaat.
6400/51	van Tonder, William Frederick, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Judith Magrietha van Tonder (gebore du Plessis), van Longweg 67, St. Helena	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1191/53	Pieterse, Bartel Wilhelm, 'n wewenaar, boer, van Davelsrust, Bethlehem	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1190/53	Pieterse, Aletta Johanna (gebore Smit), 'n boer, en nagelate eggenoot Bartel Wilhelm Pieterse, van Davelsrust, Bethlehem	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
316/54	Viljoen, Frederick Hesset, gewese passer en draaier, en nagelate eggenote Hendrina Stefina Johanna Viljoen (gebore Coetzee), van Brandstraat 32A, Ficksburg	30 dae vanaf 3/4/54	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
135/54	le Roux, Johannes Lodewicus, 'n boer, en nagelate eggenote Gezina Catharina le Roux (gebore Luwes), van die plaas Bestehoop, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
311/54	Hatting, Johannes Hendrik, 'n rustende boer, van Bothastraat 19, Vrede	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31/54	Quin, Francis Wilhelmina (born Vivian), a widow, housewife, of Bishop's Glen, District Bloemfontein	30 days...	G. A. Hill, Attorney for Executors Testamentary, 73 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
140/54	Bester, Wynand Willem, 'n vragmotor bestuurder, getroud in gemeenskap van goedere met Susara Aletta Bester (gebore Tait), van Aliwalstraat 40, Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Sasbank-gebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
277/54	Mostert, Willem Cornelius, 'n boer, en oorblywende eggenote Maria Catharina Mostert (gebore Holtzhauzen), van De Weg, Distrik Hoopstad	30 dae....	J. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.....	Oranje-Vrystaat.
199/54	Zwiegelaar, Cornelia Margaretha (gebore Scholtz, voorheen van den Bergh), 'n weduwee, huisvrou, Jacobsdal	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein..	Oranje-Vrystaat.
—	Jacobs, Jan Johannes, 'n ploegbaas, en nagelate eggenote Maria Cornelia Jacobs (gebore van Tonder), van Waterwerke, Bothaville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
217/54	Boshoff, Louis Petrus Joachim, 'n boer, van Middelplaas, Pk. Theunissen, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Maria Susanna Boshoff (gebore Nortje)	30 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
315/54	le Roux, Philippus Petrus, polisie sersant, van Maraisstraat, Brandfort, Distrik Brandfort	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
53/54	Botha, Hendrik Christoffel, vrygesel, depot bestuurder, Senekal Romery (Paul Roux-tak), van Paul Roux, Distrik Senekal, O.V.S.	30 dae....	Chris. G. Koch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Senekal, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
353/54	de Villiers, David Stephanus, rustende boer, van Stillewoning, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
222/54	Kruger, Jacob, boer, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Wilhelmina Kruger (gebore Hickman), van Uysberg (Orige Deel), Pk. Ladybrand	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
268/54	Botha, Anna Elizabeth (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Langdraai, Distrik Vrede	30 dae....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
265/54	Bradshaw, Thomas, pensioner, and surviving spouse, Kathleen Bradshaw (born Neugebauer), of 49 King Edward Road, Bloemfontein	21 days...	Reitz, Barry & Benning, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein, for Executor Testamentary	Orange Free State.
310/54	Coetzer, Wessel Jacobus Cornelis (in the Will described as Wessel Jacobus Cornelus), pensioner, of Thaba Nchu	30 days...	Van Riet & Heath, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Thaba Nchu	Orange Free State.
1332/54	Friedberg, Hyman Jack, general dealer, of Likatlong, District Thaba Nchu	30 days...	Lovius & Shtein, Attorneys for Executor Dative, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
317/54	de Villiers, David Cornelius, busbestuurder, en nagelate eggenote Sophia Elizabeth de Villiers (gebore van Zyl), van Clarens	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
286/54	Swart, Cornelia Maria (gebore Lourens), huisvrou, van Nooitgedacht, Pk. Kransfontein, Distrik Reitz, O.V.S., en nagelate eggenoot Dirk Cornelis Swart	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
—	Potgieter, James Wheeler, plaasvoorman, getroud in gemeenskap van goed met Rachel Cornelia Potgieter (gebore Grobler, voorheen weduwee Venter), in lewe van Trianon, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Markplein, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
282/54	Rossouw, Stephanus Sebastiaan, werksvoorman, van Veldstraat 43, Ficksburg, en langslewende eggenote Elizabeth Christina Rossouw (gebore Jonker)	4 weke....	Dan. P. v. d. Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
248/54	Prinsloo, Barend Christiaan, rustende boer, en nagelate eggenote Margrietha Johanna Prinsloo (gebore de Beer), in testament beskryf as Margaretha Johanna de Beer, van Welbedacht, Distrik Heilbron: Gesaamlike Boedel	21 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
341/54	de Klerk, Izak Abraham van Niekerk, boer, en nagelate eggenote Rachel Elizabeth Maria de Klerk (gebore Meyer), van Rietfontein, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort...	Oranje-Vrystaat.
339/54	Erwee, Johannes Albertus, rustende messelaar, en nagelate eggenote Anna Susanna Elsabe Erwee (gebore Maree), van Brandfort	30 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort...	Oranje-Vrystaat.
338/54	du Toit, Johannes Jacobus, 'n boer, van Lemoenkloof, Distrik Brandfort, en nagelate eggenote Cecilia Helena Christina du Toit (gebore du Plessis)	30 dae....	Davidson & Marais, Posbus 277, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
366/54	Wiley, Edmund Hugh, attorney, of " Littlemore ", 12 Brompton Road, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
186/54	Bezuidenhout, Jan Johannes, 'n arbeider, Plot No. 113, Rodenbek, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Chris de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
257/54	Steinbruck, Reinhold Johann Franz, a coachfitter, S.A.R., Bloemfontein, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Steinbruck (born van der Walt)	30 days...	S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.
275/54	Mawman, James William, a retired cabinetmaker, and surviving spouse, Gertrude Mawman (born Garbutt)	30 days...	S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van*
4113	Ismail, Abdool Latiff, an Indian merchant, of 279 Sparks Road, Overport, Durban	15/3/54, Durban and Coast Local	Quality Products (Pty.), Ltd.
4112	Singh, Inder Behari, a director of companies, of 84 Queen Street, Durban	22/3/54, Durban and Coast Local	City Garage (Pty.), Ltd.
9690	Ryklief, Gasant, a landed proprietor, of Klipfontein Road, Welcome Estate, Athlone, District of Wynberg, Cape Province	25/3/54, Cape of Good Hope Provincial	A. J. Abrahamse & Sons (Pty.), Limited.
X. 6283	Nel, Jacobus Herklaas, a general dealer, carrying on business as J. H. Nel, at 6 Thompson Street, Bethlehem, Orange Free State	26/3/54, Orange Free State Provincial	J. & K. Wholesalers.
C. 23913	Sachs, Edward, of 31 St. Andrew's Road, Houghton, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local....	Myer Landler and d'Argent Investment and Finance Corporation (Pty.), Ltd.
C. 23914	Appolles, Amina, of Fochville, District of Potchefstroom, trading as Foch Supply Store	23/3/54, Transvaal Provincial....	James Douglas Webber.
C. 23915	Desai, Mohamed Ismail, trading as Reef Stores, at Vanderbijl, District of Vereeniging	23/3/54, Transvaal Provincial....	Exchange Investments (Pty.), Ltd.
C. 23916	Lourides, D., residing at 37 Fifth Street, Linden, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local....	Margaret Runciman Wilson.
C. 23917	Brits, George Hendrick, a building contractor, of 406 Thirty-first Avenue, Villieria, Pretoria	25/3/54, Transvaal Provincial....	Mark Kopelowitz.
C. 23918	Chhibabhai, Gopal, carrying on business as a general dealer, under the style of Selfast Bazaar, at 301B Commissioner Street, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local....	Madanchandra Ish Wairbhai Patel.
C. 23922	Rothschild, Frederick Ivor, of 1 Avonal Court, 7 Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local....	Arthur Nathaniel Cross.
C. 23921	Russel, B., of 67 St. Swithin's Avenue, Auckland Park, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local....	Hugo & Van der Merwe (Pty.), Ltd.
C. 23920	Otto, Phillip Matthys, van Bakerville, distrik Lichtenburg	25/3/54, Transvaalse Provinsiale..	Egbertus Bletterman de Waal.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
4107	Morar, Keshave, trading as Daymor Supply Store, of 850–852 Bellair Road, Durban	17/2/54, Natal Provincial.....	Thur., 15/4/54, 10 a.m., Durban.
9691	Schimper, Eugene Aaron Eaton, married in community of property to Clara Elizabeth Schimper, a general dealer, carrying on business as Government Village Supply Store, at Cradock Place, Port Elizabeth	19/3/54, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 14/2/54, 10 a.m., Port Elizabeth.
2367	Kelman, Harris, deceased estate No. 8266/25. (Appointment of Trustee)	Cape of Good Hope Provincial	Wed., 14/2/54, 10 a.m., Calvinia.
C. 23890	Gimpel, Morris, of 211 President Street, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local..	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23919	Bestbier, Hendrik Marius, a research engineer, of Middelburg, Transvaal	23/3/54, Transvaal Provincial..	Wed., 14/4/54, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C. 23877	Goldman (born Goodman), Marjorie, married out of community of property to Louis Goldman, of "Woodlands", P.O. Pretoria	25/3/54, Transvaal Provincial..	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 23899	de Jager, Jacoba Aletta, a widow, trading as de Jager's Icing Arts, at 39 Germain's Avenue, Brakpan	23/3/54, Witwatersrand Local..	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Brakpan.
C. 23896	Moola, Dawood Essop, of Kluitfontein, P.O. Modderfontein, District of Vereeniging	25/3/54, Transvaal Provincial..	Fri., 23/4/54, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 23876	Revelas, Peter, of Germiston.....	23/3/54, Witwatersrand Local..	Fri., 23/4/54, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 23831	Revelas, B., a cafe proprietor, of Park Gate Cafe, at corner of Twist and Bok Streets, Johannesburg	25/3/54, Transvaal Provincial..	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23861	Myers, Ella (born Dawidowitz), a public trader, trading as Juhanus, at 255 Andries Street, Pretoria	25/3/54, Transvaal Provincial..	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 23902	Coetzee, Stephanus Petrus, of 65 Newlands Road, Newlands, Johannesburg	23/3/54, Witwatersrand Local..	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof. Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is a Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 23871	Hussain, Valli, a general dealer, of Stand No. 1017, Fifth Street, Stirtonville, Boksburg	Voluntary Surrender	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg	Wed., 28/4/54, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.
C. 23815	Barnard, Johannes Hendrik, trading as Carltonville Appliances and Golden West Cafe	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23830	Colchester, Samuel Hare, trading as Elba Confectioners, at Oberholzer	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6271	Smith (born Braude), Dinah, a widow and general dealer, of Voortrekker Street, Brandfort, O.F.S.	—	Cornelius Willem Marais, P.O. Box 97, Brandfort, O.F.S.	Thur., 22/4/54, 2 p.m., Brandfort, O.F.S.	14 days.
C.A.5208	Mahomed Hassim (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
K.I. 1/54	Sassin, Cecil George, an attorney, of Kimberley	—	Harry Walker Dickens, P.O. Box 334, Kimberley	Wed., 14/4/54, 10 a.m., Kimberley	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
X. 6267	Thomas, George William, a builder and contractor, carrying on business and residing at Erf No. 167, Villiers, O.F.S.	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 106 Fox Street (P.O. Box 3095), Johannesburg, and Theodore George Skeen, P.O. Box 35, Frankfort	Wed., 21/4/54, 10 a.m., Villiers	Forthwith.
C. 23837	Levy, Abraham Walter, trading as Barries, at 37 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 21817	Erasmus, Jacobus Johannes, trading in co-partnership with Jacobus Petrus Posthumus Erasmus	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings is a town in which is the office of the Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
3993	Vather, Jaysooklal Damjee, trading as Jaysons, at 543 Church Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
C.A. 5339	La Hacienda Garage (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claim.
C.A. 210	James Anderson & Son (Pty.), Ltd...	In Liquidation	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Odendaalsrus	Proof of claims.
C.A. 5592	Hendon Finance Corp., Ltd.....	In Liquidation	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 5596	Dice Furnishers (Pty.), Ltd.....	In Liquidation	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 5598	Hendon Investment Co., Ltd.....	In Liquidation	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 23653	Karnstedt, Gertrude.....	Sequestrated	Wed., 7/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims and to receive trustee's report.
C.A. 749	Wharfside Caterers (Pty.), Ltd., of Durban	—	Thur., 15/4/54, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
C. 1194	Sharps Motors (Pty.), Limited.....	—	Fri., 23/4/54, 10 a.m., Port Elizabeth	Proof of claims.
C. 23159	Slotar, Jack.....	Sequestrated	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further claims.
C. 23724	Stander, Gert B.....	Gesekwestreer	Vry., 23/4/54, 10 vm., Pretoria...	Spesiale vergadering vir bewys van eise.
C. 23141	Pikoos, Alec, carrying on business at Green Street, Roodepoort, under the style of Kimberley Supply Stores	—	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23504	Reid, Hector McDonald Turner, carrying on business as L. & R. Engineering Works, at 70 Krogh Street, Louis Trichardt	—	Fri., 16/4/54, 9.30 a.m., Louis Trichardt	Proof of debt.
C. 22641	Hamber, E. W., formerly a cattle and sheep speculator, of Johannesburg	—	Wed., 14/4/54, 10 a.m., Roodepoort	Proof of further claims.
C. 23516	Franck, Udo Armin.....	Sequestrated	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further claims.
C. 23491	Adams, Minnie, trading as Hollwood Silk House, at 305A Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 23448	Mottiar, Amod Ismail, a general dealer, of 20c President Street, Johannesburg	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 23357	Arneil, Alexander James, of c/o Fraser & Chambers, of Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Johannesburg	—	Fri., 4/4/54, 10 a.m., Krugersdorp	Further proof of claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C.A. 5359	East End Fashions (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23641	Sumares, Manuel Gonsalves, trading under the style of Manuel's Market Gardens, at the corner of Louis Botha Avenue and Athol Street, Highlands North, Johannesburg	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23692	Hack, Abe, trading in co-partnership with Alex Peter Leicher, under the style or firm of Moll Bros., at 66 van Beek Street, New Doornfontein, Johannesburg	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 1239	Union Bowls, Limited (in Liquidation)	—	Thur., 15/4/54, 10 a.m., Cape Town	* See footnote.
C.A. 4939	Chas. Magid (1948) (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.
C. 23402	Moola, Essop, trading as People's Stores	—	Wed., 14/4/54, 9.30 a.m., Johaanesburg	‡ See footnote.
C. 22781	Knickelbein, Louis Ernest, a general dealer, of 69 Seventh Avenue, Roodepoort North	—	Wed., 21/4/54, 9.30 a.m., Roodepoort	§ See footnote.

* For proof of claims and to authorise the liquidator to accept an out of hand offer of £6,500 for the immovable property of the company made by Captain W. H. Kimpton, to pass transfer to the purchaser and to pay the customary agent's commission.

† To pass the following resolution: "That the liquidators' action in engaging an attorney for the purpose of collecting outstanding debtors' accounts be and is hereby approved".

‡ To pass the following resolution:—

Special meeting convened in terms of section *forty-one* of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), as amended, and to pass the following resolution:—

That the trustee be and is hereby instructed, authorised and empowered to abandon the book debts in the estate.

§ To adopt the following resolution: To authorise, empower and instruct the trustee to take such legal action as he may consider necessary for the recovery of the outstanding book debts, or to compromise, settle or abandon such claims or debts as he considers fit, all legal costs so incurred to be treated as administration costs against the estate.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 5.—VORM NO. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 23159	Slotar, Jack.....	25/5/52.....	3/12/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23623	Shapiro, Louis, trading as Victory Furniture Manufacturers, at 13 Hay Street, Ophirton, Johannesburg	Albert Ruskin, 8/9/53.....	8/3/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23562	Flax, Anne (married out of community of property to Kenneth Flax), who carried on business under the style of Dixie Bag Company, at 195 Booysens Road, Selby, Johannesburg	Albert Ruskin, 26/8/53.....	26/2/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23482	Ovsiowitz, Barney, a director of companies, of 35 Primula Road, Primrose, District of Germiston	Albert Ruskin, 24/7/53.....	24/1/54	Three months, Master, Pretoria.
X. 6184	Duursema, Jan Andries Jacobus, of Kroonstad	Johannes Combrink Muller, 12/9/52	12/3/54	Nine months, Master, Bloemfontein.
X. 6185	Duursema, Gert Jacobus Hendrik, of Kroonstad	Johannes Combrink Muller, 12/9/52	12/3/54	Nine months, Master, Bloemfontein.
X. 6186	Duursema, Jan Andries Jacobus, and Gert Jacobus Hendrik Duursema, trading in partnership as Duursema & Duursema, of Kroonstad	Johannes Combrink Muller and Géoffrey Frank Kennedy Jackson, 12/9/52	12/3/54	Nine months, Master, Bloemfontein.
C.A. 758	Selective Timbers (Pty.), Ltd.....	C. A. Milne, 22/9/53.....	22/3/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 757	Pinetown Ice Creamery (Pty.), Ltd.....	C. A. Milne, 22/9/53.....	22/3/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
4036	Mohanlal, Girdharlal, trading in co-partnership with Mohanlal Raghavjee Parekh, under the firm of Benares Sarree House, Grey Street, Durban	C. A. Milne and G. T. Stewart, 5/8/53	5/2/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 210	James Anderson & Son (Pty.), Limited (in Liquidation)	Claude William Tasmer, 23/6/53	23/12/53	Six months, Master, Bloemfontein.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22582	Areff, M. E. (also known as A. D. Malay)	Julius Stern, 19/6/50.....	9/3/54	Two months, Master, Pretoria.
C. 9416	Harmse, Charles Vernon, trading as Vernon's Produce Company, at 76A Constitution Road, Uitenhage	Bryan William Sellick, 25/6/52	25/3/54	Three months, Master, Cape Town.
C. 1249	R. G. McClelland & Son (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Francis William Andre Knight, 20/4/53	20/4/54	Three months, Master, Cape Town.
C. 22385	Mark, Charles Mendel.....	Julius Stern, 23/11/49.....	8/3/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23076	Kollardt, M. H., of Oud Starrenburg, Klerksdorp	G. P. Pretorius, 5/6/52.....	8/3/54	Six months, Master, Pretoria.
9544	van Zyl, Pierre, an accountant, of 161 Voortrekker Road, Parow, Cape Province	Pieter Willem Opperman, 15/7/53	15/1/54	Six months, Master, Cape Town.
C. 22241	Simmons (late), G. E.....	Julius Stern and J. N. Benjamin, 13/9/49	15/10/53	Seven months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies, Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae if vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SECHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
F.A. 436	Dewing, Andrew, a farmer, of Ndagana, in the District of Stutterheim (being administered under the Farmers' Assistance Act)	Thirteenth and Fourteenth Liquidation Accounts and Plans of Distribution	Cape Town, Stutterheim, 8/4/54	—
C.A. 5050	Dominion Asbestos Corporation, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
3946	Lakhi, Mahomed Ismail, trading as Mahomed's Cash Store, at Port Shepstone, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 2/4/54	—
C.A. 4771	Pyramid Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
5390/53	Schutte, Willem Adriaan Goosen.....	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 2/4/54.....	21 dae.
C. 1354/1009	Gladstone House, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 2/4/54.....	—
C.A. 176/371	C. F. Duke & Company (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Kroonstad, Bloemfontein, 2/4/54	—
C. 23087	Luus, Ferdinand Lukas Johannes.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 2/4/54....	—
C. 23447	Kramer, Aaron Benzion, a general dealer, trading as Township Supply Store, at Stand No. 510, Kew Township, corner of Twelfth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
C.A. 4790	Beaumyn Liquor Distribution Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution)	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
C. 21905	Nkomo, J. M.....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
C. 22864	Leibenson, Nathan, and Freda Leibenson, trading as T. & I. Furniture Wholesalers, of 49 Harrison Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
C. 22314	Roux, L. G.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Germiston, 9/4/54.....	—
C.A. 5486	Hitchins Doise & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/4/54...	—
C.A. 5421	Rietvallei (Lydenburg) Gold Mining Company, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/4/54..	—
9522/1051	Fielding, William Henry Stuart, a sports and general dealer, Main Street, Knysna	First and Final Liquidation and Distribution	Knysna, 2/4/54.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 5178	Wells Furnishers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	23/3/54	Dividend of 5s. 6½d. in the £ being paid to concurrent creditors	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23053	Fuchs, William Woolf, an electrician, carrying on business under the style of Elmeck, at 299 Jules Street, Malvern, Johannesburg	18/3/54	Contribution levied on sequestrating creditor	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23107	Joao, Francisco, formerly trading as Olympia Fruit and Vegetable Market, at the corner of Verona and Rosey Streets, Rosettenville, Johannesburg, and who resided at 44 Nina Street, Linmeyer, Johannesburg	18/3/54	Dividend of 4s. 5d. in the £ being paid to concurrent creditors	Albert Ruskin, 105/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5095	Florida Hotel (Pty.), Limited (in Liquidation)	18/3/54	Dividend being paid to secured creditor and contribution being levied	B. Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street (P.O. Box 3095), Johannesburg.
C.A. 5437	A. Shapiro Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	27/2/54	Dividend being paid	Herbert Maurice Shapiro and Frederick Harrison Jennings, P.O. Box 4785, Johannesburg.
9483/617A	Erasmus, Hendrik, a general dealer, of Britstown, C.P.	19/3/54	Dividend being paid	W. J. le Roux, Church Street (P.O. Box 24), Victoria West.
C. 23071	Lockman, Thomas James, an estate agent, of Johannesburg	17/3/54	Dividend being paid	H. Helman, Harold Building, 55 Harrison Street (P.O. Box 3592), Johannesburg.
9473/1005A	Webb, Frederick Carrington, a general dealer, of Martindale, District of Bathurst	17/3/54	Dividend being paid	Paul Johannes Cornelius, Main Street (P.O. Box 30), Port Alfred, Cape Province.
C. 1255	Shilling Properties (Pty.), Limited (in Liquidation) (First Liquidation and Distribution Account)	23/3/54	Preferent creditors being paid	J. M. Borton, Syfret's Trust Co., Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and J. H. Levien, Jacksons Buildings, Hout Street, Cape Town.
C. 1032	Plows (South Africa), Limited (in Liquidation) (Fourth and Final Liquidation and Distribution Account)	18/3/54	Distribution to shareholders	J. M. Borton, Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and Leslie Bissett, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
C.A. 565/815	Associated Sand Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	16/3/54	Dividend being paid	D. R. Murray, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
C. 22989	Cimring, Nathan, a bookmaker, of 4 Eshill Court, Natal Street, Bellevue, Johannesburg	18/3/54	Final payment to secured creditor and dividend to concurrent creditors	Isaac Daneman of Daneman & Cohen, attorneys, 70/2 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 8353), Johannesburg.
X. 6127	Changuion, Frederik Johannes Abraham Potgieter	20/11/53	Diwident word uitbetaal	P. Geo. Grewar, Posbus 39, Petrus Steyn.
C. 23328	Kantor, Pauline.....	18/3/54	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 22911	Hayat, M.....	18/3/54	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 23262	Mullah, Cassim.....	18/3/54	Contribution being collected	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 5159	Gordon Importers and Distributors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	11/3/54	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 735/458	Artknit (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/3/54	Dividend is being paid	Albert Louis Norden, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban.
X. 6178/510C	du Plessis, I. S.....	24/3/54	Dividend being paid	M. G. Heyns, 112 Permanent Buildings, P.O. Box 427, Bloemfontein.
C.A. 5493	Michael Hack's Grocery and Supply Store (Proprietary), Limited	27/2/54	Dividend to preferent creditor	Stanley Wilfred Lief, 306 Central House, Pretoria.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X. 6018	van der Berg (Jnr.), Adriaan Johannes, a speculator, of Olive Hill, Bloemfontein	12/8/48	Thur., 20/5/54, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confiremd on 17/1/49. Conviction 10/5/49 and application made in terms of Section 124 (2) (*c*) of Act No. 24 of 1936, as amended.
4351	Salkinder, David, a farmer, of Rocklands, P.O. Orange Grove, East London	4/11/30	Thur., 20/5/54, 10 a.m., Eastern Districts Local	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.
X. 6093	Fivaz, Louis George, voorheen 'n boer van Lawton, distrik Kroonstad, tans tydelik in diens van die Munisipaliteit van Kroonstad	19/1/50	Don., 20/5/54, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale	Rekening bekragtig op 14/9/50.
C. 9865	Simon, Max, formerly trading as East Rand Fisheries, at 57 Commissioner Street, Boksburg, but presently a canvasser and collector, residing at 111 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg (his full correct names being Max Sam Simon)	26/2/24	Tues., 25/5/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	Under Section 108 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended. Offer of composition accepted.
C. 10587	Simon, Max, formerly trading as East Rand Fisheries, at 57 Commissioner Street, Boksburg, but presently a canvasser and collector, residing at 111 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg (his full correct names being Max Sam Simon)	2/12/24	Tues., 25/5/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	Under Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926. First and Final Liquidation Account confirmed on 22/5/25. * See footnote.

* Concurrently with the said application, application will be made for an order vesting in the above insolvent estate certain movable property acquired by him.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C.A. 229	Moffat Building and Contracting (Proprietary), Limited, under judicial management with registered office at 75 Maitland Street, Bloemfontein	25/3/54	Orange Free State Provincial.....	Geoffrey Hutchinson Surtees and Eric Justice Heath, in their capacity as judicial managers of Moffet Building and Contracting (Pty.), Ltd.
C.A. 230	Reliable Cartage Contractors (Proprietary), Limited	25/3/54	Orange Free State Provincial.....	Abe Greenberg, in his capacity as the judicial manager of Reliable Cartage Contractors (Pty.), Ltd.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Cerificates of Naturalization as Souh African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Nichas, Matina.....	Housewife/*Huisvrou*.....	Kafferstad No. 42, P.O./*Pk* Bethal, District of/*distrik* Bethal, Transvaal.
Wenzel, Joseph Aloisius Alfred..	Ladies Hairdresser/*Dameshaarkapper*.....	30 Winchester Road/*-weg*, Melville Extension/*Uitbreiding*, Johannesburg, Transvaal.
Augusteijn, Johan Jacques.....	Radio Engineer/*Draadloosingenieur*.....	15 Barrossa Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Katz, Olga.....	Clerk/*Klerk*.....	201 Marble Arch, Goldreich Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Cohen, Lilly.....	Housewife/*Huisvrou*.....	67 Tenth Avenue/*Tiendelaan*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Skutelsky, Jochiel Alter.....	Watchmaker/*Horlosiemaker*.....	14 Loop Street/*-straat*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*
Hirche, Heinz Richard.....	School Secretary and Teacher/*Skoolsekretaris en Onderwyser*	Vlakfontein Industrial School/*Industriële Skool*, P.O./*Pk* Eerste Fabrieke, Transvaal.
Keller, Meinrad Paul.....	Baker/*Bakker*.....	17 West Street/*Wesstraat*, Kempton Park, Transvaal.
Boehmer, Wolf Dietrich Edmund Hermann	Dairy Farmer/*Melkboer*.....	Erf No. 209, Klein Windhoek, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika*
Linari-Linholm, Arthur Alexander	Research Engineer/*Navorsingsingenieur*.....	64 The Valley Road, Parktown, Johannesburg, Transvaal.

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate